



Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Flm., Darmstädter Str. 26, Telefon 21011

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,50 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 1,— DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenliste 10. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage der Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Schülerin entdeckte ein Urnenfeldergrab

Fund kann 3000 Jahre alt sein

Der Aufmerksamkeit einer 13jährigen Schülerin und der Gewissenhaftigkeit ihrer Familie ist es zu verdanken, daß in der Langener Gemarkung ein wertvolles Zeugnis aus der Frühgeschichte entdeckt worden ist. Westlich der Autobahn A 91, in einem von Vorzeitfunden bisher jungfräulich gebliebenem Gebiet, befinden sich Zeugen einer Epo-

che, die in die Jahre 1200 bis 800 vor Christi Geburt zu legen ist und die man Urnenfelderzeit nennt. Kreisbodendenkmalspfleger Klaus Ulrich hat zusammen mit dem örtlichen Vertrauensmann Joachim Seibert aus Offenthal, einem ehrenamtlichen Helfer, die Untersuchung der Fundstelle aufgenommen. Sein erster Kommentar: „Hier wurde ein

sehr wertvoller Fund gemacht. Ein Glück, daß die Entdecker gleich den richtigen Weg gegangen sind und den Fund gemeldet haben.“

Es begann am Samstag, als die 13jährige Gymnasiastin Andrea Bärtl mit ihrer 11jährigen Cousine Ursula Seiffert ein Loch buddelten. In etwa 50 Zentimeter Tiefe fanden sie Tonscherben und Knochenreste, die sich nach der späteren Untersuchung als menschliche herausstellten. Und dann kam der Fund, der sich nach den bisherigen Ergebnissen als der wertvollste erwies: ein gut erhaltenes Tongefäß.

Jetzt meldete man das Gefundene beim Kulturamt der Stadt und dieses rief den Bodendenkmalspfleger auf den Plan.

Mit Schaufeln, Kellen, kleinen Kratzwerkzeugen, mit Sieben und Handbesen wurde die Arbeit fortgesetzt, Zentimeter für Zentimeter der Boden abgesucht und tiefer geschürft. Bisheriges Endergebnis: es handelt sich um ein Brandgrab aus der Urnenfelderzeit. Die Knochenreste eines verbrannten Toten waren in östlicher Richtung gelegt, am Kopfende stand ein größeres Tongefäß. Es war von schweren Steinen umgeben, die es schließlich zerdrückt haben. Die gefundenen Scherben werden nun wieder zusammenge-

setzt. Weiter wurde das bereits erwähnte Gefäß und die Reste von weiteren Beigabegefäßen gefunden sowie die Reste eines zierlichen Bronzeringes.

Die Untersuchungen werden noch weitergehen. „Auf jeden Fall“ so Klaus Ulrich, „ist dies eine Fundstelle, die nicht in einem bisher als vorgeschichtlichem Gebiet bekannten Bereich entdeckt wurde.“

Beim Landen gab es Bruch

Totalschaden gab es gestern nachmittag an einer einmotorigen Maschine beim Landemanöver auf dem Egelsbacher Flugplatz. Wie Augenzeugen berichteten, soll das Flugzeug vorschriftsmäßig auf der Landebahn aufgesetzt, dann aber noch einmal einen Sprung gemacht haben und neben der Landebahn zu Bruch gegangen sein. Die Maschine befand sich auf einem Probeflug nach einer Ueberholung. Der Pilot trug mehrere Knochenbrüche davon und wurde ins Krankenhaus gebracht. Sein Copilot kam mit leichten Verletzungen davon. Der Wert des Flugzeugs wurde mit 25 000 Mark angegeben.

Vom „Kinderschreck“ zum „Bullen“

Hat die Polizei diese Titulierung verdient?

„Wenn Du nicht artig bist, holt Dich die Polizei“, sagten in früheren Zeiten Eltern zu ihren Kindern und ließen so das Bild eines Polizisten entstehen, vor dem man sich fürchten müsse. Heute dominiert zwar der Slogan „Die Polizei, Dein Freund und Helfer“, dennoch wollen viele Mitbürger mit der Polizei möglichst nichts zu tun haben.

Nur so ist es z. B. möglich, daß Kinder jährelang einem Martyrium ohne Gleichen ausgesetzt sind, daß Eltern hier lange Zeit ungestört Nacht für Nacht auf Tour gehen, daß Betrunkene immer wieder Auto fahren können, obwohl es viele gibt, die davon wissen, die aber keinen Kontakt zu „ihrer“ Polizei finden können oder wollen.

Polizisten: von den einen als „Freunde und Helfer“ geschätzt, von anderen als „Bullen“ verachtet. Spätestens seit der studentischen Demonstrationen Ende der sechziger Jahre sieht sich die Polizei — und das gilt keineswegs nur für die Bundesrepublik Deutschland — einer harten, oftmals gefährlichen Konfrontation ausgesetzt.

Dabei hat sich das Bild der Polizei — inhaltlich und äußerlich — von dem des „autoritären Hohenstrüßers“ zum „öffentlichen Dienstleistungsbetrieb“ gewandelt. Wenn auch manche Bereiche früherer polizeilicher Tätigkeiten auf andere Behörden, so zum Beispiel auf die Ordnungsämter, übergegangen sind, so ist für viele Bürger die Polizei dennoch „Mädchen für alles“ geblieben.

Die Polizei bemüht sich zunehmend darum, den Bürger nicht nur vor Gefahren zu schützen, Verbrechen aufzuklären und öffentliche Sicherheit zu gewährleisten, sondern zugleich die Ursachen der Kriminalität aufzudecken und sie an der Wurzel zu bekämpfen. Auch die vorbeugende Verbrechensbekämpfung ist hier zu nennen. So gibt die Polizei dem Bürger durch ihre Beratungsstellen Tipps zur Eigentumssicherung. Trotz allem: Konfrontation mit dem Rechtsbrecher wird auch in Zukunft unvermeidlich sein.

Was kann der Bürger dazu beitragen, um ein gesundes und sachgerechtes Verhältnis zwischen ihm und den Ordnungshütern herzustellen und zu erhalten? Bundespräsident Walter Scheel hat anlässlich der Trauerfeier für den ermordeten Berliner Kammergerichtspräsidenten vor einigen Wochen an alle Bürger appelliert: „Wer die Diener des Staates — Richter, Soldaten, Polizeibeamte —, die unserer Rechtsordnung verpflichtet sind, nicht als Vertreter des Ganzen ansieht, verletzt die Innere Sicherheit“. Die Polizeibeamten sind sich gefallenen lassen, so der Bundespräsident bei anderer Gelegenheit, daß ihr Handeln kritisch unter die Lupe der Öffentlichkeit genommen wird. Sie hätten aber ein Recht auf einen Vertrauensvorschuß.

Allmonatlich gibt die Kriminalpolizei dem Bürger einen Rat zur Verbrechensvermeidung. Dieses Mal ist der Rat in die Form gekleidet: Geben Sie Ihrer Polizei, wenn sie nach bestem Wissen und Gewissen gehandelt hat, Rückendeckung! Zeigen Sie Verständnis!

An die Adresse der Polizei gewandt, stellte der Bundespräsident ihren Dienst in einen polaren Zusammenhang: Der Polizeibeamte wird immer wieder vor die Aufgabe gestellt, den Mithürten zu helfen, besonders den schwächeren und hilflosen, den älteren Mithürten und den Kindern. „Nehmen Sie das Erlebnis des Helfenkennens und das Erlebnis der spontanen Dankbarkeit als eine Ermüdung auch für die schwierigste Seite des Berufes“. Dies ist ein Wort an den Polizeibeamten als den „Schutzmann“ des Bürgers. Und wie ist das Echo des Bürgers darauf . . . ?

April



Die ausgeworfene Erde wird gesiebt, damit keine Fundstücke verloren gehen. Entdeckerin Andrea Bärtl hat diese Aufgabe übernommen. Klaus Ulrich (mit Meißel) und Joachim Seibert (mit der Spachtel) erweitern die Fundstelle.

Ausländerbetreuung: wesentlicher Bestandteil der Sozialarbeit

Magistrat zieht eine Zwischenbilanz

„Es ist keineswegs so, daß für unsere ausländischen Mitbürger nichts oder nicht genug getan wird“, erklärte Bürgermeister Hans Krelling auf einer Pressekonferenz. „Die Betreuung der ausländischen Arbeitnehmer ist ein wesentlicher Bestandteil der Sozialarbeit in unserer Stadt.“

Kreling nahm dabei Bezug auf eine Anregung der CDU-Fraktion vom 11. März, den Beirat für ausländische Arbeitnehmer einzuberufen. Als Gesprächsthemen wurden die Vergabe von Räumen an die Organisationen, die Förderung der sportlichen Betätigung — insbesondere der Jugendlichen — sowie die Bereitstellung von Räumlichkeiten und Musikinstrumenten für die Proben eines bestehenden Kinderchores genannt.

Dazu der Magistrat: „Bereits seit Monaten verhandelt die Stadt Langen mit den verschiedenen ausländischen Arbeitnehmergruppen wegen der Beschaffung von Räumlichkeiten. Das Raumproblem für die spanischen Arbeitnehmer, die als erste bei der Stadt vorstellig geworden waren, konnte in der Zwischenzeit bereits gelöst werden. Sie erhielten das frühere Domizil des VdK im Hegweg 6 (städt. Liegenschaft).“

Schwierigkeiten bereitet weiterhin die Unterbringung der italienischen und jugoslawischen Vereinigungen, da es trotz eingehender Bemühungen nicht möglich war, weitere Räume zu erhalten. Dessenungeachtet werden von den zuständigen Fachämtern weiterhin Überprüfungen durchgeführt.

In der Vergangenheit hat das Sozialamt bereits sehr oft bei der Bereitstellung von Sälen und anderen Räumen für größere Veranstaltungen ausländischer Arbeitnehmer bei der Vermittlung entscheidenden Einfluß genommen. In fast allen Fällen konnten die geplanten Veranstaltungen durchgeführt werden. In diesem Jahr konnten erstmals auch städtische Zuschüsse an die ausländischen Vereinigungen gezahlt werden.

Was die Förderung der sportlichen Betätigung der ausländischen Arbeitnehmer, insbesondere der Jugendlichen, angeht, so besteht die Möglichkeit, sich bei rechtzeitiger Reservierung auf dem alten SSG-Sportplatz sportlich zu betätigen. Darüber hinaus aber steht es jedem ausländischen Arbeitnehmer frei, sich entsprechend seinen Neigungen einem der Langener Vereine anzuschließen.

Der Associazione Famiglia Italiana wurde mangels anderer Räumlichkeiten zur Durchführung der Proben ihres Kinderchores der Saal der Jugendhegegenossstätte in der Stadthalle angeboten. Wie in mehreren Gesprächen mit dem 2. Vorsitzenden Petaccia zum Ausdruck gebracht wurde, ist die Stadt bereit, dem Kinderchor donnerstags die Jugendhege-

genstätte kostenlos zu überlassen. Bisher wurde von dieser Möglichkeit kein Gebrauch gemacht; man hielt es nicht einmal erforderlich, der Stadt mitzuteilen, ob ein Interesse dafür bestünde oder nicht. Überdies werden bereits seit einiger Zeit die Räume des Clubs Voltaire an jedem Mittwoch von dieser Vereinigung benutzt.

Es ist vorgesehen, in absehbarer Zeit den Arbeitskreis für Fragen der ausländischen Arbeitnehmer einzuberufen, um diesen Themenkomplex zu behandeln und gleichzeitig die Ergebnisse der vielfältigen städtischen Bemühungen bekanntzugeben.

Bei dieser Gelegenheit sei wieder darauf hingewiesen, daß bereits seit November 1974 Abendsprechstunden für ausländische Arbeitnehmer (jeweils einmal monatlich für Jugoslawen, Italiener, Spanier und Türken) durchgeführt werden. Mitglieder der einzelnen Gruppen haben sich dabei unentgeltlich als Dolmetscher zur Verfügung gestellt.

Zur Information der ausländischen Arbeitnehmer liegen im Sozialamt Broschüren in den einzelnen Landessprachen (jugoslawisch, italienisch, spanisch und türkisch) aus, die Wesentliches und Wissenswertes über die Stadt Langen enthalten. Von der Volkshochschule Langen werden überdies Sprachkurse für ausländische Arbeitnehmer angeboten.

Es ist vorgesehen, das Problem der ausländischen Arbeitnehmer und die entsprechende Arbeit des Sozialamtes auf die Tagesordnung der seit langem geplanten, am 6. Mai stattfindenden Sitzung der Sozialkommission zu setzen.

Gut beobachtet

Bei einer Stadtrundfahrt durch Detroit steuerte der Omnibusfahrer Edward Kington seinen Wagen plötzlich in den Hof des Polizeipräsidiums...

Bisame durchlöchern Deiche

Bisher erfolgloser Kampf gegen die Plage / Erforschung der Lebensweise



Der Pflanzendoktor

Einen neuen Beruf gibt es jetzt auch in Afrika: den 'Pflanzendoktor'. Er konnert im Haus, wenn Zimmerpflanzen nicht recht gedeihen wollen...

Gedächtnis funktioniert wie Mikrofilm

Das Gehirn speichert Informationen der Sinnesorgane / Sie werden 'abgerufen'

Die Menschen heute leben in einer Welt pausenloser Geschäftigkeit. Eine Überfülle von Ereignissen strömt auf sie ein...

Streich

Au einer der belebtesten Straßenkreuzungen von Detroit stehen einundzwanzig Statuen gegenüber, eine nackte Frauengestalt und ein muskulöser Hüne...

Die Assistentin des Doktors

ROMAN VON JENNIFER AMES

Copyright by Dörner, Düsseldorf, durch Verlag v. Gröner & Görg, Frankfurt/Main

(26. Fortsetzung)

"Ich verspreche dir, Brett, daß ich auf der Hut sein werde..."

Handeln statt lamentieren

CDU will sich als Alternative profilieren

Die Christdemokraten sind bei ihrer letzten Mitgliederversammlung im Kolleg des Eigenheims um eine Erfahrung reicher geworden...

Anbau mit Köpfchen bringt Gewinn

Frisches Gemüse direkt vom Beet aktueller denn je

Frisches Gemüse direkt vom Beet aus eigenem Garten ist mehr gefragt denn je...

Verhinderte USA-Reise des Volksbildungswerks Heusenstamm

Kreis Offenbach ist für Schaden nicht haftbar zu machen

Der Kreis Offenbach lehnt nach wie vor alle Versuche, ihn für den durch betrügerische Manipulationen eines Heusenstammer Reisebüros entstandenen Schaden haftbar zu machen...

Wieder Familienerholung In Bellaria

Drei Fahrten sind vorgesehen

Wie bereits seit 1964 veranstaltet der Kreis Offenbach auch in diesem Jahr für Familien mit mindestens drei Kindern Erholungsfahrten nach Bellaria in Italien...

Entzifferter Wetterbericht

Die menschliche Neugier, zu wissen, was morgen ist, findet ihren eindeutigen Beweis in der ständig wiederholten Frage: 'Wie wird das Wetter?'

Baulandpreise gestoppt

Zum ersten Mal seit 1962 sind im Vorjahr die Baulandpreise nicht mehr gestiegen

Über 23 Millionen Wohnungen

Die 23-Millionen-Grenze hat der Wohnungsbestand in der Bundesrepublik nun endgültig überschritten



Es ist Tradition an der Ernst-Reuter-Schule, daß die Abschlussklassen als Bestandteil des Unterrichts einen Exkursionskurs absolvieren...

Handeln statt lamentieren

CDU will sich als Alternative profilieren

Die Christdemokraten sind bei ihrer letzten Mitgliederversammlung im Kolleg des Eigenheims um eine Erfahrung reicher geworden...

Anbau mit Köpfchen bringt Gewinn

Frisches Gemüse direkt vom Beet aktueller denn je

Frisches Gemüse direkt vom Beet aus eigenem Garten ist mehr gefragt denn je...

Verhinderte USA-Reise des Volksbildungswerks Heusenstamm

Kreis Offenbach ist für Schaden nicht haftbar zu machen

Der Kreis Offenbach lehnt nach wie vor alle Versuche, ihn für den durch betrügerische Manipulationen eines Heusenstammer Reisebüros entstandenen Schaden haftbar zu machen...

Wieder Familienerholung In Bellaria

Drei Fahrten sind vorgesehen

Wie bereits seit 1964 veranstaltet der Kreis Offenbach auch in diesem Jahr für Familien mit mindestens drei Kindern Erholungsfahrten nach Bellaria in Italien...

Entzifferter Wetterbericht

Die menschliche Neugier, zu wissen, was morgen ist, findet ihren eindeutigen Beweis in der ständig wiederholten Frage: 'Wie wird das Wetter?'

Baulandpreise gestoppt

Zum ersten Mal seit 1962 sind im Vorjahr die Baulandpreise nicht mehr gestiegen

Über 23 Millionen Wohnungen

Die 23-Millionen-Grenze hat der Wohnungsbestand in der Bundesrepublik nun endgültig überschritten

Handeln statt lamentieren

CDU will sich als Alternative profilieren

Die Christdemokraten sind bei ihrer letzten Mitgliederversammlung im Kolleg des Eigenheims um eine Erfahrung reicher geworden...

Anbau mit Köpfchen bringt Gewinn

Frisches Gemüse direkt vom Beet aktueller denn je

Frisches Gemüse direkt vom Beet aus eigenem Garten ist mehr gefragt denn je...

Verhinderte USA-Reise des Volksbildungswerks Heusenstamm

Kreis Offenbach ist für Schaden nicht haftbar zu machen

Der Kreis Offenbach lehnt nach wie vor alle Versuche, ihn für den durch betrügerische Manipulationen eines Heusenstammer Reisebüros entstandenen Schaden haftbar zu machen...

Wieder Familienerholung In Bellaria

Drei Fahrten sind vorgesehen

Wie bereits seit 1964 veranstaltet der Kreis Offenbach auch in diesem Jahr für Familien mit mindestens drei Kindern Erholungsfahrten nach Bellaria in Italien...

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nummer 25

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Donnerstag, den 27. März 1975

| | | |
|---|---|--------------|
| Schattenmorellen o. Stein, 720-ml-Gl. | Champignons I. Wahl, 425-ml-Dose | 1,99 |
| Erbsen mittelfein, m. Möhrchen, 850-ml-Dose | Kraft Knäcke-Brot sortiert, je 200 g | -,88 |
| Mildessa Weinsauerkraut für 6 Person., Dose | Sarotti-Schokolade 100-g-Tafel | -,79 |
| Suppen-Hühner gefroren, Hdkl. A, 500 g | 71er Rosenthaler Kadarka butg. Rotwein, 0,7-Liter-Flasche | 2,48 |
| | Scharlachberg Meisterbrand 0,7-Liter-Flasche | 12,95 |

billiger in allen Verbrauchermärkten

V E M A

| | |
|--|-------------|
| Korall Feinwaschmittel, 1,5 g | 7,98 |
| Soffian Weichspüler, 5-Liter-Kanne | 7,98 |
| Fa-Seife 150-g-Badestück | -,98 |
| CD-Schaumbad 900-ml-Flasche | 5,98 |
| Arwa Nova 20 Doppelpackung 3,90, DM 2,- billiger n u r | 1,90 |

Unser Metzgermeister empfiehlt

| | |
|---|-------------|
| Kasseler Kotelett 500 g | 3,48 |
| Kasseler gerollt 500 g | 5,98 |
| Roastbeef 100 g | 1,55 |
| Bratwurst grob | 2,48 |
| Schwarzwälder 100 g | 1,68 |

* gilt nur für Langen

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer **VERMÄHLUNG** sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, auch im Namen unserer Eltern, herzlichsten Dank.

Siegwald Erd und Frau Karin
geb. Wittmann

Langen, im März 1975
Mühlstraße 38

Achtung Wehrpflichtige
Bis zu 50 DM monatlich zahlt der Staat während ihrer Dienstzeit auf Ihren Bausparvertrag. Wir beraten Sie gern.

Bezirksleiter Helmut Krahn,
Darmstadt, Gutenbergstraße 56,
(0 61 51) 7 59 87.

Landes Bausparkasse
die Bausparkasse der Sparkassen

4 Damen-Mäntel
Gr. 42 u. 44, preisgünstig zu verkaufen.
Telefon 06103/71068

Die schönsten Frisuren
können Sie jetzt mit der **Luxus-Kaltwelle X.P.col.** selbst machen.
Kompl. mit Spez.-Shampoo für 2 Behandlungen z. Sonderpreis von DM 4,95

Nur in der
EROTE
DROGERIE
Bahnstraße 111

SAMMLER GESUCHT
Die Arbeiterwohlfahrt sucht für die kommende Frühjahrs-Landesversammlung vom 11. bis 17. April 1975 Männer und Frauen als Sammelhefter. Geboten werden 15 Prozent des erzielten Sammelbetrages als Belohnung.

Interessenten wollen sich melden bei der Geschäftsstelle der Arbeiterwohlfahrt im alten Rathaus, Wilhelm-Leuschner-Platz, in der Zeit zwischen 10.00 und 11.30 Uhr und bei Ehrenfried Altmannsberger, Berliner Allee 39 (Albert-Schweitzer-Schule).

Nach langem, schwerem Leiden verschied am Gründonnerstagabend mein lieber, treusorgender Mann, mein lieber Vater, unser guter Bruder, Schwager und Onkel

Heinrich Helfmann
im Alter von 77 Jahren.

In stiller Trauer
Lisa Helfmann geb. Barth
und Tochter Irene
Elsa Barth
nebst allen Angehörigen

Langen, den 29. März 1975
Mühlstraße 4

Die Beerdigung findet statt am Donnerstag, dem 3. April 1975, um 14.30 Uhr auf dem Langener Friedhof.

Der OTTO VERSAND Hamburg bietet **HAUSFRAUEN** einen lohnenden Nebenverdienst durch leichte kaufm. Tätigkeit zu Hause. Kein Adressenschreiben. Für Studenten nicht geeignet. Interessenten schreiben bitte an

OTTO VERSAND
2 Hamburg 1, Postfach, Abt. VS-VA 281 21

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf. **Alter 23, Führpr. 3 Jahre, Ausk. 1. Klasse, Amt. anerkannte Fahrlehrer-Fachschule Düsseldorf, Münsterstr. 241, Tel. 837878**

1922 Ford 1975
Auto-Service Klaus Schollysek GmbH u. Co. KG
6079 Sprendlingen
Frankfurter Straße 126
Telefon 67610/61102

AUTO-FELLE
vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig. Tägl. 14-18 Uhr (auch Mittwoch)
Samstag von 10-16 Uhr.
Fell-Lager Mörlden
Rüsselsheimer Str. 36

1922 Ford 1975
Auto-Service Klaus Schollysek GmbH u. Co. KG
6079 Sprendlingen
Frankfurter Straße 126
Telefon 67610/61102

INSERIEREN BRINGT GEWINN

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erlidung der Formallitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

DANKSAGUNG
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie die Blumen-, Kranz- und Geldspenden, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Karl Schmalz
zuteil wurden, danken wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten sehr herzlich. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden Worte, dem VdK für die Kranzspende, den Schulkameradinnen und -kameraden 1905/06 für die Geldspenden, und allen, die ihn zur letzten Ruhestätte begleiteten.

In stiller Trauer
Ellsabeth Schmalz
Familie Otto Münscher
Langen, im April 1975

Gründonnerstag
An die letzten Stunden, in denen die Jünger mit dem Heiland beisammen waren, um mit ihm das Abendmahl zu nehmen, soll uns der Gründonnerstag erinnern; er gilt im Ablauf des Kirchenjahres als Gedächtnistag zur Einsetzung des Abendmahles und ist seit Ende des 7. Jahrhunderts ein Festtag. Über seinen Namen gehen die Meinungen auseinander. Einerseits bezieht man das „Grün“ auf die grüne Farbe der beim Hochamt getragenen Paramente, eine zweite Bedeutung verweist auf „grünen“ und meint damit das Weinen der sündigen Sünder, die man im übrigen früher auch „Grünende“ nannte. Sündenlos, nannte, als sie an diesem Tage wieder in die Gemeinschaft der Christen aufgenommen und zur Abendmahlsfeier zugelassen wurden. Längst man den kirchlich-festlichen Hintergrund dieses Tages einmal außer acht, so verbindet sich unwillkürlich bei der Nennung des Namens Gründonnerstag die Vorstellung der Jahreszeit, in die er gesetzt ist; wir spüren das Ergrünen der östlichen Natur, die ihrer Auferstehung entgegenragt. Eine landläufige Meinung mag das Grün dieses Donnerstags mit dem traditionellen „Grünessen“ in Verbindung bringen, das vor allem als Spinat, aber auch in Form von Kohl, Salaten und jungen Kräutern auf den Tisch kommt. Das Sammeln von Frühlingkräutern war überhaupt früher eine weitverbreitete Sitte; am Gründonnerstag schrieb man ihnen besonders heilkräftige Wirkung zu.



Noch herrscht Ruhe auf den Kinderspielflächen der Gemeinde — hier in der Odenwaldstraße. Hin und wieder sieht man zwar schon Kinder, die die überarbeiteten Anlagen testen. Nach Ostern — wenn auch das Wetter mitspielt — sollen sie wieder offiziell eröffnet werden. Dann können Frühling und Sommer kommen.

Altes Fest im neuen Stil?

Umfangreiches Programm der kath. Gemeinde

Das Osterfest, das größte und höchste Fest in der Christenheit, wird dieses Jahr in der kath. Pfarrgemeinde Egelsbach/Erzhausen im altvertrauten, traditionellen Stil mit einigen neuen Nuancen gefeiert werden.

Eingeleitet wurde dieses Hochfest der Kirche schon mit der Feier des Palmsonntags. Pfarrer Karl-Heinz Novotny griff die Tradition der Segnung der „Palmzweige“ und die sich daran anschließende Palmprozession wieder auf. Zu Beginn des Gottesdienstes versammelte sich die Kinder- und Erwachsenengemeinde vor dem Pfarrheim, um an der Segnung und Weihe der Zweige teilzunehmen. In Nachahmung des Geschehens zur Zeit Jesu in Jerusalem wurde ein festlicher Einzug Jesu — durch das Zeichen des Kreuzes gegenwärtig — in die Kirche, das Jerusalem der Christen, symbolisiert. „Singt dem König Freudenspalmen, Völker ebnet seine Bahn, Salemt streut ihm seine Palmen, sich dein König kommt heram!“, sang während der Prozession die Gemeinde. Die Kinder gestalteten an diesem Tag ihren Kindergottesdienst besonders mit. In verteilten Rollen trugen sie der ganzen Gemeinde das Evangelium vom Einzug Jesu in Jerusalem vor.

Am Gründonnerstag, dem 27. März, finden in Erzhausen um 18.30 Uhr und in Egelsbach um 20 Uhr die Abendmahlsdienste statt. Besondere Einladung erging an die Eltern der diesjährigen Kommunionkinder, an diesem

denkwürdigen Tag der Einsetzung der hl. Eucharistie durch Christus im Abendmahlssaal, ihre Kinder schon zum ersten Male zur Kommunion zu führen. Frei von den äußeren Eindrücken und dem Ballast des Ereignisses „Weißer Sonntag“ sollen die Kinder ihre erste Begegnung mit Christus im Sakrament des Altars erleben. Die „feierliche“ Kommunion am Weißen Sonntag gelte dann als äußeres Zeichen der Aufnahme in die Pfarrgemeinde als Abendmahlsgemeinschaft, betonte auf den Elternabend der Seelsorger von St. Josef.

Als eine besonders neue Nuance in der Feier der Karwoche bieten in Erzhausen der Diakon Rudolf Schmitt und in Egelsbach Pfarrer Karl-Heinz Novotny Gelegenheit zur Meditation an als Einführung in die Ostertage. Die traditionellen stillen Anbetungsstunden vor dem Sakrament, von Gründonnerstag auf Karfreitag, wurden von Jahr zu Jahr weniger genutzt. Somit glauben die Seelsorger, der Gemeinde einen neuen Weg der Besinnung anzubieten.

Am Karfreitag, dem Todestag Christi, feiert die gesamte Gemeinde Egelsbach/Erzhausen die Karfreitagsliturgie um 15 Uhr in der kath. Kirche zu Egelsbach. Die Passion wird vom Kirchenchor und Vorsängern gesungen werden.

Da für die Kinder, besonders für die Kleineren, diese Feier oftmals zu lange dauert und sie in der Möglichkeit der Mitfeier überfordert sind, bietet die Gemeinde besonders für die Kinder am Vormittag um 11 Uhr in Egelsbach und Erzhausen eine Kreuzweg-Begegnung an.

Als Höhepunkt der Feier der Karwoche mit der Osterfeier bezieht die Gemeinde eine gemeinsame Osternacht, die am Ostermorgen, dem 29. März, um 19.30 Uhr in Egelsbach beginnt. Eingeleitet wird diese Feierstunde mit dem traditionellen Osterfeuer vor der Kirche. Danach feierliche Prozession und Einzug mit der Osterkerze in die noch dunkle Kirche. An der Osterkerze — Symbol für Christus, dem Auferstandenen — entzündet die Gottesdienstbesucher ihre Osterkerzen, als Zeichen dafür, daß sie Licht, Glauben und Leben von Christus, dem Auferstandenen, empfangen. In dieser Auferstehungsfeier wird auch eine Tauffeier stattfinden. Neues Leben — Leben aus dem Glauben — als Geschenk des auferstandenen Herrn an seine Gemeinde, wird diesem Säugling und allen Gläubigen wieder neu geschenkt werden.

Die Bedeutung von Ostern soll diesmal besonders hervorgehoben werden durch ein gemeinsames Liebesmahl — griech. Agape — im Pfarrsaal im Anschluß an den Gottesdienst. Der Sinn dieser Agape ist, daß die Gemeinde nicht gleich nach dem Gottesdienst auseinandergeht, sondern bei einem kleinen Untrunk noch miteinander im Gespräch verweilt und miteinander die Osterfreude teilt sowie neue Kontakte knüpft.

Am Ostermorgen, dem 30. März, wird um 8.45 Uhr in Erzhausen und um 10.15 Uhr in Egelsbach ein festliches Hochamt gefeiert. „Weißer Sonntag“ ist in Erzhausen am 6. April, in Egelsbach am 13. April.

Diebe kennen keine Feiertage

— Warnung der Polizei —

Die Osterfeiertage und für viele ein damit verbundener Kurzausflug stehen vor der Tür, viele Menschen nehmen die Gelegenheit wahr, um für mehrere Tage einmal den Alltag zu vergessen — sie verreisen. Sie sollen jedoch dafür sorgen, meint die Polizei, daß nicht nach dem Rückkehr eine böse Überraschung auf sie wartet!

18 Einbrüche in Villen und Wohnungen in Stadt und Kreis Offenbach während der Osterfeiertage 1974, bei denen beträchtlicher Schaden entstanden ist, sollte man sich in Erinnerung rufen, sollten Mahnung sein! Bei all diesen Einbrüchen waren die Haus- und Wohnungsbesitzer nicht anwesend.

Die Polizei gibt nach wie vor die schon lange publizierten Ratschläge und hofft, daß sie auf fruchtbaren Boden fallen. Bei der Abwesenheit von der Wohnung sollte man folgende Tätigkeitsmaßnahmen gegen „ungebetene Gäste“ anwenden:

- Zeitungen abstellen, nachschicken oder entnehmen lassen
- Post umleiten oder dem Nachbarn den Briefkastenschlüssel anvertrauen
- Schwaches Licht brennen lassen (mit einer 15-Watt-Birne kostet das in 3 Wochen nur ganze 75 Pfennige)
- Bitten Sie Ihren Nachbarn, Ihr Heim, Ihre Wohnung während Ihrer Abwesenheit, insbesondere dann, wenn sie sich über mehrere Tage hinzieht, im Auge zu behalten
- Einbrecher versuchen oft durch mehrmaliges Erschlagen, durch Telefonieren, pp., Befragung der Nachbarn, festzustellen, wie lange Sie weg sind
- Besprechen Sie mit Ihren Nachbarn und Angehörigen Fragen der Sicherheit und eventuelle Hilfeleistungen durch Nachbarbarschaftshilfe
- Schenken Sie verdächtigen Geräuschen in der Wohnung Ihrer Nachbarn, wenn Sie diese mit Sicherheit abwesend sind, die nötige Beachtung
- Rollläden nicht längere Zeit ständig geschlossen halten
- Vermeiden Sie alles, was dem Täter Hinweis darauf geben kann, daß Sie von Ihrem Zuhause abwesend sind
- Einen Zettel an die Tür heften mit dem Hinweis „Bin bis zum ... verreist“ oder „Komme um ... Uhr zurück“ — das ist eine Einladung für Einbrecher! Denselben Anti-Effekt erzielen Sie auch mit einem Telefon-Anrufbeantworter, der jedem Anrufer auch den nach „Kundschaft“ suchenden Ganoven, freimüßig per Tonband mitteilt, daß Sie verreist sind.

Ein Blockhüttendorf mit Grillplatz und Feuerkreis, ein selbstgebautes Windrad zur Stromerzeugung, ein selbstgewählter Bürgermeister und möglicherweise auch ein Sheriff, das alles sind Dinge, die jene Kinder erwarten, die sich an einer Sommerfreizeit der katholischen Gemeinde St. Josef im Bund der Deutschen Katholischen Jugend beteiligen.

Diese Freizeit findet vom 21. Juni bis zum 2. Juli in Coburg im nördlichen Bayern statt. Die Veranstalter nennen sie auch eine Pionierfreizeit und lehnen sich dabei an jene Jahrzehnte an, in denen Amerika von den Siedlern „erobert“ wurde. Gedacht ist daran, das Leben jener Leute nachzuspüren, gewiss eine reizvolle Aufgabe für alle Jugendlichen. Daneben besteht natürlich auch die Gelegenheit zum Schwimmen, zu Wanderungen und Streifzügen durch die reizvolle Umgebung. Es wird eine Menge Spiele geben, der Gesang wird nicht zu kurz kommen, aber auch an die Verantwortung wird appelliert. Die Teilnehmer sollen nämlich an Ort und Stelle einen Bürgermeister wählen und ihr Feriendorf selbst verwalten. Dies alles sind bisher nur Anregungen, selbstverständlich sollen die Wünsche der Kinder weitgehend berücksichtigt werden.

Anmeldeschluß für die Teilnahme ist bereits am 13. April. Der Unkostenbeitrag beträgt 120 Mark, wovon 50 Mark bei der Anmeldung zu entrichten sind. Die Anmeldungen können bei der katholischen Pfarrei erfolgen, wo man auch weitere Einzelheiten erfahren kann.

Ostern

Kirchenfest - Fest der Auferstehung Christi, so sieht es im Lexikon für die Kinder...

endlich die Neugierde befriedigt. Viele hunte Eier, Schokoladehäsen und viele Süßigkeiten sind im Nest aufgebaut...

Schönes Wochenende Ihr LEO

Sonderveranstaltung für die Inhaber des Ehrenbriefes

Der Hessische Ministerpräsident Albert Osswald hat alle Inhaber des Ehrenbriefes...

Dieser Nachmittag wird musikalisch umrahmt, außerdem ist ein kleiner Imbiss vorgesehen.

Ferner besteht die Möglichkeit zum Besuch der Landesausstellung mit 8000 qm Zelthallen...

Die Inhaber des Ehrenbriefes werden gebeten, der Gemeindeverwaltung...

Jugendweibe bei der Freireligiösen Gemeinde Egelsbach

Am Osterfesttag findet um 14 Uhr im Bürgerhaus die Jugendweibe der Freireligiösen Gemeinde statt.

Lichtbilder von Orten der Bibel

Am Donnerstag, dem 3. April, ist um 15.00 Uhr bei der Kwang-Gemeinde eine Veranstaltung der Ev. Frauenhilfe...

SGE beim 14. Wanderpreisturnen des MTV Kronberg

Auch dieses Jahr hatte der MTV Kronberg die Egelsbacher Turnierinnen zum Wanderpreisturnen am 15. März nach Stierstadt eingeladen.

Der Wettkampf wurde in zwei Durchgängen ausgetragen. Im ersten Durchgang starteten 15 Mannschaften...

Am Abend folgten dann im 2. Durchgang neben dem Titelverteidiger TSG Vorwärts...

Punkte. Jutta hatte etwas Pech und brachte es „nur“ auf 7,0 P. Utes stärkstes Gerät war wieder einmal das Bodenturnen mit 8,25 Punkten.

Insgesamt kamen Ute u. Jutta hinter Nürnberg 1 (70,05), TSG Vorwärts Frankfurt (66,80) und TSV Heusenstamm mit 63,65 Punkten auf den 4. Platz.

Am Schluß gab es für alle Turnerinnen ein Erinnerungsbild von Kronberg und wertvolle Geschenke.

Rattenbekämpfung

Der Gemeindevorstand weist darauf hin, daß in der Zeit vom 1. bis 15. April das Kennnetz gereinigt und am 28. und 29. April die Auslegung von Rattengift im öffentlichen Kanalnetz...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Gründonnerstag, 27. 3. 1975 20.00 Uhr Gottesdienst mit Hg. Abendmahl (Pfarrerin Adam)

Karfreitag, 28. 3. 1975 9.30 Uhr Gottesdienst mit Hg. Abendmahl (Pfarrer Gietner)

11.00 Uhr Kindergottesdienst 1. Osterfest, 3. 1975 9.30 Uhr Gottesdienst mit Hg. Abendmahl (Pfarrer Gietner)

11.00 Uhr Kindergottesdienst 2. Osterfest, 31. 3. 1975 9.30 Uhr Taufgottesdienst (Pfarrerin Adam)

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Zahnärztlicher Notfalldienst: s. unter Langen Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr bis Montag 7 Uhr...

Apotheken-Notfalldienst: Sonntags- und Nachtdienst beginnend Samstagabend 13 Uhr...

Wichtige Telefonanschlüsse Gemeindeverwaltung: 4 21 Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht Telefon 4 92 22

Konfirmandenanzug dunkelblauer Blazer, Gr. 46/48, zu verkaufen. Telefon 06103/49759

Polsterarbeiten durch Meisterbetrieb führt aus: Telefon 2 14 04

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb mein herzensguter Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Anton Stannek † 26. 3. 1975

im Alter von 73 Jahren.

In stiller Trauer Emmi Stannek Sohn Horst Stannek und Familie Tochter Renate von Aiff mit Familie

Egelsbach, Odenwaldstraße 10

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 1. April 1975, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Francais State Paris gibt Gastspiel im Waldstadion

Am Sonntag, dem 30. März, spielt der Club in einer Reserve-1-Mannschaft-Besetzung gegen Francais State Paris.

SSG-Soma beendete die Punktserie

Ihr letztes Punktspiel bespricht die Soma der SSG am 15. März beim VfB Offenbach.

Insgesamt nahmen folgende 8 Mannschaften am Turnier teil: Glasgow Rangers (Schottland), FSV Frankfurt (Hessenliga), FC Hanau 93 (Hessenliga), Germ. Wiesbaden (Gruppenliga), Opel Rüsselsheim (Gruppenliga), FC Weiskirchen/Ts (Erster der Hess. Juniorenrunde), SV 07 Raunheim (Zweiter der Hess. Juniorenrunde) und SSG Langen (Vierter der Hess. Juniorenrunde).

Alle Mannschaften belegten in ihren Gruppen in der vorangegangenen Punktserie hervorragende Plätze, so daß den hoffentlich recht zahlreichen Zuschauern spannende Spiele geboten werden dürften.

Das Turnier beginnt bereits am Ostersonntag gegen 15 Uhr ein Einlagepiel gegen eine gemischte Junioren-Reservemannschaft der Rot-Weiß Darmstadt.

Die Turnierleitung bedankt sich bei allen Teilnehmern und hofft, daß neben dem sportlichen Wettkampf auch die freundschaftlichen Bande geknüpft werden und so ein Beitrag zur Völkerverständigung geleistet wird.

Wir sagen Ihnen, was ein Ratenkredit heutzutage kosten darf. Und wir geben Ratenkredite bis zu 25.000 Mark Schnell und unkompliziert unter günstigsten Fragen Sie nach unseren 1001 Krediten.

COMMERZBANK

Glasgow Rangers in Langen Internationales Junoren-Turnier der SSG

Erstmals in diesem Jahr veranstaltet die Fußball-Abteilung der SSG ein Nachwuchsmannschaften-Junoren-Fußballturnier an den Osterfeiertagen.

Herder Spielplan: Ostersonntag: 13.15 Uhr Opel Rüsselsheim gegen SSG Langen (Rasenplatz), 13.15 Uhr FSV Frankfurt - SV 07 Raunheim (Hartplatz), 14.15 Uhr Germ. Wiesbaden - Glasgow Rangers (R), 14.15 Uhr FC Weiskirchen gegen Hanau 93 (R), 15.15 Uhr SSG Langen Soma gegen Rot-Weiß Darmstadt (R), 16.30 Uhr FSV Frankfurt - FC Weiskirchen (R), 16.30 Uhr Glasgow Rangers - Opel Rüsselsheim (H), 17.30 Uhr SV 07 Raunheim - Hanau 93 (R), 17.30 Uhr Germ. Wiesbaden - SSG Langen (H).

Ostersonntag (alle Spiele auf dem Rasenplatz): 9.30 Uhr Glasgow Rangers - SSG Langen, 10.30 Uhr SV 07 Raunheim - FC Weiskirchen, 13.15 Uhr FSV Frankfurt - Hanau 93, 14.15 Uhr Germ. Wiesbaden - Opel Rüsselsheim, 15.15 Uhr SSG Langen B-Jugend gegen Glasgow Rangers B-Jugend, 16.15 Uhr Spiel um Platz 3 und 4, 17.15 Uhr Endspiel.

Das Endspiel dürfte gegen 18.15 Uhr beendet sein, anschließend folgt die Siegerehrung. Nach der Siegerehrung findet um 20 Uhr im SSG-Freizeitcenter die Abschlussfeier mit Tanz und Tombola statt, zu der auch alle Freunde und Gönner der Fußballabteilung recht herzlich eingeladen sind.

Alle denen, die an der Abschlussfeier nicht teilnehmen können, dankt die SSG schon heute für die Unterstützung. Besonders freuen haben, dem Magistrat der Stadt Langen und den Langener Gewerbebetrieblern, die durch ihre wohlwollenden Spenden ein Turnier in dieser Größenordnung ermöglichen.

Die B- und C-Jugend nimmt an Ostern an einem Turnier der TSG 46 Darmstadt teil. Beginn ist am Samstag, dem 29. März um 14.30 Uhr und am Sonntag, dem 30. März um 10 Uhr.

Die A-Jugend empfängt am Sonntag Germania Pfungstadt. Spielbeginn ist um 10.30 Uhr. Alle anderen Mannschaften sind spielfrei.

SG Egelsbach: Am vergangenen Wochenende waren nur drei Mannschaften der SGE aktiv. Dabei verlor die A-Jugend beim Spitzenreiter der Kreisleistungsklasse FC Alsbach mit 6:1 Torren.

Die B-Jugend gewann ihr Punktspiel beim TSV Pfungstadt mit 6:0 Toren und festigte damit ihren guten 3. Tabellenplatz in der spielstarkestn Leistungsklasse.

Die C-Jugend besiegte in einem Nachholspiel den FSV Schnepfenhausen verdient mit 7:0 Toren. Nach dem Seitenwechsel gelang es, den 2:0-Pausenvorsprung in einen dem Spielanteil entsprechenden Sieg umzuwandeln.

Vorschau: Über Ostern sind bis auf die A-Jugend alle Mannschaften spielfrei! Die A-Jugend erwartet am Ostersonntag um 10.30 Uhr die FC A Darmstadt am Rindler Platz.



1. Herren - Gymnasium Europa Oberursel 71:88 (34:49)

Entgegen den Erwartungen konnten die beiden Jugendlichen Oliver Vontz und Ulf Elvenberg nicht eingesetzt werden, da die Spielegenehmigung für die 1. Mannschaft nicht rechtzeitig eintraf.

Zinf, Schramek, Greunke (12). Außerdem wurden noch folgende Spieler in der Punktserie eingesetzt: Krämer, Jozefowski, B. Kühne, P. Kühne, M. Geddeker.

Mit 18:10 Punkten und 106:97 Körben beendeten die Herren die Punktserie der Gruppenliga Süd als Dritter hinter Poseidon Aschaffenburg und dem Gymnasium Oberursel. Trotz der Niederlage bestehen noch Aufstiegschancen.

In der Hessenliga in die Regionalliga auf, dann kommt es zu einem Entscheidungsspiel zwischen dem Drittplatzierten der Gruppenliga Nord und den Langener Herren.



Ausgezeichneter 2. Platz in Waldorf

Zum Abschluß der Faustball-Hallensaison 1974/75 trat am vergangenen Samstag ein aus Spielern der 1. und 2. Mannschaft der TV Langen gebildetes Team bei einem Turnier der TGS Waldorf an.

Die C-Jugend besiegte in einem Nachholspiel den FSV Schnepfenhausen verdient mit 7:0 Toren.

Vorschau: Über Ostern sind bis auf die A-Jugend alle Mannschaften spielfrei!

Über Ostern sind bis auf die A-Jugend alle Mannschaften spielfrei!

Advertisement for Altmelster Kaffee, featuring various coffee products, prices, and a 30% discount offer. Includes items like Schweinekamm, Kasseiler Kamm, Schweinekotelett, Kasseiler Lummerbraten, Kasseiler Rippenspeer, Fleisch Enten, Gold Label Scotch Whisky, Tulip-Leberpastete, Franz. Bohnen, and SCHADE-Eiskrem.

Advertisement for Getränke Heimdienst Binding-Bier-Verkauf, featuring Binding Bier, Limonadenausschank, Luftballon-Wettbewerb, and Getränkevertrieb Haller.

Was das Evangelium von den Kriegsknechten berichtet, die das Grab bewachen sollten, hat mich als Kind mächtig interessiert...

OSTERN Neue Wirklichkeit / Von J. Baudis



Auferstehung Christi. Aus einem Psalter aus dem 13. Jahrhundert. Foto: Marburg

Am nächsten Morgen sind diese tapferen Krieger wieder in der Stadt. Sie gehen aber nicht zurück in die Kasernen...

Er lebt

Er lebt nach tausendjährigem Tod. Schmetzt Gnade und Baruherseligkeit. Und du vergebst in Erdennut...

Richard Anton

eine Beerdigung ab. Beschluß: Die Soldaten sollen mit Geld bestochen werden...

Das ist nun ein ganz tolles Stück. Soldaten sollen sich selbst bezeugen, auf der Wache geschlafen zu haben...

Von den vier Evangelien, die die Auferstehung bezeugen, berichtet nur das Matthäusevangelium die Geschichte von den Grabeswächtern...

uns die Evangelien nichts. Das bleibt ein Geheimnis. Nur vom leeren Grab wird erzählt...

Auferstandene Natur

Symbole und Brünche an Ostern / Von Edith Mikeleits

Ostern ist im Kreis der Feste das „anfängliche“. Der Name Ostern weist über das christliche Kirchenjahr weit zurück...

zueinander gesetzt. Es kommt ein eierlegendes Hase zum Vorschein, gleichzeitig schmücken die Palmenwedel in Form von „Palmkätzchen“...

Die Botschaft

Nun weist sich der Sieg. Denn Christus starb ja nicht für sich selbst, er starb für uns. So ist seine Auferstehung ein Sieg für uns...

Im Mittelalter glipfete die Osterpredigt von der Kanzel im „Ostergelächter“ im rauschenden Paschalis, das der Pfarrer durch derben Scherz und Anzüglichkeit bei seiner Gemeinde her-

leid, noch Geschrei, noch Schmerz wird mehr sein. Siehe, ich mache alles neu. Wie aber, wenn diese Botschaft auf Menschen trifft...

Man muß die Erde und die Menschen umgestalten. Die Gesellschaft muß verändert werden, damit alle glücklich sein können...

Glauben

Von Werner Bergengruen

Zum Glauben darf es der Einfalt oder aber dem Verständnis des Überirdigen auch einen Punkt, da diese beiden sich begegnen...

Die mit diesen Dingen Unvertrauten wundern sich oder machen sich darüber lustig, daß die Kirche den Glauben unter die Tugendzucht stellt...

Wenn es schwerfällt, den Glauben zu erwerben und zu bewahren, der wird einen Hinweis finden in der Geschichte des Apostels Thomas...

Narr in Christus / Von Kagawa

Ein Gegenstand des Hohms für alle Welt: wahrhaftig, das bin ich! Ich habe vierzig Jahre, mehr als die Hälfte meines Lebens, um Christ zu werden...

Ich fühlte mich berufen, Luxus und Wohlleben zu meiden und zu fügen des Kreuzes zu werden. Doch ich wurde verschrien als Heuchler...

Trassenführung endgültig festgelegt

o Jahrelang haben sich die betroffenen Kommunen um die Trassenführung des sogenannten „Odenwaldzbringers“ in ihrem Gemarkungsbereich mit den zuständigen Straßenbauverwaltungsbehörden „herumgeschlagen“...

Für den Gemarkungsbereich der Gemeinde Offenthal hat sich gegenüber der ursprünglichen Planung wenig geändert. Der autobahnunabhängig auszubauende Odenwaldzbringer wird Offenthal im östlichsten Gemarkungsbereich berühren...

Vorerst keine Räume für die Jugend

o Die Gemeindevertreter haben sich in der zurückliegenden Zeit öfters damit beschäftigt, gesonderte Räume für die Offenthaler Jugend zum alleinigen Gebrauch bereitzustellen...

Offenthal Quartiere für Kirchentagbesucher gesucht

o Vom 11. bis 15. Juni findet in Frankfurt der evangelische Kirchentag 1975 statt. Die Einwohnerschaft wird vom evangelischen Pfarramt aufgefordert, für die von auswärtigen Kirchentagbesuchern benötigten Quartiere bereitzustellen...

Spielmannszug der Feuerwehren Bindeglied zwischen Götzenhain und Offenthal

o Lange, bevor man überhaupt an die überregionale Gebietserweiterung gedacht hat, haben sich auf Vereinskennerschaft die Spielmannszüge der Götzenhainer und der Offenthaler Feuerwehren zu einem überörtlichen Verbindungsglied zusammengeschlossen...

Bahnübergang wird gesperrt

o Die Deutsche Bundesbahn wird den Bahnübergang Bahnhofstraße/Dietzenbacher Straße in Höhe des Bahnhofs Offenthal demnächst für kurze Zeit sperren. Dies ist durch notwendige Gleisbauarbeiten notwendig geworden...

Bald neue Fußgängerampel

o Bürgermeister Albert Zimmer konnte mitteilen, daß die gemeinigte Fußgängerampelanlage im Bereich der B 486 (Langener Straße/Boingartenstraße) demnächst installiert wird...

Keine Butterkarten mehr

o In den letzten Jahren wurden vom Sozialamt Gutscheinkarten für den Kauf von verbilligter Butter an hilfsbedürftige Personen abgegeben. Auf Grund verschiedener Anfragen teilte die Gemeindeverwaltung mit, daß diese Aktion im Jahre 1975 nicht fortgesetzt wird...

Mittwoch-Gesellschaft trifft sich am 9. April

o Die Mitglieder der „Mittwoch-Nachmittags-Gesellschaft“ treffen sich wieder am Mittwoch, 9. April, 15 Uhr, im Sportkino an der Spessartstraße. An diesem Nachmittag wird ein Kulturfilm zur Unterhaltung der Anwesenden beitragen...

Ausflug der Schwimmabteilung

o Die Mitglieder der Frauen-Schwimmabteilung veranstalten am Samstag, 5. April, einen Ausflug. Anmeldungen nehmen Frau Elisabeth Keller, Bahnhofstraße 33, Telefon 65 91, und Frau Christel Hombach, Waldstraße 12, Telefon 61 30, entgegen.

Erbaurecht für gemeindliche Bauplätze

o Die Fraktion der SPD hatte in die letzte Gemeindevertreterversammlung nachstehenden Antrag eingebracht: „Die der Gemeinde Götzenhain zur Verfügung stehenden Bauplätze werden künftig nur noch im Wege des Erbaurechtes vergeben...“

Auch Götzenhain für „Bürgerhilfe Dreieich“

o Die „Bürgerhilfe Dreieich“, eine private Vereinigung, die sich als erstes Ziel die gemeinsame Unterstützung aller in der Kirchlichen Dreieichstadt zusammengeschlossenen Gemeinden für die Errichtung eines gemeinsamen Altenpflegeheimes steckt...

GÖTZENHAIN

50 Bewerber für jeden Bauplatz. o Daß Bauplätze in Götzenhain Mangelware sind, ist bekannt. Wie sehr sie es sind, wurde in der letzten Sitzung der Gemeindevertretung...

Keine Butterkarten mehr

o In den letzten Jahren wurden vom Sozialamt Gutscheinkarten für den Kauf von verbilligter Butter an hilfsbedürftige Personen abgegeben. Auf Grund verschiedener Anfragen teilte die Gemeindeverwaltung mit, daß diese Aktion im Jahre 1975 nicht fortgesetzt wird...

Mittwoch-Gesellschaft trifft sich am 9. April

o Die Mitglieder der „Mittwoch-Nachmittags-Gesellschaft“ treffen sich wieder am Mittwoch, 9. April, 15 Uhr, im Sportkino an der Spessartstraße. An diesem Nachmittag wird ein Kulturfilm zur Unterhaltung der Anwesenden beitragen...

Ausflug der Schwimmabteilung

o Die Mitglieder der Frauen-Schwimmabteilung veranstalten am Samstag, 5. April, einen Ausflug. Anmeldungen nehmen Frau Elisabeth Keller, Bahnhofstraße 33, Telefon 65 91, und Frau Christel Hombach, Waldstraße 12, Telefon 61 30, entgegen.

Erbaurecht für gemeindliche Bauplätze

o Die Fraktion der SPD hatte in die letzte Gemeindevertreterversammlung nachstehenden Antrag eingebracht: „Die der Gemeinde Götzenhain zur Verfügung stehenden Bauplätze werden künftig nur noch im Wege des Erbaurechtes vergeben...“

Auch Götzenhain für „Bürgerhilfe Dreieich“

o Die „Bürgerhilfe Dreieich“, eine private Vereinigung, die sich als erstes Ziel die gemeinsame Unterstützung aller in der Kirchlichen Dreieichstadt zusammengeschlossenen Gemeinden für die Errichtung eines gemeinsamen Altenpflegeheimes steckt...

Advertisement for 'Merck Möbel' featuring large stylized text 'Merck Möbel', 'Unsere Spezialität!', and 'möbelhof darmstadt'. It includes contact information for Darmstadt-Arhelgen, Frankfurt Landstraße 7, and phone numbers.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 4. April 1975

Attribute des April

Zu jedem Monat gehören bestimmte Symbole, an denen man ihn an Ab-bildungen leicht erkennen kann. So deutet ein Veilchenstrauch unweigerlich auf den März, eine reife Traube auf den Oktober und eine lustige Maske auf den Februar...

Lärmbelästigung durch Hundegebell

Notfalls will der Magistrat Zwangsmittel anwenden

Sowohl bei der Abteilung für öffentliche Ordnung bei der Stadt Langen als auch bei der Polizeistation Langen ist eine Reihe von Beschwerden darüber eingegangen, daß die Nachtruhe in Wohngebieten durch Hundegebell oft in erheblichem Ausmaß beeinträchtigt wird...



Diese Modellgruppe — während der Bilderausstellung Romorantiner Künstler im Rathaus zu sehen — hat die Stadt Langen gekauft. Sie wurde auf originelle Art aus Äxten gefertigt.

Frühlingsfest wird fortgesetzt

Rechtzeitig zur Fortsetzung des Frühlingsfestes auf dem Festplatz an der Südlichen Ringstraße scheint sich der Wettergott darauf besonnen zu haben, daß sich Regen für ein solches Vorhaben nicht schickt...

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Stadtkirchengemeinde: Wiederbeginn des Nähkurses (Evang. Mütter-schule) am Dienstag, 8. April, um 19.30 Uhr und am Mittwoch, 9. April, um 14.30 Uhr...

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Ärztlicher Notfalldienst am Wochenende: 5. und 6. April. Dr. Bohm, Bahnstr. 69, Tel. 2 63 33. Sonntag und Feiertag Notfallsprechstunde von 11 bis 12 Uhr...

Senioren-Sternfahrt zur Operetten-Aufführung

Der Bezirksvorstand Frankfurt des Bundesbahn-Sozialwerks veranstaltet am 8. Mai (Himmelfahrtstag) eine Senioren-Sternfahrt nach Darmstadt. Anlaß des Treffens ist die Aufführung der Operette „Wiener Blut“ von Johann Strauß um 15 Uhr im Hessischen Staatstheater.

Wanderung der Freireligiösen

Die Ortsgruppe Langen der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen trifft sich mit ihren Gesinnungsfreunden und Interessenten am Sonntag, dem 6. April, um 8.30 Uhr am Spützen Turm zu einem gemeinsamen Spaziergang...

Kennen Sie MAMA?

Advertisement for the play 'Mama' featuring a portrait of a woman and text about the performance at the Heidemarie Hatheyer Theater.

Wirgmütlieren

Frau Edith Schrittenlocher, Föhlbergstr. 35, zum 77. Frau Maria Kohl, Walter-Rietig-Straße 38, zum 79. und Frau Hedy Staffers, Im Ginsterbusch 5, zum 76. Geburtstag am 5. April.

Jahrgang 1909/10

Der nächste Treff des Jahrgangs 1909/10 ist am Donnerstag, 10. April. Die Kameraden und Kameradinnen werden die Sohring-Kantone an der Kiesgrube Waldsee besuchen.

Jahrgang 1910/11

Der Jahrgang 1910/11 erinnert nochmals an die Anmeldungen zur Feier der Goldenen Konfirmation.

Treffen des Jahrgangs 1929/30

Die Schulkolleginnen und Schulkollegen treffen sich am nächsten Samstag, dem 12. April abends 20 Uhr im Gasthaus „Zum Treppchen“.

SSG-Junioren empfangen Karras Frankfurt

Um 10.30 Uhr am kommenden Sonntag empfangen die SSG-Fußballjunioren die Mannschaft von Karras Frankfurt zu einem Spiel auf dem SSG-Freizeit-Center.

TV-Musikzug spielt im Palmengarten

Noch ehe der TV-Musikzug sein diesjähriges Konzert am Samstag, dem 3. Mai, in der vereinsigen Turnhalle am Friedrich-Ludwig-Jahn-Platz durchführt, folgen die TV-Musiker einer Einladung und spielen am Dienstag, dem 15. April, ab 16 Uhr im Frankfurter Palmengarten anlässlich der dort stattfindenden Orchideenschau.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Urlaubsfreuden

Hallo, Osterurlauber! Wie war's? Und vor allem, wie war's Wetter? Eine Frage, der der diesjährige Osterurlauber nach seiner Rückkehr bang entgegenblickt. Denn, diese Erfahrung hat er gemacht, — mit dem Wetter steigt und fällt das Ansehen eines Urlaubs und damit des Urlaubers.

SPD-Stadteilgespräch „Siedlung am Birkenwäldchen“

Im Gespräch mit dem Bürger die besonderen Probleme der einzelnen Stadteile kennen zu lernen und zu ihrer Überwindung beizutragen, das ist das Ziel der Stadteilgespräche. Der SPD-Fraktionsvorsitzende Karl Weber lädt hierzu herzlich ein.

Erster Filmmittwoch für Senioren

Termine aus dem Senioren-Programm

Zum ersten Filmmittwoch für Senioren hatten sich 52 Personen im Studiosaal der Stadthalle eingefunden. In Abänderung des Programms wurde dort nicht wie ursprünglich vorgesehen der Film „Dreigroschenoper“, sondern „Mutler Courage“ gezeigt.



Echte Schottenröcke am Rand des Fußballplatzes gaben dem Fußballturnier der SSG-Junioren an Ostern auch optisch internationalen Charakter.

Theater in der Stadthalle

Heute abends um 20 Uhr gibt es in einer Veranstaltung des Theatertrios „Die Kur im Wilhelmstbad“ ein Volksstück in Frankfurter Mundart mit Liesel Christ.

Heute abends um 20 Uhr gibt es in einer Veranstaltung des Theatertrios „Die Kur im Wilhelmstbad“ ein Volksstück in Frankfurter Mundart mit Liesel Christ. „Mama“, eine Komödie mit Heidemarie Hatheyer in der Titelrolle, folgt am Samstag, dem 12. April, um 20 Uhr.

Vorstandssitzung der Jungsozialisten

Die nächste Vorstandssitzung der Jungsozialisten, zu der nicht nur Mitglieder, sondern auch Sympathisanten eingeladen sind, findet am Mittwoch, 9. April, um 19.30 Uhr im Büro der Jusos im Alten Rathaus, Haus 6, statt.

SJR-Arbeitsgemeinschaften berichten über Programm

Die zweite Hauptversammlung des Stadtjugendrings ist für Mittwoch, 10. April, abends um 20 Uhr in den Räumen der Jugendbegegnungsstätte über das vergangene Jahresprogramm berichtet.

Preis-Quiz und Oldie-Hitparade bei Disco-Party

Eine Disco-Party veranstaltet die Sozialistische Deutsche Arbeiterjugend am Samstag, 5. April, ab 19 Uhr in der Jugendbegegnungsstätte in der Stadthalle.

Kommunalpolitischer Abend der Christdemokraten

Was leistete die CDU-Stadtparlament-Fraktion im Langener Stadtparlament, welche Initiativen zum Wohle der Bevölkerung gingen von ihr aus, wie verhielt man sich bei den Haushaltsberatungen usw.? Alles Fragen, die viele Bürger interessieren und auf die sie aus berufenem Mund gerne Antwort haben möchten.



Erinnerungsfoto auf der Rathaustrampe: aus Long Eaton ist eine Schülergruppe mit zwei Lehrern Gast in Langen. Bürgermeister Hans Kreiling begrüßt sie im Sitzsaal des Rathauses und unterstreicht die Bedeutung solcher Besuche für das Verständnis der Völkerverbrüderung.

Advertisement for various services including 'Bereitschaftsdienst der Stadtwerke', 'Sonntagsdienst der Stadtschwester', and 'Wichtige Telefon-Nummern'.

Amsel, Drossel, Fink und Star und die ganze Vogelschar...

Richtig, Sie haben es erraten, es ist der Beginn eines besonderen Kinderfestes. Alle haben es in der Kindheit gesungen, Jahr für Jahr. Darum ist es heute noch so beliebt und so wichtig. Es ist ein Fest, das mit dem Vergehen der Jahre immer mehr an Bedeutung gewinnt. Es ist ein Fest, das mit dem Vergehen der Jahre immer mehr an Bedeutung gewinnt. Es ist ein Fest, das mit dem Vergehen der Jahre immer mehr an Bedeutung gewinnt.

Die Rechte der Kinder sind ein Thema, das in den letzten Jahren immer mehr an Bedeutung gewonnen hat. Die Rechte der Kinder sind ein Thema, das in den letzten Jahren immer mehr an Bedeutung gewonnen hat. Die Rechte der Kinder sind ein Thema, das in den letzten Jahren immer mehr an Bedeutung gewonnen hat.

Zunächst- und Miststätten für viele unserer Vögel. Dort, wo das Schilf abgebrannt wird, wie es längst in Egelbach auf einem Feld geschah, werden keine Rohrhammen und keine Schapfen mehr brüten. Sie brauchen diesen Lebensraum, ohne ihn werden sie aus unserer Landschaft verschwinden.

Veranstaltungen am Wochenende

- Freitag bis Montag: Frühlingsspiel am Festplatz an der Südlichen Ringstraße
- KINOS: UT (Rheinstraße), MrQ schlägt zu
- Lichtburg (Bahnhofstraße): Die Filzlaus, Flammendes Inferno
- SPORT: Fußball, Sonntag, 15 Uhr: FCJ gegen St. Stephan, SSG gegen Lämmerspiel, SGE gegen Wächtersbach
- Handball: Sonntag, 10.30 Uhr: SSG-Juniores gegen Karras Frankfurt
- Marathonlauf: Sonntag, 8 Uhr: Start in Erzhausem

Das einzige Echte war der Rost

In der vergangenen Woche kamen die Beamten des Offenbacher Verkehrskommandos einem verantwortungslosen 35jährigen Autofahrer auf die Spur, der mit einem total verrosteten Fahrzeug auf unseren Straßen unterwegs war. Der Fahrer wollte in einer Langener Reparaturwerkstatt eine kleinere Arbeit durchführen lassen und das Fahrzeug am gleichen Tage wieder abholen. Die Monteure trauten ihren Augen nicht, als sie das Auto von unten besahen.

Auch Kreistag soll Protest erheben

Die Absicht der hessischen Landesregierung, den Polizeidienstbezirk Stadt und Kreis Offenbach aufzulösen und in einen neu zu bildenden Polizeidienstbezirk Frankfurt einzugliedern, stößt auf immer heftiger werdende Kritik. Jetzt wurde auch dem Offenbacher Kreistag eine Resolution zugeleitet, über die das Parlament in seiner nächsten Sitzung entscheiden soll.

Der geborene Ehemann

Als Robert Schöll herausgefunden hatte, daß es der Wunsch seiner Freundin war, ihn zu heiraten, versetzte er sich in die Lage der Frau. Er dachte über die Folgen seiner Entscheidung nach und beschloß, die Ehe einzugehen. Er dachte über die Folgen seiner Entscheidung nach und beschloß, die Ehe einzugehen.

Bürgersprechstunde im Rathaus

Am kommenden Dienstag, dem 8. April, startet die SPD in Langen ihr neues Vorhaben: das direkte Gespräch mit dem Bürger. Am kommenden Dienstag, dem 8. April, startet die SPD in Langen ihr neues Vorhaben: das direkte Gespräch mit dem Bürger.

Dieter Stroh und Rolf Schäfer, beide Juristen der SPD, sind langjährige und aktive Gewerkschaftsmitglieder, also spezialisiert vor allem auf Arbeitnehmerfragen im weitesten Sinne.

Ulrich Kretzer hält einen Dia-Vortrag über Venezuela

An zwei Abenden, am Mittwoch, dem 9. April, und am Mittwoch, dem 16. April, jeweils um 20 Uhr im Studiosaal der Stadthalle, wird Ulrich Kretzer versuchen, seinen Zuhörern einen umfassenden Eindruck von Venezuela zu vermitteln.

Diebe waren wäherisch

In der Nacht zum 1. April drangen unbekannte Täter in ein Haus in der Ostlichen Ringstraße ein, dessen Besitzer im Urlaub war. Die Täter hatten den Rolladen hochgedrückt und das Fenster aufgehebelt. Sie durchsuchten alle Räume und Behältnisse.



Das II. Album machte Melaine, das zum Teil wieder Selbstgeschriebenes beinhaltet. Titel: „As I See It Now“



Das II. Album machte Melaine, das zum Teil wieder Selbstgeschriebenes beinhaltet. Titel: „As I See It Now“

Am „Jahr der Frau“ kann auch der Schatzfund nicht vorbeigehen. Meist sind es doch die Männer, die in ihren Liedern die Vorfälle der Frauen schildern. Warum soll das deshalb nicht einmal eine singende Frau die Herscher der Schöpfung aufs Korn nehmen?

Filmabend im Jugend-Café

Der Film „Familienliebe“ läuft am Montag, dem 7. April, um 19 Uhr im Jugendcafé.

Beilagenblättern

Der heutigen Ausgabe liegen, außer bei den Postbezahlern, eine Beilage „Möbel Mann“ und eine der Firma Grünwald, Groß-Zimmern, bei.



Der Monat März brachte einen Höhepunkt partnerschaftlicher Begegnungen.

Der Monat März brachte einen Höhepunkt partnerschaftlicher Begegnungen. 94 Besucher aus Lang Eulon und Romorantin waren in Langen im Zuge des alljährlichen Schüleraustausches zwischen 23 Französischen und 32 englischen Schülern mit ihren 5 Lehrern in unserer Stadt, außerdem eine Gruppe von 12 englischen Pfadfindern.

Die Zeremonie lief ab, Joe kannte sie seit dreißig Jahren.

Die Zeremonie lief ab, Joe kannte sie seit dreißig Jahren. Damals war er, der blutjunge Neger, gegen den ersten ernsthaften Gegner in der Ringwelt getreten. Er hatte ihn zusammengeschnitten.

Der Vortrag des zweiten Abends über die wirtschaftliche Entwicklung von Romorantin

Der Vortrag des zweiten Abends über die wirtschaftliche Entwicklung von Romorantin vermittelt einen kurzgefaßten Einblick in die Lebens- und Wirtschaftsverhältnisse unserer Heimat. Die in ihren Liedern die Vorfälle der Frauen schildern. Warum soll das deshalb nicht einmal eine singende Frau die Herscher der Schöpfung aufs Korn nehmen?

»The Dubliners« kommen in die Stadthalle

„THE DUBLINERS“, das sind Jim Mc Cann, Luke Kelly, Barney McKenna, Claron Bourke und John Sheehy. Fünf vollbärtige Iren, die sich in ihrer Kneipe in Dublin zusammenfinden. Bei Guinness-Bier und Irish-Whiskey spielen sie dort in Dubliner Folkstyle die Theorien, bis ihnen Mitte der sechziger Jahre der Durchbruch gelang.

Senioren besichtigten Ailsfelder Stadtkern

Zu einer Fahrt in die oberhessische Kreisstadt Ailsfeld starteten kürzlich die Langener Senioren. Besucht wurde der mittelalterliche Stadtkern. Ein Führer gab nicht nur die entsprechenden historischen Erläuterungen, er witzte das Ganze auch mit einer Menge Anekdoten.

Das Geheimnis ihres Erfolges ist neben der

Das Geheimnis ihres Erfolges ist neben der Verlässlichkeit, mit der sie ihre Auftritte zu scheitern lassen. Man spürt, daß sie hinter den Liedern „stehen“, die sie singen, und daß das Temperament, das aus den wilden Tänzen (Jigs, Reels) spricht, ihren Ursprung in der irischen Mentalität hat.

Der geborene Ehemann

Als Robert Schöll herausgefunden hatte, daß es der Wunsch seiner Freundin war, ihn zu heiraten, versetzte er sich in die Lage der Frau. Er dachte über die Folgen seiner Entscheidung nach und beschloß, die Ehe einzugehen.

Der geborene Ehemann

Als Robert Schöll herausgefunden hatte, daß es der Wunsch seiner Freundin war, ihn zu heiraten, versetzte er sich in die Lage der Frau. Er dachte über die Folgen seiner Entscheidung nach und beschloß, die Ehe einzugehen.

Der geborene Ehemann

Als Robert Schöll herausgefunden hatte, daß es der Wunsch seiner Freundin war, ihn zu heiraten, versetzte er sich in die Lage der Frau. Er dachte über die Folgen seiner Entscheidung nach und beschloß, die Ehe einzugehen.

Der geborene Ehemann

Als Robert Schöll herausgefunden hatte, daß es der Wunsch seiner Freundin war, ihn zu heiraten, versetzte er sich in die Lage der Frau. Er dachte über die Folgen seiner Entscheidung nach und beschloß, die Ehe einzugehen.

Einer gibt auf

Kurzgeschichte von Mauro Pellegrini

Der Junge griff an und traf Joe ein paarmal. Dann gab er sich eine Bißle Automatisch seltsam Joe zu, und der Junge ging zu Bede. „Sech, sieben...“, zählte der Ringrichter. Das Gesicht verquollen, auf schwankenden Füßen, kam der Junge in die Ringmitte. Joe stand unbeweglich. Dann schlug er zu. Troden kniete seine Rechte dem Jungen unter das Kinn.

Drei Tage vor dem Ersten

Die Tage vor dem Ersten sind die schwersten. Das Portemonnaie zeigt unten Bodenrost. Die Flaschen sind um diese Zeit am leeren. Und gerade jetzt hat man so Lust auf Prost.

Aus der Welt des Films

Wer hat Stan Boyle erschossen? Wer hat drei Killer für einen großen Raubüberfall eingeschleust? Wo ist eine undefinierte Stelle im Polizeipräsidium? Inspektor McQ hat nur vage Ahnungen. Er kauft sich eine automatische „Ingram“ mit Schalldämpfer und schießt dem Jungen die Hauptrolle in diesem Thriller.

Öffentliche Bekanntmachung

Das im Grundbuch von Langen Band 290 Blatt 12245 eingetragene Grundstück: Fl. Nr. 1 Gemarkung Langen, Flur 3 Flurstück 60/17 Hof und Gebäudfläche, Bahustr. 78 mit 859 qm

Öffentliche Bekanntmachung

Das im Grundbuch von Egelbach Band 92 Blatt 4336 eingetragene Grundstück: Fl. Nr. 1 Gemarkung Egelbach, Flur 1, Flurstück 182/77 Hof- und Gebäudfläche, Offenbacher Straße mit 775 qm

Öffentliche Bekanntmachung

Das im Grundbuch von Egelbach Band 92 Blatt 4336 eingetragene Grundstück: Fl. Nr. 1 Gemarkung Egelbach, Flur 1, Flurstück 182/77 Hof- und Gebäudfläche, Offenbacher Straße mit 775 qm

Öffentliche Bekanntmachung

Das im Grundbuch von Egelbach Band 92 Blatt 4336 eingetragene Grundstück: Fl. Nr. 1 Gemarkung Egelbach, Flur 1, Flurstück 182/77 Hof- und Gebäudfläche, Offenbacher Straße mit 775 qm

Öffentliche Bekanntmachung

Das im Grundbuch von Egelbach Band 92 Blatt 4336 eingetragene Grundstück: Fl. Nr. 1 Gemarkung Egelbach, Flur 1, Flurstück 182/77 Hof- und Gebäudfläche, Offenbacher Straße mit 775 qm

Europas größte Gartenzeitschrift informiert:

Spargel im Garten Es gibt einen wohl-schmeckenden, in jedem sonnigen Garten ge-sammelten Spargel, der nicht angebaut zu werden braucht. Der Anbau dieser vil-annemlichen Sorte ist kinder-einfach. Näheres erfahren Sie im Aprilheft meiner Zeitschrift „mein schöner Garten“

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, den 6. April 1975 (Quasimodogenii) Stadtkirche 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Kretzer) Predigttext: Joh. 21, 1-14 11.15 Uhr Kindergottesdienst

Kirchliche Nachrichten

Gemeindehaus, Bahnstraße 16 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Stefan) Predigttext: Joh. 21, 1-14 Kein Kindergottesdienst

Kirchliche Nachrichten

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Lamber) Predigttext: Joh. 21, 1-14 10.45 Uhr Kindergottesdienst

Kirchliche Nachrichten

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 10.00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Trösken) anschließend, bei einer Tasse Tee, Gespräch, Begegnung, Kennenlernen Kollekte: Für örtliche Zwecke

Kirchliche Nachrichten

Stadtmision Langen Am Sonntag, dem 6. April, und Dienstag, dem 8. April, fällt die Bibelstunde aus.

Kirchliche Nachrichten

Der Wert des Grundstücks ist nach § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzt auf 308.000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 8/75 wird hingewiesen. Bieter müssen auf Verlangen eines Beteiligten im Termin eine Sicherheit in Höhe von 10% des Bargebots leisten. 607 Langen, den 18. 3. 75 — Amtsgericht —

Kirchliche Nachrichten

Der Wert des Grundstücks ist nach § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzt auf 475.000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger Nr. 8/75 für das Land Hessen wird hingewiesen. Bieter müssen auf Verlangen eines Beteiligten im Termin eine Sicherheit in Höhe von 10% des Bargebots leisten. 607 Langen, den 2. April 1975 — Amtsgericht —

Kirchliche Nachrichten

Der Wert des Grundstücks ist nach § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzt auf 76.825,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 8/75 wird hingewiesen. Bieter müssen auf Verlangen eines Beteiligten im Termin eine Sicherheit in Höhe von 10% des Bargebots leisten. 007 Langen, den 18. 3. 75 — Amtsgericht —

Kirchliche Nachrichten

Der Wert des Grundstücks ist nach § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzt auf 76.825,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 8/75 wird hingewiesen. Bieter müssen auf Verlangen eines Beteiligten im Termin eine Sicherheit in Höhe von 10% des Bargebots leisten. 007 Langen, den 18. 3. 75 — Amtsgericht —

Kirchliche Nachrichten

Der Wert des Grundstücks ist nach § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzt auf 76.825,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 8/75 wird hingewiesen. Bieter müssen auf Verlangen eines Beteiligten im Termin eine Sicherheit in Höhe von 10% des Bargebots leisten. 007 Langen, den 18. 3. 75 — Amtsgericht —

Regeln für das „Kleingedruckte“

Wer einen Kaufvertrag unterschreibt, sollte nicht vergessen, vorher die Rückseite zu lesen, denn die dort in den meisten Fällen zu findenden „Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB)“ stecken für den Kunden nicht selten voller Fußangeln. Der Käufer sollte die Bestimmungen auch dann genau unter die Lupe nehmen, wenn es einiger Mühe bedarf — sogenannte „Kleingedruckte“ ist nicht nur klein, sondern auch ausführlich. Dennoch lohnt sich die Mühe, wenn man Überraschungen aus dem Wege gehen will. So kann es vorkommen, daß auf der Vorderseite eines Bestellscheines festgehalten ist: „Liefertermin 1. Mai 1975“. Eine versteckte Klausel auf der Rückseite schränkt jedoch ein, der unsellig angegebene Liefertermin sei „unverbindlich“. Oder es wird für die gelieferte Ware jegliche Garantie ausgeschlossen. Und selbst das gesetzliche Recht des Käufers, bei Lieferverzögerung des Händlers oder Herstellers Schadensersatz zu verlangen oder vom Vertrag zurücktreten zu können, wird im „Kleingedruckten“ in vielen Fällen eingeschränkt. Beispiele also, die den Verbraucher das Furchtlose lehren können.

Die Bundesregierung hat aus dieser den Konsumenten benachteiligenden Lage bereits Konsequenzen gezogen. Ende August vergangenen Jahres legte das Bundesministerium der Justiz einen Referentenentwurf zur „Regelung des Rechts der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB)“ vor. Dieser Entwurf wurde inzwischen mit den betroffenen Verbänden erörtert und dürfte voraussichtlich noch in diesem Halbjahr vom Bundeskabinett verabschiedet werden.

Die Reform der AGB, also jenes „Kleingedruckten“, das immer wieder zur Abwälzung des Risikos vom Anbieter auf den Verbraucher dient, erscheint dringend erforderlich — auch wenn durch eine Reihe von Gerichtsurlaubein wichtigen und viel benutzten verbraucherrechtlichen Vertragsklauseln in- zwischen die Wirksamkeit versagt wurde. Die Reform ist um so notwendiger, als sich die Verbraucher ohne die allerorts üblichen AGB in einer wesentlich stärkeren Rechtsposition befinden, weil dann nämlich die Regeln des Bürgerlichen Gesetzbuches zum Zuge können. Was will nun die Regierung mit der „AGB-Reform“ erreichen?

Sicher ist, daß die Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht verboten werden. Die in unserem Rechtssystem verankerte Vertragsfreiheit soll erhalten bleiben. Aber da diese Freiheit nur dann funktionieren kann, wenn die Partner eines Vertrages — also beispielsweise Verbraucher und Händler — gleich stark sind, will die Regierung durch bestimmte Regeln die Position des Kunden verbessern.

Eine Kernpunkte des Entwurfs: Damit der Kunde weiß, wozu er sich einläßt, muß bei mündlichem Vertragschluß ausdrücklich auf die Allgemeinen Geschäftsbedingungen hingewiesen und Gelegenheit gegeben werden, „am Ort des Vertragsabschlusses in zumutbarer Weise von ihrem Inhalt Kenntnis zu nehmen.“ Bei schriftlichem Vertragschluß soll dem Kunden der Wortlaut der Bedingungen ausgehändigt werden. Auch „überraschende Klauseln“, mit denen ein Kunde normalerweise nicht rechnen kann, sollen von vornherein unwirksam sein. Damit würden Klauseln, die beispielsweise den Kauf einer Blitzschutzanlage unvermittelt mit einem Dauerauftrag zur Wartung derselben oder die den Käufer einer Kaffeemaschine „nebenbei“ zur Abnahme von Kaffee verpflichten wollen, nicht mehr verbindlich sein.

Und schließlich sollen in Zukunft „Individualisierte Vertragsabreden“ immer Vorrang vor dem „Kleingedruckten“ haben: Wird ein bestimmter Liefertermin vereinbart, so ist er also selbst dann verbindlich, wenn auf der Rückseite des Vertrages die Verbindlichkeit ausgemerzt wird. Eine ganze Reihe bisher noch verwendeter Klauseln soll gänzlich verboten werden. So soll nach dem Entwurf ein Ausschluß der Gewährleistung für defekte Waren und ein Ausschluß des Schadensersatzes nicht mehr möglich sein. Dasselbe gilt für die gesetzlichen Rechte des Kunden bei verzögerter Lieferung.

Paß und Visum für Reisen in die DDR

Frage: Beinahe 40 Prozent aller Bundesbürger möchten gern ihre Verwandten in der DDR besuchen oder als Touristen eine Reise dorthin unternehmen. Genügt der Personalausweis, und was kostet das Visum?

Antwort: Der Personalausweis genügt nicht. Alle Reisen über 16 Jahre brauchen einen gültigen Reisepaß. Kinder unter 16 Jahren brauchen einen Kinderausweis als Paßersatz, sie können aber auch im Familienausweis der Eltern eingetragen sein. Kinder dürfen nur in Begleitung Erwachsener einreisen. Ausnahmen sind möglich. Das Visum kostet bei mehrtägigen Reisen in die DDR 15 DM, bei Tagesbesuchen in den grenznahen Kreisen und in Ost-Berlin sowie bei sonstigen eintägigen Reisen in die DDR 5 DM. Für Kinder ist das Visum gebührenfrei. Reisende über 60 Jahre erhalten die Visagebühren von der Bundesregierung erstattet!

Gute Berufschancen beim Zoll

Frage: Beim Zoll gibt es für Realchüler und Abiturienten gute Berufsaussichten. Wohin muß man sich wenden?

Antwort: Die Zollverwaltung stellt an ihre Beamten hohe Anforderungen. Natürlich kann nicht jeder Interessent eingestellt werden. Persönliche Unbescholtenheit, Gesundheit, Leistungswille und Leistungsbeiwert sind sowohl für den mittleren als auch für den gehobenen Zolldienst unabdingbare Voraussetzungen.

Für den mittleren Dienst ist Realchulabschluss — ausnahmsweise Hauptschulabschluss mit gutem Erfolg — notwendig.

Für den gehobenen Dienst wird das Abitur gebraucht, der Abschluß einer zweijährigen höheren Handelsschule oder Fachhochschulreife, ausnahmsweise Realchulabschluss mit einer abgeschlossenen Bank-, Verwaltungs- oder kaufmännischen Lehre. Wer noch nicht 32 Jahre alt ist und sich für eine Tätigkeit bei der Zollverwaltung interessiert, kann sich an die Informationszentrale für die Bundeszollverwaltung, 53 Bonn 1, Postfach, wenden.

LANGENER ZEITUNG
Verlag: Kühn KG, Herausgeber: Friedrich Schädlich
Redaktionsleitung: Hans Hofert, Unterhaltung und Anzeigen Ch. Kühn
Druck: Buchdruckerei Kühn KG, 407 Langen, Darmstädter Straße 26, Telefon 061 93 / 2 10 11

GRABSTEINE
und Grabbefassungen in allen Farben (Großlager)
stellt selbst her und versetzt
Unverändliche Beratung.
Nachschriften garantiert.

KEIL
Spezialwerk für Grabdenkmale

6143 Lorsch (Kreuz Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 94 98
— Direktverkauf — Günstige Preise (fx)

Überdachungen
für Terrasse · Balkon · Haustür
Wintergärten · Trennwände etc.
Auch rustikal im Holz-Pergolastil
KUPFERVORDÄCHER
Erstklassig in der Gesamtausführung

HIRSCHFELD vertrieben in 32 Städten

Kostenlose Information:
K. Riedel, 6050 Ottenbach/Main,
Emdener Straße 4, Telefon 0611/892566

BESTATTUNGEN
Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

»Pietät« Sebring
Inh. Otto Arndt
Langen, Mörfelder Landstraße 27
RUF 72794
Erfriedigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

DANKSAGUNG
Für die herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und
Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Lina Straub
geb. Schönberger

sagen wir hierdurch unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank
Herrn Pfarrer Stieten für die trostreichen Worte am Grab, und
allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer
Willi Straub
und alle Angehörigen

Langen, im April 1975
Schubertstraße 3

DANKSAGUNG
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift
sowie die Kranz- und Blumenspenden, die uns beim Heimgang unserer
lieben Entschlafenen

Hedwig Knöb
geb. Bohn

zuteil wurden, danken wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten
recht herzlich. Besonderen Dank sagen wir Herrn Pfarrer Dr. Danek
für die tröstenden Worte, und all denen, die ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer
Familie Wendlin Bohn
Familie Friedrich Knöb
Familie Walter Preusch
und alle Angehörigen

Langen und Immesheim, im April 1975

Allen unseren Freunden, Bekannten und Gästen herzlichen Dank für
die liebe Anteilnahme und die überaus vielen Blumen beim Heimgang
unsere lieben, unvergessenen

Julischka Eichele

Im Namen der Trauernden
Eugen Eichele und
Johanna Kühn

Egelsbach-Bayerseich, 2. April 1975

DANKSAGUNG
Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch
Wort und Schrift sowie die vielen Kranz- und Blumenspenden, die uns
beim Heimgang unseres allzu früh Entschlafenen

Walter Göbel

zuteil wurden, sagen wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn
unsere aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefan
für seine tröstenden Worte, dem Leiter der Spöhrerschule Calw e. V.
sowie der Klasse des BCF II, dem Kirchenvorstand der Petrus-
gemeinde, der Firma BMW Fm., der Christlichen Pfadfinderschaft, seinen
Freunden sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

In stiller Trauer
Georg Göbel
Eise Göbel geb. Sehring
Familie Albrecht Göbel

Langen, im März 1975
Elisabethenstraße 23

DANKSAGUNG
Für die aufrichtige Teilnahme sowie die Kranz-, Blumen- und Karten-
spenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Margarete Schäfer
geb. Bärenz

sprechen wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn unseren
aufrichtigen Dank aus. Besonderen Dank sagen wir Herrn Pfarrer
Stefan für die tröstenden Worte, dem VdK, dem Jahrgang 1895/96 für
die Kranzspenden, und allen denen, die ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer
Wilfried Dröhl geb. Schäfer
Willi Dröhl
Enkel Dieter und Ursula

Langen, im April 1975
Gartenstraße 67

UT-FILMBÜHNE

JOHN WAYNE
McQ schlägt zu
Fr., Sa. u. Mo. 20.30 Uhr;
So. 18.00 u. 20.30 Uhr

John Wayne
diesmal in
einem
Mustang —
einem 200 PS
starken
Mustang bei
der wildsten
Verfolgungs-
jagd, die
Amerikas
Superstar
jemals er-
lebte!

GLENN FORD
ist Santee
Der Einzelgänger
So. 16.00 Uhr Jugendvorst.
Dl., Mi. u. Do. 20.30 Uhr

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg · Telefon 06192.5500
Kassen und Snackbar öffnen 19.30 Uhr!

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag
Eine tolle Hatz durch ganz Paris und halb Frankreich!
Louis de Funès und Bourvil in dem Broitwand-Ferfilm
DIE GROSSE SAUSE
Die besten Komiker Frankreichs in voller Fahrt!

Spätvorstellung Fr. u. So. 23.15 Uhr: „Partnertausch im Liebesrausch“

Ao Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag
Die großen Abenteuer der stahlharten Männer! Dan Vadis in
DIE SIEGREICHEN ZEHN
Glanzvoll inszenierter Scope-Ferfilm!

— Privater Gebrauchswagenmarkt jeden Samstag 10 — 14 Uhr! —

Durch den Hessischen Minister der Finanzen
bin ich zum

STEUERBERATER
bestellt worden.

Gisela Klose Dipl.-Kfm.
Sprenningen, Hauptstraße 8
Telefon 06103/66892 u. 64603

Denk an Nudeln, nimm 3 GLOCKEN !!
Locker · Locker · Leicht zu kochen !!

**ROLLADEN
SCHNEIDER OHG**
Egelsbach, Mühlstraße 10

Wir liefern und montieren:

- Holz- und Kunststoff-Fenster nach Maß
- Alu-Rolläden
- Fenster-Rolläden-Elemente
- für Altbau-Serienungen
- Rollos-Markläen nach Maß
- Dachbodentreppe in Holz und Alu
- Holz- und Kunststoff-Rolläden
- Mini-Rolläden in Alu und Kunststoff, mit Blenden
- Sonnen-Jalousien
- Rolläden-Fertigkästen
- Scherentreppe
- Flachdach-Ausstiege

Rufen Sie uns an — wir kommen sofort — Telefon 41 28

Die Umzugmacher
Nah · Fern · Firmen · Auslands · Umzüge

Mietervice
Mietmöbelwagen (Führerscheine Kl. III)

Carl Weiss

6070 Langen
Lutherstr. 26-28 Telefon 06103/23891
6000 Frankfurt/M., 70
Schillerstr. 44, Telefon 0611/612399

Kino 1
Der große Erfolg! 2. Woche
Die Sensation!
FLAMMENDES INFERNO
Frei. 20.30, 23.00, 25.00, 27.00, 29.00, 31.00
Samst. 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 24.00
Uhr

Die Sensation!
FLAMMENDES INFERNO
Paul Newman, Steve McQueen u. v. a. Spitzenstars in dem Spitzenthriller des Jahres! Wer wird der Indernden Hölle entkommen?

Kino 2
LINO VENTURA
JACQUES BREL
Die Filzlaus
Du bist ein Nagel zu meinem Sarg
Fr., Sa. u. Mo. 20.15 Uhr;
So. 15.45, 17.45 u. 20.15 Uhr

Das Publikum ob alt, ob jung, brüllt vor Vergnügen! Ein toller Kinospaß.
Sa. 16, So. 14: Mr. Feuerstein lebt gefährlich

Urlaub am Dopeinersee
turner sidkärnten
Wassertemperatur bis 26°
Wanderwege 140 km, Ausflüge
Fischen, Reiten, Tennis

Baumschulpflanzen
finden Sie in reicher Auswahl in
unserem Verkaufsgarten.
FRITZ DIETRICH
Deutsche Markenbaumschule
Mörfelden, Obsthof
Telefon 0 61 05 - 2 25 67
Verkauf: Mo bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

Man geht wieder ins PAT BONEN
Langen, Vor der Höhe 4
Internationales Programm
Eine gute Auswahl an Damen erwartet Sie
Auch sonntags geöffnet

STADTHALLE LANGEN
12. April 1975, 20 Uhr
Einmaliges Gastspiel
MAMA
Komödie von André Roussin
mit
Heldemarle Hatheyer u. a.
Eintritt: 12,- 10,- 8,- 6,- DM
Vorverkauf bei den bekannten Vorverkaufsstellen: Abendkasse am 12. 4. ab 18.30 Uhr

ZURÜCK
Dr. K. M. Christ
Facharzt für Urologie
Sprechstunden:
Mo. bis Fr. von 8 bis 11 u. 16 bis 17 Uhr
außer Mittwoch

OTTO SCHNEIDER
Sperrholz, Leisten, Holzzubehör
6071 Gölzenheim
Industrieallee
Telefon 06103/89061-63
Mo-Di 7.30-12, 13-18 Uhr
Fr 7.30-12, 13-16 Uhr

Die schönsten Frisuren
können Sie jetzt mit der
Luxus-Kaltwelle X.P.col.
eolbet machen.
Kompl. mit Spez.-Shampoo
für 2 Behandlungen
z. Sonderpreis von DM 4,95

Nur in der
DROGERIE Eusto
Bahnstraße 111

Finanzierungen?
Zinsgünstig — unbürokratisch
Bezirkssparkasse Langen

GARTENMOBEL
kauft man gut bei Bach.
Bitte beachten Sie unsere Schauferster
in der Wassergasse
Bach, Fahrgasse 17

Großes Volks- und Frühlingsfest in Langen
vom 4. bis 7. April 1975 auf dem Festplatz am Rathaus
Moderner Vergnügungspark mit Imbiß-Betrieb
Freitag, den 4. April, ab 14 Uhr: **Großer Familientag**
Montag, den 7. April, 20 Uhr: **Große Freiverlosung** auf dem Festplatz
(der Rechtsweg ist ausgeschlossen)
Täglich ab 14 Uhr geöffnet
Hausmann'Expres-Imbiß empfiehlt Ihnen wie immer: Bratwurst vom
Holzkohlengrill, Fischbröchen, Hähnchen vom Grill usw.

Wegen Teilnahme an einem
Berufskongreß
vom 4. bis 9. 4. 75 geschlossen
Ab 10. 4. 75 wieder Behandlung
nach Vorbestellung möglich

H. ZIELKE
Message-Praxis
Darmstädter Straße 18
Telefon 2 28 36

Kraftfahrer
Führerscheine Klasse 2, gesucht.

Spedition Wagner
Langen
Heinrichstraße 35
Telefon 2 31 19

Urberach
Aug-Bebel-Str. 29
Tel. 0 60 74 / 73 49

VW-K 70 L (Vorfürswagen)
preisgünstig abzugeben

- Straub
Darmstädter Straße 47

Elektron. Orgeln billiger!
Neueste Messmodelle weltbekannter
Spitzenmarken
Hammond, Wurliitzer, Thomas, Gulbransen,
Solina, Philicorda, Yamaha, Farfisa, Conn
u. e. - Elg. Kundendienst, Orgelschule.

ORGEL-MARKT
Ffm., Nordheimstraße 4, Tel. 0611/631631;
Darmstadt, Wiesbaden, Neunkirchen,
Rodenbach.

Von zwei Kasten Wasser zur heutigen Größe

Es wäre kein Aprilscherz gewesen, wenn an diesem Tag zur Aktion 'Freibier für alle' eingeladen worden wären...



In Jahre 1950 hatte es mit zwei Kästen Wasser und einem Kasten Bier begonnen...

Natürlich sagt man 'Prost!', wenn eine Getränkefirma Jubiläum hat...



'Guten Flur' wünschten die Kinder ihren Luftballons. Unten hängt nämlich eine Postkarte mit ihrer Aufschrift dran und schöne Preise winken den Gewinnern.

Ausgleichsgymnastik für Frauen

Sowohl Hausfrauen als auch Frauen in anderen Berufen wissen: 'Eigentlich sollte man etwas für die Gesundheit tun...'

Am Samstag, dem 19. April, um 15 Uhr wird der Einsatzzug auf dem Berliner Platz vorgestellt...

Mehrere kleine Mahlzeiten besser für Gewichtsabnahme. Eine beliebte Frage ist: 'Wohin nimmt man mehr ab...'

Zweites Beispiel: Eine Frau, 188 cm groß und 95,9 kg schwer...

Kleine Nostalgie in der Küche

Nostalgie hat in der Küche und in Kochrezepten nichts zu suchen, meint Ernährungswissenschaftler Albert von Haller...

DRK Egelsbach auch auf Kreisebene aktiv

Der Kreisverband Offenbach des Deutschen Roten Kreuzes stellt zur Zeit mit Unterstützung des Landesverbandes einen Katastropheneinsatzzug zusammen...

Am Samstag, dem 19. April, um 15 Uhr wird der Einsatzzug auf dem Berliner Platz vorgestellt...

Mehrere kleine Mahlzeiten besser für Gewichtsabnahme

Eine beliebte Frage ist: 'Wohin nimmt man mehr ab, bei 3 großen oder bei 5 kleinen Mahlzeiten?'

Zweites Beispiel: Eine Frau, 188 cm groß und 95,9 kg schwer, nahm bei 7 Mahlzeiten mit zusammen 1200 Kalorien stark ab...

Sport NACHRICHTEN

Club hat Gäste aus der Abstiegsebene

Der Papierform und dem Tabellenstand nach müde der FC Langen am Sonntag im Waldstadion haushoher Favorit gegen St. Stephan sein...

Germania Wächtersbach am Berliner Platz

Nach 14tägiger Pause nehmen die Vereine der Gruppenliga Süd am kommenden Sonntag ihre Punktjagd wieder auf...

SSG-Handballer vor der Generalprobe

Bereits das vierte Vorbereitungsspiel der SSG-Handballer ist gleichzeitig das letzte Spiel, also die Generalprobe vor der schweren Feldsaison...

SSG-Fußballer empfangen Meisterschafts-Anwärter Nr. 1

Aller Voraussicht nach wird das kommende Wochenende den Langener Fußballfans einen besonderen Leckerbissen servieren...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde. Sonntag, 6. April. 9.30 Uhr Gottesdienst (Herr Sehring/Offenthal, anschl. Gespräch über die Predigt)...

Ämterliche Bekanntmachung

Anmeldung für den Kindergarten. Die Entgegennahme der Anmeldungen erfolgt am Montag, dem 14. April 1975...

Agentur für die EGELSBACHER NACHRICHTEN

Herr Karl Wodiczka Schillerstraße 66 Telefon 495 85

Stadtschwester Hedwig Lindenlaub

Stadtschwester Hedwig Lindenlaub, Nordstraße 5, Telefon 49508. Wichtige Telefonanschlüsse...



Wimpelaustausch zwischen den Spielführern der beiden Mannschaften...

Wer einen Farbfernseher hat, hat auch Babysitter

Größtmütter und Tanten achten lieber auf ihr Kind, wenn sie farbigen Fernsehern können. Nutzen Sie unsere Familienkassen-Kreditkarte...

Gerd Heindl hebt für den KSV Langen

Der Schwergewichtler Gerd Heindl ist von der SKG Spredlingen zu den Gewichthebern des KSV Langen übergewechselt...

Egelsbacher Handballer starten in eine sehr schwere Feldsaison

Am Sonntag starten die Egelsbacher Handballer in die Punktunde der Feldsaison 1975. Als Neuling haben sie einen sehr schweren Gegner...

Vorstand des KSV einstimmig wiedergewählt

Bei der Jahreshauptversammlung des Kraftsportvereins Langen wurde der bisherige Vorstand, mit einer Ausnahme, einstimmig wiedergewählt...

Punktspielstart der SSG-Handballerinnen

Mit drei Mannschaften starten die SSG-Handballerinnen am Wochenende in die Feldsaison. Lediglich die 2. Frauenmannschaft pausiert noch...

Der Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand. Dr. Simon, Bürgermeister. Für die vielen Geschenke, Blumen und Glückwünsche zu unserer HOCHZEIT danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Jürgen Schmidt und Frau Gisela

Jürgen Schmidt und Frau Gisela geb. Faatz. Für die vielen Geschenke, Blumen und Glückwünsche zu unserer HOCHZEIT danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Technik gegen Temperament

In einem Freundschaftsspiel am Ostermontag, schlug die verstärkte Reserve des 1. FC Stade Fr. Paris mit 5:1 Torun.

Niederlage der SSG Soma

Im Rahmen des von der SSG Langen veranstalteten Junioren-Fußballturniers bestritt die Soma ein Einlagepiel gegen eine kombinierte Junioren-Reservemannschaft von Rot-W. B. Darmstadt...

Wer einen Farbfernseher hat, hat auch Babysitter

Größtmütter und Tanten achten lieber auf ihr Kind, wenn sie farbigen Fernsehern können. Nutzen Sie unsere Familienkassen-Kreditkarte...

Gerd Heindl hebt für den KSV Langen

Der Schwergewichtler Gerd Heindl ist von der SKG Spredlingen zu den Gewichthebern des KSV Langen übergewechselt...

Egelsbacher Handballer starten in eine sehr schwere Feldsaison

Am Sonntag starten die Egelsbacher Handballer in die Punktunde der Feldsaison 1975. Als Neuling haben sie einen sehr schweren Gegner...

Vorstand des KSV einstimmig wiedergewählt

Bei der Jahreshauptversammlung des Kraftsportvereins Langen wurde der bisherige Vorstand, mit einer Ausnahme, einstimmig wiedergewählt...

Punktspielstart der SSG-Handballerinnen

Mit drei Mannschaften starten die SSG-Handballerinnen am Wochenende in die Feldsaison. Lediglich die 2. Frauenmannschaft pausiert noch...

Der Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand. Dr. Simon, Bürgermeister. Für die vielen Geschenke, Blumen und Glückwünsche zu unserer HOCHZEIT danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Jürgen Schmidt und Frau Gisela

Jürgen Schmidt und Frau Gisela geb. Faatz. Für die vielen Geschenke, Blumen und Glückwünsche zu unserer HOCHZEIT danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Agentur für die EGELSBACHER NACHRICHTEN

Herr Karl Wodiczka Schillerstraße 66 Telefon 495 85

MdL Ingeborg Seltz vor der CDU-Frauenvereinigung:

»Erziehung zum mündigen Verbraucher eine Notwendigkeit«

Die Frage „Ist Verbraucherberatung eine Notwendigkeit oder ein Schlagwort?“ wurde auf einer Veranstaltung der CDU-Frauenvereinigung in Heusenstamm lebhaft diskutiert.

Eine vielseitige Verbraucherinformation ist wissenschaftlich von großer Bedeutung — Verbrauchererziehung und -bildung jedoch eine unabdingbare Notwendigkeit.

Mehr als 60 Frauen und Männer aus Mühlheim, Langen, Dietzenbach, Sprendlingen, Dreieichenhain, Buchsiedlag, Heusenstamm, Oberhausen, Lammerspiel und Neu-Isenburg wurden vom CDU-Praktikumsvorsitzenden Helmut Kilian aus Heusenstamm begrüßt.

Grundlage der lebhaften Diskussion war das Referat der CDU-Landtagsabgeordneten Ingeborg Seltz, die es aufgrund ihrer Erfahrung als Lehrerin einer landwirtschaftlichen Berufsschule und ihrer langjährigen Mitarbeit in Verbrauchergremien sehr gut verstand, die rechtliche Stellung des Verbrauchers als Marktpartner mit seinem tatsächlichen Verhalten in der Praxis zu vergleichen.

In der sozialen Marktwirtschaft Ludwig Erhards sei der Verbraucher kritischer, selbstbewusster Marktpartner, der eigenständige Entscheidungen zu treffen habe. — Die sozialistische Marktwirtschaft sehe im Konsum die Variante der Ausbeutung, sie fürchte Konsumterror und Manipulationen des Kapitals, deshalb wolle sie die zentrale Steuerung des Marktgeschehens. — Die liberale Marktwirtschaft spreche vom „König Kunde“ und wolle den Verbraucher sich selbst überlassen.

Off werde der Fehler gemacht, „Verbraucherverhalten“ nur auf den Bereich der Hauswirtschaft zu beschränken, betone die Referentin, doch „Verbraucher“ seien alle, auch wenn es um Kindergärten, Schwimmbäder,

Schulen, Krankenhäuser und Sportanlagen gehe. Verbraucher sei auch der Autofahrer, der Reisende und das Kind schon vor der Geburt. — Leider zeigten eingehende Untersuchungen über das Verbraucherverhalten, daß dieser einflußreiche Marktpartner nur selten seine Rechte zu nutzen wisse. Frau Seltz erklärte das am Beispiel technischer Anschaffungen im Haushalt: „1999 gehörte die Einbaueküche zum Sozialprestige, später war es die Gefriertruhe, beim Kauf wurden zwar Preis, Qualität und Leistung geprüft, nur selten dagegen die Arbeits-, Zeit- und Kraftersparnis oder noch weniger die Betriebs- und Wartungskosten beachtet. Weitverbreitetes Unkenntnis herrscht auch über die Gütezeichen und die sich daraus ergebenden Rechte. Dabei hat der Verbraucher bereits eine ganze Reihe von Möglichkeiten, sich ausreichend zu informieren, sei es nun über die Fernsehprogramme der Tageszeitungen, über Rundfunk und Fernsehen oder bei der Stiftung Warenkost als neutrale Stelle in Berlin. Trotzdem halten sich 79 Prozent der Bürger für überfordert, planvolle Käufer, die sich ausreichend informieren, weil sie nur selten zugeben, einen schlechten Kauf gemacht zu haben.“

Die allgemeine Forderung nach besserer Verbraucherberatung sei zwar laut, doch die Statistik zeige, daß diese Stelle als letztes in Anspruch genommen werde und vorwiegend von denen, die nicht so sehr sparen müssen. Die Betroffenen fühlen sich meistens nicht angesprochen. Stattdessen ruft man sehr leicht nach dem Staat.

Die CDU-Frauenvereinigung im Kreis Offenbach unterstütze daher eine verbraucherfreundliche Politik, die ausreichende Information, Beratung und Schutz zum Ziel habe. Sie sei aber auch der Meinung, daß aller Stückwerk bleiben müsse, wenn der junge Mensch nicht rechtzeitig lerne, seine Möglichkeiten als mündiger Verbraucher zu nutzen. Das sei auch eine Aufgabe der Erziehung in Elternhaus und Schule. I. S.

Michael Holm in der US-Hitparade

Seit 14 Jahren erstmals wieder Erfolge eines deutschsprachigen Sängers

Michael Holm, Hiltmacher, bekam jüngst den Goldenen Löwen von Radio Luxemburg für seinen Titel „Tränen lügen nicht“. Am 3. Juni nimmt Michael Holm auch die Goldene Europa der Europawelle Saar entgegen, ebenfalls für den großen Erfolg seiner Single „Tränen lügen nicht“, deren englische Version nach wie vor auch in den amerikanischen Hitparaden ist.

Ein deutscher Sänger in der amerikanischen Hitparade — das erschien bis vor kurzem noch als Ding der Unmöglichkeit. Bis Michael Holm kam und mit „When A Child Is Born“, der englischen Version seines Nr. 1-Hits in Deutschland, „Tränen lügen nicht“, in die Top 50 der USA einzog. Die letzten Erfolge von deutschsprachigen Interpreten in den USA liegen lange zurück: Vor 14 Jahren gelang es der Österreicherin Lolita, sich mit „Salero“ zu platzieren, und vor 17 Jahren schaffte der Jugoslawe Ivo Robic mit der englischen Version von „Morgen“ das gleiche.

Trotz dieses Erfolgsrucks in den Schallplattenhimmel bleibt der 31jährige Hiltmacher mit beiden Beinen auf dem Boden. „Ich freue mich natürlich riesig über diesen Hit, denke aber keineswegs nun Tag und Nacht an eine Karriere in USA. Ich werde weiterhin Lieder schreiben, die mir gut gefallen und von denen ich glaube, daß sie auch dem Publikum zusagen. Wenn das eintrifft, freue ich mich.“

Zwei dieser Lieder wurden unter dem Titel „Lieder zum Träumen“ als neue Langspielplatte von Michael Holm veröffentlicht.



„Sascha, es bläst ein kalter Wind“ ist der Titel der neuen Single von Marlon März, die sich mit der Schriebe ein Comeback erhofft.

Kurz notiert
Ursiah Heep befindet sich momentan zu Aufnahmen einer neuen LP im Studio, die für Mai geplant ist.
Ken Hensley (Urbah Heep) hat eine Soloalbum gemacht. Titel: „Jäger To Please“.

Kritische Verbraucher erkennen die ALDI-Vorteile am schnellsten.

ALDI verkauft rationell und kostensparend und bietet

Qualitäts-Waren zu Niedrig-Preisen.

billiger ab 3.4.75

Table listing products like Espresso-Kaffee, gefriergetrocknete Spitzengutqualität, ALI-Kaffee, Markenqualität, etc.

Bellasan« reines Pflanzenfett 250-g-Packung 89,-69

Bellasan« reines Kokosfett 250-g-Packung 98,-69

Tafelöl 1-Liter-Dose 2,38 1,98

Reines Sonnenblumenöl reich an Vitamin E und F 1-Liter-Flasche 3,38 2,98

Thüringer Rotwurst 200-g-Glas 1,68 1,38

Orangensaft 1-Liter-Flasche 89,-79

Roter Traubensaft 1-Liter-Flasche 1,48 1,28

Table listing products like Käsebecher, Schmelzkäsezubereitung, Alpenmark, etc.

Partigegerichte u. Suppen Weiße Bohnen m. Suppengrün 850-ml-Dose -69

Linsen m. Suppengrün 850-ml-Dose -69

Wiener Hackbraten 400-g-Dose 1,00

Grüne Erbsensuppe mit Schweinebauch 850-ml-Dose 1,38

Grüne Bohnen mit Fleisch 850-ml-Dose 1,78

Blter, Limonaden, Säfte Karlskroner-Edelplis 0,35-Ltr.-Ds. -52

Waschmittel Almat Vollwaschmittel wasserenthärtend, biologisch 3-kg-Tragepackung 6,28

Fleckrein, zum Einweichen, Vorwaschen u. zur Hauptwäsche bis 60° 3-kg-Tragepackung 6,28

Fleckrein 800-g-Packung 1,68

Lohns-Feinwaschmittel 800-g-Packung 3,28

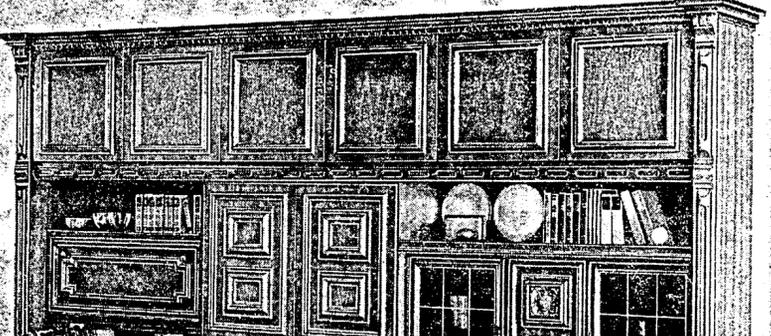
ZEG zum Spülen 1-Liter-Flasche 1,28

ZEG rosa lotion Spülmittel für zarte Hände 1-Liter-Flasche 1,68

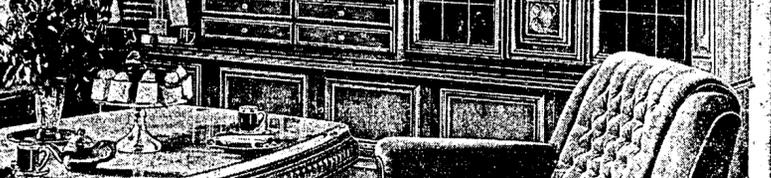
ZEG Schweißmittel feil 500-g-Ds. -68

Wohnideen'75

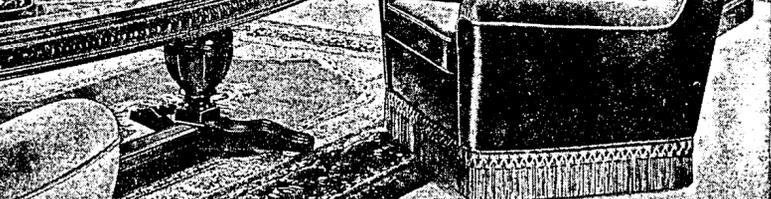
Komfort wie Sie ihn wünschen
Aus unserer neuen Kollektion: Stilschrankwand in frz. Nußbaum, antik behandelt, mit schweren, aufgesetzten Profilen, ausdrucksvoller Schnitzerei und reich verzierten Außenpilastern. Mit Bar- und Fernsehfach und messingverglasten Vitrinen. 365 cm, 212 cm hoch 1.998,-



Stil-Sofagarnitur. Hochelegant und enorm bequem durch lose Sitzkissen. Klassische Rückenheftung mit reichhaltiger Kederabsetzung und forblich abgestimmter Fransens- Applikation. Komplet 1.996,-



Stil-Couchtisch mit schwerer Schnitzkonste und Onyxplatte, auf verdeckten Rollen leicht gleitend. 165 x 90 cm 1.145,-



BOEHME WOHNEN
Neu-Isenburg, im Isenburg-Zentrum und Frankfurt, Zeil/Nähe Konstabler Wache und in der Klingerstr. Parkplätze direkt am Hause.

billiger seit 4.3.75

Obst- u. Gemüsekonserven
Apfelsmus extra 720-ml-Glas -59
Mandarin-Orangen 315-ml-Dose -69
Ital. 5-Frucht-Cocktail 425-ml-Ds. -89
Renetten-Kompott, Austissa 370-ml-Glas -79

Fleisch- u. Fischkonserven
Würstchen in Fleischhaut 5 Stück à 40 g Dose -98
Bockwurst in Eigenhaut 8 Stück à 50 g Glas 2,28
Bockwurst im zarten Sattling 5 Stück à 72 g Dose 2,98
Bockwurst 5x90g, im Naturdarm Dose 2,98

Yano poln. Bierschinken
Schlinkenwurst 300-g-Dose 2,18
Kalbsleberwurst 160-g-Dose -98
Filets in Tomatensauce 190-g-Dose -79
Ösardinen 125-g-Dose -69
Makrelenfilets ohne Haut und ohne Gräten 125-g-Dose -79

ALBRECHT Kaffee »EXTRA«
Spitzenqualität, filterfertig gemahlen 600-g-Vakuum-Dose 6,78
ALBRECHT Kaffee »EXTRA« Spitzenqualität 250-g-Packung 2,98
ALBRECHT Kaffee »coffinfrei« 200-g-Packung 2,98
ALBRECHT Kaffee »magenmild« 200-g-Packung 2,98
Kaffeefilter für 2 Tassen 40-Stück-Packung -69
Kaffeefilter für 6 Tassen 40-Stück-Packung 1,18

ALDI-ALBRECHT

Heusenstamm Frankfurter Straße 24
Langen Bahnstraße 67
Mühlheim Bahnhofstraße 4
Offenbach Frankfurter Straße 56-62
Sprendlingen Frankfurter Straße 58
Steinheim Ludwlgstr. 93 (Große Kundenparkplätze im Hof)

Die von mir eingeleitete ARAL-GROSSTANKSTELLE als Selbstbedienungsanlage

erfreut sich bei meinen Kunden größter Beliebtheit, was durch den ständig zunehmenden Kundenkreis bescheinigt wird...

PÄCHTER

welcher in der Lage ist, diesen Betrieb zu führen und weiter auszubauen. Meine Grundbedingungen sind: Ordnung und Sauberkeit...

ALFONS STRAUB

ARAL-GROSSTANKSTELLE, Langen, Darmstädter Straße 47-51

SAMMLER GESUCHT

Die Arbeiterwohlfahrt sucht für die kommende Frühjahrs-Landessammlung vom 11. bis 17. April 1975 Männer und Frauen als Sammler...

Interessenten wollen sich melden bei der Geschäftsstelle der Arbeiterwohlfahrt im alten Rathaus...

Es ist kein weiter Weg...

Advertisement for Norma Lebensmittelhandelslager, featuring a footprint graphic and text about store locations and services.

Polsterarbeiten durch Meisterbetrieb führt aus: Telefon 2 14 04

Preisgünstige Umzüge ohne Berechnung der Anfahrt...

ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich, auch samstags, feierberei!

E. AVE MARIA Telonen 4 93 80



Fahrräder in allen Preislagen

Schneider Dortheenstr. 8-10

Herren-Hüte - Mützen Pelzmützen

PELZ - MÜLLER Egelsbach Westendstraße 8 Ruf. 48 08

AUTO-FELLE vom Hersteller

Eigene Fertigung, daher günstig. Tägl. 14-18 Uhr auch Mittwochs...

Fell-Lager Mörfelden Rüsselsheimer Str. 36

Finanzierungen? zinsgünstig - unbürokratisch

Bezirksparkasse Langen

Hotel Dreieck Garni 607 Langen, Frankfurter Straße 49

Zimmermädchen Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr bei guter Bezahlung.

NEBENVERDIENST

Wir bieten Ihnen - auch Hausfrauen - die Möglichkeit, durch ein Tätigkeit zuhause (kein Adressenschreiben) leicht und ohne Eigenkapital Geld nebenbei zu verdienen...

Das Jahr der Frau...

Machen Sie mehr aus sich und Ihrer Freizeit. Verdienen Sie Geld, ohne Ihre Familie zu vernachlässigen...

Berufsausbildung zum Fahrlehrer auch nebenberuflich möglich...

Fotolaborantin

Drogistin für chemische Analysen

Lohnbuchhalterin für halbe Tage

Buchhalterin für halbe Tage für sofort oder 1. 5. 1975 gesucht.

Gamma Color-Großlabor 6079 Buchschlag, In der Luchhof 5

LADENHILFE

gesucht für Sonn- und Feiertage von 14 bis 18 Uhr.

Cafe Treusch Langen, Bahnstraße, Telefon 2 22 87

2 Zi.-Wohnung

ca. 50 qm, Miete 300,- DM incl. Angebote erbeten unt. Off.-Nr. 145 a.d.L.Z

Die Poggenpohl unter den Küchen

Advertisement for Poggenpohl Küchenstudio, featuring a kitchen image and text about services.

KÜCHENSTUDIO

Gessmann Einrichtungshaus Neu-Isenburg Ludwigstraße 39

VW-Golf u. VW-Scirocco

Vorführwagen noch nicht zugelassen, mit Preisnachlaß abzugeben.

-Straub Darmstädter Straße 47

Advertisement for Heinrich Arenz Markisenlabrik, featuring a striped awning image.

Heinrich Arenz Markisenlabrik Frankfurt a. M., Frankenallee 74

Straßendienst Im Auftrag des ADAC

TAG UND NACHT Abschlepp-Dienst Erhart sowie Rückhol-Dienst - In- und Ausland

Wagenwartung TÜV-Vorfahrt schnell und zuverlässig

KAMINSORGEN?

Kamin Kopf-Reparaturen - Kamin-Isolierungen - Plewa-Einsätze

Wohnhaustreppen Freitragend, Holz u. Stein. Auch zum Selbstbau...

W. Eppelsheimer

das Pianohaus Ihres Vertrauens Spitzenklavier und Klaviere

Waschmaschinen Schnelldienst

Reparaturen all. Fabrikate Ersatzteile auch für ausländische Fabrikate

BARGELD

bis 25 000,- DM, Laufzeit bis 60 Monate Übernahme Ihrer alten Schulden...

Finanz-Büro Manfred Krepel

607 Langen, Wassergasse 12, Tel. 2 93 79

Einmalige Gelegenheit Über 70% billiger!

Schwere Teppiche Orient- und Persemuster, ca. 2,00 x 3,00 m Stück nur 120,- DM

Brücken

Stück nur 15,- DM, alles neue Teppiche Bei Selbstabholung noch 10% Rabatt

Spedition Strassberger 638 Bad Homburg

Lebensmittelproben sind kostenlos

Aber nur für Überwachungszwecke Neues Lebensmittelrecht in Kraft getreten

Das Gesetz zur Gesamtreform des Lebensmittelrechts, das 1974 verkündet wurde, schloß die seit Mitte der fünfziger Jahre laufenden Bemühungen zur Neuordnung und Bereinigung dieses Rechtsgebietes...

Es ist jedoch notwendig, im Zusammenhang mit dieser Reform des Lebensmittelrechts mehr als vierzig Rechtsverordnungen zu erlassen...

Dem Lebensmittelrecht unterliegen vier verschiedene Erzeugnisgruppen: Lebensmittel, Tabakerzeugnisse, kosmetische Mittel und Bedarfsgegenstände...

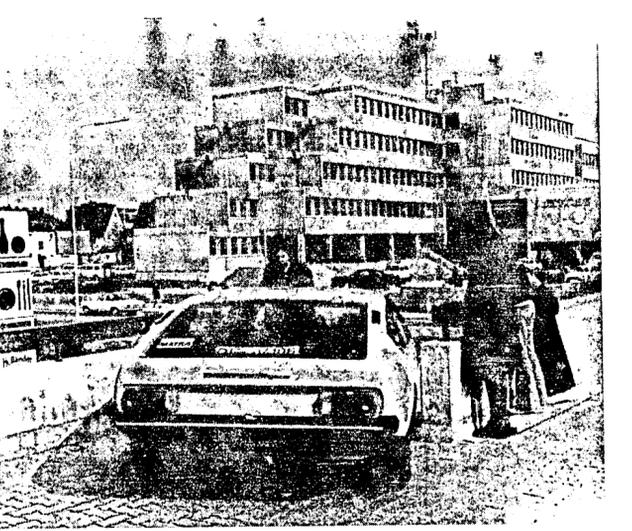
Werbeverbot für Tabakerzeugnisse Noch weitergehend sind die Einschränkungen, die seit dem 1. Januar dieses Jahres für die Werbung für Tabakerzeugnisse gelten...

Lebensmittelüberwachung In einem weiteren Abschnitt regelt das neue Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetz die Lebensmittelüberwachung...

Neu ist dabei, daß nicht mehr wie bisher fast alle Proben bezahlt werden. Vielmehr wird eine angemessene Entschädigung nur noch für Proben geleistet...



Eine Gruppe saarländischer Kommunalpolitiker aus Schiffweiler - Bürgermeister Werner Koster und verschiedene Mitglieder des Gemeinderates - besichtigten am vergangenen Mittwoch die Langener Stadthalle...



Die Stadt Langen löst ihre Parkplatzprobleme, indem sie an Wochentagen die Stadthalle dafür zur Verfügung stellt. Sie etwa hätte die Halbtagsstraße als 1. April heilen können...

stoff- oder sonstigen Bestandteilen erkennen muß diese Proben für die Untersuchung vielmehr kostenlos zur Verfügung stellen.

Abminderung von Verstößen In einem weiteren Abschnitt regelt das Gesetz die Verfolgung von Verstößen...

Menschenwürdigere Arbeitswelt

MdB Coppik macht auf ein neues Bundesgesetz aufmerksam

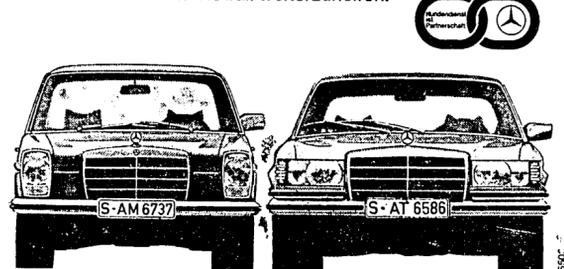
Im Bundesgesetzblatt ist eine neue Arbeitsstättenverordnung verkündet worden, die am 1. Mai 1976 wirksam wird...

Die Arbeitsstätten müssen in Zukunft einheitlichen neuen Bestimmungen entsprechen, die modernen Erkenntnissen und Erfordernissen der Sicherheitstechnik...

Large advertisement for 'Möbel-Sonntags-Schau' featuring a cartoon character and text about furniture sales and the 'Möbel-netto' store.

Unsere Monteure lassen Sie auch am Wochenende nicht im Stich.

Unsere Werkstatt arbeitet auch am Samstagvormittag. Und an Sonntagen haben einige unserer Monteure Bereitschaftsdienst...



Autohaus Langen GmbH Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG 607 Langen, Pittlerstraße 53, Telefon 77 71

Kombinationsrätsel Die Selbstläute n n a a a c o o c c e e e e l l i i u u sind den Mitlauten j d r t g h t s n p l g n d d n c h t h t h h r l s t so beizuordnen, daß ein Zitat aus Wilhelm Meister von Goethe entsteht.

Hier darf gestohlen werden Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „gestohlenen“ Begriffe, der Reihe nach gelesen, eine Bauernweisheit ergeben.

wer - Inn - Leu - Chl - As - Dieb - Garn Sog - Reh - trl - um - der - Ecke - das - nun Ger - Hut - Sieb - Amt - nch - Frist - Talg Lauf - eins

Harz Nüsse

Rätselgleichung (Gesucht wird x) (a-b) + (c-d) + (e-f) + (g-h) = x Es bedeuten: a) Nebenfuß der Mosele, b) Flächenmaß, c) Fehlwaffe, d) Erbfaktor, e) Landwirt, f) pers. Fürwort, g) Schiffsteil, h) Baumteil, x = Wacholderart.

Grid for the 'Harz Nüsse' crossword puzzle with various clues in German.

Schachaufgabe Nr. 14



Partiellstellung. Weiß am Zug gewinnt. Kontrollstellung: Weiß: Kf1, Dd1, Ta1, Th1, Lc1, Sc3, Sf3, Ba2, b2, e2, d5, f2, g2, h2 (15); Schwarz: Kc8, Dd8, Ta8, Th8, Lf8, f4, Se5, Sg8, Bg7, b7, e7, e7, f7, g7, h7 (15).

Die ersten und dritten Buchstaben - abwärts gelesen - nennen ein Wort von G. Chr. Lehlenberg (es zählt als ein Buchstabe).

Schüttelrätsel Hegen - Besine - Eggl - Rage - Sein - Mur Diese Wörter sind so zu schütteln, daß sie neue Begriffe ergeben. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann ein Orchestermitglied.

Auflösungen aus der vorigen Nummer: Skandinavisches Kreuzwörterrätsel: UEBEREIN, OSTER, HYPOTH, POSITIV, B-KOMBU, KELEIM, R-RABE, M-R-CR, R-HAUC, A-M-E-T-O-L-O-G-I-E



Goldkette im Orcus-See versenkt Lageverzeichnis der größten verankerten Schätze / Wert 150 Milliarden Mark

Bereits im vergangenen Jahr ist der Goldpreis auf immer wieder neue Rekordhöhen geklettert. Aber erst 1975 wird das eigentliche Jahr des Goldes. Denn Abenteurer in aller Welt wollen sagenhafte Schätze bergen.

Zarenglanz wird aufpoliert Millionen Rubel für Kulturprogramm / Kirchen und Paläste werden renoviert

Der Tourismus hat schon manchen Land das Gedächtnis zurückgegeben. Vergangene Jahre verkauft sich im Fremdenverkehr gut. So machen es jetzt auch die begüterten Westbringer in der Sowjetunion.

Goldkette im Orcus-See versenkt

Bereits im vergangenen Jahr ist der Goldpreis auf immer wieder neue Rekordhöhen geklettert. Aber erst 1975 wird das eigentliche Jahr des Goldes. Denn Abenteurer in aller Welt wollen sagenhafte Schätze bergen.

Der Amerikaner Robert Marx, der vor kurzem einen Fünf-Millionen-Mark-Schatz aus einem versunkenen spanischen Schiff barg, hat jetzt ein ausführliches Lageverzeichnis der verbliebenen Schätze veröffentlicht.

Unter ihnen befindet sich die größte und wertvollste Goldkette der Welt, die einst als Prunkstück dem Marktplatz der alten Inka-Hauptstadt Cuzco im heutigen Peru eingeschlossen hat.

Im Jahre 1523 sank vor der westindischen Insel Grand Cayman das spanische Schiff „Santiago“ in einem Orkansturm.

Bei der Renovierung von Kirchen und Palästen macht der großangelegte Plan nicht halt. In den Museen arbeiten Fachleute an Skulpturen und Ikonen. Die alten Städte werden wieder ein ehrenvoller Platz.



Sonderangebot

Mein Freund Giselher mußte eigentlich eines Tages auf dem Titelbild des Magazins „Verbraucher“ werden. Inzwischen ist er nach Deutschland von Geschäft zu Geschäft und kauft preisbewußt.

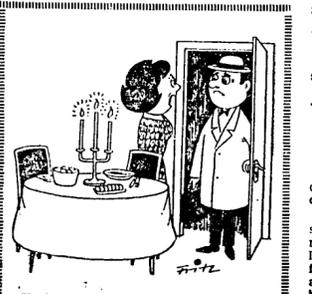
„Zum Beispiel?“ „Ja, kaufte ich gestern ein Pfund Tomaten. Bei Klein & Stubbsbräu kostet ein Kilo 1,50, bei Mieserbrink 1,25 und bei Knacks & Kimmelnbräu 1,10 im Sonderangebot.“

„Aber du hast doch einen Wagen?“ „Der ist zur Zeit in Reparatur. Na, dafür habe ich ihn aber auch billig gekriegt.“

Heiteres Allerlei

Kummer mit Amalie

Lustige Kurzgeschichte von Heinrich Bött. Zu Antonio Rinaldi, dem Jiu-Jitsu-Lehrer, kam ein unscheinbares Männchen. „Meister“, begann der Besucher, „ich werde auf dieser Welt nicht froh Das Leben macht mir keine Freude, denn mich peinigt eine wahre Mannesgeißel, nämlich ein handfestes Weib! Sie ist eine Xanthippe, ein Drache wie er im Buche steht, und ihre Körpergröße sind bedeutet Sie wirft mich mit einem einzigen Handgriff zu Boden, und ich bin ihrer Willkür hilflos ausgeliefert.“



„Unsinn, Hochzeitsstag - du hast wieder einmal vergessen die Stromrechnung zu bezahlen!“

Techtelmechtel



„Keine Angst, Liebling, mein Mann geht schon 20 Jahre auf die Jagd und hat noch nie etwas getrotzelt!“ „Nur nicht antworten, meine Liebe, das ist gar nicht meine Sekretärin!“

Häusliche Dialoge

„Papi!“ „Ja?“ „Papi, kaufst du mir eine Trommel?“ „Eine Trommel...?“ „Ja, und eine Trompete?“ „Eine Trompete...?“ „Ja, und Knallfrösche!“ „Knallfrösche? Trampete? Trommel? Höre ich recht? Damit du mir damit von morgens bis abends die Ohren vollräst? Nein, nein, nein.“

„Warum gingst du denn zu der Beerdigung von dem Schöberl, den du doch gar nicht leiden konntest?“ „Ich wollte nur sehen, ob der Gauner auch wirklich tot ist.“ „Ich finde, Gerda wird von Tag zu Tag jünger.“ „Ja - eines Tages wird man sie wieder unter dem Geburtsstempel finden!“

Aus Samstags bis 18 Uhr geöffnet! Für Polster gibt's das Polsterland - denn Spezialisten können mehr!

Besser gleich ins polsterland

Polsterland-Qualität ist sprichwörtlich Polsterland-Auswahl überragend Polsterland-Service aufmerksam und perfekt Polsterland-Preise sind knallhart kalkuliert



Ein Preis-Beweis aus dem Polsterland: Hochlehn-Element mit Nackenrolle, bezogen mit einem schicken, strapazierfähigen Bordüren-Bezug. Element nur 189,- Armlehne 48,-



Romance - breites, gut gepolstertes französisches Bett in apertem Dekor-Bezug. Liegefläche 150x200 cm. Der Polsterland-Preis - nur 299,-



Ausziehtisch, echt Nußbaum, mit Massiv-Ulmeimer, nur 195,- Polsterstuhl nur 55,-

polsterland Egelsbach bei Langen - an der B3 - Großparkplätze am Haus Frankfurt - Adalbertstraße 5 - Bockenheimer Warte. Fahr doch mal ins polsterland!

Dr. Horst Schmidt kandidiert gegen Rudi Arndt

In seiner konstituierenden Sitzung hat sich der Vorstand des SPD-Unterbezirks Kreis Offenbach am vergangenen Freitag einstimmig für die Kandidatur des Hessischen Sozialministers Dr. Horst Schmidt zum Vorsitzenden des Bezirks Hessen-Süd ausgesprochen. Es wurde festgestellt, daß mit dieser Kandidatur eine politische Alternative zum Anspruch des Frankfurter Oberbürgermeisters Rudi Arndt geboten wird. Die Empfehlung an die Delegierten des Bezirksparteitages, der am 11. und 12. April in Taunusstein stattfindet, zeigt den Willen, ausgewogene Verhältnisse in der südhessischen SPD zu schaffen.

Mit Sozialminister Dr. Horst Schmidt steht nach Auffassung des Unterbezirksvorstandes ein Politiker zur Wahl, der über die Grenzen Hessens hinaus durch sein Engagement und seine Leistungen im sozialpolitischen Bereich Anerkennung gefunden hat und durch seine langjährigen Erfahrungen die Gewähr dafür bietet, daß der SPD-Bezirksvorstand Hessen-Süd zur Interpretierenden und konsolidierenden Kraft der politischen Arbeit wird.

In der Sitzung wurden außerdem eine Reihe organisatorischer Maßnahmen beschlossen, die eine weitere Straffung der Vorstandsarbeit ergeben. Neben der Landtagsabgeordneten Dr. Haidi Strelitz, die für die Öffent-

PKW-Dichte hat sich verdreifacht

Die PKW-Dichte hat sich in Hessen innerhalb der letzten fünfzehn Jahre nahezu verdreifacht. Nach Angaben der Presse- und Informationsabteilung der Staatskanzlei kamen

Intercity-Verbindung ab Darmstadt zur Hannover-Messe

Die Hannover-Messe 1975 öffnet am 16. April ihre Tore und dauert bis zum 24. April. Die Deutsche Bundesbahn gibt an Messeschwerer Sonderrückfahrkarten 1. und 2. Klasse mit 15 Prozent Fahrpreisermäßigung von allen Bahnhöfen. Reisende, die mit Zügen des Messedirektverkehrs zum Messegelände fahren, erhalten Sonderrückfahrkarten nach Hannover-Messebahnhof. Die Fahrweise für Messeschwerer gelten zur Hin- und Rückfahrt vom 14. 4. bis 24. 4. 1975 und zur Rückfahrt vom 16. 4. bis 26. 4. 1975 um 3.00 Uhr.

Die Messe-Sonderrückfahrkarten berechtigen zur Benutzung aller Züge. Für Intercity- und Trans-Europ-Express-Züge sind die tarifmäßigen Zuschläge erforderlich. Durch Lösen

Bald besitzt jeder dritte Hesse einen Personwagen

1961 in Hessen auf tausend Einwohner 103 Personwagen, heute sind es 298 Personwagen je tausend Einwohner, so daß nunmehr bald jeder dritte Hesse einen Personwagen besitzt.

Mit dieser hohen Pkw-Dichte hält Hessen weiterhin die Spitze vor allen anderen Bundesländern. Nach den jüngsten Feststellungen des Statistischen Landesamtes in Wiesbaden liegt der Pkw-Bestand im Durchschnitt der Flächenländer bei 281 Personwagen je tausend Einwohner. Überdurchschnittlich ist die Pkw-Dichte nur noch in Baden-Württemberg und Rheinland-Pfalz, die hinter Hessen den zweiten und dritten Platz in der Rangskala belegen.

Platz eins hat das Land Hessen nunmehr auch bei der Pkw-Dichte inne. Während im Durchschnitt der Flächenländer sechszehn Lastkraftwagen auf tausend Einwohner kommen, sind es in Hessen achtzehn Lastkraftwagen. Insgesamt fahren derzeit weit über 19 Millionen Kraftfahrzeuge mit hessischem Kennzeichen. Zu Beginn dieses Jahres hatte das Statistische Landesamt 1 932 629 zugelassene Kraftfahrzeuge in Hessen ermittelt, darunter 1 660 783 Pkw's und Kombifahrzeuge sowie 98 116 Lastkraftwagen.

Der Bund springt nicht ein

Kein Sofortprogramm gegen Wohnungshalden

Die Bundesregierung wird kein Geld zur Verbilligung auf Vorrat gelauter und bislang unverkauft gebliebener Wohnungen bereitstellen. Entsprechenden Forderungen der Wohnungswirtschaft und auch der Bauparkassen belegen zuständige Stellen in Bonn mit dem Hinweis auf die ohnehin schon strapazierte Staatskasse.

Entsprechende Pläne der Bauparkassen und der Wohnungswirtschaft waren mit Kostenvoranschlägen zwischen 480 Millionen DM und knapp mehr als 1 Milliarde DM verbunden. Die letzte Überprüfung der amtlichen Steuerschätzung haben gezeigt, so heißt es als Antwort darauf, daß eine entsprechende Ausweitung der Kreditaufnahme, um privaten Bauherren und Wohnungsunternehmen das Risiko abzunehmen, zulasten des Steuerzahlers als Bürgen nicht zu vertreten sei.

Auf ihren Wohnungen blüht sitzengeliebte Unternehmer können gleichwohl auf Besserung hoffen. Voraussetzung dafür sei aber, so gibt man im Bundeswohnungsbauministerium zu, daß die Finanzkonstruktion der betroffenen Unternehmen die letzten Monate überdauern konnte. In Bankkreisen schließt man nicht aus, daß sich der Trend der Zinssenkung — wenn auch mit gebremstem Tempo — noch fortsetzen wird. Mit sinkenden Zinsen für die zum Wohnungsbau verwendeten Kredite trete aber automatisch auch eine Entlastung der betroffenen Unternehmen auf der Kostenseite ein.

Der Bund springt nicht ein

Kein Sofortprogramm gegen Wohnungshalden

Die Bundesregierung wird kein Geld zur Verbilligung auf Vorrat gelauter und bislang unverkauft gebliebener Wohnungen bereitstellen. Entsprechenden Forderungen der Wohnungswirtschaft und auch der Bauparkassen belegen zuständige Stellen in Bonn mit dem Hinweis auf die ohnehin schon strapazierte Staatskasse.

Entsprechende Pläne der Bauparkassen und der Wohnungswirtschaft waren mit Kostenvoranschlägen zwischen 480 Millionen DM und knapp mehr als 1 Milliarde DM verbunden. Die letzte Überprüfung der amtlichen Steuerschätzung haben gezeigt, so heißt es als Antwort darauf, daß eine entsprechende Ausweitung der Kreditaufnahme, um privaten Bauherren und Wohnungsunternehmen das Risiko abzunehmen, zulasten des Steuerzahlers als Bürgen nicht zu vertreten sei.

Auf ihren Wohnungen blüht sitzengeliebte Unternehmer können gleichwohl auf Besserung hoffen. Voraussetzung dafür sei aber, so gibt man im Bundeswohnungsbauministerium zu, daß die Finanzkonstruktion der betroffenen Unternehmen die letzten Monate überdauern konnte. In Bankkreisen schließt man nicht aus, daß sich der Trend der Zinssenkung — wenn auch mit gebremstem Tempo — noch fortsetzen wird. Mit sinkenden Zinsen für die zum Wohnungsbau verwendeten Kredite trete aber automatisch auch eine Entlastung der betroffenen Unternehmen auf der Kostenseite ein.

Uta lernt radfahren

Radfahren ist die große Masche. Mit einem Drahtesel kommt man schneller durch den Verkehr, und es ist gesund.

„Liebling, ich will ein Fahrrad!“ bittet die Jungverheiratete Uta.

„Selbstverständlich, Schatz, du bekommst ein Fahrrad!“ Und schon kauft der verliebte Egon seinem Frauchen ein Zweirad.

„Das Wochenende nimm. Liebling, ich will mit dem Lernen beginnen. Komm mit auf die Straße!“

Uta steigt auf den Sattel. Egon hält das Stahlrohr, und Frauchen tritt in die Pedale. Immer wieder droht das Fahrrad umzufallen.

„Nur dein Wegweiser habe ich das ganze Theater mit dem Radfahren inszeniert. Ich wollte, daß du dich endlich einmal trinnst. Mein Ziel ist erreicht: Jetzt habe ich endlich einen schlanken Mann!“

„magerungskur durch?“ wird Egon von seinen Kollegen im Büro gefragt.

Die Waage verrät Egon, daß er zehn Kilogramm Körpergewicht verloren hat. Seine Korpulenz schrumpft mehr und mehr.

„Schatz, ich bin am Ende. Legen wir eine Pause ein, bis ich mich erholt habe. In einigen Tagen bin ich wieder fit!“

„Uta mach. Nicht nötig!“

„Was soll das heißen?“

„Daß ich radfahren kann — könnte es schon immer, von Kindheit an!“

„Wirst Was?“ Egon reißt Mund und Nase auf.

„Nur dein Wegweiser habe ich das ganze Theater mit dem Radfahren inszeniert. Ich wollte, daß du dich endlich einmal trinnst. Mein Ziel ist erreicht: Jetzt habe ich endlich einen schlanken Mann!“

Olivia Molina in Bad Hersfeld

Auch in diesem Sommer wird Olivia Molina bei den Festspielen in Bad Hersfeld zu Gast sein. Die Deutsch-Mexikanerin kündigte wieder einen Liederabend in der Hersfelder Ruine an.

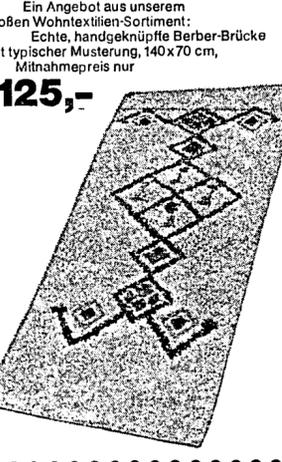
Die große Möbelcity WESNER SPAR-PARADE

Bei uns finden Sie die attraktiven Angebote, die Ihnen sparen helfen. Deshalb: Vor jedem Möbelkauf erst mal zu Möbelcity WESNER. Vergleichen Sie die Qualität, vergleichen Sie die Preise. Sie werden feststellen: Möbelcity WESNER ist Ihr Maßstab für Qualität und Preis.

Bei diesem Preis macht schönes Speisen noch mehr Freude. Komplett Tischgruppe mit Ausziehtisch und 4 Stühlen, Mitnahmepreis nur **246,-**



Ein Angebot aus unserem großen Wohntextilien-Sortiment: Echte, handgeknappte Berber-Brücke mit typischer Musterung, 140x70 cm, Mitnahmepreis nur **125,-**



Verstellbarer Fernsehsessel, Korpus Kunstleder, Sitz und Rücken in strapazierfähigem Bezugsstoff, Mitnahmepreis nur **225,-**

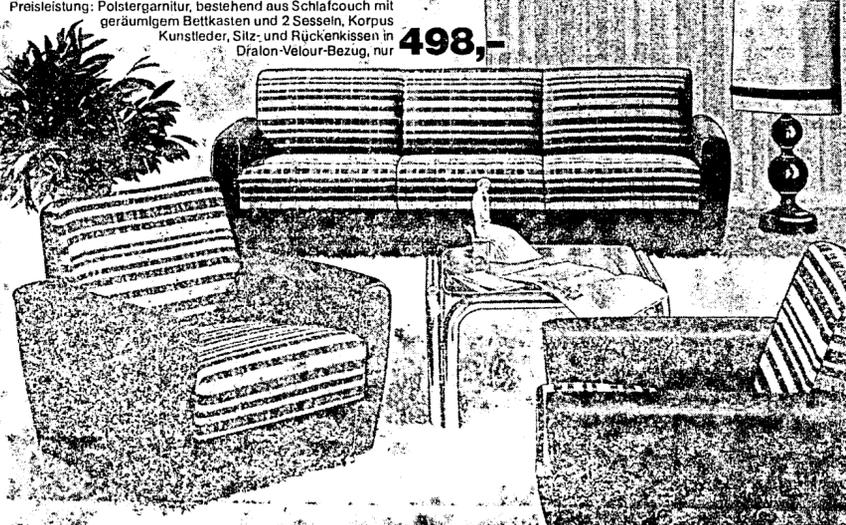
(Ganz in Kunstleder nur 198,-)



Ein Schaukelstuhl für Ihre Mußestunden, Sitzfläche Binsengeflecht, Gestell Buche, in Rot, Weiß oder Nußbaumfarbig, Mitnahmepreis nur **76,-**

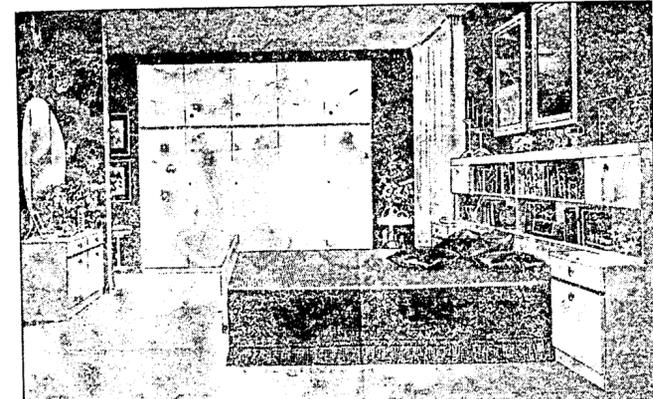


Preisleistung: Polstergarnitur, bestehend aus Schlafcouch mit geräumigem Bettkasten und 2 Sesseln, Korpus Kunstleder, Sitz- und Rückenissen in Dralon-Velour-Bezug, nur **498,-**



Schreibtisch JEUNESSE, ein Qualitätsprodukt aus eigener Herstellung, 10 Ausführungen stehen zur Wahl — bereits ab **335,-**

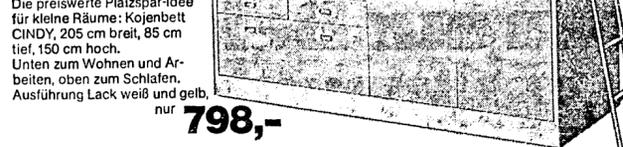
Hohenverstellbarer Rollen-Drehstuhl, Gestell verchromt, Mitnahmepreis nur **62,-**

RÜDESHEIM — das Qualitäts-Schlafzimmer aus eigener Herstellung. Standard-Zusammenstellung mit Stürigem Hochschrank, Doppelbett, Frisierkommode mit Spiegel und 2 Nachtschischen, komplett zum Sonderpreis von nur **1.398,-** (Überbau für das Doppelbett 389,-)



Die preiswerte Platzspar-Idee für kleine Räume: Kojenbett CINDY, 205 cm breit, 85 cm tief, 150 cm hoch. Unten zum Wohnen und Arbeiten, oben zum Schlafen. Ausführung Lack weiß und gelb, nur **798,-**



Moderner Klappstuhl, Sitz und Rückenlehne in Kunststoff — Gelb oder Schwarz, Gestell verchromt, Mitnahmepreis nur **29,-**



Praktisch und dekorativ: Dreisatzisch in echter Eiche rustikal, Mitnahmepreis nur **79,-**



Anreih-Element mit komfortabler Polsterung — auf Wunsch auch mit Armlehnen, Mitnahmepreis nur **134,-**



Schlafkomfort zum kleinen Preis: Französisches Polsterbett, Liegefähig 150x200 cm, mit strapazierfähigem Bezugsstoff, nur **398,-**



Origineller Kleiderständer, Ausführung: Buche massiv, grün oder schwarz gebeizt, Mitnahmepreis nur **49,-**



Wertvolles echt preiswert: Echt eichene Truhe mit schönen Schnitzereien, 120x55x55 cm, Mitnahmepreis nur **282,-**



Ideal fürs Speisezimmer: Highboard in Nußbaum-Furnier, handwerklich verarbeitet, 222 cm breit, nur **498,-**



Eine Hausbar, wie sie nicht jeder hat: Echte Eiche rustikal mit dekorativen Schnitzarbeiten, Tisch hervorziehbar, Mitnahmepreis nur **222,-**



Möbelcity WESNER Sprendlingen

im kauf-park 6079 Sprendlingen · Offenbacher Straße · Telefon 06103/61523

Am Samstag durchgehend von 9 bis 18 Uhr geöffnet!

Busch & Sohn

das größte Einrichtungs-Großhandelshaus
in Hessen und Rheinland-Pfalz (13.000 qm)
Ausstellung für jedermann

Verkauf über den Handel und das Einrichtungs-handwerk

lädt ein:

Old Europe Wochen

vom 7. bis 19. April 1975

Eine der größten Stilmöbel-Ausstellungen seit langem.

„Tag der offenen Tür“ am Sonntag, dem 13. April.

*Englische Zimmer in Eiche,
Mahagoni und Eibe.*

**Rustikale Eichen-
einrichtungen aus Belgien**

SKANDINAVISCHES BAUERNMÖBEL

Holzschneidereien aus Spanien

und vieles andere mehr.

Öffnungszeiten:

montags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr
samstags von 8 bis 14 Uhr

und am **offenen Sonntag**, dem 13. April 75
von 10.00 bis 18.00 Uhr (kein Verkauf)

Hochheim am Main

direkt an der Autobahn Mainz/Wiesbaden

**Busch &
Sohn**

Langener Zeitung

D 4449 B



Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Elm., Darmstädter Str. 26, Telefon 2 10 11

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,50 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 1,— DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 10. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 28

Dienstag, den 8. April 1975

79. Jahrgang

Freibier und Fußbälle zum Marktbeginn

Am Freitag ist der erste Langener Wochenmarkt

Lange genug ist darüber geredet, diskutiert und geschrieben worden. Die Meinungen waren geteilt — wie immer bei neuartigen Vorhaben — und wie sich das Ganze anlassen wird, weiß wirklich noch niemand. Am Freitag aber ist es nun soweit: der Langener Wochenmarkt wird zum ersten Mal abgehalten. Auftakt ist um 8 Uhr auf dem Jahrplatz vor der TV-Turnhalle.

Die Zahl der Aussteller ist groß und sehr umfangreich ist auch das Warenangebot, das feilgeboten wird. Da gibt es Gemüse, Obst und andere landwirtschaftliche Produkte (aus allen Ländern frisch auf den Tisch), Eier, Butter, Käse und Wurstwaren. Auch Blumen (im Topf und geschnitten) sowie allerlei für

Hobby- und Kleingärtner werden angeboten. Selbstverständlich fehlt auch die Textilbranche nicht. Es gibt Strick- und Lederwaren und schließlich werden auch — wie es auf einem Wochenmarkt üblich ist — vielerlei Haushaltsartikel angeboten.

Wer beim Marktbummel hungrig wird, muß keine Angst haben: ein Imbissstand sorgt für das leibliche Wohl mit heißen Würstchen, belegten Brötchen, gebratenen Hähnchen und anderen nahrhaften und wohlschmeckenden Dingen. Für den großen Durst ist ebenfalls gesorgt.

Zur Eröffnung des Marktes wird ein 10 000-Liter-Fuß einer Brauerei die Attraktion sein. Denn es ist nicht nur zum Anschauen, da

sondern wird köstlichen Gerstensaft von sich geben, eine wohlbekannte und beliebte Sorte, die keinen Preisschwankungen unterworfen ist, nämlich Freibier. Von 9.30 bis 12.30 Uhr werden charmante Hostessen die gefüllten Gläser reichen, und Liebhaber eines kühlen Bieres werden voll auf Ihre Kosten kommen (und natürlich auch nuchtern).

Damit noch nicht genug. Der erste Markttag wird auch eine musikalische Note haben. Ab 10 Uhr gibt der Orchesterverein unter Leitung von Walter Lenk ein Platzkonzert, damit der Einkauf zu einer beschwingten Angelegenheit werden kann. Und an die Jugend sind ebenfalls gedacht. Hundert Fußbälle warten darauf, verteilt zu werden. Da lohnt es sich doch für den echten Fußballfan, nach der Schule einmal einen Abstecher zum Wochenmarkt zu machen.

Jetzt warten die Verantwortlichen nur noch auf schönes Wetter und die Besucher. Es ist vorzusehen, zweimal wöchentlich zum Markt zu rufen, dienstags und freitags.

Fahnen fürs Ebbelwoifest

An den Verkehrs- und Verschönerungs-Verein als Veranstalter des Ebbelwoifestes „rund um den Vierröhrenbrunnen“ erging aus der Bevölkerung die Bitte, sich um Bezugsquellen für Fahnen zu bemühen. Schon im vergangenen Jahr hatten viele Bürger — vor allem der Altstadt — durch den Schmuck ihrer Häuser wesentlich zum Erfolg beigetragen.

Der VVV hat inzwischen verschiedene Angebote von Fahnenherstellern vorliegen. Interessanter haben die Möglichkeit, am kommenden Samstag von 14 bis 15 Uhr und am Montag von 20 bis 21 Uhr im Geschäftszimmer des VVV im alten Rathaus (1. Stock — Hintergang) benutzen beim Vorstandsmittag Heinz Georg Schring ausführliche Auskünfte zu erhalten.

Das Ebbelwoifest findet in diesem Jahr vom 21. bis 23. Juni wiederum „rund um den Vierröhrenbrunnen“ statt.

Keine Ausdehnung mehr nach Norden

Regierungspräsident genehmigt Flächennutzungsplan mit Ausnahmen und Auflagen

Langen wird sich nicht weiter nach Norden ausdehnen. Diese Feststellung traf der Regierungspräsident mit folgender Begründung: „Die (auf dem Flächennutzungsplan, d. Red.) rot umrandeten Bauflächen überschreiten den Bedarf an Bauland für die Stadt Langen, der sich aus den Daten der Zielprojektion von Bevölkerung und Erwerbstätigen nach Planungsregionen — Stand Oktober 1973, herausgegeben im Auftrage des Hessischen Ministerpräsidenten als oberste Landesplanungsbehörde von der Hessischen Landesentwicklungs- und Treuhandgesellschaft, Wiesbaden, ergibt.“ Grundstücksbesitzer, deren Acker in dem Gebiet nördlich der Nördlichen Ringstraße, südlich der geplanten Nordumgehungsstraße, östlich der Elisabethenstraße und westlich der B 3 liegt, werden also den Traum vom Bauernwartungsland in diesem Gebiet begraben müssen.

Am 20. März hatte das Regierungspräsidium Darmstadt den Flächennutzungsplan der Stadt Langen endlich genehmigt. Nach Überprüfung der Planung, des Planfeststellungsverfahrens und der Anhörungsunterlagen gaben die Darmstädter nach knapp acht Monaten ihr Placet zu dem Beschlusseinstellung der Stadt, jedoch mit Auflagen und Ausnahmen. Die Auflagen beziehen sich auf die Nachstellen zwischen den Wohnbauflächen und gewerblichen Bauflächen in der Elisabethenstraße (Firma Wayss und Freilag — Hochhaus Elisabethenstraße 67) und zwischen dem Wohngebiet Neuar und dem Gewerbegebiet an der Heinrich-Hertz-Straße. In diesen Fällen soll durch entsprechende Festsetzungen in den Bebauungsplänen eine gegenseitige Beeinträchtigung, beispielsweise durch Lärm-schutzwälle und Grünzonen, ausgeschlossen werden.

Die Genehmigung des Flächennutzungsplanes für die Bereiche Erholungsgebiet Waldsee und des Waldparkes Langenfeld wurde zurückgestellt. Diese Flächen, so begründet

das Regierungspräsidium die Verzögerung, sind als Gemeinbedarf für Schule, Kindergarten und Spielplatz sowie als „Sonderbaufläche Erholungs- und Freizeitpark Langen“ dargestellt. Sie sind derzeit noch Waldflächen und liegen innerhalb eines im festgestellten Regionalen Raumordnungsplan festgelegten Regionalen Grünzuges. Die im Zusammenhang mit der von der Stadt Langen für diese Flächen beabsichtigten Nutzung laufender landesplanungsrechtlicher, wasserrechtlicher und forstrechtlicher Verfahren sind von ausschlaggebender Bedeutung für das Bauleitverfahren, jedoch noch nicht so weit fortgeschritten, daß eine Entscheidung nach Paragraph 6 BauG für diesen Bereich getroffen werden könnte.“

Dazu ist zu bemerken, daß für das Schulgebiet Neuroit ein Herausnahmeverfahren aus den Regionalen Grünzügen beim Ministerpräsidenten vorliegt. Für die Freilegung von Grundwasser im Stadtwald wurde ein Wasserrechtliches Planfeststellungsverfahren eingeleitet.

Dauerkarten für Schwimmbad im Vorverkauf um die Hälfte billiger

Es ist zwar etwas vorwiltig, schon jetzt an die Badesaison zu denken, aber es lohnt sich. Dauerkarten für das städtische Schwimmbad und das Strandbad Langener Waldsee gibt's im Vorverkauf zum Sonderpreis. Wie in den vergangenen Jahren werden auch für die Saison 75 die Dauerausweise von 8.00 bis 18.30 Uhr an der Hauptkasse des Schwimmbadstadions.

Folgende Dokumente werden beim Erwerb einer solchen Karte als Ausweise anerkannt: Personal-, Schüler- und Studentenausweis, Reisepaß, Wöhrpaß, Behindertenausweis, Entlassungsurkunde, Rentenbescheid, Meldekarte des Arbeitssamens und bei kinderreichen Familien das Familienstammbuch als Nachweis. Fehlen die erforderlichen Unterlagen, werden

die preisgünstigen Dauerkarten nicht ausgeben. Da läßt der Kassierer auf Anweisung des Magistrats hin nicht mit sich reden.

Nach Beendigung der Vorverkaufszeit sind die Dauerkarten nur noch zu Saisonpreisen erhältlich. Die Gebühren im Vorverkauf betragen: Für Personen ab 18 Jahre 20 Mark. Begünstigte Personen zahlen 10 Mark. Darunter sind zu verstehen Kinder und Jugendliche von 6 bis 18 Jahren, Schüler, Studenten, Wehr- u. Zivildienstleistende, Auszubildende, Schwerbehinderte, Pensionäre, Rentner und andere Personen über 65 Jahre sowie Arbeitslose gegen Vorlage entsprechender Ausweise. Kinderreiche Familien (mindestens drei Kinder bis zu 18 Jahren) zahlen für das erste und zweite Kind je 10 Mark. Wenn mindestens zwei Karten gekauft wurden, gibt's den Dauerausweis für das dritte und weitere Kinder gratis. Während der Saison kosten die Karten für Erwachsene 30 Mark, für begünstigte Personen 15 Mark. Bei den kinderreichen Familien bleibt's bei 10 Mark, allerdings für jedes Kind.



Am kommenden Samstag wird der „Waldpark Langenfeld“ belebt sein als auf diesem Foto. Dann findet nämlich die große Aktion „sauberer Wald“ statt, zu der alle Bürger Langens eingeladen sind. Nur guter Wille ist mitzubringen; Geräte und natürlich Essen und Trinken werden gestellt. Treffpunkt ist um 8 Uhr am Forsthaus Linden (Mörfelder Landstraße am Eingang zum Stadtwald). Die Initiatoren erhoffen sich eine zahlreiche Beteiligung.

Pflastersteine für Stadtkirchen-Vorplatz und Vierröhrenbrunnen

Der Vorplatz an der evangelischen Stadtkirche und der Platz um den Vierröhrenbrunnen sollen umgestaltet werden. Der Gestaltungsvorschlag des Stadtbauamtes sieht folgendermaßen aus: Der gepflasterte Teil vor der Stadtkirche soll in Form von Gehwegplattenfeldern mit Pflasterfassung befestigt werden; die gepflasterte Brunneninsel um den Vierröhrenbrunnen soll um etwa 1,35 Meter verbreitert werden, um parkende Fahrzeuge fernzuhalten.

Des weiteren schlägt das Stadtbauamt vor, die Fläche des alten Standorts des Börpavillons im alten Rathaushof anzupassen. Sie soll als zusätzliche Parkfläche mit einer Schwarzecke versehen werden. Auf der nordseitigen Grünrabatte sind zwei Kastanienbäume vorgesehen.

Grundlegende Veränderungen haben sich jedoch nicht ergeben. Die Gesamtkosten belaufen sich nach wie vor auf 48 500 Mark. Der Bauausschuß wird in seiner nächsten Sitzung am 10. April über diese Vorlage diskutieren.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 8. April 1975

Ein ungeteuerer Rat

Da wir Menschen im allgemeinen dazu neigen, uns vor anderen überlegen zu zeigen, sind wir auch gar nicht sparsam mit klugen Worten, und guten Ratschlägen. Dabei kommt es uns aber selten darauf an, ob der Rat unserer Meinung hören will, wir nehmen einfach an, daß er froh und dankbar sein dürfte, wenn wir ihm den Reichtum unserer Erfahrungen zur Verfügung stellen.

»Hallenbadenergie besser nutzen«

SPD schlägt Wärmerückgewinnungsanlage vor

Die Langener Sozialdemokraten wollen mit der Energie besser haushalten. In einem Antrag formulieren sie die folgende Forderung: Der Magistrat wird beauftragt, die Investitions- und Betriebskosten einer Wärmerückgewinnungsanlage für das Hallenbad zu ermitteln und der Stadtverordnetenversammlung vorzulegen.

Die Stadt, lehnt die SPD-Fraktion, habe sich bei der Heizungsanlage des Hallenbades und der Stadthalle für die umweltfreundliche Energie „Erdgas“ entschieden. Nun, folgern die Sozialdemokraten, sollte der Magistrat auch mit gutem Beispiel in der sinnvollen Anwendung der Energie vorangehen.

Die Stadt darf jetzt Demonstrationen und Varieteaufführungen genehmigen

Immer mehr Aufgaben werden von Land an die Gemeinden verwiesen. Eine Tatsache, die die Kommunalverwaltungen zu einem immer größer werdenden Personalapparat nötigt. Sieben zusätzliche Aufgabenbereiche werden künftig von der Stadtverwaltung Langen erledigt, für die bisher das Landratsamt zuständig war.

Kommentiert der Magistrat: „Obwohl durch diese Neuverteilung der Aufgaben auf bestimmte Abteilungen der Stadtverwaltung, vor allem auf die Abteilung für öffentliche Ordnung, erhebliche Mehrbelastungen zugeteilt werden, bedeutet die Neuregelung für die Bürger eine erhebliche Erleichterung und Zeitersparnis.“

So habe man bisher beispielweise für die Erteilung eines Fischereischeines nach Offenbach ins Landratsamt fahren müssen, inzwischen brauche man lediglich das Langener Rathaus aufzusuchen. Durch diese Übertragung der Aufgaben, so der Magistrat, sei ein weiterer Schritt in Richtung auf größere Bürgernähe der Verwaltung getan worden.

Vorgesehen für das nördliche Teilgebiet und Mendelssohnstraße 1 ist eine zwingend eingeschossige Bauweise, statt wie bisher eine zweigeschossige.

Kirchliches Zeitgeschehen

Gustav-Adolf-Frauenwerk Heute, Dienstag, um 19 Uhr findet unser Frauenabend im Gemeindehaus, Bahnstr. 46, statt.

SPD fordert Gestaltungsplan für den Bahnhofsvorplatz

Die Antragssteller versuchen, ihre Vorstellungen von einer Wärmerückgewinnungsanlage an einem konkreten Beispiel zu erläutern. Über der Oberfläche eines Schwimmbeckens verdunstet größere Mengen Wasser. Durch die Verdunstung kühlt das Schwimmbecken gleichzeitig ab. In der Schwimmhalle wird viel Außenluft zu- und die feuchte Hallenluft ins Freie abgeführt. Für die notwendige Erwärmung der Frischluft muß ebenfalls Wärme aufgewendet werden. Mit einer Wärmerückgewinnungsanlage wäre es möglich, die einmal aufgewendete Energie optimal auszunutzen.

Hauptversammlung des Briefmarkensammlervereins

Am 11. April 1975 hält der erst vor einem Jahr gegründete Briefmarkensammlerverein Langen seine Jahresversammlung ab. Aus 27 Gründungsmitgliedern sind inzwischen über 60 vereinsangehörige Sammlerfreunde geworden. Dieser kräftige Aufschwung wurde erst kürzlich vom stellvertretenden Bundesvorsitzenden des Bundes Deutscher Philatelisten, Patrick, bei seinem Besuch eines Tauschabends in Langen gewürdigt.

Nur eingeschossige Bauweise für Wohngebiet geplant

Mit einer Änderung des Bebauungsplanes Nr. 10 e „Wohngebiet im Linden, zwischen Beethoven- und Mendelssohnstraße“, wird sich am 10. April befassen.

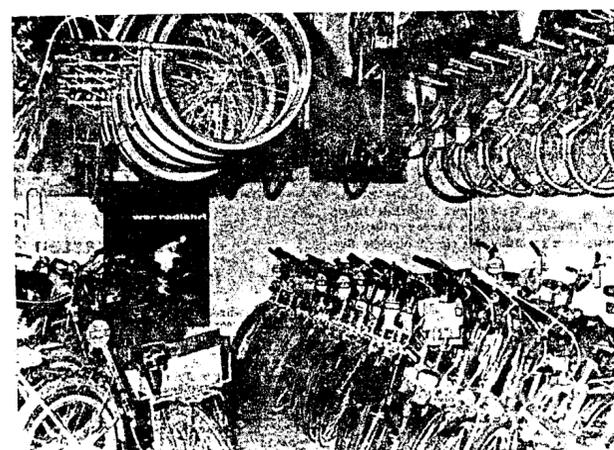
„Und die Morgenfrühe — das ist unsere Zeit“

Der Deutsche Bund für Vogelschutz gibt für Vogel-, Wald-, Natur- und Wanderfreunde bekannt: Die 1. Vogelstimmwanderung der Gruppe Langen findet nicht, wie von der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald bekanntgegeben, am Sonntag, 13. April, statt, sondern am Sonntag, dem 20. April. Treffpunkt ist um 4.30 Uhr am Forsthaus, Mörfelder Landstraße.

VHS-Information in dieser Woche...

Mittwoch, den 9. April 1975, um 20 Uhr Studiosaal der Stadthalle Venezuela — Zukunftsland zwischen Gletschern und Urwald Dia-Vortrag mit Herrn Uilrich Kretzer, Langen Eintritt frei VOLKSHOCHSCHULE LANGEN Dar 2. Teil dieses Vortrags findet am Mittwoch, 16. 4. 75, statt

Fünfzigjähriges Geschäftsjubiläum



Auf ihr 50jähriges Bestehen konnte am 27. März die Firma Johann Schneider II, ggü. Schlossermeister Johann Schneider II, ggü. in der Dorotheenstraße 8-10 zurückblicken. In Langen und Umgebung als „Fahrrad-Schneider“ wohl bekannt.

Jugendversammlung der SSG-Handballer

Am kommenden Donnerstag, dem 10. April findet um 18.30 Uhr eine wichtige Jugendversammlung im Clubhaus der SSG statt. Alle Jugendspieler der SSG sowie Interessenten sind recht herzlich eingeladen.

Selbstschutz für Frauen

Die Arbeitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Frauen lädt am Donnerstag, dem 10. April um 20 Uhr in das Naturfreizeit-Haus ein. Referent Magnus aus Frankfurt wird in seinem Vortrag über „Selbstschutz für Frauen“ allen Anwesenden neue Anregungen vermitteln.

Wohngebiet im Linden

Das Unterneumen wurde im Jahre 1925 von Schlossermeister Johann Schneider II, ggü. in der Dorotheenstraße 8-10 zurückblicken. In Langen und Umgebung als „Fahrrad-Schneider“ wohl bekannt.

Wir laden Sie ein zur MARKTERÖFFNUNG am Freitag, dem 11. 4. 1975, 8 Uhr

auf den FRIEDRICH-LUDWIG-JAHN-PLATZ (vor der TV-Halle).

Es erwartet Sie ein reichhaltiges und umfassendes Angebot an Obst, Gemüse, Eiern, Butter, Käse und Wurstwaren.

Günstige Einkaufsmöglichkeiten für Textilien, Strick- und Lederwaren, Haushaltsartikel, Topf- und Schnittblumen.

Ab 10 Uhr großes PLATZKONZERT des Orchestervereins Langen-Egelsbach

FREIBIERAUSSCHANK aus dem 10.000 Ltr. RIESENBIERFASS der Pfungstädter Brauerei

Kostenlose Verteilung von 100 FUSSBÄLLEN an jugendliche Fußballfans



Der Langener Wochenmarkt findet jeweils dienstags und freitags von 8 bis 13 Uhr statt



Weißer Sonntag

Ganz in Weiß — zwar nicht mit einem Blumenstrauß, jedoch mit schleifengeschmückten Kerzen — gingen am Sonntag viele Mädchen zur Kirche, die Knaben trugen feierlich dunkle Anzüge. Es war „Weißer Sonntag“ und die jungen Katholiken — in der Regel neun Leize alt — gingen zur ersten Kommunion.

Nicht willkürlich wurde dieser erste Sonntag nach Ostern für die Erstkommunion bestimmt. Es ist geschichtlich überliefert, daß schon die ersten Christen in der Osternacht die Taufe erhielten, für die man sie in weißen Gewänder kleidete. Dieses trugen sie sieben Tage lang bis zum darauffolgenden Sonntag, an dem sie die Heilige Kommunion empfangen, auf die sie sich die ganze Woche über vorbereitet hatten.

Auch die Buben und Mädchen hatten sich gut vorbereitet auf diesen Sonntag, an dem sie die die Ohhut der Kirche gegeben wurden. Am Weißer Sonntag, wie es der alte Brauch will.

Weiß — im Sinne von hell und klar — war dieser Sonntag allerdings nicht. Im Gegenteil, er war früh und regnerisch und bot für die Kommunion wenig Gelegenheit, sich in der Festtagsstimmung zu zeigen.

Überhaupt sah man nur wenige Leute auf den Straßen. Auch der Frühlingsmarkt hatte darunter zu leiden. Es war ein richtiger Apriltag, jedoch wieder abgeblöst von einem sonnigen und warmen Montag. Wie heißt doch der alte Bauernspruch? „April, April, der weiß nicht, was er will.“

Volkstümliches Konzert beim »Frohsinn«

Für Freunde des Chorgesanges und schöner Melodien hat der Gesangsverein „Frohsinn“ eine Veranstaltung vorbereitet, die am Sonntag, dem 20. April, um 20 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in der Bohntstraße stattfindet. „Volkstümliches Konzert“ heißt es auf der Ankündigung, und wenn man einen Blick in das Programm wirft, findet man diesen Begriff bestätigt.

Neben dem Chor wirken die Sopranistin Leonore Blume und der Tenor Edgar Schiffer mit. Am Flügel werden sie begleitet von Jürgen Blume, während der Chorleiter des „Frohsinn“, Ingo Dreßler, die musikalische Gesamtleitung hat.

Bleiben wir beim Programm. Da tauchen bekannte Lieder aus Operetten auf, die man getrost Evergreens nennen kann, denn wer kennt nicht die „Christel von der Post“ oder den „Armen Wandergesellen“. „Santa Lucia“ wird ebenso ins Ohr gehen wie das altbekannte „Funiculi Funicula“, ein Glanzstück für jeden Tenor. Die Palette der solistischen Darbietungen wird vervollständigt durch „Ungarische Lieder“ von Anton Dvorak.

Auch der Chor hat seine Auswahl ganz auf Volkstümlichkeit abgestellt. „Bella Blondie“ und „La Montanara“, melische Kabinettstücke südländischer Prägung eröffnen den Liederrigen. Drei Seemannslieder (O Bootsman, Die Buddel mit Rott, Seemann laß das Träumen) erzählen von Fernweh, und das temperamentvolle „Halja, wir Zigeuner“ beendet den ersten Teil.

Mit Volksliedbearbeitungen zeitgenössischer Komponisten zwischen den Solistendarbietungen, ausländischen Volksweisen geht es durch den zweiten Teil des Konzerts, das mit dem spanischen „Fandango“ seinen Höhepunkt und ebenso beschwingten Abschied findet.

Dieses volkstümliche Konzert soll ein echter Beitrag zur gehobenen Unterhaltung sein“, erklärten die Verantwortlichen für das Programm.

erleben und nach Abschluß sagen: es war schön.

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf im Farbenhaus Hülle, Bahnstraße, bei der Buchhandlung Politzer, Keßlerplatz, und im Kaufhaus J. K. Bach in der Fahrgasse. (Siehe auch Anzeige.)



Das Frühlingsfest auf dem Festplatz an der Südlichen Ringstraße ist vorüber. Nach einem verregneten Sonntag war am Montag noch einmal mehr Betrieb. Der nächste Vergnügungspark kommt zum Ebbelwoifest (21. bis 23. Juni) nach Langen.

Advertisement for 'HL-MARKT' featuring a large 'Preis-senkung beim HL' banner and a list of products with prices. Products include Bayernland Naturkäsestücke (.69), Karwendel Primo Camembert (.98), Käse aus Bayern, Wurstspezialitäten, and various dairy products like Spargelabschnitte (1.48) and Eiertelwaren (.89).

Großer Automobilsalon

Am kommenden Sonntag, dem 13. April, veranstaltet das Sportfahrertum Dreieich e.V. im NACV mit dem Sitz in Spriedlingen seinen 2. Automobilsalon auf dem Festplatz des Tennis-Platzes in Egelbach.

Werbeschau für den Frauensport in Darmstadt

Der Frauenturnschuß des Landesportbundes Hessen bereitet derzeit in Zusammenarbeit mit mehreren Fachverbänden für Samstag, den 27. April, in Darmstadt eine große Werbeschau für den Frauensport vor.

»Handwerksmeister« ohne Meisterbrief sind selten Ausnahmefälle

Vom Gewererechtdezernat des Regierungspräsidenten in Darmstadt sind im vergangenen Jahr 414 Ausnahmebewilligungen für die selbständige Ausübung eines Handwerks und damit die Leitung eines Handwerkbetriebes erteilt worden.

Viele Antragsteller scheitern schon an den an ihr praktisches Können zu stellenden Anforderungen. Für die meisten aber stellt die Frage der Zumutbarkeit der Meisterprüfung eine schwer zu nehmende Hürde dar.

Jungdemokraten veranstalten einen Diskussionsabend

Einen Diskussionsabend über die Grundsatzbeschlüsse der Jungdemokraten veranstaltet der Kreisverband am Dienstag, dem 15. April, um 20 Uhr in Dietzenbach.

Neuer NPD-Vorstand

Ihren sechsten ordentlichen Landesparteitag führten die hessischen Nationaldemokraten am vergangenen Wochenende, 5. und 6. April, in der Gallushalle zu Grünberg Hessen durch.

Betriebssportler sind mit Jahresbilanz zufrieden

Die Betriebssportler des Bezirks Langen trafen sich, um Rückschau und Vorschau zu halten. Der Vorstand legte Rechenschaftsberichte ab und stellte ein neues Programm für die kommenden 2 Jahre auf.

Vorsitzender Heinrich Brüggens, BSG Röder Präzision, Egelbach; Finanzwesener Herbert Lohr, BSG Voba Dreieich; Rechtsauschulungsleiter Wolfgang Basler, BSV Bezirk Langen.

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren!

g Hohe Geburtstage feiern am 10. April Margarete Müller, Lindenstraße 8 (72), am 11. April Otto Johnen, Wallstraße 17 (76), am 12. April Franz Stölle, Am Hengsbach 3 (86), am 13. April Josef Plescher, Am Hengsbach 1 (78), am 14. April Liesbeth Schaller, Am Spitzenpfad 5 (71) und Georg Lenhardt, Mühlle (75), am 16. April Helene Schlieker, Höhenweg 34 (65), Hilde Locher, Am Spitzenpfad 5 (71) und Heinrich Lehr, Friedriehstraße 3 (86).

HSV führt nach Paris

g Die aktiven Spieler des HSV fahren mit drei Frauen oder Fremden am 29. Mai bis zum 1. Juni nach Paris.

Quartiere für Bleiswijk gesucht

g Über 200 Bürger aus Bleiswijk werden zur Herkuleswästerfeier vom 15. bis zum 18. August in Götzzenhain erwartet.

Goldene Konfirmation

g Pfarrer Leites lädt alle Konfirmanden der Geburtsjahrgänge 1910/1911 zur goldenen Konfirmation am Sonntag nach Pfingsten, dem 25. Mai, ein und bittet schon jetzt, sich diesen Sonntag zur gemeinsamen Feier freizuhalten.

Germania singt mit »Phönix-Gruppe«

g »Nun wollen wir singen das Abendlied«, ist die Devise für das große Konzert, das der Gesangsverein Germania für den 19. April vorbereitet.

Zahnärztlicher Notdienst

o Mittwoch von 14 Uhr bis Donnerstag um 8 Uhr: Dr. Rost, Urberach, Mühlinggrund 12, Telefon 63 20.

Gemeindefest

o Elsa Pippig, Taunusstr. 17, Telefon 56 25.

Altenfahrt

o Der erste Altenausflug der evangelischen Kirchengemeinde in diesem Jahr findet am Mittwoch, dem 16. April, um 13 Uhr statt.

Konfirmandenelternabend

o Am Mittwoch, dem 9. April, um 20 Uhr ist für die Eltern der Konfirmanden ein Konfirmandenelternabend der evangelischen Kirchengemeinde im Gemeindehaus.

DRK-Altkleidersammlung

o Die bereits schon seit längerer Zeit angekündigte Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes findet am Samstag, dem 12. April, ab 8 Uhr statt.

Neuer Ikebana-Kurs

o Die evangelische Kirchengemeinde führt auch in diesem Jahr wieder einen Ikebana-Kurs (Blumenstecken etc.) durch.

ERZHAUSEN

Sehr viele junge Leute spendeten Blut

g Beim letzten Blutspendetermin der Ortsvereinigung Erzhausen des Deutschen Roten Kreuzes kamen wesentlich mehr Spender, als die Verantwortlichen erwartet hatten.

Vorschulturnen bei der SGG

g Die Sportgemeinschaft richtet unter Leitung der Sportlehrerin Ilse Lenz eine Gruppe Vorschulturnen für fünf- bis sechsjährige Kinder ein.

OFFENTHAL

Wir gratulieren!

... Herrn Heinrich Arnold, Dieburger Str. 14, zum 72. Geburtstag am 8. April. ... Frau Agnes Senger, Feldbergstr. 18, zum 76. und Frau Luise Hölzer, Mittelstr. 6, zum 70. Geburtstag am 9. April.

Der Preis entscheidet - deshalb zu toom

Advertisement for TOOM market featuring various products and prices: Rinderbraten 3.95, Suppenfleisch 1.98, Rinder-Gulasch 3.15, Rinder-Hackfleisch 2.85, Rinds- oder Bockwurst 2.98, Rinder-Spätzbraten 2.85, Zigeunerbraten 2.85, Pasteten-Aufschnitt 1.45, Holl. Gurken 0.93, Spärburgunder Pinot Nero K 1.49, Die Schallplatte des Monats Super 20 neu 75 von Ariola 15.-, Kräuterlikör Jagd Räuber K 6.98, Drei Kronen Mokka 4.48, Tufting-Teppichfliese 15.-, Gardinenreste ab 18.-, Regalbretter ab 3.95, Uniroyal Reifen 39.-, Uniroyal Reifen 88.-, Courvosier 14.98, Herren-Hemden 7.-, Herren-Unterwäsche 3.50, Damen-Unterziehpullover 10.-, Kinder-Pullover 6.-, Kinder-Sandaletten 10.-, Gewürz-gurken -79, Apfelmus -59, Griech. Schilftomaten -88, Aromatische Waldpilze 2.95, Erbsen-Möhren 5.-, Corega Tabs 4.98, Fluor-Zahncreme -98, Zewa Vlieswindeln 8.98, Somat Geschirrspül-maschinen-Reiniger 14.95, Dreipunkt-Sicherheitsgurt 16.-

Öffnungszeiten: 9.00 bis 18.30 Uhr durchgehend, 8.00 bis 14.00 Uhr durchgehend

OFFENTHAL

Wir gratulieren!

... Herrn Heinrich Arnold, Dieburger Str. 14, zum 72. Geburtstag am 8. April. ... Frau Agnes Senger, Feldbergstr. 18, zum 76. und Frau Luise Hölzer, Mittelstr. 6, zum 70. Geburtstag am 9. April.

Advertisement for Deutsche Bank: Tun Sie sich selbst und der Konjunktur einen Gefallen! Nutzen Sie die Investitionszulage von 7,5% und bedienen Sie sich unseres neuen Kreditangebotes: Investitionskredite für die mittelständische Wirtschaft bis zu 3 Millionen DM zu einem festen Zinssatz von 9% mit einer Laufzeit von 5 Jahren.

Unsere mehr als 1200 Geschäftsstellen stehen Ihnen ab sofort mit diesem Angebot zur Verfügung.

Advertisement for Deutsche Bank: Fragen Sie die Deutsche Bank. Investitionskredite für die mittelständische Wirtschaft bis zu 3 Millionen DM zu einem festen Zinssatz von 9% mit einer Laufzeit von 5 Jahren.

Advertisement for 'Garten' magazine: Europas größte Gartenzeitschrift informiert! Kennen Sie Kalebassen? Es sind formschöne, schmale Kürbisse, die so hart werden, daß sie sich als Krüge, Schalen oder Vasen verwenden lassen.

Vor allem die Kinder freuen sich über die Karpfchen der beiden schon zweijährigen Orang-Kinder Tuau und Nona im Spielzimmer. Die noch viel verspielteren Sanni und Cup sind nicht weniger beliebt. Das Babyzimmer war besonders an den Osterfeiertagen ständig dicht umlagert.

Advertisement for lottery: Haben Sie so getippt? Fußballlotto, Eierwette: 1 1 2 1 1 1 0 2 1 1 1. Auswahlwette „6 aus 45“: 7 18 25 26 37 44 (24). Rummelquittett: Perdelotto: 2 9 16 3 15. Perdelotto: 1 11 17 6 1. Lotozahlen: 5 10 13 16 22 31 (38). Südd. Klassenlotterie: 21582 (ohne Gewähr). Toto- und Lottoquoten: Fußballlotto - Auswahlwette: 1. Rang: 105,00 DM; 2. Rang: 14,65 DM; 3. Rang: entfällt, wird dem 2. Rang zugeschlagen.

Neue Hilfen für alle Behinderten

Frage: Seit dem 1. Oktober gibt es für mehr als vier Millionen Behinderte wichtige Neuerungen. Dazu gehört auch die Meldepflicht von Kindern mit angeborenen Behinderungen? Wie ist das gedacht?

Antwort: Am 1. Oktober 1974 ist das neue Behindertenrecht in Kraft getreten. Alle Behinderten haben jetzt, unabhängig von der Ursache der Behinderung, einen Rechtsanspruch auf umfassende medizinische und berufliche Hilfe zur Eingliederung in Arbeit, Beruf und Gesellschaft (Rehabilitation).

Erstmals haben jetzt auch Ehefrauen und Kinder, die in der gesetzlichen Krankenversicherung mitversichert sind, einen Anspruch auf volle Rehabilitationsleistungen. Um sicherzustellen, daß Kinder mit angeborenen Behinderungen rechtzeitig die erforderlichen Hilfen erhalten, sind die Ärzte jetzt verpflichtet, den Krankenkassen ihnen bekanntwerdende Behinderungen mitzuteilen. Die Krankenkassen haben dann für eine unverzügliche Einleitung der notwendigen Rehabilitationsmaßnahmen zu sorgen.

Diese Neuregelung verfolgt einzeln und allein den Zweck, behinderten Kindern frühzeitig und rechtzeitig zu helfen.

Auch die Verfahrensvorschriften wurden erheblich vereinfacht und verbessert. Jeder Behinderte hat jetzt ein Recht auf eine umfassende Auskunft und Beratung durch jeden Rehabilitationsträger. Wer Rat oder Hilfe wünscht, braucht jetzt nicht mehr zu befürchten, daß er von einer Stelle mit der Anmerkung „nicht zuständig“ abgeprallt werden kann und wie in einem Labyrinth umhertreiben muß, bis er die richtige Tür findet. Für Auskunft und Beratung stehen vor allem zur Verfügung: Arbeitsamt, Krankenkasse, die Träger der gesetzlichen Rentenversicherungen (insbesondere Landesversicherungsanstalten, Bundesversicherungsanstalt für Angestellte, Bundesknappschaft), die Träger der gesetzlichen Unfallversicherung (Berufsgenossenschaften), Versorgungsamt, Fürsorgestelle, Hauptfürsorgestelle, Gesundheitsamt und Sozialamt.

Fristenablauf in der Angestelltenversicherung

Frage: Welche Fristen laufen Ende dieses Jahres bei der Nachzahlung von Beiträgen für die Angestelltenversicherung ab? Welchen Personenkreis betreffen sie, und welche Einzelheiten sind zu beachten?

Antwort: Am 31. Dezember 1974 laufen wichtige Fristen für Beitragszahlungen zur Angestelltenversicherung ab. Das gilt für versicherungspflichtige Selbständige und für freiwillig Versicherte, die Versicherungsbeiträge für das Jahr 1972 nur noch bis Ende dieses Jahres rechtskräftig entrichten können. Die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA) empfiehlt, mit dem Kauf der Beitragsmarken nicht bis zum letzten Tag zu warten, weil die Postämter dann erfahrungsgemäß nicht immer die gewünschten Versicherungsmarken vorrätig haben.

Sollte das in dem einen oder anderen Fall so sein, können die freiwilligen Beiträge für 1972 in der Zeit vom 24. bis 31. Dezember 1974 auch zur Zahlkarte auf das Postscheck-

konto der BfA (Konto-Nr. 77 000-100 beim Postscheckamt Berlin (West)) überwiesen werden. Auf dem Gutschriftabschnitt der Zahlkarte muß deutlich angegeben werden: Vor- und Familienname (bei Frauen auch der Geburtsname); Geburtsdatum bzw. die Versicherungsnummer; Zahl und Klasse der Beiträge; der Zeitraum, für den die Beiträge gelten sollen.

Wichtig ist der Fristablauf auch für selbstständig Erwerbstätige, die nicht versicherungspflichtig sind. Sie können innerhalb von zwei Jahren nach Aufnahme der selbständigen Erwerbstätigkeit oder nach dem Ende der Versicherungspflicht die Versicherung in der Angestelltenversicherung beantragen. Diese Frist von zwei Jahren läuft frühestens am 31. Dezember 1974 ab.

Selbständige, die vor dem 1. Januar 1973 nicht mehr versicherungspflichtig waren, müssen also bis spätestens 31. Dezember 1974 einen Antrag stellen, wenn sie Pflichtversicherte der Angestelltenversicherung werden wollen. Der Antrag muß bis zu diesem Datum bei der BfA eingegangen sein.

Der Stichtag 31. Dezember ist auch wichtig für die Selbständigen, die freiwillige Beiträge nachrichten möchten. Das betrifft alle, die selbstständig erwerbstätig sind oder es früher waren, und deren Ehegatten, wenn sie Beiträge für beitragsfreie Zeiten ihrer selbständigen Tätigkeit nachzahlen wollen (was längstens bis 1. Januar 1976 zurück möglich ist) und am 19. Oktober 1972 nicht rentenversicherungspflichtig waren. In diesen Fällen ist die Nachzahlung der Beiträge nur möglich, wenn ein Antrag auf Versicherungspflicht spätestens 31. Dezember 1974 gestellt wird.

Attkleidersammlung des DRK Langen

Am Samstag, dem 12. April, führt das DRK Langen wieder eine Attkleidersammlung durch. Zu diesem Zweck werden wieder an alle Haushalte die weißen Plastiktüten mit dem roten Kreuz verteilt. Es können aber auch andere Verpackungen gewählt werden. Bitte zeichnen Sie diese deutlich mit dem roten Kreuz.

Zusätzliche Sätze gibt es bei Frau Schäfer, Wolfsgartenstr. 36, Farbenhaus Möbius, Leukertsweg 30, und für den Bezirk Oberlinden bei Schamke im Ginsterbusch 40. Das DRK Langen bittet die Langener Bevölkerung noch einmal, die Kleiderspenden für das DRK aufzuheben und nicht einem privaten Betrieb zu geben, der solche Sammlungen gewerblich betreibt. Die noch guten Sachen werden aussortiert und für den Katastrophenfall aufgehoben.

Stellen Sie bitte Ihre Kleiderspende am 12. April bis 8 Uhr morgens an den Straßenrand. Sie werden von Leiwagen abgeholt. Die nächste Attkleidersammlung ist dann im Herbst.

Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erdlegung der Formalitäten

PIETÄT DAUM

Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Ich will Dich segnen, und Du sollst ein Segen sein.
(1. Mose 12,2)

Gott der Herr hat heute meinen lieben Mann, unseren geliebten Vater, Schwiegervater und Großvater, unseren guten Bruder, Schwager und Onkel

Gerhard Scholz

(Pastor i. R.)

zu sich heimgerufen. Er ist nach einem erfüllten Leben im Alter von fast 75 Jahren sanft entschlafen.

In tiefer Trauer und Dankbarkeit
Charlotte Scholz geb. Putzker
Hannelore Schwarz geb. Scholz
und Heinrich Schwarz mit Eckard
Martin Scholz
Ilse Scholz und Harald Reinhardt
Christoph Scholz und Mechthild geb. Bracht
mit Christoph und Dagmar
Ulrich Scholz und Gundl geb. Benischke
Hildegard Schäfer geb. Scholz, als Schwester
Käthe Hoffmann geb. Putzker, als Schwägerin
Nichten und Neffen

607 Langen, den 5. April 1975
Stubenstraße 133

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 11. April 1975, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Von Beileidsbesuchen bitten wir abzusehen.



Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

Brielemarkensammler!

Wir führen für Sie:
Lindner, Leuchtturm,
KA-BE, Borek, SAFE,
Schaubek,
Ringbinder, Klemmbinder,
Vordruckalben,
Einsteckbücher und -blätter,
Motivablen, HAWID-Klemmaschen,
Nachträge aller Jahrgänge,
Michel-, Borek, Philex-Kataloge,
Münzablen,
und weiteren Zubehör.

Schilder-Götsch
607 Langen
Bürgerstraße 25
Telefon 06103 22300

Straßendienst Im Auftrag des ADAC

TAG UND NACHT

Abschlepp-Dienst Erhart

sowie Rückhol-Dienst - In- und Ausland
und eigene Funktastelle.

Tel 46 44 oder BP-Tankstelle Tel 4 90 69

Wir führen Ihren Altwagen der Verschrottung zu. Wir bedienen Sie weiterhin preisgünstig.

Wagenwartung
TUV-Vorfahrt schnell und zuverlässig
BP-Tankstelle EHRHART

Nach langem, schwerem Leiden, dennoch plötzlich und unerwartet ist am 5. April 1975 mein lieber, treusorgender Mann, herzenguter Vater, Schwiegervater und Opa, Bruder, Schwager, Pate und Onkel

Heinrich Hartmann

kurz nach Vollendung seines 80. Lebensjahres für immer von uns gegangen.
Sein Leben war Liebe für die Seinen.

In stiller Trauer:

Kath. Hartmann geb. Breidert
Werner Rühl und Frau Liesel geb. Hartmann
Jürgen Rühl und Frau Rosi
Reinhard Rühl und Frau Uschi
und alle Angehörigen

Langen, Darmstadt
Wiesgäßchen 26

Die Beerdigung ist am Donnerstag, dem 10. April 1975, um 14.30 Uhr auf dem Langener Friedhof.

Nach einem mit Liebe und Sorge erfüllten Leben entschlief am 7. April 1978 nach kurzer, schwerer Krankheit unsere geliebte Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Tante

Anna Lang

geb. Jackmann

Im Alter von 68 Jahren.

In stiller Trauer

Familie Rudolf Lang
Rotraud Fritz und Familie
Werner Lang und Frau
Erika Stouffer und Familie, USA
Brunnhilde Protsman und Familie, USA

Langen, Bürgerstraße 11

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 11. April 1975, um 14.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach langer, mit großer Geduld ertragener Krankheit verstarb heute unsere liebe Schwester, Schwägerin, Patin, Tante und Cousine

Frau Margarete Knöchel

geb. Jäckel

* 30. 5. 1903 † 5. 4. 1975

In stiller Trauer

Langen, Teichstraße 2

Die Angehörigen

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 9. April 1975, um 10 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

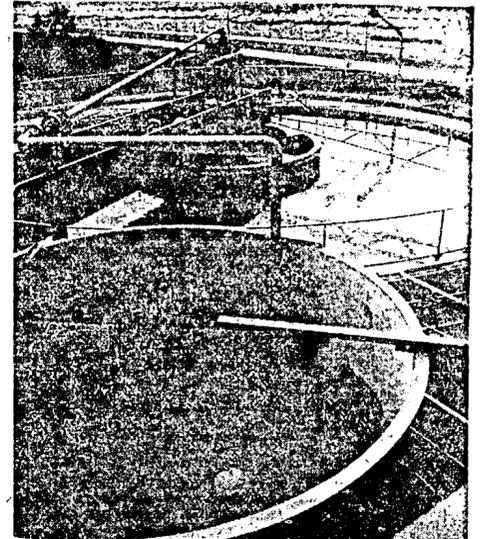
Evtl. zugedachte Blumenspenden werden zur Trauerhalle erbeten.

Vater Rhein wartet auf den großen Saubermacher

Beschlüssen müssen Taten folgen - sonst keine bessere Lebensqualität

Auf Veranlassung der niederländischen Regierung hat im Oktober 1972 in Den Haag die erste Ministerkonferenz der Unterzeichnerstaaten der Berner Vereinbarung über die Einsetzung einer Internationalen Kommission zum Schutz des Rheins gegen Verunreinigung

stattgefunden. Auf dieser Konferenz wurden hauptsächlich zu drei Themen wichtige Beschlüsse gefaßt, die auf der zweiten Ministerkonferenz der Internationalen Rheinschutzkommission im Dezember 1973 in Bonn bestätigt und ergänzt wurden.



Chemische Kläranlage im VW-Werk Wolfsburg. Aufn.: Bundesbildstelle

Verunreinigung durch Salze

Im Elsaß wird ein Lager für Salze errichtet, das 60 kg Chlorionen pro Sekunde aufnehmen kann. Der Standort für dieses Lager wird von der französischen Regierung festgelegt. Die Gesamtkosten sollen auf die an der Internationalen Rheinschutzkommission beteiligten Staaten umgelegt werden.

Der Abschluß eines Übereinkommens zum Schutz des Rheins gegen die Verunreinigung durch Chloride soll folgen.

Chemische Verunreinigung

Die Internationale Rheinschutzkommission hat der Bonner Ministerkonferenz auftragsgemäß drei Listen derjenigen Stoffe vorgelegt, deren Einleitung zu verbieten, einzuschränken oder mit bestimmten Auflagen zu verbinden ist.

Darüber hat die Internationale Rheinschutzkommission den Auftrag erhalten, innerhalb eines Jahres für die Einleitung von Stoffen drei Listen der Mengen festzulegen, von denen ab die Einleitungen zu überwiegen sind, und schrittweise die in den Gewässern zulässigen Grenzwerte festzulegen, bei deren Überschreitung Maßnahmen zur Verringerung der Mengen der eingeleiteten Stoffe zu ergreifen sind.

Ferner sollen unverzüglich nationale Schritte der Rheinanliegerstaaten zur Verringerung der Verunreinigung des Rheins durch Quecksilber und Kadmium unternommen werden.

Außerdem sollen einzelstaatliche Programme der Rheinanliegerstaaten zur Verringerung der Verunreinigung des Rheins durch bestimmte Industriezweige bzw. Industrieanlagen ausgearbeitet, eingeleitet und durchgeführt werden. In Betracht kommen insbesondere Elektrolyse-Anlagen, Papier- und Zellstoffabriken, chemische Werke, die Quecksilber- oder kadmiumhaltige Substanzen verwenden, und Betriebe, die Metalloberflächen mit Kadmium behandeln.

Bei diesen Maßnahmen werden die Arbeiten, die von den Europäischen Gemeinschaften gemäß ihrem Aktionsprogramm für Umweltschutz durchgeführt werden, berücksichtigt.

Wärmebelastung

Mit jedem Wärmekraftwerk, das am Rhein neu errichtet oder erweitert wird, nimmt die thermische Belastung des Flußlaufes zu. Die Aufheizung des Rheins muß aber im Interesse der Trink- und Brauchwasserentnahme, der Fischzucht, des Verkehrs und der Ökologie in engen Grenzen gehalten werden.

Um dieses Ziel zu erreichen, müssen alle künftigen Kraftwerke am Rhein mit einem geschlossenen Kühlsystem ausgestattet werden. Durch Naßkühltürme können Wärme-

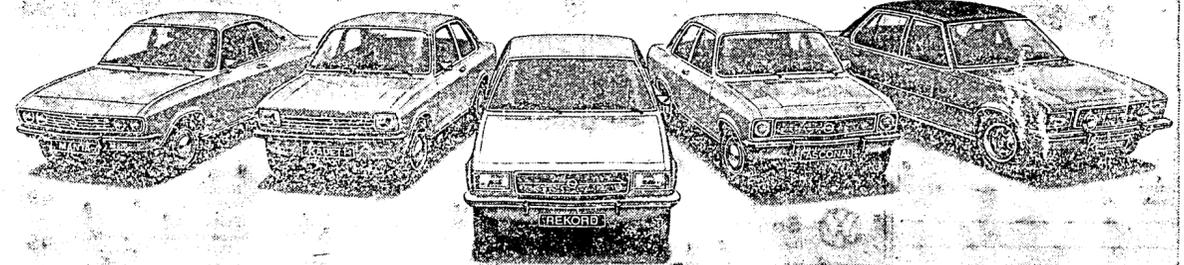
kraftwerke ohne übermäßige Einleitung von Abwärme in den Strom betrieben werden. Der Kühlbereich ist vor allem in Zeiten geringer Wasserführung erforderlich.

Daher dürfen die in Betrieb befindlichen, vor der Inbetriebnahme stehenden oder im Bau befindlichen deutschen Kernkraftwerke am Rhein - Philippsburg I, Biblis A und B - in den Monaten, in denen der Wasserstand des Stroms niedrig ist, den Strom gegenüber der natürlichen Temperatur nur geringfügig aufwärmen. Alle künftigen Kernkraftwerke am Rhein sollen mit Kühlsystemen versehen werden, um die Wärmebelastung des Stroms mit Rücksicht auf Fauna, Flora und Trinkwassergewinnung in engen Grenzen zu halten.

Die Europäischen Gemeinschaften unterstützen die Internationale Rheinschutzkommission mit eigenen Beiträgen. Sie hoffen, daß

dieser europäische Strom durch die gemeinsamen Bemühungen aller Rheinanliegerstaaten um eine bessere Wasser- und Lebensqualität seiner Anwohner und Benutzer seine traditionellen Funktionen in der Binnenschifffahrt, in der öffentlichen Wasserversorgung und für Erholungszwecke wieder voll erfüllen kann. Noch aber wartet der Vater Rhein in einem schmutzigen Bett und wartet auf den großen Saubermacher.

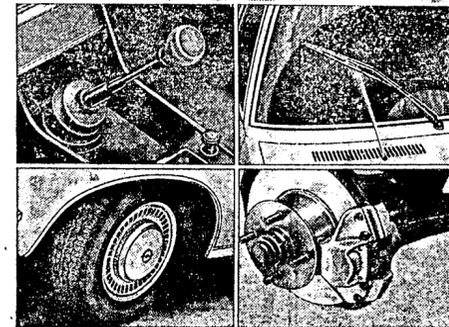
Opel wertet auf: Mehr Ausstattung. Für alle Modelle. Serienmäßig.



Hier ist die beste Nachricht an alle, die jetzt an einen Neuwagen denken: Jedes Opel-Modell hat ab sofort viele Extras zusätzlich Serienmäßig. Mehr Extras für mehr Sicherheit und mehr Fahrkomfort. Kadett, Ascona, Manta, Rekord und Commodore: Zur sprichwörtlichen Zuverlässigkeit und hohen Lebensdauer kommt jetzt noch mehr Ausstattung Serienmäßig. Auch die „Großen von Opel“ - Admiral und Diplomat - sind durch zusätzliche Extras noch wertvoller geworden. Ebenfalls Serienmäßig. Und neue, frische Frühlingsfarben gibt es auch: pastell-grün, -blau, -türkis und -beige.

Beim Opel-Händler erwartet Sie jetzt das Angebot des Jahres: Mehr Ausstattung für alle Modelle Serienmäßig. Dazu Zuverlässigkeit, Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Fahrkomfort! Welches Fabrikat kann Ihnen schon mehr bieten als Opel? Vergleichen Sie selbst!

Jetzt mehr denn je:
Opel hat den richtigen Wagen für Sie!
Vergleichen Sie selbst!



Mörfelden hat den Meistertitel

Der erste Fußballmeister seiner Klasse steht fest: Mörfelden holte sich den noch fehlenden Punkt durch ein torloses Unentschieden in Wallerstädten und spielt in der kommenden Saison in der Bezirksklasse...

während der TV Dreieichenhain auf insgesamt fünf Punkte mit 0:0 gegen Eiche Offenbach und der Röder kam. Am kommenden Sonntag muß Egelsbach zu Westend Frankfurt...

Enttäuschendes Unentschieden des Clubs

1. FC Langen - SV St. Stephan 1:1

Sie wie in der Vorrunde trennten sich der Club und St. Stephan im Langener Waldstadion mit einem 1:1-Unentschieden. Dieses Ergebnis war natürlich für die favorisierten Platzhirsche und ihre Anhänger eine weitere herbe Enttäuschung...

endlich einmal weiträumig über mehrere Stationen lief und nach guter Vorarbeit von Eckert, Schulz und Polczyk vor dem letzten Tor landete, rettete der gegnerische Außenverteidiger Tittling vor dem einschüchternden Grütner mit letztem Einsatz zur Ecke.

Glanzloser Sieg gegen Abstiegs-kandidaten

SG Egelsbach - Germ. Wächtersbach 4:1 (3:1)

Mit zermürbten Gefühlen kam der Großteil der Zuschauer zum Meisterschaftsspiel der SGE gegen Germania Wächtersbach. Allzuoft hatten sie schon erfahren müssen, daß die Mannschaft im Schwerefeld den kürzeren zog.

Doch es schien anders zu kommen, als viele es befürchteten hatten. Noch bevor die rund 150 Zuschauer sich einen eingeräumten trockenen Platz um das schlanke Geläuf gesammelt hatten, stand es 1:0 für die Schwarzweißten.

Zwei Nachmittagsstunden auf dem Programm der Offenbacher B-Klasse: die SG Götzenhain erwartet die FC Offenbach und Spitzenreiter Susgo hat den TV Dreieichenhain zu Gast.

Die Mannschaft der SGE begann in folgender Formation: Elsinger, H. P. Seng, Jakel, Thiel, Leonhardt, Dohmen, Schmitges, D. Anthes, Bialon, Graf, Zink.

Wie hoch die Trauben in Langen hängen, mußte nun auch der TSV Lämmerspiel als Meisterschaftsanwärter Nummer 1 anerkennen. Lediglich in den ersten 45 Minuten vermochten die Gäste ihren Titelanpruch zu verfestigen...

10 Langener erzwingen ein Remis

SSG Langen - TSV Lämmerspiel 2:2 (1:1)

Wie hoch die Trauben in Langen hängen, mußte nun auch der TSV Lämmerspiel als Meisterschaftsanwärter Nummer 1 anerkennen. Lediglich in den ersten 45 Minuten vermochten die Gäste ihren Titelanpruch zu verfestigen...

Als in der 74. Minute Fiala nach einem allgütigen Foul mit der roten Karte zu hart bestraft wurde (daß er sich danach allerdings zu einer Unberührtheit hinreißt ließ, sei damit nicht entschuldigt), ließ zunächst die Chance auf den verdienten Ausgleich schwinden. Daß jedoch diese Herausstellung die verbleibenden 10 Langener Spieler zu einem noch verstärkten, verzweifelten Sturmangriff motivierte...

Die erste Chance hatte Horst Schürer, der mit seinem würdevollen Schuß nur die Latte traf. In der 37. Minute brachte Steitz nach einer Rühl-Ecke mit einem schönen Schuß ins Lange-Eck den Ball im Netz unter. Kurz darauf bei einem Gefühl im Strafraum bedrückte ein TARAS-Spieler den Ball ins eigene Netz zum 2:0 Endstand für Langen.

Wie erwartet, drängten die Gäste auf eine frühe Entscheidung. Mit behilflichen Tempo stürmten die Lämmerspieler und schossen aus jeder Gelegenheit. Doch auch die Langener Kontor waren keinesfalls zu unterschätzen. Reh, Schmidt und Braukmann hatten einige gute Möglichkeiten, ehe in der 26. Spielminute der Langener Riegel zum ersten Mal geknackt wurde. Ein langer Flankenball führte zur 0:1-Führung der Gäste.

In der 44. Minute war die Taktik der SSG-Fußballer aufgegangen. Reh war mit einem langen Ball auf die Reize geschickt worden, stürmte bis zur Grundlinie, ließ zwei Lämmerspieler Abwehrspieler ausweichen und flankte weich zu seinem ungedeckt aufgetauchten Mannschaftskameraden Eitner.

kauf-park ...auf ganzer Breite billig. SIE SPAREN IM KAUF PARK GELD, WANN IMMER SIE KOMMEN! Includes prices for Schweine-Braten, Spinat, Rote Beete, etc.

ERGESNISSE und TABELLEN. Gruppenliga Süd. Spvg. Griesheim - TSV Trebur 5:1, TSG Usingen - Opel Rüsselsheim 3:0, etc.

A-Klasse Offenbach. Klein-Welzheim - SG Nieder-Roden 4:2, FC Dreieichenhain - Spvg. Hainstadt 3:1, etc.

A-Klasse Darmstadt. Wallerstädten - Mörfelden 0:0, FC Langen - SV St-Stephan 1:1, etc.

B-Klasse Offenbach West. TSG Neu-Isenburg - Zeppenheim 4:0, FC Offenbach - Susgo Offenbach 2:0, etc.

Die Deviser der Gäste lautete ganz einfach: voller Einsatz von der ersten bis zur letzten Minute. Ihre Spieler würden den Spielplan der Gastgeber schon sehr früh und auf dem Mittelfeld bereits um jeden Ball gekämpft...

SSG Junioren besiegten TARAS Frankfurt. Am vergangenen Sonntag hatten die SSG-Junioren TARAS Frankfurt zu Gast. Nach anfänglichen Schwierigkeiten der Gastgeber, erkrankte man sich einen leichten Feldvorteil.

Eine neue Wohnung ohne umzuziehen. Ändern Sie die Möbel, nicht die Wohnung. Wir geben Rat und Hilfe bei der Suche nach einer neuen Wohnung...

Am kommenden Wochenende spielen: FC Erbach - KSV Urberach, SV Raunheim - FC Heppenheim, etc.

Am kommenden Wochenende spielen: Münster - Neu-Isenburg, Niederrodendach - Griesheim/Pfn., etc.

Am kommenden Wochenende spielen: Bischofsheim - Mühlheim, Rüsselheim - Griesheim-Da., etc.

COMMERZBANK logo and text.

Bill, der bärtige Perlenfischer

Mit einem Netz sucht er in schottischen Flüssen nach den Kostbarkeiten... Wer das Wort Perlenfischer hört, denkt natürlich sofort an etwas Exotisches, Romantisches...



Walköpfe im Museum

Bremerhaven besitzt eine der größten Sammlungen / Neu: ein Entenwal... Falls die Wale tatsächlich ausgerottet werden sollten, kann sich die Nachwelt in Bremerhaven wenigstens ihre abgespeckten Köpfe ansehen...

„Artistisch tätigt“... Gemeinsam mit Schriftstellern und Künstlern hat das französische Finanzministerium seit kurzem die Berufssportler in die Steuergruppe „artistisch tätige Personen“ eingetilt.

Jedoch zwei Eckzähne aus Elfenbein hervor, die im nächsten Stück verarbeitet waren... Die Fälinger schossen in diesem Jahr auch einige Entenwale, die sich an den arktischen Gewässern hinausgewagt hatten.

Die Assistentin des Doktors

ROMAN VON JENNIFER AMES... Copyright by Dörner, Düsseldorf, durch Verlag v. Grabeg & Gög, Frankfurt/Main

„Haben Sie Hsung in tener Nacu zu mir geschickt, um mich zu ermorden, während ich im Bett lag und schlief?“ fragte Gail.

„Ihank Redfern wandte sich an Gail: „Wollen Sie Anträge erheben? Sie haben das volle Recht.“

„Ich werde Tom Manning nie vergeben, daß er meine Eltern verraten hat...“

„Warum haben Sie meinen Vater verraten?“ beharrte Gail mit heiserer Stimme.

„Die Japaner versprachen, wenn ich ihnen die Namen bedeutender Geschäftsmänner nennen die fliehen wollten, so würden sie mir in der Besatzungszeit Erleichterungen gewähren...“

„Haben Sie den Überfall auf ihn veranstaltet?“ fragte Gail... „Ich mag, ohne es zu wissen, schuld daran sein“, erwiderte Tom Manning.

„Sie erhält selbstverständlich das Geschütt zurück...“

„An folgenden Morgen begab sich Gail zur gewohnten Stunde in das Institut, um ihre Arbeit wieder aufzunehmen...“

„Er machte ein ernstes Gesicht...“

„Eine sehr ernste Mitteilung...“

„Als Gail eintrat, blickte er auf und ein Lächeln verjagte für einen Augenblick den Ernst seiner Züge...“

„Ist Mildred krank? Ich habe nichts davon gehört...“

Er nickte. „Ich glaube wohl, daß ich woanders meine Arbeit fortsetzen kann...“

„Du willst mich heiraten?“ stammelte sie, Tränen in den Augen...“

„Ich weiß nicht, was ich davon sagen soll...“

„Dann erfuhr Grant, daß Tom Manning ein Geisteskranker war...“

„Die größte Arbeitslosengruppe bilden nach Berufen aufgeschlüsselt wiederum die Hilfsarbeiter mit 217 (144 Männer, 73 Frauen)...“

„Dieser Mann sagte, daß ich mich mit einem anderen Mann glücklich werden würde...“

„Was kann ich zu meiner Rechtfertigung sagen? Ich war zu gemein...“

„Bitte seien Sie glücklich mit uns!“

„Das tut mir wahrhaft leid, Grant“, sagte sie...“

Langener Zeitung

AMTSPREISBLATT FÜR DIE BEHÖRDEN... ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREI REICHGAU... Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 9,90 DM + 0,70 DM Trägerlohn... Freitag, den 11. April 1975

Egelsbacher Nachrichten

Kein nennenswerter Rückgang der Arbeitslosigkeit im Monat März... Mehr Jugendliche ohne Job - Hilfsarbeiter ohne Chance... 1494 Jugendliche unter 20 Jahren (männlich 993, weiblich 501) ergaben einen Anteil von 8,7 Prozent der Gesamtarbeitslosen.

CDU hat ein neues Wahlkreisbüro

Demke: „Zentrale zum Informationsaustausch... Die CDU hat ein neues Wahlkreisbüro in der Bahnstraße 112...“



Langen hat seinen Wochenmarkt

Der Langener Wochenmarkt am Jahrplatz hatte heute seine glanzvolle Premiere... Der Wetter war den Händlern gewogen und von Beginn um 8 Uhr ab schien die Sonne.

Ein Schatten auf Deinem Lächeln... ROMAN VON LISA FRANK

„Wollen Sie mir ein Haus schenken“

Gerd Grein — Sozialarbeiter in Langen und Museumsdirektor in Lengfeld

Gerd Grein führt ein Doppelleben. In Langen fungiert er als Sozialarbeiter, zuständig für die Alten- und Jugendarbeit, in Lengfeld im Ortsteil Odenwald...

„Es begann alles mit einem dummen Zufall“, erinnert sich Gerd Grein, dessen Jahrelanger Wunschkoffer es war, seine Sammlung der Öffentlichkeit präsentieren zu können...

Die gesammelten Zeugnisse hessischer Vergangenheit finden Anklang beim Lengfelder Bürgermeister, Kurzerhand überließ er seiner Zufallsbekanntschaft das ehemalige Rathaus...

Grein jeden Sonntag, das Museum ist jeweils sonntags von 10 bis 12 und von 14 bis 16 Uhr geöffnet, in sein Domizil, um die Besucher durch die Räumlichkeiten zu führen...

„Der Museumsbesuch“, preist Grein seine Lengfelder Niederlassung an, „läßt sich wunderbar mit einem Familienausflug verbinden.“

Rund 150 Altersinteressenten zählt Gerd Grein pro Sonntag in seinem Museum, für das er übrigens keinen Pfennig Miete zahlen muß...

KÜCHEN-Studio logo and address information.

den funktionslos geworden. Gerd Grein war begeistert von dem alten Fachwerkhaus, „Sehon vom Äußeren her geradezu prädestiniert, um als Museum genutzt zu werden.“

Als Gerd Grein vor 16 Jahren den Grundstock für seine Sammlung legte, „da war es noch einfach, neue Stücke zu bekommen.“

Lengfeld liegt 25 Kilometer von Langen entfernt. Wenn irgend möglich, führt „Direktor“

„Museumsdirektor“ Gerd Grein hat schon als Jugendlicher mit der Sammlung von Zeugnissen der Vergangenheit begonnen.



„Museumsdirektor“ Gerd Grein hat schon als Jugendlicher mit der Sammlung von Zeugnissen der Vergangenheit begonnen.

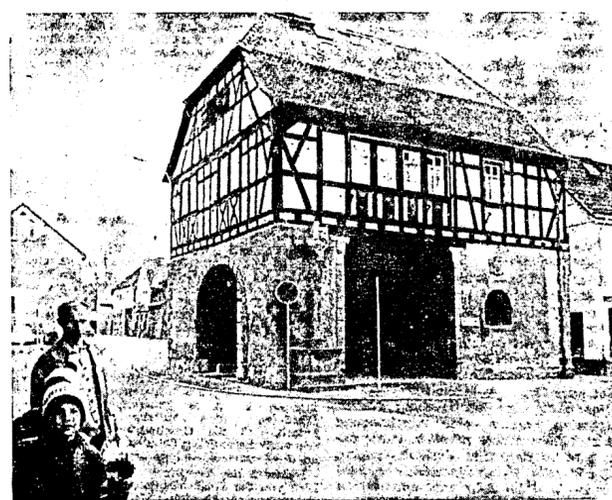
Konfirmanden und Konfirmandinnen der Evangelischen Petrusgemeinde

Vorstellung und Prüfung: Sonntag, Kantate, den 27. April 1975, um 9.30 Uhr im Evang. Gemeindehaus, Bahnstr. 46. Konfirmation: Sonntag, Exaudi, den 11. Mai, um 9 Uhr in der Evang. Stadtkirche.

Sabine Göbeler, Nördl. Ringstr. 89; Gabriele Götzlmann, Bahnstr. 46; Ursula Gruhn, Westendstr. 43; Ulrike Hoffmann, Heinrichstr. 2; Angelika Hofmann, Nördliche Ringstraße 33; Sibylle Hofmann, Lutherstraße 56; Sibylle Jahn, Elisabethenstr. 41; Birgit Kühne, Nordendstr. 48; Claudia Kühnel, Nordendstraße 48; Waltraud Lenz, Nordendstr. 61; Susanne Müller, Sofienstr. 44; Monika Olejnik, Sofienstraße 52; Iris Oll, Elberstr. 2; Elvira Paschek-Kneißl, Tausenstr. 36; Monika Pfaff, Feldbergstr. 19; Monika Schäfer, Elberstr. 2; Inka Selp, Westendstr. 9; Ulrike Titz, Annenstr. 57; Petra Traut, Leukertsweg 56; Helke Vogele, Gartenstr. 82; Cornelia Winkel, Elisabethenstr. 61.

Glückstreffer fiel nach Langen Bei der Ausschloßung in „Big“ Wim Toelkes Fernsehshow „Der große Preis“ fiel gestern Abend ein Preis von 10.000 Mark auf Frau Emma Vollhardt nach Langen. Herzlichen Glückwunsch zu diesem Glückstreffer.

doch, die alle Geräte zeigt, die für ein Arbeitsgebiet verwendet werden, das gibt es selten.“ Der Langener und Wahl-Lengfelder stürzt sich deshalb auf die neue Aufgabe, alle Arbeitsgeräte zu sammeln, die mit „Backen“ und der „Heuernte“ zusammenhängen.



In einem malerischen Fachwerkhaus ist das Museum für Völkerkunde untergebracht.

Aktion „Saubere Landschaft“ ist keine Sperrmüllabfuhr

Noch einmal wird darauf hingewiesen, daß am morgigen Samstag, 12. April die Aktion „Saubere Landschaft“ stattfindet. Zahlreiche Gruppen, Verbände und Parteien haben ihre Teilnahme zugesagt.

Die Stadtverwaltung weist in diesem Zusammenhang darauf hin, daß vom 14. bis 25. April im gesamten Stadtgebiet Sperrmüll abgefahren wird. Die Stadtverwaltung bittet die Langener Bürger, die Aktion „Saubere Landschaft“ nicht als Müllabfuhr anzusehen.

Abschließend weist der Magistrat noch auf ein schönes Beispiel von Bürgerinitiative hin. Von den Bewohnern des Hauses Feldbergstraße 35 haben sich bisher 15 Erwachsene und 10 Kinder freiwillig bereit erklärt, die Umgebung des Grundstücks zu säubern.

Logo for 'Gesamter Einrichtungshaus' and 'STIL' with address information.

Hauptversammlung des FCL verlegt

Die Jahreshauptversammlung des 1. FC Langen findet nicht am Freitag, dem 18. April, sondern erst eine Woche später, am Freitag, dem 25. April um 19.30 Uhr im vereinsigen Clubhaus im Waldstadion statt.

Gesundheit liegt in der Luft

Die rund 60 Billionen Zellen des menschlichen Körpers brauchen ständig Sauerstoff, um ihre Aufgaben erfüllen zu können. Erhalten die Zellen zu wenig oder gar keinen Sauerstoff, fallen sie aus oder sterben ganz ab.

Wieder Alternenhaltung Anträge auf Alternenhaltung können ab sofort wieder im Rathaus, Zimmer 2, gestellt werden. Vorzulegen sind dabei die neuesten Rentenbescheide und die Mietquittungen.

Offenthal Wir gratulieren Herrn Jakob Köppen, Langener Straße 33, zum 77. Geburtstag am 15. April. Die besten Wünsche für ein weiteres Wohlergehen entbietet auch die LZ.

Erzhausen Verneinheim am Ohlenberg gründlich renoviert Für einen kleinen Einweihungsfeier hatte der Vorstand des Vereins für deutsche Schillernde Mitglieder und Freunde eingeladen.

Götzenhain Frühjahrskonzert der Götzenhainer Kantorei Die Götzenhainer Kantorei lädt zu einem Konzert am Sonntag, dem 27. April, um 20 Uhr in der evangelischen Kirche ein.

Logo for 'Gesamter Einrichtungshaus' and 'STIL' with address information.

Veranstaltungen am Wochenende

- Langen Samstag ab 8 Uhr Aktion „Saubere Wald“ Samstag ab 8 Uhr DRK-Altküdersammlung Samstag, 19 Uhr Beat im Jugendcafe Sonntag, 20 Uhr Violinkonzert Edith Peinemann in der Stadthalle Kinos UT (Rheinstraße) Zwei wie Pech und Schwefel Lichtburg (Bahnstraße) Drei Halunken erster Klasse Der Nachtportier Fußball Sonntag, 15 Uhr FCL in Goddelau SSG in Steinhelm SGE in Westend Ffm. Handball Sonntag, 10.30 Uhr SSG gegen Wicker Sonntag, 9.15 Uhr SSG II gegen TV Langen Sonntag, 10.30 Uhr SGE in Waldldorf Gewichtheben Samstag, 19 Uhr Vereinsmeisterschaft des KSV (Erick-Schule) Bogenschießen Sonntag, ab 9.30 Uhr Kreismeisterschaften (Hch.-Hertz-Strasse) Egeishaus Sonntag, 10 Uhr Sportlerabend im Bürgerhaus Sonntag, 16 Uhr Frühjahrskonzert in der Reuter-Schule Sonntag, 9 Uhr Bilderbuchwanderung der Naturfreunde Samstag ab 8 Uhr DRK-Altküdersammlung Samstag, 19 Uhr Disco im Jugendclub

Wieder Alternenhaltung

Anträge auf Alternenhaltung können ab sofort wieder im Rathaus, Zimmer 2, gestellt werden. Vorzulegen sind dabei die neuesten Rentenbescheide und die Mietquittungen.

ERZHAUSEN

Verneinheim am Ohlenberg gründlich renoviert Für einen kleinen Einweihungsfeier hatte der Vorstand des Vereins für deutsche Schillernde Mitglieder und Freunde eingeladen.

Eröffnungsbilal war ein Erfolg Saal des Sportheims voll besetzt Ein 8-tägiger Auftakt zum 100jährigen Bestehen des Männergesangvereins „Sängerbund-Sängerlust“ wird durch Jubiläumseröffnungsbilal, Vorsitzender Walter Wannenmacher...

Nicht in der Mittagsstunde Herr Nachbar, bitte! wird unterstützt durch Vorredungen, auf die Bürgermeister Thelmann hinwies. Die Mittagszeit soll frei von allen lärmenden Geräuschen sein.

Ehepaar Deuber feiert goldene Hochzeit am morgigen Samstag, den 12. April, feiern die Eheleute Georg Deuber und Elisabeth Deuber, geb. Latz, Bahnstraße 13, ihre Goldene Hochzeit.

Frühling kennt keine Grenzen Wenn auch der Ostwind eisig weht und Graupelregen niedergeht, so freut sich der Frühling auf den kommenden Frühling und lädt unter vorstehendem Motto zum Frühlingstreffen der Senioren für Mittwoch, den 16. April, ins Gemeindehaus ein.

Neuer Vorstand in der SSG In der Jahreshauptversammlung der Sportgemeinschaft Götzenhain wurden in den Vorstand gewählt: Helmut Gottschimmer als erster und Manfred Steinmetz als zweiter Vorsitzender.

Drei neue Wartehallen Die Gemeindevertretung latte auf Antrag der SPD den einstimmigen Beschluß, im Bereich des „Alten Berges“ und des Neubofs drei neue Bus-Wartehallen zu bauen.

Die Ehenrau arbeitete nach ihrer Schulzeit in einer Frankfurter Fabrik. Später war sie 13 Jahre in dem hiesigen Konsumladen als Verkäuferin beschäftigt. Seit 1920 ist Frau Deuber Mitglied der Arbeiterwohlfahrt.

Aus der Welt des Films

Zwei wie Pech und Schwefel (UT) 12 echte Motorcross-Wagen wurden zu Bruch gefahren. — Ein Tanzschuppen dem Erdbeben gleichgemacht. — Eine Bierbar in Einzelteile zerlegt. — Und das alles, weil Bud Spencer und Terence Hill auf einen superschnellen „Huggy“ stürzt sind.

Kirchliche Nachrichten

- Sonntag, 12. April 17.30 Uhr Wochenschlußmusik in der Stadtkirche. (Kantor Rhode) Sonntag, 13. April (Miserikordias Domini) Stadtkirche 9.30 Uhr Gottesdienst mit Goldener Konfirmation (Pfr. Dr. Ziegler) Mittwoch: Posaunenchor im Anschluß die Peter des III. Abendmahls Predigttext: Joh. 21, 15-19 11.15 Uhr Kindergottesdienst Gemeindehaus, Bahnstr. 46 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Stefani) Predigttext: Joh. 21, 15-19 11.15 Uhr Kindergottesdienst Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Lauber) Predigttext: Joh. 21, 15-19 10.45 Uhr Kindergottesdienst Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Strasse 10.00 Uhr Gottesdienst (Pfrm. Trüsken) 11.00 Uhr Kindergottesdienst Kolkette: Für Mütterchen und Mütterchen (Frauenhilfe) Stadtmusikanten Langen Sonntag, den 13. April, 17.15 Uhr, Bibelstunde. — Dienstag, den 15. April, 19 Uhr, Bibelstunde.

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: Abfuhr von Sperrmüll In der Zeit vom 14. bis 16. April 1975 und vom 21. bis 25. April 1975 wird nach folgendem Plan Sperrmüll abgefahren: Vom Montag, dem 14. 4. 1975, bis einschließlich Freitag, dem 18. 4. 1975, alle Stadtbezirke an Tage der gewählten Ringelmeulereierung, ausgenommen Oberlinden, Im Loh und Neurtrot. Vom Montag, dem 21. 4. 1975, bis einschließlich Freitag, dem 25. 4. 1975, die Stadtbezirke Oberlinden, Im Loh und Neurtrot, am Tage der Ringelmeulereierung. Die Abfuhr beginnt um 7.00 Uhr. Es wird gebeten, den Sperrmüll rechtzeitig bereitzustellen. Weiter wird darauf hingewiesen, daß nur sperriger Hausmüll und kein Gewerbeabfall abgefahren wird. Sperrmüll ist, soweit es sich um Zeitungen, Lampen, Gartenauffüll- und dergleichen handelt, zu bündeln. Die Bündel sollen die Länge von 1 Meter nicht überschreiten. Andere Abfälle sind in Gefäßen (z. B. Kartons) bereitzustellen. Die Sammelfläche werden mit verladen; ein Umlernen ist nicht möglich. Ersatzanträge für abgegebene Sammelgefäße können nicht geltend gemacht werden. In diesem Zusammenhang wird gebeten, das Altpapier gesondert zu bündeln und gleichzeitig mit dem restlichen Sperrmüll bereitzustellen. Als Ausnahme über die Bestimmungen der Satzung über die Müllabfuhr in der Stadt Langen werden auch nichtbrennbare Abfälle eingesammelt, soweit sie nicht die vorgeschriebene Größe von 1 Meter und das zumutbare Gewicht zum Aufladen durch die städtischen Bebediensteten überschreiten. Trotz dieser neuen Regelung bitten wir die Halter von Kraftfahrzeugen von der Möglichkeit einer Selbstabfuhr Gebrauch zu machen und Ihre nichtbrennbaren Abfälle an die Müllgrube Buchschlag abzuliefern. Die Haushaltungen werden gebeten, ein Durchsuchen des Sperrmülls durch spielende Kinder oder Fremdfirmen nach Möglichkeit zu verhindern, um dadurch eine Verschmutzung der Straßen zu vermeiden. Die Staatliche Polizei wird deshalb die Sperrmüll-Lagerplätze in die Kontrolle ihres Streifenendienstes miteinbeziehen. Langen, den 7. April 1975 Der Magistrat: Liebe, Erster Stadtrat

Large advertisement for 'Sonntag Tag der offenen Tür' by Busch & Sohn, featuring a large 'Sonntag' logo and details about the open house event.

BMW 2500
1. Zul. 6/71, Garegen-
wagen, DM 5600,- VB.
Telefon 79024

VW Passat LS
Bl. 73, ziegelrot, sehr
gepflegt, Incl. MwSt.
DM 8550,-

Autohaus Gg. v. Opel
Dreieichenhain
Frankfurter Straße 60
Telefon 82304-06

Verkaufe
Mercedes 230 S
Automatic, 160 000 km,
2farbig, Bauj. 1966, für
1000,- DM.
Telefon 21603

Prinz 4
guter Zustand, TÜ 6/76,
für DM 450,- zu verk.
Langen

Stötiner Straße 2

Opel Rekord 1900 L
4ür., Bj. 8/72, 63 000 km,
viele Extras, gepfl. Zu-
stand, von Privat z. verk.
Tel. 71570 ab 17 Uhr

Ford Escort - ein
Verkaufschlager,
preisgünstig, geräumig,
kostensparend. Im
großen Kellerraum ist
dazu 1 Jahr oder
20 000 km Garantie.

1922  1975
Auto-Service
Klaus Schollysek
GmbH u. Co. KG
6079 Spremlingen
Frankfurter Straße 128
Telefon 67610/61102

Kaufe VW-Käfer oder
Karmann Ghia
eb. Beuj. 85, auch ohne
TÜV oder reparatur-
bedürftig.
Telefon 06074/3543

Renault R 17
Bj. 73, 1,6 Liter, 99 PS,
gelb, TÜ neu, Incl.
MwSt. DM 7450,-

Autohaus Gg. v. Opel
Dreieichenhain
Frankfurter Str. 60
Telefon 82304-06

Sparbuch- sicherheit

Ihr Sparbuch können Sie
übrigens kostenlos in
unserem Schließfach de-
ponieren. Sicher! Nur
Sie haben den Schlüssel
dazu.

LANGENER VOLKSBANK
* service offshore *

Inserieren
bringt Gewinn

„Hicofon“ ist eisbewährt gegen

Bettmässen

Preis DM 8,85. Nur in Apotheken.

4- bis 4 1/2-Zimmer-Wohnung

mit Balkon, nicht unter 100 qm u. Garage,
eb 1. Juli in Langen zu mieten gesucht.
Telefon 7 11 95

Finanzierungen?

Zinsgünstig
unbürokratisch
Bezirkssparkasse
Langen

Gewerbliche Räume in Langen

geeignet f. Büro-, Praxis- o. Ausstellungszwecke, 121 qm, 188 qm und 339 qm, à 5,- DM/qm zuzügl. Heizung; meklurfrei, per sofort zu vermieten.

Anfragen erbeten: Telefon 06103/23729

Moderne Hochhauswohnungen in Langen meklurfrei zu verm.: Appart., 2- u. 3-Zi.-Wohnung. Mietbeispiele: 1 Zi., 38 qm = 240,- DM; 2 Zi., 58 qm = 302,- DM; 3 Zi., 65 qm = 333,- DM. Die Mieten enthalt. alle Nebenk. mit Ausnahme der Heizungs- u. Warmw.-Kosten. Ausk. u. Anmeldung zur Besichtig.: Telefon 06103/23729.

Langener Zeitung 2 10 11

1- u. 3-Zimmer-Komf.-Wohnungen

Im Zentrum von Langen ab sofort o. später zu vermieten. Ohne Makler. Miete ab DM 250,- und DM 400,- + Uml. + Kaution.
Telefon 2 38 48

Die Übergangszeit bringt leicht Unterkühlung, darum vorbeugen mit der leichten

 Angora-Wäsche

aus dem
 Sanitätshaus
JACOBS
Orthopädische Werkstätten
Langen, Heinrichstraße 2

BARGELD

bis 25 000,- DM, Laufzeit bis 60 Monate
Übernahme Ihrer alten Schulden. Auch ein
Ledige, getrennt Lebende zu günstigen
Zinsen. Einkommensnachweis und Ausweis
genügen.

Finanz-Büro Manfred Krepel
607 Langen, Wassergasse 12, Tel. 2 93 79
Geöffnet von 9-12 und 16-19 Uhr

KAMINSORGEN?

Kaminkopf-Reparaturen · Kamin-
isolierungen · Plewa-Einsätze
Spezial-Kaminautsätze · Reparatur von
öl- und gasversilzten Kaminen
HAUSKAMINBAU PFAU
61 Darmstadt, Hobbelsstr. 11, T. 06151/35215

Gebrauchte Möbel spottbillig

volkult Montag - Freitag 17-10.30 Uhr, Samstag 10-12 Uhr
Hobemehl, Neu-Isenburg, Stoltzstraße 3

Familienanzeigen

gehören in die

Langener Zeitung

dort liest sie die
ganze Familie
dort sind sie
preisgünstig
dort sind sie
aktuell *)

*) Todesanzeigen werden noch 3 Stunden
vor dem Erscheinungstermin angenommen.
am Erscheinungstag (Dienstag und Freitag)
bis 9 Uhr.

Drei gute Gründe,
in der LZ
zu inserieren.

UT-FILMBÜHNE
Gemeinsam sind sie nicht zu schlagen:
TERENCE HILL und BUD SPENCER

TERENCE HILL
Zwei wie Pech und Schwefel
BUD SPENCER
Ein China-Thriller von
Weltklasse! - Die Superschau
der Karate-Superstars!
Dienstag - Donnerstag 20.30 Uhr
Gemeinsam sind sie nicht zu schlagen!
Fr., Sa. u. Mo. 20.30 Uhr;
So. 16.00, 18.00 u. 20.30
JEN KO
In seinen Fäusten
brennt die Rache
Inserieren bringt Gewinn

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg Telefon 06102 5500
Kassen und Snackbar öffnen 19.30 Uhr!
Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag
Der klassische Genremelodram auf die Schippe genommen!
Giuliano Gemma und Ricky Bruch in dem Breitwand-Farbfilm
AUCH DIE ENGEL MÖGENS HEISS
Ein schillernder Mächler-Gangster kasziert ab!
Spätvorstellung Freitag u. Samstag, 23.15 Uhr. „Teufliche Gelüste“
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Gehimmsvolle sexuelle Riten im asiatischen Dschungel!
Praktisch: Sitzplätze in dem Scope-Farbfilm
MONDO CANNIBALE
- Privater Gebrauchtwagenmarkt (jeden Samstag 10 - 14 Uhr) -

Ihr Bruch
braucht Sie nicht mehr zu behindern. Endlich können Sie
wieder jede körperliche Arbeit ausführen u. sogar Sport treiben.
Ein großer Fortschritt - eine schnelle Wundheilung - das
Spranzband - 60
ohne Feder u. ohne Schenkelriemen mit unverstelltem Ver-
stellungsmechanismus. Wie eine feinfühlig Hand verstellbar
es die Bruchkurve Ein einvar Vollschutz für Bruchleiden.
Altenmeister Hermann Spranz, 7084 Unterrieden/Wort.
Platzvertretung und nächste Bandlung:
Dienstag, 15. April, Spremlingen, 15 bis 16 Uhr; Drogerie Ohmels

Denk an Nudeln, nimm 3 GLOCKEN !!
lecker · locker · leicht zu kochen !!
NUR 1 TAG IN LANGEN
Strickwaren- und Bettwäsche-Verkauf
Nur Dienstag, 15. April 1975, in der Stadthalle
Klubraum I, von 10.00 bis 17.30 Uhr durchgehend geöffnet.
Über 1000 Pullover und Westen zur Auswahl
Bettwäsche in allen Größen und Mustern
Erich Klöckner - Strickmoden
6056 Raunheim, Außerhalb 2, Telefon 06142/43113

Man geht wieder ins
PAT BONEN
Langen Vor der Höhe 4
Internationales Programm
Eine gute Auswahl an Damen erwartet Sie
Auch sonntags geöffnet

Es laufen ständig
**Abend- und Tageskurse
für werdende Mütter**
zur Erleichterung während der Schwangerschaft
und zur Geburtsvorbereitung (nach
Dr. D. Read) - auf Rezept -
Anmeldung und Auskunft tägl. von 8-12
u. 14-18 Uhr, außer Mittwoch u. Samstag.
M. Wirsig-Lejeune
Krankengymnastin
Langen, Schillerstr. 9, Tel. 2 22 29

**Waschmaschinen
Schnelldienst**
Reparaturen all. Fabrikate
Ersatzteile auch für
ausländische Fabrikate
Fa. Erich Kalusche
Telefon 06103/73480

Die schönsten
Frisuren
können Sie jetzt mit der
Luxus-Kaltwelle
X.P.col.
selbst machen.
Köml. mit Spez.-Shampoo
für 2 Behandlungen
z. Sonderpreis von DM 4,95
Nur in der
 Ewote
DROGERIE
Bahnstraße 111

Kino 1

STELSON
Giuliano Gemma,
Tomás Milian,
Eli Wallach,
Serg. Corbucci
präsentieren den
fröhlichsten
Western
seit Jahren!
Fr., Sa. u. Mo. 20.30,
So. 18.15, 2.30,
So. 16.00, 18.15
u. 20.30 Uhr
Sa. 16. So. 14 Uhr: Die letzte Schlacht des Dschingis Khan

LICHTBURG
Ein sadistischer Sexual-Thriller
DER NACHTPORTIER
Eine aufregende
Mischung
zwischen Sex,
Spannung und
Über-
raschungs-
effekten!
Fesselnd und
eindrücklich,
schockierend!
Fr., Sa. u. Mo.
20.15 Uhr
So. 15.45, 18.00
u. 20.15 Uhr

Kino 2

Hobby-Shop Langen
Rheinstraße 38, Telefon 2 21 15
lädt ein zur
Emaliervorführung
am 12. April 1975 von 10 bis 13 Uhr
Sie können sich einen Geschenkartikel emalieren lassen.
Außerdem bieten wir ein reichhaltiges Sortiment an
fertig emallierten Schmuckstücken und
Gebrauchsgegenständen
Die Vorführung findet in unserem Laden statt.

Ein neuer Teppich - ein neues Zimmer
Lassen Sie sich von unserer Auswahl überzeugen
Brücken ab 36,50
Teppiche 200 x 300 ab 380,-
Teppiche 250 x 350 ab 450,-
Langflor-Teppiche teilweise stark reduziert
Kommen Sie - es lohnt immer!
BACH
Langen, Fahrgasse 17, Telefon 2 35 12 - P im Hof

Nach einem langen, gesegneten Leben ging am
8. April 1975 meine liebe Mutter, Schwiegermutter,
Schwägerin und Tante
Katharina Hofmann
geb. Held
Im Alter von 90 Jahren von uns.
In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen:
Elli Mannberger geb. Hofmann
Job Mannberger
Langen, Goethestraße 122
Die Trauerfeier fand in aller Stille statt

Nun ruhen deine heißen Hände,
die stets gesorgt für unser Wohl,
die läßt waren bis ins Ende,
es ruht ein Herz so liebvoll.
Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb meine liebe Frau, unsere
liebe Mutter, Oma, Tante und Schwägerin
Luisse Bonnenberger
geb. Kurzweg
Im Alter von 76 Jahren.
In tiefer Trauer
Georg Bonnenberger
Elfriede Bonnenberger
Christel Bonnenberger
Herbert Bonnenberger und Frau Loni
Friedel Orth und Frau
Ema geb. Bonnenberger
Fred Blicknsdorf und Frau
Ursula geb. Bonnenberger
Enkelkinder Karoline, Cornelia und Ulrike
nebst allen Angehörigen
Langen, 11. 4. 1975
Sehretstraße 26
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 15. April 1975, 14.30 Uhr,
auf dem Langener Friedhof statt.
Von Beileidsbesuchen bitten wir Abstand zu nehmen.

NACHRUH
Nach langer, schwerer Krankheit verstarb am
6. April 1975 unsere Schulkollegin
Marianne Muhr
geb. Keim
Sie war ein guter Mensch, wir werden sie in lieber
Erinnerung behalten.
Die Schulkolleginnen
und Schulkollegen
des Jahrgangs 1926/27
Langen, im April 1975

DANKSAGUNG
Allen Freunden und Bekannten sprechen wir für die
aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unserer
lieben Entschlafenen
Frau Christel Buff
unseren herzlichsten Dank aus.
Richard Buff
und Kinder
Langen, den 11. April 1975
Im Birkenwäldchen 45

DANKSAGUNG
Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die überaus zahl-
reichen Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Heimgang unseres
lieben Entschlafenen
Heinrich Helfmann
sprechen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn
unseren tiefempfundenen Dank aus. Besonders danken wir Herrn
Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte bei der Trauerfeier und
dem Jahrgang 1896/97 für die Kranzniederlegung sowie allen, die ihm
das letzte Geleit gaben.
In stiller Trauer
Lisa Helfmann geb. Barth
und Tochter Irene
Eise Barth
nebst allen Angehörigen
Langen, im April 1975
Mühlstraße 4

Am 10. April 1975 entschlief mein lieber Mann, mein guter Vater,
Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin
Karl Rehm
Im Alter von 68 Jahren.
In stiller Trauer
Frieda Rehm geb. Heinle
Michael Welher und Frau Elfriede geb. Rehm
Enkel Carsten
Willi Rehm und Frau
Heinrich Rehm und Frau
Bernhard Lange und Frau Helga geb. Rehm
Helmut Rehm und Familie
Langen, Sehretstraße 16
Die Beerdigung findet am Montag, dem 14. April 1975, um 13.30 Uhr
auf dem hiesigen Friedhof statt.

**SPD Mit dem Bürger
im Gespräch...**
jeden Dienstag während der Abendsprechstunden
der Stadtverwaltung
**Bürgersprechstunde
der SPD-Fraktion**
von 17 bis 19 Uhr im Rathaus Langen
Fraktions-Geschäftszimmer
Ihre Gesprächspartner:
am 15. 4. 1975 Kurt Langner und Reiner Wyszomirski
am 22. 4. 1975 Hans-Jürgen Brocar und Karl Weber
unter der Ruf-Nr. 203 228 auch telefonisch zu erreichen.
Und am Samstag, 19. April 1975
SPD - Stadtteilgespräch
In der Siedlung „Am Birkenwäldchen
Treffpunkt: 14.30 Uhr am Siedlerheim
Sie sind herzlich eingeladen!
SPD - ORTSVEREIN LANGEN

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nummer 29 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Freitag, den 11. April 1975

MÄRCHEROP LIEDEKRANZ

Samstag, 28. 4., 20 Uhr, Frühlingstanz mit der Kapelle „Romantico“ im Saalbau „Zum Lämmchen“.

Obst- u. Gartenbauverein Langen

Am Sonntag, 13. April, 15 Uhr, findet im Gasth. „Zum Lämmchen“ uns. Jahres- Hauptversammlung statt.

Saisonöffnung des TKL

Montag, 14. April findet ab 14 Uhr die Saisonöffnung des TKL statt.

Tennisklub 06 Langen

Am Samstag, 11. April, 20 Uhr, im Vereinslokal Gasth. „Zum Lämmchen“.

Mitgliederversammlung heute Freitag

Am Donnerstag, 17. 4., treffen sich Fußgänger um 14.30 Uhr am Friedhof.

Jahrgang 1902/03

Wir treffen uns Mittwoch, 16. April, um 15 Uhr im Café Geißendörfer.

Jahrgang 1903/04

Am Donnerstag, 17. 4., treffen sich Fußgänger um 14.30 Uhr am Friedhof.

Jahrgang 1905/06

Zusammenkunft am Freitag, 18. April, um 15.30 Uhr, Hotel „Deutsches Haus“.

Jahrgang 1910/11

Wir treffen uns kommenden Sonntag, 13. April, um 9.30 Uhr vor der Stadtkirche.

Jahrgang 1911/12

Wir treffen uns morgen, Samstag, um 20 Uhr in der TV-Turnhalle.

Jahrgang 1929/30

Zusammenkunft am Samstag, 12. April, um 20 Uhr im Gasthaus „Zum Trappchen“.

Chemieleborantin, 27/164, schik., dkl., sehr hübsch, mit viel Inter. essen, wünscht die Bek. eines netten, liebev. Mannes...

Zahnarzt, 32/179, blond, sportl., verläßl. u. kinderlieb, wünscht sich eine lebensw. herz. Partnerin...

An der Langener Kiesgrube junger brauner Pinscher gefunden...

Wir bieten Qualität zu billigen Preisen! Schweißgeräte bis 300 Amp., Geräte mit reiner Kupferwicklung...

BME-Maschinen Inh. H.-J. Bestlan 607 Langen...

Herren-Hüte - Mützen Strohhüte PELZ - MÜLLER Egelsbach...

Finanzierungen? günstig! unbürokratisch! Bezirksparkasse Langen

GARTENMÖBEL kauft man gut bei Bach. Bitte beachten Sie unsere Schauflanter in der Wassergasse...

AUTO-FELLE vom Hersteller Eigene Fertigung, daher günstig! Tägl. 14-18 Uhr...

FERNSEH UND RADIO SERVICE Langen, Bahnhofstr. 12, Tel. 23784

Darjenjo, der unseren gummibereiteten Handwagen von unserem Haus Mühlstraße 13 entwendet hat...

alte Puppe mit Porzellankopf, auch defekt (siehe bis 140,- DM), auch alte Puppenstüben.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer VERMÄHLUNG sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten...

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner 1. HL. KOMMUNION danke ich allen Verwandten, Bekannten u. Nachbarn recht herzlich.

Über die vielen Grüße und Geschenke zu meiner 1. Hl. Kommunion habe ich mich sehr gefreut. Herzlichen Dank, auch im Namen meiner Eltern.

Für die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich der 1. HL. KOMMUNION unserer Tochter ELLEN sagen wir allen unseren herzlichsten Dank.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meiner 1. Hl. Kommunion bedanke ich mich bei allen Bekannten, Verwandten und Nachbarn...

Suche Bauplatz für 1- bis 2-Fam.-Haus, Off.-Nr. 147 an die LZ

Suche 1 1/2-Zimmer-Wohnung in Langen zu mieten gesucht, ruh. Lage, mögl. Oberflöden.

Suche 2-Pers.-Haushalt 2 x monat. samstags 3 Std. gesucht; Std.-Lohn 8,-

Suche Büroräume, auf Wunsch 15 bis 80 qm Lageraum in Neubau...

Suche 2-Pers.-Haushalt 2 x monat. samstags 3 Std. gesucht; Std.-Lohn 8,-

Suche 3-Zimmer-Wohnung 80 qm, mit Küche, Bad, Balkon, Telefon, w. W. u. Heizg. zu vermieten.

Suche Bauplatz für 1- bis 2-Fam.-Haus, Off.-Nr. 147 an die LZ

Suche 1 1/2-Zimmer-Wohnung in Langen zu mieten gesucht, ruh. Lage, mögl. Oberflöden.

Suche 2-Pers.-Haushalt 2 x monat. samstags 3 Std. gesucht; Std.-Lohn 8,-

Suche Büroräume, auf Wunsch 15 bis 80 qm Lageraum in Neubau...

Suche 2-Pers.-Haushalt 2 x monat. samstags 3 Std. gesucht; Std.-Lohn 8,-

Suche 3-Zimmer-Wohnung 80 qm, mit Küche, Bad, Balkon, Telefon, w. W. u. Heizg. zu vermieten.

Suche 1 1/2-Zimmer-Wohnung in Langen zu mieten gesucht, ruh. Lage, mögl. Oberflöden.

Suche 2-Pers.-Haushalt 2 x monat. samstags 3 Std. gesucht; Std.-Lohn 8,-

Suche Büroräume, auf Wunsch 15 bis 80 qm Lageraum in Neubau...

Suche 2-Pers.-Haushalt 2 x monat. samstags 3 Std. gesucht; Std.-Lohn 8,-

Suche 3-Zimmer-Wohnung 80 qm, mit Küche, Bad, Balkon, Telefon, w. W. u. Heizg. zu vermieten.

Suche 1 1/2-Zimmer-Wohnung in Langen zu mieten gesucht, ruh. Lage, mögl. Oberflöden.

Klauereien!

Wenn man dieser Tage erfährt, daß in Egelsbach aus einem Keller ebenfalls einige Zentner Koks gestohlen worden sind, fühlt man sich in die Zeit nach dem Kriege versetzt.

Die aufgeklärten Kaufhausdiebstahlbeweisen ja, daß die meisten Diebe aus Kreisen kommen, die finanziell mehr als abgesichert sind.

Wir gratulieren!

Frau Elisabeth Kraft, Bahnstr. 38, zum 73. und Herrn Lorenz Schneider, Schulstraße 38, zum 71. Geburtstag am 12. 4.

Silberne Hochzeit

Ihr 25jähriges Ehejubiläum konnten am 8. April zwei Egelsbacher Ehepaare feiern.

Staats-Theater Darmstadt

Die nächste Theaterfahrt der Besuchergruppe Egelsbach in der Mietle La ins Staatstheater Darmstadt findet am Mittwoch, dem 16. April, statt.

Bildersuchwanderung am 9. Uhr

Die Bildersuchwanderung der Naturfreunde findet nicht wie angekündigt um 19 Uhr, sondern um neun Uhr morgens statt.

Mozarts „Krönungsmesse“ im Eigenheimsaal

Chor-Orchester-Konzert der Sängervereinigung Egelsbach

Ein großes Ereignis steht allen Musikfreunden bevor. Am Samstag, dem 28. April, um 20 Uhr findet im Eigenheim-Saalbau unter Mitwirkung des Rundfunkorchesters Ffm. und der Chöre der Sängervereinigung Egelsbach ein anspruchsvolles klassisches Konzert statt.

Es folgen Chöre aus den Oratorien „Die Jahreszeiten“ und „Die Schöpfung“ von Joseph Haydn.

Frühlingskonzert in der Reuter-Schule

In der Aula der Ernst-Reuter-Schule werden am kommenden Sonntag, dem 13. April, ab 16 Uhr die Geigen erklingen.

Nach Skandinavien und Ungarn sind noch Plätze frei

So sind die Fahrten nach Südrussland und in die CSSR mit einem Besuch der Hauptstadt Prag bereits restlos ausgebucht.

Die besten Glück- und Segenswünsche

an alle Egelsbacher Kommunikanten zum Empfang der Ersten Heil. Kommunion, übermitteln wir auf diesem Wege

- Fa. W. Bellhäuser, Textil-Schneider, Fa. H. Schweinhardt, Schuh-Werkmann, Drogerie-Kühn, Papierhaus Noll

themas angeht, als auch in der Verwendung von Soli und Chor im Schlußteil. Das Klavier dominiert in diesem Werk. Ihm obliegt die improvisatorisch freie Adagio-Einleitung, es trägt die Messen in der Hürter das Hauptthema vor und wechselt in den folgenden vielfältigen Variationen bis hin zum virtuoson Schluß-Presto zwischen selbständiger Haltung und Begleitung.

Es folgt das „Bundestück“ von Beethoven, op. 122, für Solo- und 3 Chorstimmen, 2 Klarinetten, 2 Fagotte und 2 Hörner.

Die Chöre werden nicht in eingängiger Homophonie geführt, volkstümliche Melodienwendungen sind nicht selten.

Die Chöre werden nicht in eingängiger Homophonie geführt, volkstümliche Melodienwendungen sind nicht selten.

Bei dieser Reise stehen im Mittelpunkt der kunsthistorischen Besichtigungen die nordischen Landeshauptstädte Kopenhagen, Stockholm, Oslo sowie die Stadt Bergen.

Nähere Auskünfte gibt es auf der Geschäftsstelle des Kulturkreises Egelsbach, Hans Hoffmann, Rheinstraße 53, Telefon 4 92 82.

Verkehrsschule - auch für die Großen?

Verkehrsschulen für Kinder sind zur Zeit überall im Gespräch. Schon von klein auf müssen die Jungen und Mädchen auf die Gefahren aufmerksam gemacht werden...

organisatorischen Gründen muß die Gemeinde die genaue Zahl der Besucher kennen. Die Landesverkehrswacht wird Kaffee und Kuchen spendieren...

Atkleidersammlung des DRK Egelsbach

Am Samstag, dem 12. April, führt das DRK Egelsbach wieder eine Atkleidersammlung durch. Zu diesem Zweck werden wieder alle Haushalte der weißen Plastikflecke mit dem roten Kreuz verteilt...

Filmabend im Jugendraum

Die Schüler-Lehrlingsgruppe Egelsbach zeigt im Jugendraum am Montag, dem 14. April, um 19 Uhr den Film „Kuhle Wampe“...

Disco im Jugendclub

Der Jugendclub Egelsbach im Bürgerhaus lädt alle Fans guter Musik zu seinen regelmäßig samstags stattfindenden Musikabenden ein...

Musikzug ist eifrig

Der Musikzug der SG Egelsbach wird am kommenden Sonntag bei der Sportlerlehre im Bürgerhaus für die musikalische Umrahmung sorgen...

Kohlenklaus geht weiter um

In Egelsbach scheint ein Kohlenlieb sein Unwesen zu treiben. Nach Diebstählen in der letzten Woche wurden in der Nacht zum Dienstag in einer Gärtnerei von unbekannten Tätern wieder ca. 3 bis 4 Zentner Koks entwendet...

Für die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich meiner JUGENDWEIHE bedanke ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich. Bernd Waldhaus

Für die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich meiner JUGENDWEIHE sage ich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlichen Dank. Bernd Saueressig

Umzüge Nah- und Fernverkehr WAGNER-Transporte an alle Orte. Langen, Heinrichstr. 42 Telefon 231 19

Für die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich meiner JUGENDWEIHE bedanke ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich. Marletta Müller

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Teilnahme sowie die Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Anton Stannek

sprechen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Nowotny für die trostreichen Worte am Grab, und allen denen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer: Emmy Stannek, Horst Stannek und Frau Marianne geb. Moows, Manfred von Elfs und Frau Renate geb. Stannek, Enkel Petra Cornelius und Annette Christine

SPORTLEREHRUNG

Die Gemeinde Egelsbach wird am Sonntag, dem 13. April 1975, um 10 Uhr im Saal des Bürgerhauses die erfolgreichsten Sportler der Jahre 1973 und 1974 in einer öffentlichen Feier ehren.

Festredner: Heiner Henze, Generalsekretär des Deutschen Leichtathletik-Verbandes. Musikalische Umrahmung: Spielmanns- und Musikzug der SGE

Der Gemeindevorstand Dr. Simon, Bürgermeister

Konfirmanden 1975

Über ein Jahr lang war man wöchentlich in Konfirmandenstunden beisammen gewesen. Auch ein gemeinsames verklärtes Wochenfest in einer Jugendherberge gehört zur Konfirmandenzeit...

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: Öffentliche Gemeindevertretersitzung Am Mittwoch, dem 16. April 1975, um 19.30 Uhr findet im Rathaussaal die 19. öffentliche Gemeindevertretersitzung mit nachstehender Tagesordnung statt.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 13. 4. 1975 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Adam) 11.00 Uhr: Kindergottesdienst

Zahnärztlicher Notfalldienst: s. unter Langen. Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar.

SSG-Fußballer in Steinheim Nach ihrem Erfolg gegen den Spitzenreiter Lämmerspiel, der auf dem Freizeitzentrum durch ein 2:2 einen Punkt abgegeben mußte...

„Und was bitte sagen Sie zu der neuen geräuschlos funktionierenden elektrischen Brot-schneidemaschine der Firma Flüstergang?“ Matter Glanz trat in Herrn Patzerls Augen...

SSG-Soma reiste vergebens

Leider war die Fahrt der SSG-Soma am vergangenen Wochenende nach Offenbach umsonst. Auf dem Gelände des SV Wilking suchten die Langener ihren Gastgeber vergeblich...



Ein Herr in der HAFA

Die Haushaltsfachausstellung war - wie es gar nicht anders sein konnte - ein voller Erfolg. Bereits nach acht Tagen konnte sie ihren zehntausendsten Besucher verbuchen...

Goddellau brennt auf Revanche

Drei Spieltage vor Ende der Verbandsrunde 74/75 machte Mörfelden mit dem 0:0 in Wallerstädten gewissermaßen sein Meisterstück. Da der 1. FC Langen am gleichen Tage im Heimspiel gegen St. Stephan über ein 1:1 nicht hinaus kam...

SSG III unterlag Bischofsheim

Nach 3-wöchiger Pause ging es für die III. SSG-Fußballer wieder um Punkte. Gegner war Bischofsheim, das sich als Tabellenführer noch Hoffnungen auf die Meisterschaft macht...

Guter Auftakt zur Handballfeldrunde

SG Egelsbach I - TSV Braunshardt II 11:7 (5:3)

Im ersten Spiel der neuen Feldserie trafen die Grünweißen auf eigenem Platz auf die zweite Mannschaft des TSV Braunshardt. Die Gästemannschaft entpuppte sich als eine Mischung aus älteren bekannten und jüngeren Spielern...

Erstes Punktspiel der SSG-Handballer

Bereits am kommenden Sonntag starten die SSG-Handballer in die erste Feldhandball-Saison der Regionalliga Südwest. Der härteste deutsche Feldhandballklasse. Oberstes Ziel ist es, den „Klassenerhalt“ anzustreben...

Im ersten Punktspiel der SSG-Handballer waren aber schon in der Halle ein sehr unbehaglicher Gegner für die Männer um Spielführer Wolfgang Lohr. Sollte die Abwehr um den zuverlässigen Rainer Eberlein ebenso stark spielen wie in den nur wenigen Vorbereitungsspielen...

Ein Sieg bei Westend ist möglich

Die Spielrunde der Gruppenliga Süd geht langsam dem Ende entgegen. Die Tabellenführer stehen der SGE bevor, in den es für sie nur noch um Prestige geht. Am kommenden Sonntag, 15. Uhr, (Reserve: 13.15 Uhr) tritt man bei der SG Westend an.

VII. Internationales ADAC/DMV-Auto Cross

Am 27. April auf dem Griesheimer Sand. Als Lauf der Deutschen Auto-Cross-Meisterschaft findet am 27. April auf dem Cross-Circuit am Griesheimer Sand zum 7. Mal das DMV/ADAC-Auto-Cross Darmstadt statt.

Sonderangebot Echte Brücken. Möbelcity WESNER Sprendlingen. Echte, handgeknüpfte Berber-Brücke, gemustert mit typischen Berber-Motiven. Größe ca. 70 x 140 cm, nur 125,-

Möbelcity WESNER Sprendlingen. Im kauf-park 6079 Sprendlingen · Offenbacher Straße · Telefon 06103/61523

Gewichtheber ermitteln den Vereinsmeister

Am Samstag, dem 12. April, ermittelt der Kraftsportverein Langen seinen Vereinsmeister des Jahres 1975.

Norm von 230 kg im Zweikampf für das Leichtgewicht für die Deutsche Einzelmehrsportweltmeisterschaft 1975 in Neuaubing zu erfüllen.

Für Langen gehen alle Asse, außer Rolf Feser, der herauflich verhindert ist, an die Hand. In diesem Wettkampf gilt es, die stärksten Heber für die neue Verbandsrunde der ersten Mannschaft zu finden.

Die Veranstaltung findet in der alten Turnhalle der Ludwig-Erk-Schule in der Bahnstraße um 19 Uhr statt.

Kurioses Ergebnis der SSG-Handballerinnen

Wenig Zeit blieb den SSG-Handballerinnen, um sich nach der strapaziösen Aufstellungsunde auf die neue Punkteunde vorzubereiten.

Die weibliche B-Jugend trat ebenfalls gegen TSG 46 Darmstadt an. Bei der 0:3 Niederlage schlug sie sich recht tapfer.

Vom Anstoß weg hatten die SSG-Frauen eine tolle Chance, doch prallte ein Wurf von Karin Richter von der Latte ins Feld zurück.

Am kommenden Samstag stellen sich alle vier Mannschaften der SSG Handballerinnen erstmals im SSG-Freizeit-Center vor.

Erfreulicher gibt es von der weiblichen A-Jugend zu berichten.

Die Mannschaft aus Altersgründen völlig neu formiert worden mußte, hütete sie mit der TSG 46 Darmstadt kein Problem und gewann deutlich mit 16:2 (0:1).



Debüt der Minis

Ihre ersten beiden Spiele bestritt die Minis-Mannschaft des TV Langen in Ober-Ramstadt.

Kreismeisterschaft im Bogenschießen in Langen

Die diesjährige Kreismeisterschaft im Bogenschießen findet am 13. April auf dem Schießgelände in der Heinrich-Hertz-Straße statt.

Es spielen: Ulrike Lotz, Karin Kernhoff, Susanne Geuckler, Martina Weger, Petra Beitzem, Frauke Spitzbarth, Ute Schäfer-Lehrnickel, Katja Amtsbüchler, Stephan Amtsbüchler.

Geschossen wird die internationale Runde, d. h. 144 Pfeile, die zu 36 Pfeilen auf vier Distanzen verteilt werden.

Am kommenden Wochenende findet in Linz am Rhein die Südwestdeutsche Meisterschaft der B-Jugend statt.

B-Jugend spielt um die Südwestdeutsche

Beginn des Schießens ist 9:30 Uhr und es wird sich über den ganzen Tag hinziehen.

Am kommenden Wochenende findet in Linz am Rhein die Südwestdeutsche Meisterschaft der B-Jugend statt.

LANGENER ZEITUNG

Verlag: Kölnn KG, Herausgeber: Friedrich Schädlisch, Redaktionsleitung: Hans Heffart, Unterhaltung und Anzeigen Ch. Kölnn.

TTC Langen in Schlüchtern erfolgreich

Die Vorzeichen standen für den Tischtennisclub Langen günstig, endlich auch einmal in Schlüchtern zu einem Punkterfolg zu kommen.

Sehring und Armer erfüllten auch die in sie gesetzten Hoffnungen und brachten den TTC 3:1 in Führung.

Die 2. Mannschaft erreichte trotz eines 4:8 Rückstandes wiederum ein 8:8 Unentschieden.

Das vergangene Wochenende stand im Zeichen der 1. Pokalrunde auf Kreisebene.

JUGEND-FUSSBALL

SG Egelsbach

Über die Osterferien gab es eine kleine Spielpause.

Die A-Jugend trennte sich vom FCA Darmstadt mit einem leistungsgerechten 1:1 Unentschieden.

Am letzten Sonntag verlor die A-Jugend unglücklich mit 0:2 Toren bei der DJK/SSG Darmstadt.

In zweiten Spiel war Disbu Russelsheim I DER GEGNER.

Die B-Jugend schlug Grün-Weiß Darmstadt verdient mit 5:1 Toren, konnte aber nicht überzeu-gen.

Es spielen: Ulrike Lotz, Karin Kernhoff, Susanne Geuckler, Martina Weger, Petra Beitzem, Frauke Spitzbarth, Ute Schäfer-Lehrnickel, Katja Amtsbüchler, Stephan Amtsbüchler.

Am kommenden Wochenende spielen alle sechs Jugendmannschaften zu Hause auf dem Sportgelände am Berliner Platz.

Samstagsnachmittag

Die F 2- und E 1-Jugend erwarten am 13 bzw. am 14 Uhr die Mannschaften des 1. FC Spindling zum Freundschaftsspiel.

Die D-Jugend empfangt um 15 Uhr die Mannschaft von TUS Griesheim.

Sonntagvormittag

Zum Schlagerspiel der B-Jugend-Leistungsklasse empfängt die B-Jugend der SCG die spielstarke Mannschaft der SKG Bickenbach.

Um 10:30 Uhr erwartet die A-Jugend die SKG Ober-Ramstadt zum fölligen Punktspiel der Kreisleistungs-kategorie.

SSG Langen

Das vergangene Wochenende stand im Zeichen der 1. Pokalrunde auf Kreisebene.

E-Schüler waren gegen Seligenstadt körperlich und spielerisch weit überlegen.

Die A-Schüler kamen gegen Heusenstamm nicht zum Zuge und verloren klar 0:7.

D-Schüler lieferten in Oberhau-senhausen die zweite Spielhälfte der Ausgleich.

Die D II-Schüler konnten Rembrücken nur in den Anfangsminuten Widerstand leisten.

Die B II-Schüler konnten gegen den TV Hausen, der über weite Strecken sehr gute Leistungen zeigte.

Die B I-Jugend empfing mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B II-Jugend konnte gegen SC Stenberg nur anfangs den Gästen Paroli bieten.

Mit 2:7 unterlag die A-Jugend gegen Sp. Seligenstadt.

Die B II-Jugend konnte gegen SC Stenberg nur anfangs den Gästen Paroli bieten.

Mit 2:7 unterlag die A-Jugend gegen Sp. Seligenstadt.

Vorschau

Am kommenden Wochenende spielen alle sechs Jugendmannschaften zu Hause auf dem Sportgelände am Berliner Platz.

D II Schüler und zwar gegen SC Stenberg. Spielbeginn auf dem Platz im SSG-Freizeit-Center für die D II-Schüler um 14 Uhr.

Kredite da gibt es solche und auch solche

Man sollte beide kennen und auch nutzen. Die eine Art: Anschaffungsdarlehen.

Auf beide Arten. (Zu einem Zinssatz, der recht günstig ist.

Kredite kann man auch gewinnen. Nur kurze Zeit und nur bei uns.

Wir haben ein paar Fragen. Wenn Sie die Antwort geben, besteht die Möglich-keit, Kredite zu gewinnen.

- Warum nehmen Leute im allgemeinen einen Kredit (Anschaffungsdarlehens) auf?
Zur momentanen Überbrückung eines finanziellen Engpasses
Weil sie wissen, daß diese Kredite sich kurzum noch günstiger geworden sind
Weil sie rechnen können, also dann kaufen, wenn etwas gerade am Markt ist

- Und wenn Sie selbst einen Kredit erhalten würden, würden Sie dies als Investition annehmen?
Für einen Autokauf
Für Erzie- bzw. Neuenrichtungen
Für Renovierungen

Kunden einer Genossenschaft
Für eine Urlaubsreise
Für mein Hobby
Für befristete Anlässe
Für eine Reise etc.
Sonstiges
Ihnen Sie persönlich schon Erfahrungen mit Konsumlenkredit/Anschaffungsdarlehens?
Ja, gute
Ja, weniger gute
Nein, keine
Sonstiges
Und nun noch etwas zu Ihren Plänen für die Statistik!
Alter: 0 bis 24 25 bis 44 45 bis 59 60 bis 64
Sind Sie
Sparkassenskunde
Bankkunde

Der Samen hat das Wort

Verwahrlosung und ähnliches zum Nachdenken

In der LZ vom 4. April stehen zwei sehr interessante Artikel für jeden Umweltschutz, die nur scheinbar diametral sich gegenüberstehende Forderungen enthalten.

Die A-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B I-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B II-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B I-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B II-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B I-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B II-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B I-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B II-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B I-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Die B II-Jugend empfangt mit Klein-Welzheim einen sehr starken Gegner.

Meine Bitte geht daher zuerst an alle Artikel-schreiber, solche aufputschenden Kraftausdrücke zu vermeiden.

Ich bin mir durchaus bewußt, daß meine Vorschläge nicht der Weisheit letzter Schluss sind.

Edwin Korn, Siedlung am Birkenwäldchen

Soweit es sich um Gärten handelt, trifft die zentrale Stelle mit der Stadtverwal-tung also Regelung betrifft der Kosten der Wasserversorgung.

Ich bin mir durchaus bewußt, daß meine Vorschläge nicht der Weisheit letzter Schluss sind.

Edwin Korn, Siedlung am Birkenwäldchen

Termine für Faschings-sitzungen 1976 stehen bereits fest

e. Auf der Jahreshauptversammlung des Karneval-Clubs der Sportvereingung Erzhau-sen wird...

Die Kassenbericht von Kurt Schneider ließ erkennen, daß man mit dem bei den durchgeführten Veranstaltungen erzielten Erlös zufrieden sein konnte.

Im weiteren Verlauf der Versammlung wurden die Termine für die Damen- und Herren-sitzungen im Jahr 1976 bekanntgegeben.

Die Kassenbericht von Kurt Schneider ließ erkennen, daß man mit dem bei den durchgeführten Veranstaltungen erzielten Erlös zufrieden sein konnte.

Nach der einstimmig erfolgten Entlastung wurde unter der Versammlungsleitung von...

Eine halbe Million Tonnen Getreide

Hessens Bauern vermarkten jährlich über eine halbe Million Tonnen Getreide.

Im weiteren Verlauf der Versammlung wurden die Termine für die Damen- und Herren-sitzungen im Jahr 1976 bekanntgegeben.

Termine für Faschings-sitzungen 1976 stehen bereits fest

e. Auf der Jahreshauptversammlung des Karneval-Clubs der Sportvereingung Erzhau-sen wird...

Die Kassenbericht von Kurt Schneider ließ erkennen, daß man mit dem bei den durchgeführten Veranstaltungen erzielten Erlös zufrieden sein konnte.

Im weiteren Verlauf der Versammlung wurden die Termine für die Damen- und Herren-sitzungen im Jahr 1976 bekanntgegeben.

Die Kassenbericht von Kurt Schneider ließ erkennen, daß man mit dem bei den durchgeführten Veranstaltungen erzielten Erlös zufrieden sein konnte.

Nach der einstimmig erfolgten Entlastung wurde unter der Versammlungsleitung von...

FRÜHLING möbelhof darmstadt Jetzt beginnt die verlockende Zeit der Erwartungen und Wünsche. Kommen Sie zu uns und freuen Sie sich an den vielen hübschen und geschmackvollen Dingen, die aus der Wohnung erst ein Heim machen. Jetzt, zum Frühling...

RÖDELMEIER Fleischwurst rauchfrisch, im Ring 500g nur 2,98 Frühlingsfrische Sauberkeit Pfifferlinge Schweineschulter Stonsdorfer Gebirgskräuterlikör SCHADE-Eiskrem minipreise maxi frische und 3% rabatt

USA ehren Helden der Revolution

Vier Gedenkmarken zum 200. Jahrestag des Freiheitskampfes

In den letzten Jahren ist das Ausgabeprogramm der Vereinigten Staaten bestimmt von Gedenkmarken zu zweihundertjährigen Jubiläen der amerikanischen Revolution...



Die 16jährige Sybill Ludington, Tochter eines Obersten, rettete 40 Soldaten die Nacht, um die Miliz zusammenzutrommeln...

Selbst Paul, 28 Jahre, gilt als tapferster unter den schwedischen Soldaten...

Als Finanzier der Revolution wirkte Hayn Solomon...

Nun 15 Jahre zählte Peter Francisco, als er in die Arme eintrat...



Entzündung der Ohrspeicheldrüse

Die Entzündung der Ohrspeicheldrüse ist eine häufige Erkrankung. Der Arzt sagt schon die Tatsache, daß es dafür eine ganze Reihe Namen gibt...



Mumps ist ansteckend. Deshalb ist Isolierung des Kranken (bei gutem Verlauf zwei Wochen) erforderlich...

Wie man lernt abzunehmen

Wenn es nach Professor Al Marston ginge, dann würde Schlankheitsunterricht ab sofort in allen Schulen in den 'fetten Ländern'...

Ursprünglich war der Psychologieprofessor kein Schlankheitsexperte...

Gerade das psychologische Moment aber ist nach Dr. Marstons Meinung das Entscheidende...

Dr. med. Sch.

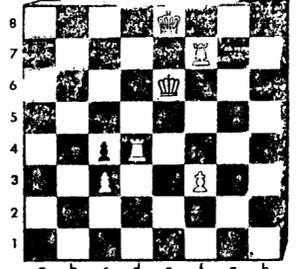
Haaröle Nüsse

Die großbuchstäbigen Wörter sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter entstehen...

- HUE + STRAHL = Licht
PÄNNE + WERT = Stadt in Belgien
MASER + NUSS = ein Poliermittel

Table with columns for letters and numbers, used for the word search puzzle.

- 12 14 10 7 Insel bei Sardinien
11 16 3 4 Buckelrind
17 1 15 8 Verbrechen



Mat in drei Zügen. Kontrollstellung: Weiß: Kc8, Td4, T77, Bc3, B5; Schwarz: Kc6, Bc2.

Die Anfangsbuchstaben, von oben nach unten gelesen, ergeben eine Operette von Johann Strauß.

Besuchskartenrätsel: Welchen Beruf hat dieser Herr? R. E. Eher Lohr

Auflösungen aus der vorigen Nummer: Skandinavisches Kreuzworträtsel...

Wortfragmente: Keine Regel ohne Ausnahme. Silberrätsel: 1. Digitalis, 2. Identität...

Kombinationsrätsel: Jeder Tag hat seine Plage / Und die Nacht hat ihre Lust.

Hier darf gestohlen werden: Wenn Lucia die Gans geht im Dreck, dann geht sie an Christing auf...

Ein Schatten auf Deinem Lächeln

ROMAN VON LISA FRANK

Copyright by Herbig-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Graberg & Gögg, Frankfurt/Main

Antonia Brendahl hatte sich eigentlich auf einen ruhigen Tag gefreut, Christian gab ein Gastspiel in Prag...

Schmack einrichten dürfen, Leise drückte Antonia die Klinke nieder...

Doch ehe sie es geschafft hatte, riß ein wildes Gelächere sie hoch...

„Ich war gerade beim Einschlafen“, stellte Antonia fest. „Oh, das tut mir leid“, stotterte Jürgen...

„Kommt überhaupt nicht in Frage“, he-stimmte Tessi, „du bleibst.“ „Ach ja, bitte“, lehte Dagmar...

Junge Union für Einheitsgewerkschaft

Auf ihrem Bezirkstag in Hanau entschieden sich die Delegierten des Bezirksverbands Rhein-Main der Jungen Union...

CDU-Mitglieder, die gewerkschaftlich organisiert sind, sollen sich um eine enge und solidarische Zusammenarbeit bemühen.

„Du hast doch ein bißchen Zeit für uns?“ tröstete Dagmar. „Wer ist denn nur Tante Isabella? Von der haben wir noch nie gehört.“

CDU-Mitglied - angehören, könne die Rolle einer Clearingstelle wahrnehmen. Man war sich auf dem Bezirkstag...

Advertisement for VW Polo car. Text: 'Jetzt gibt's ein Auto mit kleiner Größe und großem Raum...' Includes images of the car and VW logo.

Langener Zeitung



Amtsverordnungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDTE LANGEN UND DEN DREIEICH

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 9,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezugs 9,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Str. 26, Telefon 21011

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Dienstag, den 15. April 1975

Nr. 30

79. Jahrgang

Klingende Kassen beim Wochenmarkt

Kundenstrom riß nicht ab / Jetzt jeden Dienstag und Freitag

Der erste Langener Markttag hat voll eingeschlagen. Die uralte Weisheit der Marktfrauen früherer Tage hat sich mal wieder bestätigt. Damals war der Markttag ein gelungener, wenn früherer Tage hat sich mal wieder bestätigt. Damals war der Markttag ein gelungener, wenn früherer Tage hat sich mal wieder bestätigt. Damals war der Markttag ein gelungener, wenn früherer Tage hat sich mal wieder bestätigt.

Schon um acht Uhr morgens strömten die Langener mit Einkaufskörben und -tüten gen Markt. Der Kundenstrom riß nicht ab bis 13 Uhr mittags. Zwar gab es auch Sticheleien: „Frägt sich, wer zum Kaufen und wer zum Saufen hier ist“, das 10 000-Liter-Freibierd war natürlich in seiner Anziehungskraft nicht zu unterschätzen. Aber das zufriedene Lächeln der Händler strahlte die Meckeren Lügen. Die Geschäftsleute waren den ganzen Vormittag ausschließlich damit beschäftigt, abzuwiegen, einzupacken und die Kassenschublade auf- und zuzuschieben.

Da gab es Sonderangebote massenweise, aber auch enorme Preisunterschiede. Eier waren zu haben für 1,50 zehn Stück und das Ei zu 28 Pfennig. Das Pfund Weißkohl differierte bis zu 40 Prozent. Einer wollte 20 Pfennig für ein Pfund, der nächste 40 Pfennig und der übernächste 80. Tomaten kosteten 1,50 das Pfund, sie waren jedoch auch für 2,50 Mark zu haben. Tropisches wurde vertrieben: Avocados zu 1,50 Mark das Stück. „Extra dicke“ Salatköpfe wechselten für eine Mark den Besitzer, der nächste Händler war mit 85 Pfennig zufrieden.

Viel Anklang fand der so verpönte Gartenzweig — aus Gummi und garantiert unzerbrechlich. „Ach wie hübsch“, freuten sich die Passanten und kauften liegende und stehende, lesende und harkende dicknäsige Gnome, Rehe, Schildkröten, Frösche, Gänse und Prinzessinnen mit goldenen Krönchen. Niedrigstpreise boten die Textilhändler für Pullis und Hosen — zwar etwas aus der Mode gekommen — aber dafür im Dutzend billiger. Drei Teile Pullis und Jacken zu zehn Mark, Hosen zu acht Mark das Stück. Da macht schon allein das Wühlen Spaß.

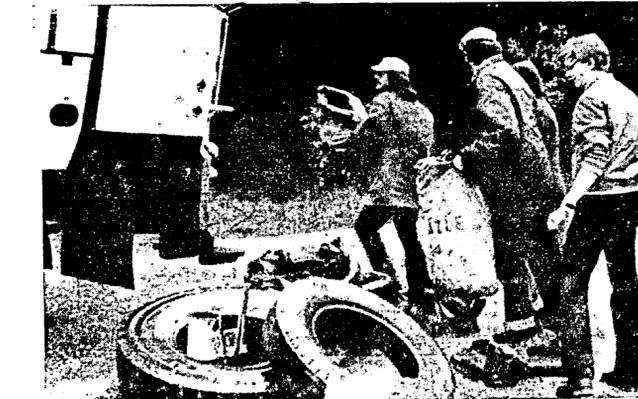
21 Stände waren am den Markttag aufgebaut, 30 Bewerbungen hatte die Stadt vorgelegt. In den nächsten Tagen werden dem Sachbearbeiter Willi Jacobi aus dem Amt für Wirtschaft wahrscheinlich noch mehr Anträge auf den Schreibtisch flattern. „Es waren eine Menge Händler auf dem Markt, die sich erst jetzt entscheiden werden.“ Sie kamen am Freitag, um erst mal ein bißchen zu spielen, wie sich der Langener Markt so anläßt. Nach dem glücklichen Auftakt, schätzt Jacob, wird der Andrang noch größer werden.

92 Kubikmeter Müll und eine tote Katze in der Tüte

Aktion „Saubere Landschaft hat sich gelohnt — Die Umweltverschmutzer sind noch nicht klüger geworden

Wer an Samstagmorgen ohne Spieß und Papiersack durch den Waldpark Langenfeld pilgerte, also bloß zum Vergnügen die Waldwege benutzte, der mußte sich schon scharfe Blicke der Teilnehmer der Aktion „Saubere Landschaft“ gefallen lassen. Das bekamen vor allem die Pressevertreter zu spüren, die nun mal von Berufs wegen und informationshalber die „Schaffer“ beobachten mußten. Über 144 „Saubermänner“ hatten sich am Samstag auf den Weg gemacht, um den Wald von Papierfetzen, Autoteilen, Kühlschränken und Müllfahrzeugen zu befreien. Fünf ihrer vierstündigen Arbeit: die beiden städtischen Buchschläger Deponie. Auf der einen Seite eine stolze Bilanz für die Mülljäger, auf der anderen Seite aber auch ein trauriges Zeugnis von fehlendem Umweltbewußtsein.

Sechs Gruppen, Parteien und Vereine, beteiligten sich an der Hatz nach dem Müll. Sozialdemokraten und Jusos hatten 25 Mann auf die Beine gestellt, die Christdemokraten misamt Junger Union und CDU-Frauenvereinigung waren mit 20 Teilnehmern dabei, die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald stellte den Löwenanteil der samstäglischen Müllmänner, nämlich 27. Mit 18 Teilnehmern durchstreiften die Jungen und Mädchen der Johanniskirche unter Leitung von Pfarrerin Tröskens den Wald, 23 Mitglieder der Bürgerinitiative Neurol, unter ihnen auch der amerikanische Bürgermeister Billy Sparks und Orrin Seever, sorgten für einen sauberen Park. Sechs Wandervögel sammelten den Wohlstandsmüll auf und rund 35 Kinder suchten nach Papierschnitzeln und Bierdosen. Aufgeteilt in Trupps zu je fünf bis sechs Teilnehmern, ausgerüstet mit Papierspielen, Drahtkörben und Papiersäcken, durchstreiften die Umweltschützer die verschmutzte Natur.



Alle Autoreifen sind ein „beliebtes“ Wegwerfobjekt.



Dienstag und Freitag ist die Durchfahrt verboten — da ist Marktzeit am Jahnpplatz.

sondern auch ein Beispiel gegenüber Umweltschmutzern sein.

Wolfgang Becker, Leiter des Amtes für öffentliche Ordnung, kann jedoch einen Rückgang der Müllsünden anhand der abtrumpften Kubikmeterzahl nicht bestätigen. „Ein wesentlicher Unterschied zum vergangenen Jahr ist leicht festzustellen.“ Exakte Vergleichszahlen können nicht zu Rate gezogen werden, da damals nicht genau gezählt worden war.

Eine weitere positive Auswirkung der Aktion „Saubere Landschaft“ zeigt außer einem piecibello-sauberen Waldgelände das folgende Beispiel. Bewohner des Hochhauses der Feldbergstraße 35 schlossen sich der Aktion an. 25 Männer und Frauen hielten sich am Samstag hinter dem bebauten Gelände zu säubern. 38 kamen schließlich, um zu helfen, zur Hälfte Jugendliche und Kinder. Der von der Stadt angeforderte Müllwagen reichte nicht einmal aus, um sämtliche gesammelten Unrat aufzuladen. Die Feldbergstraßen-Bewohner werden es nicht bei der einmaligen Aktion belassen. Sie wollen das Gelände soweit in Ordnung bringen, daß es den Kindern als Spielwiese dienen kann.

Langjährige Teilnehmer an der Aktion „Saubere Landschaft“ hatten das Gefühl, daß sich der Wegwerfbürger in diesem Jahr ein bißchen mehr zusammengenommen hat. Ein SPD-Stadtverordneter: „Vielleicht hatten unsere Umwelt-Aktionen der vergangenen Jahre doch Erfolge gezeigt.“ Denn Sinn der Übung sollte nicht nur die Säuberung des Waldes,



Am Ende der Aktion schmeckte allen der Gulasch.

ARAL-GROSSTANKSTELLE als Selbstbedienungsanlage

erfreut sich bei meinen Kunden größter Beliebtheit, was durch den ständig zunehmenden Kundenkreis bezeugt wird. Es sind somit alle Voraussetzungen dafür gegeben, daß eine gute Existenzgrundlage geschaffen wurde. Für diese Anlage suche ich nun einen Nachfolger.

PÄCHTER

welcher in der Lage ist, diesen Betrieb zu führen und weiter auszubauen. Meine Grundbedingungen sind: Ordnung und Sauberkeit innerhalb und außerhalb des Betriebs, zuvorkommend und hilfsbereit gegenüber meinen Kunden, also Kundendienst in jeder Beziehung. Für die Übernahme der Zubehör- und Warenbestände ist ein gewisses Barkapital und Kautionsstellung erforderlich. Etwas Fachwissen sollte vorhanden sein. Es wollen sich bitte nur solche Interessenten melden, welche die o. a. Voraussetzungen erfüllen.

ALFONS STRAUB

ARAL-GROSSTANKSTELLE, Langen, Darmstädter Straße 47-51

Die Umzugmacher Nah-Fern-Firmen-Auslands-Umzüge Mietervice Mietmöbelwagen (Führerschein Kl. III) Carl Weiss 6070 Langen, Lutherallee 25-28, Telefon 06103/23891, 6000 Frankfurt/10, Schillerstr. 44, Telefon 0611/612356

Baumschulpflanzen

finden Sie in reichster Auswahl in unserem Verkaufsgarten. FRITZ DIETRICH Deutsche Markenbaumschule Märfelden, Obelhof Telefon 0 81 05 - 2 25 67 Verkauf: Mo. bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

RENAULT kauft man bei Auto-Woitke KG Fachm. Beratung, erstkl. Service Langen, August-Bebel-Straße 17

Für unser techn. Büro in Egelsbach suchen wir eine Junge kaufm. Mitarbeiterin zum sofortigen Eintritt. Schreibmaschinenekenntnisse sind erforderlich.

Firma Christian Bürkert Bau elektr. Geräte GmbH 6073 Egelsbach, Mühlstr. 15, T. 4112

Verkäuferin für halbe Tage, sowie Putzhilfe gesucht.

Metzgerei Bode Langen, Taunusstr. 16, Tel. 2 15 79

Berufsausbildung zum Fahrer/in auch nebenberuflich möglich. Ein Labormotorist Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Auk., K., Amtl. anerkannte Fahrer/in-Fachschule Düsseldorf, Münsterstr. 241, Tel. 637878

Bekanntes Großversandhaus bietet GUTEN NEBENVERDIENST Sehr gut auch für Hausfrauen geeignet, die in ihrer Freizeit zusätzliches Geld verdienen wollen. Kein Eigenkapital erforderlich. Nicht für Studenten geeignet. Schreiben Sie kurz an: Aktuell Werbedienst, 2000 Hamburg 1, Postfach 100 108 (281/29)

Achtung, Hausfrauen! Wir zeigen Ihnen eine neue, leszierende Handarbeit. Zeigen Sie diese weiter und verdienen Sie dabei gutes Geld. Schreiben Sie noch heute an ELFRIEDE DILLER, 6101 Soheim, Floriansring 18.

Für meinen Privathaushalt suche ich eine ehrliche und zuverlässige Frau die mir die üblichen Haushaltsarbeiten erledigt.

VOGDT RUNDFUNK- UND FERNSEHDienst Langgßh, Riedstraße 12, Telefon 2 35 26

Preisgünstige Umzüge ohne Berechnung der Anfahrts. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit! E. AVE MARIA Telefon 4 93 80

Steuerbüro sucht Gehilfin Helmut Hickler Steuerberater 6073 Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 72 Telefon 4 94 49

Stets im Blickpunkt WESTERN JEANS STORE Sprendlingen, Frankfurter Straße 50 (Bushaltestelle Rex-Kino), Tel. 65888 Dieselstraße 8 (beim Kauf-Park) Telefon (06103) 63551-52

schornsteinsorgen? AHRENS schornstein-technik 6062 Mainz-Kastellheim, Koethelmer Landstr. 24 Samstag-Auf 0 61 43/0 10 05

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

Suche zur Reinigung meiner Geschäftsräume wöchentlich 2 bis 3 mal am Vormittagen eine zuverlässige Hilfe ALFRED Oeder AUGENOPTIKERMEISTER Bahnstraße 6 (am Lutherplatz)

Mit Vinylrad, UKW-Radio, Halogenlampen, Metallic-Lack und heizbarer Heckabhebe. SIMCA 1301 S

Sie sparen über 500 Mark!

Natürlich mit allen Extras, die sowieso schon bei der Normalausführung serienmäßig sind. Sie sparen also 412 Mark. (Un-Das Sondermodell Simca 1301 S kostet mit allen Extras statt 10 548 nur 9998 Mark. Sie sparen also 550 Mark. Und der Simca 1501 S kostet statt 10 900 nur 10 488 Mark. Sie sparen also 412 Mark. (Unverbindliche Preisempfehlungen ab Werk.) Günstige Finanzierung durch die Chrysler-Creditbank.

Simca 1301 S/1501 S. Willkommen an Bord. Autohaus Ernst Jugert, 6073 Egelsbach, Schieslerstraße 7, Telefon 06103/4683. Hans Schäler, 6078 Sprendlingen, Offenbacher Straße 43, Telefon 06103/67547

Für Sie VOLKSBANK - DREIEICH - VORTEILE: Viele tausend ausländische Bürger schenken uns als Sparer und Kunden ihr Vertrauen. Sprachschwierigkeiten werden schnell überwunden. Für sie arbeitet unser Ausländer-Betreuungsdienst: Mi vas savjetujemo Noi vi consigliamo Nosotros les aconsejamos a ustedes Biz size izahederiz We advise you Nous vous conseillons Für unsere deutsche Firmen-Kundschaft übersetzt das Dolmetscherteam der Bank kostenlos ausländische Brieftexte! Fragen Sie Frau Marija Kobentar, Ruf 06103/6031 oder die Mitarbeiter unserer Zweigstellen. IHRE VOLKSBANK DREIEICH

Die Überraschung lieferte Erzhausen

Die Spiele gegen Urberach werden in Erzhausen noch lange in unangenehmer Erinnerung bleiben. Heute vor einer Woche der KSV die Sportvereinigung Erzhausen von der Tabellenspitze, so sorgte an diesem Spieltag die Überraschung durch einen 4:1-Erfolg in Erzhausen für das große Überraschungstreffen der Meisterschaftswart auf den dritten Platz zurückwarf. Der Abstand zum Tabellenführer beträgt vier Punkte.

In der Gruppenliga Süd holte sich die SG Egelsbach auf der SG Westend durch einen 3:1-Erfolg beide Punkte, die eine Verbesserung um achten auf den sechsten Platz in der Tabelle brachten. In der A-Klasse Darmstadt geht es nun nach um den Abstieg. Die bedrohliche Mannschaft aus Goddelau zeigte dem Tabellenzweiten FC Langen, was dies bedeutet, und gewann durch eine kämpferische Leistung mit 3:0 Toren.

Nach 45 Minuten war der Club mit seinem Latein am Ende

TSV Goddelau - 1. FC Langen 3:0 (0:0)

Die Treuesten der Treuen, die den Club nach Goddelau begleitet hatten, traten erneut enttäuscht den Rückweg in ihre Mannschaft hatte zwar in der 1. Halbzeit ganz gut ausgesehen und hätte bei etwas Glück zur Pause durch einen Seitenwechsel werden können, doch nach dem Seitenwechsel setzten sich die einflussreicheren und kämpferischeren Gastgeber mehr und mehr durch und siegten noch klar mit 3:0.

Bei einem energischen Zwischenstopp der Platzherrn meisterte Pavelka sowohl die platzierte Schüsse aus der zweiten Reihe als auch zwei Abtauber aus unmittelbarer Nähe und verdiente sich damit den Beifall der Zuschauer. Die letzten Minuten vor dem Seitenwechsel gehörten dann wieder dem Club, der jedoch in dieser Phase einfach kein Glück hatte. Die einzige Ausbeute aller Bemühungen blieb ein Pfostenschuß von Kadon auf Flanke von Eckert.

Zur 2. Halbzeit konnte Pavelka wegen einer erneuten schmerzhaften Leistenzerrung nicht mehr einlaufen. Für ihn wurde Reservetorhüter Wörner eingesetzt. Dieser Austausch wirkte sich, noch bevor Wörner überhaupt ernsthaft geprüft werden war, psychologisch auf seine Vorderleute negativ aus. Die Abwehr geriet sichtlich ins Schwimmen, und der körperlich robuste gegnerische Sturm nutzte diese Chance.

Während Gölitzer in der 50. Minute mit einem hohen Schuß aus vollem Lauf am glänzenden reagierenden gegnerischen Torhüter Scherer gescheitert war, ging Goddelau durch einen platzierten Kopfball von Mittelstürmer Wunderle in der 57. Minute 1:0 in Führung. Nach diesem Rückstand stießen die Abwehrspieler des Clubs im verstärkten Maße in die gegnerische Hälfte vor. Die zu durchsichtig und drucklos angelegten Offensivaktionen lösten jedoch gefährliche Konter der Gastgeber aus, und als der Goddelauer Mittelfeldspieler Hartung mit einem Sonntagsschuß aus 25 m Entfernung in die Unterkanne der Latte hinter die Torlinie in der 66. Minute das 2:0 erzielt hatte, war damit bereits die Entscheidung gefallen. Denn nach diesem Treffer war für die nun immer planloser spielenden Gäste einfach nichts mehr drin. Der TSV Goddelau hat gegen die Mannschaft der SG Westend eine deutliche Vorarbeit geleistet. Die Elfmeterentscheidung zehn Minuten vor Schluß sogar noch zum 3:0 und sicherte sich damit endgültig den Klassenerhalt.

Drei herrliche Tore innerhalb von fünf Minuten führten zum Sieg

SG Westend - SG Egelsbach 1:3 (0:0)

Genau eine Stunde lang mußten die rund 250 Zuschauer auf dem Sportplatz der SG Westend warten, bis ein Tor fiel. Ein Überraschungsschuß aus zirka 20 Meter schlug unheilbar für Egelsbachs Torhüter Elsinger unter der Querlatte ein. Bis dahin hatten die Zuschauer vergeblich Chancen auf beiden Seiten gesehen. Eine Viertelstunde später hatten die Egelsbacher Fans Grund zum Jubeln.

Über mehrere Stationen lief eine Musterkombination zu Duhnen, der sich eine maßgenaue Flanke zu Schmitz und von dessen Kopf flog aus fünf Metern der Ball in die linke untere Torauslinie 1:1 Ausgleich. Dann ging es Schlag auf Schlag. Drei Minuten später schloß Zink ein famose Einzelstellung mit einem Kapitänsschuß auf 16 Meter in die rechte untere Ecke zum 2:1 ab und weitere zwei Minuten später erhöhte Graf zum 3:1 für Egelsbach, was gleichzeitig den Endstand bedeutete. In einem bestehenden Alleingang kam er mit dem Ball aus dem Mittelfeld, überwand drei Gegner und kanonerte auf 20 Meter unhalbtarf in die linke obere Ecke. Auch hier Angriffe hatten ihn vorher nicht vom Ball trennen können. Der Pfiff des Schiedsrichters war unterdessen, der dieser Recht die Vorteilregel gelten ließ.

Durch eine mäßige Leistung Sieg verschenkt

SV Steinheim - SSG Langen 1:1 (1:0)

In einem Spiel, das außer kämpferischem Einsatz kaum etwas zu bieten hatte, gelang es den Fußballern der SSG, beim Tabellenachten Steinheim einen Punkt zu entführen. Obwohl ein Auswärtspunkt für die Gastmannschaft als Erfolg zu bewerten ist, wird dieses Ergebnis die Langener sicherlich nicht zu großem Jubel veranlaßt haben. Zu bescheiden waren die spielerischen Mittel, mit denen die Steinheimer glaubten, zum Erfolg kommen zu können. Eine gut aufgelegte Langener Elf wäre gewiß als eindeutiger Sieger vom Platz gegangen. So aber ließen sich die Langener wieder einmal von dem Haarrück ihres Gegners anstecken. Unwillkürlich drängten sich den Langener Schlichtbenummern düstere Erinnerungen an die Begegnungen mit dem Tabellenletzten Steinberg. Besonders der erste Halbzeit hat in dieser Hinsicht eine Parallele. Erst als sich die Steinheimer für ein Langener Geschenk mit dem 1:0 bedankten, besann man sich auf seine Fähigkeiten, ohne jedoch Bäume auszureißen. So gesehen ist ein Fehlschuß in der 12. Minute heider Mannschaften entsprungen haben.

In der ersten 12 Minuten, in denen die Langener ihre spielerische Überlegenheit ausspielten, bekamen die Gastgeber kaum einen Stich. Da noch es nach einem ungefährdeten Sieg der Langener Mannschaft. Etwas nach verdrängte jedoch hier einen frühen Führungstreffer. Doch dieses Strohhalm sollte als bald verlöschen und das Niveau des Spieles sank von Minute zu Minute. Als nach 15 Spielminuten Wunderlich mit einem doppelten Nasenbluten ausscheiden mußte, sah es plötzlich nicht mehr so rosig um die Langener aus. Immer mehr Oberwasser bekam der Gastgeber, dem man zumindest restlosen Kampfgeist zubilligen mußte. Die damit verbundene Gefahr, die die SSG-Fußballer überhaupt nicht zu schmecken, denn einige Spieler schienen eher aufzustocken, als bedingungslos mit zu kämpfen. Da das Langener Spiel sich zu dem fast ausschließlich auf Einzelaktionen beschränkte, die dann meist mit einem Fehlschuß endeten, verlor die spielerische Linie immer mehr außer Kontrolle.

Die Mannschaft: Pfeffer, Stein, Rollar, Valloz, Tulke, Braukmann, Wunderlich (ab 15. Minute Schreiber, ab 65. Minute Dressler), Schmidt, Reh, Eitner, Jeschke. Durch einen 3:1-Sieg vermerkte die Langener Reservemannschaft ihre Spitzenposition weiter auszubauen.

Debakel der SSG-Handballer zum Auftakt

SSG Langen - TV Wicker 6:13 (2:5)

Bitteres Lehrgeld mußten die SSG-Handballer gleich in ihrem ersten Punktspiel als Neuling der Feldhandball-Regionalliga zahlen. Gegen den vermeintlich schwächsten Gegner der Gruppe gingen sie in ihrem ersten Heimspiel gleich nicht hoch. Mit zwei schnellen Toren zum 7:2 alles klar. Erst beim Stand von 12:5 war noch ein leichtes Aufbäumen der SSG zu verspüren. Doch jetzt traf man nicht den gegnerischen Kasten, sondern lediglich Holz und Torhüter der Gäste. So vergaben sich die cleveren Gäste vom TV Wicker und zweimal Rüdiger Klug beste Gelegenheiten. Am Ende stand das ein verdrerter Sieg der Gäste aus Wicker gegen eine völlig konfuse und desolante SSG-Elf, die es sicher schwer haben wird, sich in der höchsten Klasse im Feldhandball halten zu können. Man befürchtet, daß mit ähnlich schlechten Angriffsleistungen sogar kein Spiel gewonnen werden kann.

Es spielten: Eberlein, Junkert, Kernchen, Fackelmann, Räuber, Krippner, G. Steitz, Steuernagel (2), Klug (4), Lehr, Scheele, Jähner. Auch die 2. Mannschaft der SSG verlor ihr Punktspiel. Doch im Gegensatz zur ersten Mannschaft konnte sie jedoch in kämpferischer Hinsicht überzeugen. Gegen die erste Mannschaft des TV Langen gab es zwar eine einkalkulierte 13:15-Niederlage, doch hatte der TV Schwerstarbeit zu verrichten, um als Sieger aus diesem Derby hervorzugehen. Hätte die SSG die nicht verwandelten drei 14-Meter-Bälle im gegnerischen Tor untergebracht, eine Überraschung wäre perfekt gewesen. Die Torschützen der SSG waren: V. Müller (5), Kauf (3), Fernald (1), Knöchel (1), Jost (2).

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes results for Gruppenliga Süd, A-Klasse Darmstadt, and Bezirksklasse Darmstadt.



Es muß nicht gleich ein imposantes Stadion sein, auch auf einem einfachen Bolzplatz macht das Fußballspielen Spaß, wie hier an der Nördlichen Ringstraße.

Large advertisement for 'kauf-park' featuring various products like rinderbraten, suppenfleisch, hackfleisch, and kitchen appliances. Includes a 'Sonderangebot' section with prices like 3.98, 1.98, 2.49, etc.

Large table of sports results under the heading 'ERGEBNISSE UND TABELLEN'. It lists scores for various football matches across different leagues like Gruppenliga Süd, A-Klasse Darmstadt, and Bezirksklasse Darmstadt.



Im eigenen Haus auf Achse

Eine mobile Minderheit der US-Bevölkerung ist ständig auf Achse. Etwa zwei Millionen komplett möblierte Häuser fahren derzeit auf den Highways der Vereinigten Staaten...

Wenn der Hund zuviel trinkt

Vom eigenen Wohlbefinden her weiß man, daß zwischen Flüssigkeitsaufnahme und -ausscheidung stets ein Gleichgewicht herrschen muß...

Ein Schatten auf Deinem Lächeln

ROMAN VON LISA FRANK

Copyright by Herzog-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt/Main (1. Fortsetzung)

Das Herz klopfte ihr bis in die Schläfen, als sie ihren Kleiderschrank aufriff. Das hatte ihr gerade noch gefehlt! Zwar war Isabella noch die netteste aus der ganzen Familie, aber sie war doch eben eine Hart - und die Harts waren die letzten, mit denen Antonia zu tun haben wollte...

Engländer erfand die Bedürfnisanstalt

Wann gab es die ersten Parkuhren und Rasenmäher? / Ein Buch der Ersttäter

Die erste Fernseh-Ansagerin der Welt war die Berliner Schauspielerin Ursula Patzschke, der erste Fallschirmsprung erfolgte im Jahre 1797...

Alle diese Daten stammen aus einem Buch, das der Engländer Patrick Robertson jetzt in London veröffentlichte. „Es ist keine Enzyklopädie der Erfindungen“, sagt Robertson, dessen Fleißarbeit nach 20 Jahren Recherche auf dem britischen Buchmarkt erschienen ist...



Der Angestellte Paul Verheyden in Brüssel suchte viermal vergeblich um Gehaltserhöhung nach dem fünften Mal ersdalen er im Zimmer des Chefs als Dreihörigelmann verkleidet und mit einem Almosenseller in der Hand...

mich weniger, wie sie funktionieren als vielmehr, wie sie Verbreitung und allgemeine Aufnahme fanden... So ließ er Dampfmaschine und Elektroelektrograph aus und beschäftigte sich stattdessen mit Fußballtoto, Miß-Wahlen und öffentlichen Bedürfnisanstalten...

Ehrlicher besseren Anklang fand das erste Etablissement mit der Bezeichnung Restaurant... Amüsiert stellte sie fest, wie Isabella die MietInnen räch, aber scharf inusterte, Tessa und Dagmar liegen es wirklich darauf an, einen guten Eindruck zu machen...

Ab 1. Juni in Langen keine Stückgutabfertigung mehr

Inzwischen ist es offiziell: Die Bundesbahn-Direktion Frankfurt hat den Magistrat davon unterrichtet, daß zu den 400 im Zuge der Rationalisierung zu schließenden Stückgutbahnhöfen auch derjenige in Langen gehört...

Die Situation ist seither folgende: Das Bundesverkehrsministerium als verantwortliche Stelle für den Bau dieser Umgehungsstraße, die eine Fortführung der Bundesstraße B 488 ist, sieht den Verlauf der Straße oberhalb der Null-Ebene vor...

Diese Art fand jedoch nicht die Gegenseite der Langener, die dadurch eine Abtrennung des nördlich der Trasse liegenden Geländes fürchten und einen Damm vor der Stadt Das Parlament redete vielmehr der sogenannten Einschnittlösung das Wort...

Unleserliche Hausnummern sind der Alptraum der Langener Ärzte

Zeitverlust durch langes Suchen

Fehlende und unleserliche Hausnummernschilder sind der Alptraum der Langener Ärzte. Schon einmal hatten sie an die Öffentlichkeit appelliert, die Nummern deutlich sichtbar anzubringen... In letzter Zeit sei es nichts von meiner Schande erfahren...

Langener Zeitung

D 4449 B

Amtsverordnungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezugs 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. - Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Str. 28, Telefon 2 10 11

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 31

Freitag, den 18. April 1975

79. Jahrgang

Langener Nordumgehung ist wieder im Gespräch

Anfang dieser Woche kam der Bauausschuß zu einer nichtöffentlichen Sitzung zusammen, an der auch Regierungsbauinspektor Küster und Oberregierungsrat Klar vom Straßenbauamt in Darmstadt teilnahmen.

Bekanntlich ist dieses Projekt schon seit langem Gegenstand von Debatten in den Ausschüssen und im Parlament. Dabei waren sich stets alle Parteien darüber einig, daß der Bau dieser Umgehung für die Entlastung des innerstädtischen Verkehrs unerlässlich ist...

Zur Zeit zeichnet sich, was den Bauentwurf anbelangt, folgende Situation ab (d. Red.): Von Seiten des Bundes liegt eine Absichtserklärung vor, die Nordumgehung zu bauen. Man kennt auch die dringende Notwendigkeit und hat das Projekt in eine gehobene Dringlichkeitsstufe eingestuft...



Der Frühling kam mit Donnergrößen und knokte Bäume, als wenn's Hölzchen wären. So geschen am Langener Waldsee. Was der Frühling noch so treibt, lesen Sie im Innenteil.

Mitwirkende für das Ebbelwoifest treffen sich

Der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein als Veranstalter des Ebbelwoifestes, rund um den Vierröhrenbrunnen vom 21. bis 23. Juni bittet alle Vereine und Gruppen, die sich an dem Programm beteiligen wollen...

Montags vormittags ist ein offizieller Frühschoppen mit Überraschungen und am Montagabend findet wieder ein buntes Programm statt. Das Treffen der Vereinsvertreter um kommenden Dienstag soll dazu dienen, den Umfang des Programms festzustellen...

Wie von dem Programmverantwortlichen zu hören war, ist wieder ein großer Umzug am Samstagvormittag vorgesehen, mit dem vor allem die Langener Vereine die Möglichkeit haben sollen, sich der Bürgerschaft darzulegen...

Magistrat droht Vorgehen gegen Kinder und Eltern an

Die Beplantung des Waldstreifens zwischen der Wohnstadt Oberlinden und der B 486, so klagt der Magistrat, werde durch Kinder beschädigt. Es sei festzustellen, daß viele Zweige abgebrochen und junge Bäume umgeknickt wurden...

Für den Samstagvormittag ist neben Unterhaltungen auf dem Festplatz - auch in diesem Jahr wird wieder Ebbelwoi aus dem Vierröhrenbrunnen fließen - ein Staffettenlauf durch die Altstadt geplant, an dem sich möglichst viele Vereine beteiligen sollen...



AUS UNSERER STADT

Zuverlässig?

Im Automobilsport gibt es eine Disziplin, die sich Zuverlässigkeitsfahrt nennt, und die dazu geschaffen wurde, um die Kraftwagen sozusagen auf Herz und Nieren zu prüfen und festzustellen, ob Karosserien und Motoren halten, was man sich von ihnen verspricht. Aber auch für Menschen gibt es den Begriff der Zuverlässigkeit. Hier ist es der Ausdruck der Treue zu einem gemachten Versprechen, das bestimmte Einlösen eines gegebenen Wortes, die unter allen Umständen erfüllte Pflicht. Gerade in unserer schnelllebigen Zeit, die in jeder Stunde andere Entschlüsse fordert, und ständig neue und oft gegensätzliche Dispositionen verlangt, empfinden wir zuverlässige Menschen wie Felsen im brandenden Meer. Weil eben das ganze Dasein heute so stark dem Wandel unterworfen, so ungesichert und unsicher ist, darum steht die Zuverlässigkeit heute besonders hoch im Kurs. Denn leider gibt es sie nicht mehr allzu häufig. Es ist merkwürdig, daß man das bei sich selbst eigentlich nie ganz beurteilen kann. Die anderen Menschen, die um uns und mit uns sind, können das viel klarer sehen und besser entscheiden. Stehen wir unter allen Umständen unsere Pflicht? Oder sollten auch wir - zuverlässiger sein?

Eine Diva namens Frühling

Kein Verlaß mehr auf die Jahreszeiten - zurück bleibt Trübsinn

Der Frühling zeigt Starallüren. Launisch wie eine verwöhnte Diva hält er die Wartenden in Atem. Erst verlegt er seinen Auftritt im Monats- und verdrängt den Winter den Spaß. Kurz vor dem offiziellen Termin, dem Frühlingsbeginn, zieht er sich in den Schmollwinkel zurück. Am Dienstag trumpfte er mal kurz auf, an dem Himmel stritten sich mit Donnerrollen Wolken aus dem Südwesten und kühle Meeresluft aus dem Nordwesten um die Vormachtstellung. Was zurückblieb, war Trübsinn.

Die Diva namens Frühling denkt nicht daran, ihren Tournepfad einzuhalten. Wie die Dame von künstlerischem Rang wagt auch sie es gibt keine Konkurrenz, alle warten nur auf sie. Inzwischen recken die Blüme ihre nackten Äste traurig in den Betonhimmel, vage Andeutungen von Grün sind nur zu vermuten. Spaziergänger versinken auf den Waldwegen im Schlamm. In den Gärten halten die zähen Stiefmütterchen die Stellung. Es gab Zeiten, da waren die Jahreszeiten noch punktzüchtig, auf sie war Verlaß. Im Osten herum prangen schon launige Blumenkaskaden auf den Balkons, Hollyhockern bestaunten die Blumenläden in Massen, die ersten Frühlingsblüten für ihre Rabatten zu erstehen. Langener Händler in Sachen Blüten und Samen melden jedoch die große Ebbe. Nur langsam und zögernd geht's Geschäft mit den Frühlings. Durch die Blüme gesagt: Die Gartenfreunde halten ihre Briefkästen zu. Wer gepflanzt jetzt schon? beschimpft eine Blumenfrau das Wetter. "Man hat ja nichts davon." Wer geht bei dem Wetter schon nach draußen oder flüchtet durch seinen Garten? Ein Blick durch den Vorhang im Wohnzimmer genügt, um zu erkennen, daß sogar das biischen Anpflanzen recht kümmerlich vor sich hinvegetiert. Man nennt das den "biologischen Bremsenmechanismus". Er stoppt die Entfaltung der Blütenpracht, wenn's zu kalt ist. Warum da noch Geld für die Stiefmütterchen, Bells, Hyazinthen, Primeln und Narzissen ausgeben? Erst müssen auf jeden Fall mal die Eisheiligen Mitte Mai abgewartet werden.

Ein Gärtner gibt nicht nur Petrus die Schuld am Tief in der Frühlingsferien. Er verdächtigt auch die nicht gerade rosige Arbeitsmarktlage, die manchem potentiellen Kunden die Lust an der blühenden Freude genommen habe. Er fürchtet gar, die Blumenfreunde würden die Ausgabe für Frühlingsblumen ganz übergehen und gleich für den Sommer anschaffen: Petunien, Begonien, Agaratum, Fuchsien, Geranien und Tagetes. Bei diesem Trick blieben schon einige Zehner oder gar Hunderte, je nach Gartengröße, in der Tasche. Nur ein paar ganz Vorwitzige haben es bisher gewagt, die Blumenkästen aus dem Keller auf den Balkon zu stellen. Aber auch nur, weil im Keller Platz geschaffen werden mußte. Nun stehen oder hängen sie am Giebel und warten auf die Sonne. Doch was auf sie niedertropft, ist Regen. Allein am Dienstag registrierte die Langener Mediastation 16,6 Liter Wasser pro Quadratmeter während des 70minütigen Schauerns. Das von Meteorologen errechnete Soll des April liegt bei 45 Litern. Aber nicht nur die Gärtner jammern. Auch die Gastwirte stimmen in das Klagegel über ein, zumindest diejenigen, die ein Gartenkloak haben. So spät, wie es in diesem Jahr zu werden scheint, haben sie die Freiluftsalon noch nie eröffnet. Zumindest erinnert sich niemand an ein ähnlich trübes Frühjahr.

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Stadtkirchengemeinde Am kommenden Sonntag, dem 20. April 1975, 15.00 Uhr findet unser nächster Gemeinde-Nachmittag im Gemeindefesthaus, (Eingang Frankfurter Straße) statt. Pfarrer Kretzer hält einen Farblichtbildervortrag anlässlich des Deutschen Kirchentages in Frankfurt am Main vom 11. bis 15. Juni 1975, über das Thema: "In Ängsten und sich wie wir leben". Kaffee und Kuchen werden wieder gereicht.

TANZ IN DEN MAI

Mittwoch, 30. April in der Stadthalle Langen Vorverkauf 5,- DM bei: Wagner, Wernerplatz u. EKZ Oberlinden; Wagner, Lutherplatz; Politzar, Keßlarplatz; Reisebüro Lauerbach (gegenüb. d. Stadthalle); Altstadt-Drogaria, Fahrgasse; Dornburg & Elsingner Langestraße 42.

Am Mittwoch wieder Ernährungsberatung

Alle an einer gesunden Ernährung interessierten Bürger können sich am Mittwoch, dem 23. April, von der Ernährungsberaterin Brigitte Sauer kostenlos Ratschläge in Ernährungsfragen holen. Ihre Sprechstunde findet von 15.00 bis 17.30 Uhr im Zentrum für Gemeinschaftshilfe statt.

Doppel so viel Eheschließungen wie im vergangenen Jahr

53 Paare schlossen im ersten Vierteljahr dieses Jahres den Bund fürs Leben. Das sind 25 Eheschließungen mehr als im Vergleichszeitraum des vergangenen Jahres. Nach den statistischen Aufzeichnungen macht sich dabei die Herabsetzung des Volljährigkeitsalters besonders bemerkbar. Ein Viertel der jüngervermählten Paare sind zwischen 18 und 21 Jahre alt. Bei sechs Paaren waren beide Partner und bei acht Paaren ein Partner noch keine 21.

Bereitchaftsdienst der Stadtwerke

vom 18. 4. 75 - 16 Uhr bis 25. 4. 75 - 7 Uhr

Sonntagsdienst der Stadtschwester

Zentrum Gemeinschaftshilfe - Tel. 2 20 21 Südliche Ringstraße 77

Wichtige Telefonnummern

- Dreileich-Krankenhäuser Ruf 20 01
Polizei: Sild, Ringstr. 80 Ruf 2 30 45
Notruf: (Überfall, Verkehrsunfall und Feuer) Ruf 2 30 45
Feuerwehr: W Leuschner-Pl. 11 Ruf 2 20 07
Krankentransport: (Reiz Kreuz) Ruf 2 37 11
Stadtverwaltung: Sild, Ringstr. 80 Ruf 203 - 1
Bürgerleitung: (autom. Gespräch) Ruf 2 20 08
aufzeichnung Tag und Nacht) Ruf 2 20 08
Krankentransport: Ruf 2 37 11



„Schulunterricht einmal ganz anders“ erlebten am vergangenen Freitag rund 30 Schülerinnen und Schüler der Albert-Schweitzer-Schule auf der Rhein-Main-Air-Base. Lulu Champ, eine in Langen wohnende Amerikanerin dänischer Abstammung, hatte diesen Besuch arrangiert, der im übrigen bereits ein Gegenbesuch war, denn eine Klasse der amerikanischen Schule hat früher bereits dem deutschen Unterricht heigewohnt. Die Langenkaschense Schule der Unterricht var sich nicht heraus über die Art, wie an der amerikanischen Unterbrechung zur Mittagszeit zum gemeinsamen Mittagessen. Neunzig Schülerinnen und Schüler waren in einem großen Raum, der allerdings durch Regale, eine Fülle von Lehrmitteln wie Nachschlagewerke, Atlanten, Karten, Bücher, Mikroskope, Kopfkürzer und Tonbandgerät, Projektoren und Werkbänke stehen zur Verfügung, sich mittels Tonband über Diamanten zu informieren. Vorkommen. Gewinnung, weil die Schüler den Lehrstoff verarbeitet und begriffen haben. Eines fiel besonders auf: herrschte eine kaum glaubliche Stille in dem ganzen Raum, und die Schüler konzentrierten sich ganz auf ihre Arbeit.

Wir gratulieren!

Frau Anna Ernst, Förstling 55, zum 78. Geburtstag am 18. April.
Herrn Wilhelm Herth, Karlstraße 4, zum 80. Geburtstag am 20. April.
Herrn Wilhelm Nazel, Dieburger Straße 54, zum 83. Geburtstag am 21. April.
Frau Regina Merita, Dieburger Straße 24, zum 84. und Herrn Friedrich Brendel, Bahnhofsstraße 54, zum 76. Geburtstag am 22. April.
Die LZ wünscht allen Geburtstagskindern Glück und Gesundheit.

Hoher Geburtstag

Eine der ältesten Einwohnerinnen Langens feiert am Sonntag, dem 20. April ihren 96. Geburtstag: Elise Klein, geb. Prediger, im Mittelweg 1. Sie stammt aus Schlitz in Oberhessen, heiratete im Jahre 1900 und kam 1909 nach Langen. Täglich geht die rüstige alte Dame spazieren, macht ihre Einkäufe und besorgt ganz allein nach ihrem Haushalt. Wenn man sie so hinterher sieht, nimmt man ihr die 90 Jahre nicht an. Herlichen Glückwunsch und weiter so, wünschte die Langener Zeitung.

Staatstheater Darmstadt

Bereits heute wird auf eine Veranstaltung der LA-Miete im Staatstheater Darmstadt hingewiesen. Am Donnerstag, dem 5. Juni, wird die Operette „Donnerstag“ aufgeführt. Näheres wird noch rechtzeitig an dieser Stelle bekanntgegeben.

Werkgruppen-Termin fällt nächste Woche aus

Der Werkgruppen-Termin für Senioren, vorgesehen am 21. April, findet nicht statt. Grund ist die Abwesenheit der Paris-Reisenden. Dagegen wird erneut erinnert an die allwöchentliche Gymnastikstunde dienstags von 14.00 bis 15.30 Uhr im Siedlerheim. Der nächste Radfahrerausflug ist auf Donnerstag, den 24. April, festgelegt. Treffpunkt 14 Uhr am Bahnhof Langen.

CDU-Stadteigespräch und Kinderkleider-Tauschaktion

Nochmal macht die CDU auf das Stadteigespräch in Langen-Oberlinden am heutigen Freitag, den 18. April, um 20 Uhr im Clubhaus des 1. FCJ, aufmerksam. Es ist die erste Veranstaltung dieser Art. Weiterhin erinnern die Christdemokraten noch einmal an die Kinderkleider-Tauschaktion der CDU-Frauenvereinigungen. Sie findet am morgigen Samstag, dem 19. April, zwischen 9 und 12 Uhr im Pfarrsaal der Gemeinde Hl. Thomas von Aquin statt. Die Aktion gilt für Sommerkleidung für Kinder zwischen drei und zwölf Jahren. Einen dritten Hinweis führt die Union noch an. Ebenfalls am morgigen Samstag trifft sich der Kreisparteiabend des CDU-Kreisverbandes Offenbach-Land in der Langener Stadthalle.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Top-secret Die Informationspolitik der Stadt Langen ist eine absonderliche um nicht zu sagen einzigartige. Der Grund für diese Feststellung sei hier nur kurz angedeutet. Keine Information verläßt das Rathaus, ohne vorher vom Bürgermeister abgesehen worden zu sein. Was aber tun, wenn das Verwaltungsobers nicht da ist? Immer wieder rennen Pressevertreter die „Pestung Rathaus an, ohne das bürokratische Gestrüpp durchdringen zu können. Fazit: Die Presseinformationen bleiben auf der Strecke, so - mal wieder - geschehen in der jüngsten Vergangenheit. Eigentlich war's ganz lächerlich. In einem unserer heutigen Berichte, betreffend Frühling, fehlen 'heiße' Informationen der Stadtverwaltung. Wir wollten wissen: Was tun Stadtgärtnerei, Bahnhoff und Schwimmbadverwaltung, um den Frühling vorzubereiten? Keine politische oder sonstige verfangliche Frage, die auch bereitwillig von den zuständigen Ämtern beantwortet wurde, aber mit dem Nachsatz: „Schreiben Sie das bloß nicht, wir dürfen nichts sagen. Wenn Sie was schreiben, habe ich nichts gesagt.“

Auch das Presseamt zeigte sich machtlos. Ohne Bürgermeister darf es - obwohl dem Namen nach für Pressemitteilungen zuständig - keine Information herausgeben, und der Bürgermeister war abwesend. Also, um Gottes willen, kein Wort über den städtischen Frühling. Pssssssst, flüstert Ihr Tobias

Frohsinn-Konzert im Gemeindefesthaus

Das diesjährige Konzert des Gesangsvereins „Frohsinn“ am kommenden Sonntag, dem 20. April, um 20 Uhr im Evangelischen Gemeindefesthaus in der Bahnhofsstraße steht unter dem Zeichen der Volkstümlichkeit. Die Gesangsolisten Leonore Blume (Sopran) und Edgar Schäfer (Tenor) haben auf Operettenarien und Melodien der leichten Muse zurückgegriffen und werden mit Sicherheit damit beim Publikum ankommen. Auch die Liedauswahl des Männerchores ist ganz der Unterhaltung gewidmet. Neben Liedern aus südlichen Breiten und vom Balkan ist auch ein Zyklus von Seemannsliedern zu hören, die stets ansprechen. Angenehme Unterhaltung ist also gewährleistet.

Zum Ebbelwoifest wird geschmückt

Dies jedenfalls glaubt der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein auf Grund der großen Nachfrage aus der Bevölkerung nach Fahnen und ähnlichem Schmuck behaupten zu können. Wie man günstig zu derartigen Requisiten kommen kann, die einem Haus ein festliches Aussehen geben, hat das Vorstandsmittglied des VVV, Heinz Georg Schring, ermittelt und gibt gern Auskunft. Die Möglichkeit zur Information besteht am kommenden Sonntag, 20. April, von 13.30 bis 14.30 Uhr und am Montag, 21. April, von 20 bis 21 Uhr im Geschäftszimmer des VVV im ersten Stock des alten Rathauses.

Whiskybeseelte Poesie aus rauhen Kehlen

Die Dubliners kommen in die Stadthalle

Sie singen Lieder, die oft schon 100 Jahre alt sind, aber der rauhen Kehle wie die Hit von heute klingen: The Dubliners, die fünf bärtigen Straßenmusikanten aus Irland, die längst zu den besten Folkloregruppen der Welt gehören, sind am Donnerstag, 1. Mai, in der Stadthalle zu hören. Sie singen und spielen mit der ganzen Whiskybeseelten Poesie Irlands. Sie erzählen vom Krieg, dem jahrhundertlangen Kampf der Iren um ihre Freiheit, vom Frieden, von den trinkfröhlichen Abenden im Pub, von augenzwinkernd vorgetragenen Abenteuern, von deftigen Raufhänden, aber auch vom romantischer Liebe. Wer den Dubliners zuhört, kann einfach nicht ruhig sitzen bleiben. Ihre Musik verlockt zum Schunkeln, zum Tanzen, zum Mitsingen. Das ist ihr Geheimnis zum Erfolg: Sie tragen die Folkloremusik, die oft im Laufe von Jahrhunderten gereift ist, unverändert mitreißend vor. Mit Gitarre, Banjo, Geige und Flöte begleiten sie sich. Da ist John Sheahan (33), der Geigenspieler, der Wert auf Präzision legt. Er ist der einzige der Gruppe, der je eine Musikhochschule besucht hat. Da ist der Ex-Glasbläser Barney McKenna (34), der zur Weltweite der Banjospieler gehört und den in seiner Jugend das Armeemusikerkorps nicht nahm, weil er zwei Zentimeter zu kurz geraten war. Da ist „Aislinn Kelly“, der wunderschöne Luke Kelly (33), mit seiner schneidenden

VVV hat Jahreshauptversammlung

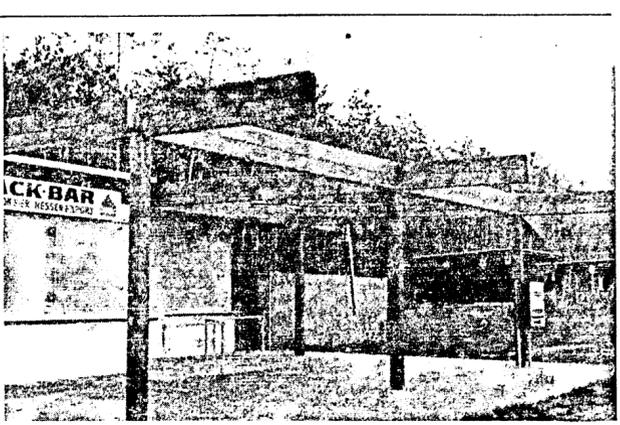
In der Brunnenstraße des Gasthauses „Zum Hinterkasten“ hält der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein heute abend seine Jahreshauptversammlung ab. Beginn ist um 20 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen neben dem Bericht des Vorstandes über das abgelaufene Geschäftsjahr die Neuwahl des Vorstandes und die Plannungen für das kommende Jahr. Dabei stehen die Vorbereitungen für das Ebbelwoifest „rund um den Vierröhrenbrunnen“ das vom 21. bis 23. Juni vor der Kulisse der Altstadt auf dem Rathausplatz stattfindet, breiten Raum einnehmen.

Veranstaltungen am Wochenende

- LANGEN Sonntag, 20 Uhr Frohsinn-Konzert im evangelischen Gemeindefesthaus KINOLUT Verflucht, verdammte und Halleluja Lichtburg Europa in Flammen Zwei Trottel als Bruchpiloten SPORT Fußball Sonntag 15 Uhr FCL gegen Naheim SSG gegen Ostheimbach SSG gegen Dieheim Handball Sonntag, 10.30 Uhr SSG im Niederrhym SGE gegen Eppertshausen EGELSBACH Samstag, 15 Uhr Schaulaufen Rollschuhbahn Samstag, ab 9 Uhr „Saubere Landschaft“

Großes Lob für Heidemarie Hatcher

Ganz ohne Vorbehalte - es war ein toller Erfolg, den die Schauspielerinnen Heidemarie Hatcher am Samstag, 12. April, in der Langener Stadthalle eingeheimst hatte. Das Liebeswiesens Stückes „Mama“ durch spontanen Belfall. Heidemarie Hatcher spielte die Hauptfigur, die „Mama“, so gekonnt und spritzig, dabei immer charmant, daß man ihr Alter vergessen konnte. Sie schaffte es, in das Stück, das im übrigen nicht ganz ohne Pitavalen war, ständig ihre vielen Gags so ganz neugier einzustreuen. Begeisterte Zwischenkritiken waren in der Pause zu hören: „Ist das aber spritzig - ist das aber gut und einmalig“. Lohn der Schauspieler war ein langer anhaltender Applaus. Die Damen wurden mit Blumensträußen überhäuft. Es war ein schöner Abend.



Anhänger war überladen

An der Einmündung von der B 44 zur Kiesgrube Schwing kam es am Mittwochmorgen zu einem Unfall, bei dem es einen Leichtverletzten und Sachschaden in Höhe von rund 5000 Mark gab. Ein PKW hatte einen einachsigen Anhänger hinter sich, dem ein zulässiges Gesamtgewicht von 700 Kilogramm zugebilligt wird, der jedoch allein 1500 Kilogramm geladen hatte. Als der Fahrer des Wagens bremsen mußte, schob sich der Anhänger auf das Auto auf.



Möbel-Sonntags-Schau
in Hochheim/Main, an der Frankfurter Straße
am kommenden Sonntag von 14.00-18.00 Uhr geöffnet.
Busch's Möbel-Verbrauchermarkt im Niedrigpreisbereich
Hochheim/Main
Offnungszeiten: montags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr samslags von 8.00 bis 14.00 Uhr am langen Samstag bis 18.00 Uhr

Hilfe bei Katastrophen und Dienst am Nächsten

Lions International jetzt auch in der Dreieich

In einem Festakt im Salon des Schlosses Wolfgarten wurde am vergangenen Samstag die Vertretung der weltweiten Vereinigung "The International Association of Lions Clubs" für das Dreieichgebiet ins Leben gerufen. In Anwesenheit der Hausherrin, Prinzessin Margarit von Hessen und bei Rhein, der Bürgermeister von Buchschlag und Spremlingen, des Präzidenten des roten Kreuzes in Hessen sowie zahlreicher Ehrengäste nannte der Präsident des hiesigen Lions-Clubs der Welt, Rektor Wolfgang Lorenz aus Mahlfingen, die Hilfe bei Katastrophen und den Dienst am Nächsten als einige der Grundgedanken der Vereinigung.

Die Vereinigung, die sich kurz „Lions International“ nennt, wurde 1917 in Dallas in Texas gegründet und hat im Laufe der Jahre weltweite Bedeutung erlangt. Sie bezeichnet sich als größte Service-Organisation der Welt und hat ein zunehmendes Wachstum zu verzeichnen. Das Wort „Lions“ hat keineswegs etwas mit Löwen zu tun, wie man aus der Übersetzung der Weltkarte, sondern ist eine Zusammensetzung aus den Anfangsbuchstaben von Liberty, Intelligence, Our Nations Safety, zu deutsch Freiheit, Verständnis, unserer Nation Sicherheit.

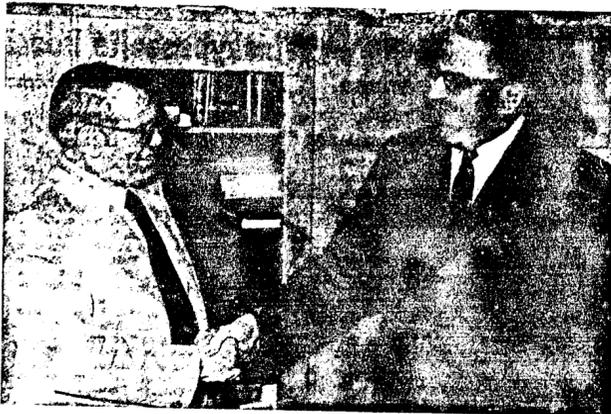
Aus dem Kreis von 17 Gründungsmitgliedern wurde folgender Vorstand gebildet: Club-Präsident Rektor Wolfgang Lorenz (Mahlfingen), Vizepräsidenten Geschäftsführer Carlo Giersch (Neu-Isenburg) und Apotheker Peter A. Brunnmann (Langen), Schatzmeister Bankkaufmann Hannes-Jörg Baumann (Dreieichenhain), Sekretäre Systemberater Dieter K. Jakob (Ober-Roden) und Beauftragter für Jugendfragen Pfarrer Bert Böhrig (Dornstadt).

Die Wahl des Schlosses Wolfgarten als Gründungsort erfolgte nicht von ungefähr. Einmal war es rein äußerlich ein würdiger Rahmen, dem die musikalischen Darbietungen des Nickel-Quartetts aus Klein-Ostheim akkustische Leichter aufstreckten, zum anderen — so Präsident Lorenz —, war es auch ein mit Prinzessin Margarit in einer gemeinsamen empfundenen Verpflichtung gegenüber den behinderten Kindern der DRK-Sonderkinderheime in Schloß Wolfgarten, denen das sechensiebtzigköpfige Lions-Club-Netzwerk seit fast einem Vierteljahrhundert Hilfe leistet.

Dies betonte auch Festredner Dr. Wilhelm Kuecher aus Bad Dürkheim, der die Tätigkeit der Lions-Clubs gerade in der Hilfe am Nächsten bei den kleinen Problemen und Nöten des Alltags in den Vordergrund stellte. Die erste „Activity“ des neugegründeten Clubs sei bereits ein Markstein, der sich sehen lassen könne. Mit der besonderen Zielsetzung, sich der behinderten Kinder anzunehmen, diene der Club überzeugend den Idealen der Vereinigung.

Sichtbar in die Tat umgesetzt wurden diese Worte durch die Übergabe eines Schlüssels an die Betreuerinnen Gabriele Wilmann, die Leiterin der Tagessstätte, Gertraud Schenkel, — so Präsident Lorenz —, der Leiterin eines Therapierooms, dem der neue Club mit Unterstützung seines Patenclubs Offenbach nach den Vorstellungen der Betreuerinnen ausgestattet ist.

Die Übergabe der Urkunde des Weltpräsidenten und der Austausch von Clubwimpeln symbolisierte den eigentlichen Gründungsakt (Charter). Es folgte eine Gratulationsrunde, in deren Verlauf auch Hans Richard Bahn, der



Zum 60. Geburtstag von Konrektor Georg Pfannmüller (links) — wir bereicherten bereits darüber — gratulierte Rektor Willy Hofmann von der Ludwig-Erk-Schule und würdigte Vorsitzender Reinhold Tollé, Pfarrer Dr. Kratz und Pfarrer Stefan gehörten zu den Gratulanten und auch die Stadt Langen hatte einen Blumengruß gesandt. Georg Pfannmüller, Hebersammeler Ludwig Erk schrieb, war an der Namensgebung seiner Schule maßgebend beteiligt.

Einbruch in Supermarkt

Spirituosen, Zigaretten, Kaffee und eine Preisauszeichnungsmaschine ließen unbekannte Täter in der Nacht zum Mittwoch aus einem Langener Selbstbedienungsladen mit Mairie Thyraud folgend, war als Vertreter für die Stadt Langen Stadtrat Heinrich Davids, der zugleich Vorsitzender des Fördererkreises für Europäische Partnerschaften ist, nach Romorantin gefahren, um die Einweihungsfeier mitzumachen. Er überbrachte die Grüße beider Institutionen, Stadt und Fördererkreis stifteten für die jugendlichen Schwimmer Romorantins einen Preis, bestehend aus zwei silbernen Bechern, für einen Wettkampf über 100 m Brustschwimmen, der zur Erinnerung an die Verschwisterung jährlich ausgetragen werden soll. Dieser Preis der Stadt Langen fand großen Anklang bei den Sportlern, dem Bürgermeister und dem Jumelage-Comité in Romorantin.

Fachtagung über neue Wege im sozialen Wohnungsbau

Der Landesverband Hessen des Deutschen Volksheimstättenwerkes veranstaltete am Dienstag, 22. April, in der Langener Stadthalle eine wohnungswirtschaftliche Fachtagung zum Thema: „Sozialer Wohnungsbau, Neue Phase? Neue Probleme? — Auf der Suche nach neuen Konzeptionen und Lösungen.“ Referenten sind der Leiter der Abteilung „Wohnungs- und Städtebau“ im Hessischen Ministerium des Innern, Ministerialdirigent Dr. Horst Damm, sowie der zuständige Abteilungsleiter im Bundesministerium für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau, Dipl.-Volkswirt Ulrich Pfeiffer.

Die Tagung beginnt um 10 Uhr und endet um 18 Uhr. Die Teilnahmegebühren betragen für Mitglieder 50 Mark und für Nichtmitglieder 70 Mark. Anmeldungen sind zu richten an die Geschäftsstelle des Landesverbandes in Frankfurt, Telefon 6 06 93 20.



So präsentiert sich die neue Kunstfelsbad unserer französischen Partnerstadt Romorantin-Lantheay, die am vergangenen Wochenende eingeweiht wurde. Nur durch eine Glaswand getrennt (links im Bild) schließt sich das neue Hallenbad an (Siehe auch: Der Fördererkreis berichtet).

AUTOHAUS E. GRUBER

Spremlingen, Otto-Hahn-Straße 25-27 u. Lise-Meiner-Straße 1
Die modernst eingerichtete Renault-Werkstatt in Ihrer Nähe!

Neuwagenverkauf - Service
Komplette Unfallabwicklung

Wir verkaufen alle Renault-Modelle noch zum alten Preis, solange der Vorrat reicht. Wir nehmen Ihr Gebrauchsfahrzeug zu günstigen Preisen in Zahlung.

OFFENTHAL

Wir gratulieren!

Frau Susanne Schlee, Friedhofstraße 4, zum 80. Geburtstag am 19. April.

Frau Dora Osander, Feldbergstraße 9, zum 77. Frau Erna Willgeroth, Odenwaldstraße 1, zum 76. und Frau Elisabeth Fiedler, Pl.-Bisch-Str. 7, zum 75. Geburtstag am 20. April.

Die besten Wünsche für ein weiteres Wohlbefinden entbietet auch die LZ.

Kurs fürs Schneiden von Ziersträuchern

Der Zeitpunkt für das Schneiden der Ziersträuher ist gekommen. Der Obst- und Gartenbauverein Erzhausen veranstaltet daher am Samstag (19. April) einen Schnittelehrkurs für Ziersträuher, der von dem neuen Kreisberater Bleschke, Landwirtschaftsamt Darmstadt, abgehalten wird. Treffpunkt hierzu ist um 9 Uhr am Hesseplatz.

Alle Mitglieder sowie alle Liebhaber für Ziersträuher sind zu diesem Lehrgang herzlich eingeladen.

GÖTZENHAIN

Baum der Freundschaft

Für heute nachmittag wird eine Delegation aus dem holländischen Ort Bleiswijk in Götzenhain erwartet, die mit den örtlichen Gremien das Programm für die vom 19. bis 18. August angesetzte Rückverschwiebungsfest aushandeln wird.

Heute Treffen der „Feuerwehr-Frauen“

Die Frauen der Freiwilligen Feuerwehr laden für heute um 20 Uhr ins Feuerwehrhaus zu einem Treffen ein.

ERZHAUSEN

Kameradschaftsabend der F. F. W. Erzhausen

Die Aktiven der Freiwilligen Feuerwehr Erzhausen treffen sich am morgigen Samstag um 20 Uhr im „Erzhäuser Hof“ zum Kameradschaftsabend.

Chorprobe um drei Tage vorverlegt

Die Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ Erzhausen weist alle Aktiven darauf hin, daß die Chorprobe vom 24. April auf Montag, 21. April, vorverlegt worden ist.

An diesem Tage treffen sich die Sängerinnen und Sänger vor der Singstunde um 19.30 Uhr an der Ecke Bahn-/Annastraße (Coop), um ein Ständchen zu bringen. Anschließend ist dann Chorprobe im Sportheim für den gemischten Chor.

Große Besprechung vor dem Fest

Am Mittwoch (23. April) um 20 Uhr findet im Saal des Sportheims eine abschließende Besprechung aller am Jubiläumsfest Beteiligten (Festauschüsse) sowie aller Helfer und interessierten Mitglieder statt.

Das Erscheinen ist für jedes Mitglied von größter Wichtigkeit, da hierbei die letzten Informationen über den Ablauf des Programms bis zum Wirtschaftsbetrieb ausgegeben werden. Der Vorstand bittet daher im Verhinderungsfalle um Benachrichtigung.

Gesamamt Eintrachtshaus Neu-Isenburg KÜCHENSTUDIO

Saus der Welt des Films

Europa in Flammen (Lichtburg). Der Film zeigt die größten Schlachten der deutschen Wehrmacht, zu Lande, zu Wasser und in der Luft. Ebenfalls werden gezeigt Originalaufnahmen von Hitler, Heß, Göring, Goebbels, Himmler, Ribbentrop und ausländischen Staatsmännern wie Mussolini, Chamberlain, Daladier, Stalin, Molotow, Churchill, Roosevelt und Eisenhower.

Zwei Trottel als Brauchhölzer (Lichtburg). Franco Franchi und Cicco Ingrassia zeigen sich in ihrem neuesten Lachschlager. Zwischen Himmel und Erde passieren utopische Dinge, die die Lachmuskeln strapazieren.

Geflügelzüchter wählen neuen Vorstand

Zur Jahreshauptversammlung am Sonntag, dem 20. April, um 9.30 Uhr in der Stadthalle löst der Landesverband der Rassegelgelzüchter Hessen-Nassau e. V. ein.

Auf der Tagesordnung stehen Begrüßung und Totenerklärung, es folgen die Jahresberichte, der Kassenbericht und der Bericht der Revisoren. Neugewählt werden der geschäftsführende Vorsitzende, Schriftführer, Beisitzer und Revisoren. Beraten wird über die neue Beitragssetzung für 1975/76, ebenfalls wird ein Haushalts-Voranschlag für das nächste Jahr gemacht. Als Tagesordnungspunkt 10 stehen Anträge auf dem Programm.

Konfirmanden und Konfirmandinnen der Stadtkirchengemeinde

Vorstellung und Prüfung: Sonntag Kantate, 27. April 1975 9.30 Uhr in der Stadtkirche für den Pfarrbezirk II (Pfr. Kretzer)

15.00 Uhr in der Stadtkirche für den Pfarrbezirk I (Pfr. Dr. Ziegler)

Konfirmation: Sonntag Rogate, 4. Mai 1975 9.30 Uhr in der Kirche für beide Pfarrbezirke.

Konfirmanden und Konfirmandinnen der Martin-Luther-Gemeinde

Vorstellung der Konfirmanden: Sonntag Kantate, 27. April 1975 um 9.30 Uhr im Gottesdienst

Konfirmation: Sonntag Rogate, 4. Mai 1975 um 9.30 Uhr

Konfirmanden und Konfirmandinnen der Martin-Luther-Gemeinde

Vorstellung der Konfirmanden: Sonntag Kantate, 27. April 1975 um 9.30 Uhr im Gottesdienst

Konfirmation: Sonntag Rogate, 4. Mai 1975 um 9.30 Uhr

Wohin an Pfingsten?

... ins Land der Windmühlen zur Tulpenblüte in Holland

Große Leserfahrt mit dem Omnibus für Leser der „Charlotte“, „Langener Zeitung u. „Hainer Wochenblatt“

Abfahrt: Pfingstamstag, 17. Mai um 7.15 Uhr
Rückkehr: Pfingstmontag, 19. Mai abends

Treffpunkt: Langen, Bahnhof und Krone-Hochhaus

Hier einige Stationen: Amsterdam, Rotterdam, Madourodam, Volendam, Arnheim, Nordwijk, Keukenhof

Leistungen: Fahrt einschließlich Sonder- und Stadtrundfahrten (ausgenommen Eintrittsgelder), Übernachtungen in schönen Privartquartieren, reichliches und gutes holländisches Frühstück.

Fahrpreis pro Person DM 120,-

Anmeldungen: ab sofort in der Geschäftsstelle des Verlag Kühn KG, Langen, Darmstädter Str. 26. Telefonische Reservierung unter 2 10 11 möglich. Die Platzzahl ist begrenzt. Reservierung in der Reihenfolge der Buchungseingänge.

Zusätzliche Überraschungen für alle Teilnehmer.

Der VW Polo ist das neue Auto von VW.

Er ist klein am rechten Fleck: Beim Preis, beim Verbrauch, bei Steuer, Versicherung und auf dem Parkplatz. Groß ist alles andere: Der Raum für die ganze Familie und 284 Liter Gepäck, die breite Heckklappe und die stolze Leistung des spritzigen Motors. Gönnen Sie sich zumindest den großen Spaß einer kleinen Probefahrt. Polo. Ein VW in neuer Größe.

Ihre VW Dienste.®

BARGELD
 bis 25 000,- DM, Laufzeit bis 60 Monate
 Übernahme Ihrer alten Schulden. Auch an
 Ledige, getraut Lebende zu günstigen
 Zinsen. Einkommensnachweis und Ausweise
 genügen.
 Finanz-Büro Manfred Kropel
 607 Langen, Wassergasse 12, Tel. 2 93 79
 Geöffnet von 9-12 und 16-19 Uhr

Finanzierungsgehilfen
 zinsgünstig
 unbürokratisch
 Bezirksparkasse
 Langen

Prägnante
 Umzüge
 ohne Berechnung der
 Anfahrt. Wir sind täglich,
 auch samstags, fahr-
 bereit!
 E. AVEMARIA
 Telefon 4 93 80

Langener Zeitung **2 10 11**

Wir suchen ständig Gebrauchtfahrzeuge
 der Modelle
VW - OPEL
 Käfer Kadett
RENAULT
 Bei Eintauch zahlen
 wir günstige Preise
**Hermann
 Klenzer**
 6075 Ottenhal
 Langener Straße 49
 Telefon 06074/5500

**FERNSEH
 UND RADIO
 SERVICE**
 23784
**DREIHEI
 RADIO**
 Ihre zuverlässigen Radio-
 und Fernsehreparaturdienstleistungen

**Langener
 Zeitung,**
 der
**Werbeträger
 Ihres
 Vertrauens**

Elektrolegen
 Installation, Erweiterung,
 Altbauverlegung, Ein-
 bruchsicherung, Über-
 fall-, Alarm- und Feuer-
 meldeanlagen,
 Reparatur-Schneldienst
 bis 22 Uhr, Sonn- und
 Feiertagsdienst.
 Fa. Peter Helterhoff
 607 Langen
 Dreieichring 10
 Telefon 21370

Sauna
 Beratung
 Verkauf u. Montage
 Gerhard Störmer
 Darmstädter Str. 62

**30.4.
 Bauspar-Zeit**
 Sichern Sie sich jetzt
 das billige Baugeld
 zu nur 5% Zinsen.
 Vor dem **30.4.** ge-
 winnen Sie Zeit und Geld.
 Öffentliche Beratungstelle,
 61 Dermstedt
 Wilhelmstraße 31,
 Ruf: 06151/21385
 Öffentliche Beratungstelle,
 605 Ottenbach/M.
 Kellersstraße 55
 Ruf: 0611/87530
 Gen.-Vertr. F. J. Loick,
 6101 Brensbach
 Hochstraße 20,
 Ruf: 06151/380
 Bez.-Ltr. Chr. Schneider,
 61 Dermstedt
 Weinbergstraße 19
 Ruf: 06151/87220
**Leonberger
 BAUSPARKASSE**

Obst und Gemüse
 Immer frisch und preiswert
 In der
Kleinmarkthalle
 K. Stepper · Bahnstraße 112

Elektron. Orgeln billiger!
 Neueste Messemodelle weltbekannter
 Spitzenmarken
 Hammond, Wurflitzer, Thomas, Gulbransen,
 Solina, Philicorda, Yamaha, Farfisa, Conn
 u. a. - Eig. Kundendienst, Orgelschule
ORGEL-MARKT
 Flm., Nordhelmstraße 4, Tel. 0611 631631;
 Darmstadt, Wiesbaden, Neunkirchen,
 Rodenbach.

Aufsatzschränke, pass. zum vorhandenen
 Schrank; Einbauschränke, auch für Dach-
 schränke; Flurgarderobenschränke, Bücher-
 regale, Heizkörperverkleidungen alles nach
 Maß und Wunsch Beratung kostenlos. Ihre
 Möbel werden aufgearbeitet, geölt und
 poliert. Tischplatten versiegeln. Möbelwerk-
 stätte Schmidt, 605 Ottenbach, Landgraf-
 Friedrich-Str. 25, Tel. 0611 861858 u. 883645

BESTATTUNGEN
 Erd- u. Feuerbestellungen, Überführungen
**»Pietät«
 Gehring**
 Inh. Otto Arndt
 Langen, Mörfelder Landstraße 27
RUF 72794
 Erledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

MARKISEN
 auch zum Selbstmontieren
Heinrich Arenz
 Markisenfabrik
 Frankfurt a. M., Frankenthallee 74
 Telefon 73 60 05

DANKSAGUNG
 Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift,
 Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-
 schlafenen
Marianne Muhr
 geb. Keim
 sagen wir hierdurch unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank
 Herrn Pfarrer Stefan für die trostreichen Worte am Grab, sowie
 dem Jahrgang 1926/27 und der Hausgemeinschaft für die Kranz-
 niederlegung; und all denen, die ihr das letzte Geleit gaben.
 In stiller Trauer
 Andreas Muhr und Kinder
 Langen, Im April 1975
 Sothenstraße 14

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang
 unseres lieben, unvergesslichen Entschlafenen
Heinrich Hartmann
 sagen wir allen Verwandten, Freunden und Nachbarn auf diesem Wege herz-
 lichen Dank. Besonders danken wir Frau Pfarrerin Tröskel für die trostreichen
 Worte, der Bundesbahndirektion Frankfurt, der Gewerkschaft der Eisenbahner
 Deutschlands Ortsverwaltung Frankfurt, dem Männerchor Liederkrantz 1838, dem
 Jahrgang 1894/95 und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.
 In stiller Trauer
 Kath. Hartmann geb. Breidert
 Werner Rühl und Frau Liesel geb. Hartmann
 Jürgen Rühl und Frau Rosl
 Reinhard Rühl und Frau Uschi
 und alle Angehörigen
 Langen, Wiesgäßchen 26

DANKSAGUNG
 Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort, Schrift,
 Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie die Begleitung zur
 letzten Ruhestätte unserer lieben Entschlafenen
Luise Bonnenberger
 geb. Kurzweg
 sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank. Besonderen Dank
 Herrn Pfarrer Kretzer für die trostreichen Worte am Grab.
 Im Namen aller Angehörigen
 Georg Bonnenberger
 und Kinder
 Langen, im April 1975
 Schretstraße 26
 Augsburg, Frankfurt/M., Mülheim/M.

Mein lieber Mann, unser guter Vater und Großvater
Wilhelm Volkert
 * 22. 2. 1899 † 15. 4. 1975
 schloß seine Augen zur ewigen Ruhe.
 In stiller Trauer:
 Elisabeth Volkert
 Christel Volkert
 Käthe Thierolf geb. Volkert
 Hans Thierolf
 Beate und Sven
 Langen, Walter-Rietig-Straße 32
 Die Beisetzung findet am Freitag, dem 18. April 1975, um 14.30 Uhr
 auf dem Langener Friedhof statt.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort, Schrift, Kranz-
 und Blumenspenden beim Tode unserer lieben Entschlafenen
Margarete Knöchel
 geb. Jäckel
 danken wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich.
 Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretzer für seine tröstenden Worte
 sowie den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1902/03 für
 die Kranzspende und allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.
 In stiller Trauer
 Die Angehörigen
 Langen, im April 1975

UT-FILMBÜHNE
 Fr., Sa. u. Mo. 20.30 Uhr; So. 18.00 u. 20.30 Uhr; So. 16.00 Uhr Jugendvorstellung
 Verflucht, verdammt und
 Halleluja
 ... Ein waschechtes
 Greenhorn wird in
 einer Raubkur zum
 Mann und sorgt für
 Tornados der Be-
 geisterung.
 Western-Star Num-
 mer 1. Terence Hill,
 in einem neuen
 Western-Spaß.
 Dienstag - Donnerstag 20.30 Uhr
**Otto der
 Pflaumenpflücker**

AUTOKINO
 GRAVENBURG bei Neu-Isenburg Telefon 06102/5500
 Kassen und Snackbar öffnen 19.30 Uhr!
 Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag
 Roman Polanski's neuer, sensationeller Krimi mit
 Jack Nicholson, Faye Dunaway, John Huston in
CHINATOWN
 Scope-Farbfilm - Ein rätselhafter Fall im Los Angeles der 30er Jahre
 Spätvorstellung Freitag und Samstag 23.15 Uhr: "Sexual-Phantasien"
 Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag
 Die neueste Lachkomödie aus Paris Rosanna Schiaffino in
DAS PERD KAM OHNE SOCKEN
 Ein urkomischer Breitwand-Farbfilm!
 - Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr! -

Machen Sie mehr
 aus Ihrem Typ.
 Fangen Sie ganz oben an.
 Bei Ihrer Frisur.
 Denn eine modische Frisur
 schenkt Selbstvertrauen und
 unterstreicht das gepflegte Äußere.
 Werden Sie typisch Sie.
 Wir helfen Ihnen dabei.
Cézanne's herrenlade
 Friseur und boutique des herrn
 607 Langen, Rheinstr. 36, Tel. 24290

Baumschulpflanzen
 Linden Sie in reicher Auswahl in
 unserem Verkaufsgarten.
FRITZ DIETRICH
 Deutsche Markenbaumschule
 Mörfelden, Obsthof
 Telefon 0 61 05 - 2 25 67
 Verkauf: Mo bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

Die Umzugmacher
 Nah - Fern - Firmen - Auslands - Umzüge
Mietervice
 Mietmöbelwagen (Führerschein Kl. III)
Carl Weiss

Denk an Nudeln, nimm 3 GLOCKEN !!
 Lecker * Locker * Leicht zu kochen

Ein neuer Teppich - ein neues Zimmer
 Lassen Sie sich von unserer Auswahl überzeugen
Brücken ab 36,50
Teppiche 200 x 300 ab 380,-
Teppiche 250 x 350 ab 450,-
 Langflor-Teppiche teilweise stark reduziert
 Kommen Sie - es lohnt immer!
BACH
 Langen, Fahrgasse 17, Telefon 2 35 12 - P Im Hof

Kino 1
**Europa
 in Flammen**
 Dieser Film schildert den Schicksalskampf des deutschen Volkes. Materialschlachten von nie gekannt. Ausmaß limiten deutsche, russische u. amerik. Kriegsberichterhalter. Von Sieg zu Sieg bis zum bitteren Ende. Alle Aufnahmen und alle Personen sind echt. Fr. 20.30, Sa. 18.15 u. 20.30 Uhr So. 16, 18.15, 20.30
Kino 2
**Zwei ur-
 lomische
 Lind-
 hecher
 wischen
 immer u.
 irdel er-
 oben Sie
 2 Stunden
 herrlichen
 humor!
 achen ist
 gesund.
 Fr., Sa. u.
 Mo. 20.15;
 So. 15.45,
 18.20.15**
FRANCO FRANCHI - CICCIO TRIGLIASSI
**ZWEI TROTTTEL
 als
 BRUCHPILOTEN**
 Sa. 16.00: Ein Riesenspaß ist dies. horri. Zeichentrickfilm
 So. 14.00: ROBINSONS TOLLSTE ABENTEUER

**STADTHALLE
 LANGEN**
 1. Mai 1975, 20 Uhr
The Dubliners
 In concert
 Irlands berühmteste
 Folkgruppe
 Vorverkauf:
 Stadt, Informationsstelle,
 T. 22077; Bezirksparkasse
 Langen, T. 2021; Langener
 Volksbank, T. 2041; Volks-
 bank Dreieich, T. 21021.
 Eintritt:
 DM 10,- bis 16,-
 Abendkasse ab 18.30 Uhr
 Stadthalle 6070 Langen
STADTHALLE LANGEN
 Mittwoch, den 30. April
TANZ IN DEN MAI
 mit der Rudy's Big Band
 Preisverlosung: 1. Preis: Radio-Digital-Wecker; 2. Preis: Kassetten-
 Recorder; 3. Preis: Toaster; 4. bis 8. Preis: je 1 Langspielplatte;
 7. bis 10. Preis: je eine Flasche Söhnlein Brillant.
 Vorverkauf: DM 5,-; Abendkasse DM 6,-.
 Mit dem traditionellen Einmarsch der neuen Kerborschen.

AUTO-FELLE
 vom Hersteller
 Eigene Fertigung, daher
 günstig. Tägl. 14-18 Uhr
 (auch Mittwoch).
 Semslag von 10-16 Uhr.
 Fell-Lager Mörfelden
 Rüsselsheimer Str. 36
 Moderne Hochhauswohnungen in Langen
 maklerfrei zu verm.: Appart. 2- u. 3-Zl.-Wng.
 günstig. Tägl. 36 qm = 240,- DM;
 2 Zl. 58 qm = 302,- DM; 3 Zl. 65 qm =
 333,- DM. Die Mieten enthält. alle Nebenk.
 mit Ausnahme der Heizungs- u. Warmw.-
 Kosten. Ausk. u. Anmeldung zur Besichtig.:
 Telefon 06103/23729.

**ROLLADEN
 SCHNEIDER OHG**
 Egelsbach, Mühlenstraße 10
 Wir liefern und montieren:
 Holz- und Kunststoff-Fenster
 nach Maß
 Alu-Rolläden
 Fenster-Rolläden-Element
 für Altbau-Sanierungen
 Rollläden-Markisen nach Maß
 Dachbodentreppen
 in Holz und Alu
 Holz- und Kunststoff-Rolläden
 Mini-Rolläden in Alu und
 Kunststoff, mit Blenden
 Sonnen-Jalousien
 Rolläden-Fertigkästen
 Scherentreppen
 Flachdach-Auslässe
 Rufen Sie uns an - wir kommen sofort - Telefon 41 28

**Volks-
 tümliches
 Konzert**
 am 20. April 1975
 Im evang. Gemeindehaus, Bahnstraße 48
 Beginn 20 Uhr Saalöffnung 19 Uhr
 Eintritt 5,- DM
 Karten sind noch an der Abendkasse
 erhältlich
 Man geht wieder ins
PAT BONEN
 Langen, Vor der Höhe 4
 Internationales Programm
 Eine gute Auswahl an Damen erwartet Sie
 Auch sonntags geöffnet

**SPEISEGASTSTÄTTE
 LÄMMCHEN**
 empfiehlt für Feierlichkeiten aller Art die
 eeparaten neuen Räumlichkeiten
 ● Sep. Räume für 30 Personen, 60 Per-
 sonen, 100 Personen, 200 Personen.
 ● Auch für Jahrgangstreffen besonders
 geeignet.
 ● Nebst Hausschlachtung bietet die Küche
 ein großes Menü-Programm!
 Telefon 2 36 73 - Langen - Schafgasse 29

Halb so dick
 Schützen Sie sich doppelt wohl!
 Aufzulagung Entscheidung
 Gewichtsbedenke durch die
 angenehmen, schnell wirksamen
**BISCO-ZITRON
 Dragees**
DROGERIE Don Silec
 Langen, Bahnstraße 111

Weitersagen!
**Jeans
 Jeans**
 und
 nochmals...
Jeans*
 In Ihrer Farbe! *und alles was
 In Ihrer Größe! dazu gehört!
 Ausschauen, anziehen, paßt!
**WESTERN
 STORE**
 Ihr Fachgeschäft,
 das größte
 und älteste im
 Kreis Offenbach
 Jeans- und Sprandlingen, Frankfurter Straße 50
 Int. Freizeitmoden (Bushaltestelle Rex-Kino), Tel. 65888
 Western- und Dieselstraße 8 (beim Kauf-Park),
 US-Waren Telefon (08103) 63551-52

Nach mitreißendem Endspiel Basketball-Jugend Südwestdeutscher Meister

Am vergangenen Wochenende fanden in Linz am Riehl die Südwestdeutschen Meisterschaften der männlichen Jugend statt...



Kraftsparenden Spielweise bis zum Endstand von 38:28. Im zweiten Halbfinale besiegte Linz den SV Post Koblenz mit 58:34...

Zwei Gaumeistertitel für Egelsbachs Turnerinnen

Am vergangenen Sonntag waren die Egelsbacher Turnerinnen bei den Gaumeisterschaften in Rüsselsheim wieder einmal erfolgreich...

Alle vier Turnerinnen erreichten die geforderten Punktzahlen leicht - in der L 11 44 Punkte und in der L 111 38,5 Punkte...

Die Taktik genau. So führten die TVler nach fünf Minuten mit 10:8. Doch Linz lautstark angefeuert von den Zuschauern in der vollbesetzten Halle...

Gleichzeitig mit dem Gewinn der Südwestmeisterschaft wurde der VfL Langen Ausrichter der Vorrunde zur Deutschen Meisterschaft am 26./27. April...

nur durch Martina Helm vertreten. Sie turnte im Vorjahr noch eine Leistungsstufe tiefer und hatte dadurch nur geringe Chancen...

Die zweite Gaumeisterin ist Trixi Sanzenbacher. Sie turnte in der Leistungsklasse IV. Die L IV besteht aus 4 Pflicht- und 2 Kürübungen...

SGE-Handballer siegten überraschend in Walldorf TSG Walldorf - SG Egelsbach 13:15 (7:10)

Ohne große Hoffnungen führen die Egelsbacher Handballer zum Punktspiel nach Walldorf. Dort hatten die Grün-Weißen schon immer sehr große Schwierigkeiten...

Die Grün-Weißen überraschten die Gastgeber und führten bereits nach 4 Minuten mit 02 durch P. Welz...

Nach dem Seitenwechsel befürchteten die zahlreichen Egelsbacher Anhänger, daß die Kraft ihrer Mannschaft nicht mehr ausreichen würde...

19:14 ausdehnten. Dieser 4-Tore-Vorsprung war die Vorentscheidung. Walldorf schaffte es bis zum Spielende nicht mehr...

Vorschau: Am kommenden Sonntag spielen die Egelsbacher Handballer auf eigenem Gelände gegen TAV Eppertshausen...

Es bleibt zu hoffen, daß sehr viele Egelsbacher Handballfreunde den Weg zu diesem spannenden Spiel finden werden.

JUGEND-FUSSBALL

Die D-Jugend gewann ihr Punktspiel gegen TUS Griesheim sicherer als es der knappe 2:0-Sieg vermuten läßt...

Der A-Jugend gelang ein vorerst 2:1-Erfolg gegen die SKG Ober-Randstadt. Bereits in der ersten Halbzeit hatten die Egelsbacher das Spiel aufgrund der zahlreichen Torchancen für sich entscheiden müssen...

Im Spitzenspiel der Leistungsklasse der B-Jugend trennten sich die SGE und SKG Biekenbach mit einem leistungsgerechten 0:0-Unentschieden...

die wenigen Torchancen spielerisch auszunutzen.

Die D-Jugend gewann ihr Punktspiel gegen TUS Griesheim sicherer als es der knappe 2:0-Sieg vermuten läßt...

Mit den schlechten Platzverhältnissen hatten die beiden E-Jugend-Mannschaften in Freundschaftsspielen gegen den FC 06 Spredlingen besonders zu kämpfen...

Samstagsnachmittag: Die beiden E-Jugend-Mannschaften bestreiten zur weiteren Vorbereitung auf das „B. nat. E-Jugend-Turnier“ am 26. und 27. April in Egelsbach Freundschaftsspiele...

Sonntagvormittag: Bis auf ein Nachholspiel gegen den SC Griesheim hat die B-Jugend ihr Punktspielsaison 74/75 abgeschlossen...

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern ist der Anfangsbuchstabe zu streichen und dafür ein anderer Endbuchstabe hinzuzufügen...

Hier darf gestohlen werden. Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen...

Lustiges Silbenrätsel. Aus den Silben: a - ball - ber - brief - chen - del - dl - el - ein - es - fer - gar - ge - ge - gen - ih - keh - kind - krech - lin - man - me - mer - ml - ne - nen - net - net - r - richt - rö - sen - stein - stih - ten - ti - wer - zel

Grid for the word puzzle with various words and letters to be identified.

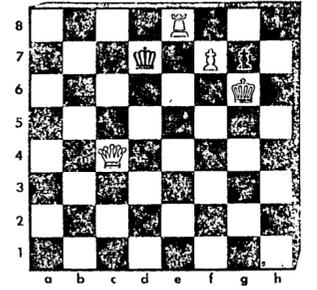
Haarete Nüsse

Zn - sind 11 Lösungswörter nachstehender doppeltsohniger Bedeutungen zu bilden: 1. hässliche Südfrau...

Zahlenrätsel. Die Zahlen sind durch Buchstaben zu ersetzen. Dabei bedeuten gleiche Zahlen gleiche Buchstaben.

- 1. 17 3 15 5 10
2. 16 18 6 4 15
3. 16 5 1 17 12
4. 17 11 16 5 18
5. 13 5 9 18 12
6. 17 8 2 11 15
7. 10 5 14 15 12
8. 14 18 12 4 15
9. 10 10 15 12
10. 15 14 18 12 16
11. 12 2 15 5 10
12. 5 11 16 18 12
13. 8 3 17 7 10
14. 9 17 1 15 16
15. 15 3 5 11 11

Schachaufgabe Nr. 16



Matt in zwei Zügen. Kontrollstellung: Weiß: Kg6, Dc4, Td8, Bf7 (4); Schwarz: Kd7, Bg7 (2).

Mixrätsel. ANIS + BARS = Insel vor Afrika. AUCHI + KINE = Ort bei München...

Besuchskartenrätsel. Welchen Roman von Tolstoj liest der Herr? Dirk Flinge Dueren

Skandinavisches Kreuzworträtsel.

INFLUENZA - LOESSNITZ - TALSPERRE. Eisenbahn - ROSINANTE - FARBPI- TER. Zahlenrätsel: 1. Plan, 2. Rest, 3. Idol, 4. Nias, 5. Zebu, 6. Mord, 7. Ella, 8. Tran, 9. Hort, 10. Unke, 11. Sarl, 12. Atom, 13. Lupe, 14. Erik, 15. Malz = Prinz Methusalem.

Heiteres Allerlei

Der ideale Vertreter. Kurzgeschichte von Ralph Schneider. „Ist das etwa die ganze Post heute?“ fragt Direktor Miller ärgerlich...

„Mein liebe, Mr. Smith“, so schreibe er, „außer Ihnen ist es bisher keinem unserer Vertreter gelungen, 2.300 Paar Schuhe innerhalb einer Woche an den Mann zu bringen.“

Blanke Fenster. „Immer, wenn ich bei Ihnen vorbeikomme, fallen mir Ihre fabelhaft glänzenden Fenster-scheiben auf.“

Einfach lächerlich. Sie schwärmt auf dem Spaziergang: „Wie wundervoll blau der Himmel ist!“ Da brummt er: „Der hat auch keine Frau, die ihm das verbietet!“

Man sprach über die Männer. „Nach der Heirat bemerken sich die Männer ganz anders als vormher!“ sagte eine Frau.



„Ich will hier nicht die Zukunft meines Mannes erfahren, ich will wissen, wo er gestern nacht gewesen ist!“

Manschettenknöpfe für Jerry. Neulich legte Do ein kleines Päckchen auf den Tisch. Es war in Seidenpapier eingepackt und mit einem goldenen Bändchen verschmückt.

„Nun...?“ fragte Do. „Edt Gold?“ erkundigte ich mich. „Selbstverständlich!“

„Sie gefallen dir?“ „O ja! Tausend Dank!“ „Sie sind also nach deinem Geschmack?“ „Ganz und gar!“

„Da dich dann auch das goldene Halsband und der goldene Armreif erfreuen werden, die...?“ „Die...?“ „Die ich mir passend zu deinen Manschettenknöpfen gekauft habe!“ sagte Do.

Jeremias Reisinger

Am Sonntag, 20. 4., in Egelsbach und Frankfurt von 13 bis 17 Uhr geöffnet. Kein Verkauf!

Advertisement for Komfort-Klasse upholstery. Features images of sofas and armchairs with prices like 348,- and 198,-. Text: „Das aktuelle Polsterland-Angebot: eine neue, moderne Polstergruppe in superbequemer Ausführung...“

Fehldiagnose

„Hast du Herrn Süßmich gesagt, daß ich ihn nicht als Schwiegermutter akzeptiere, weil er mir charakterlich nicht einwandfrei erscheine?“

Andrang. Der Andrang in der Bahn war unbeschreiblich. „Wer drängt denn da hinten?“ ruft einer.

„Bitte, möchten Sie diese Blumen bei Mac O'Connor abgeben?“ sagt ein breitbeiniger großer Mann zum Pförtner des Krankenhauses.

Als der Hotelgast in sein Bett steigt, sieht er plötzlich auf dem Teppich eine Maus. Er ruft den Portier an: „Ich habe in meinem Zimmer eine kleine Maus!“

„Sag mal, warum nennst du Frau Schmidt immer die Skatwitze?“ „Ganz einfach, sie sucht den dritten Mann!“

Advertisement for Heiteres Allerlei. Contains several short humorous stories and a cartoon illustration of a man reading a newspaper.



Wir sind nicht die Neinsager im Parlament

Kommunalpolitischer Abend der CDU

Zu Beginn des kommunalpolitischen Abends der Langener CDU im Stadtsaal der Stadthalle...

Anschließend führte Werner Hejnen aus, daß nun im vergangenen Haushaltsplan versucht habe, fast ausschließlich kostensparende Projekte aufzunehmen...

Keine Änderung in der Bevölkerungsstruktur

Magistrat: Sozialentwicklungsplan daher nicht notwendig

Langen wird voraussichtlich auf den von der SPD-Fraktion angeregten Sozialentwicklungsplan...

Noch einen Grund führten Magistrat und Ausschuß an. Der einzige Sozialentwicklungsplan, der bisher eingesehen werden konnte...

Vor zwei Jahren, als die SPD-Fraktion den entsprechenden Antrag stellte, war man noch frohen Mutes in die Sache hergegangen.

Die Fachhochschule Darmstadt bekundete erst Interesse, lehnte später jedoch ab. Das Deutsche Institut für Urbanistik und die Fachhochschule Kassel sahen keine Möglichkeit zur Realisierung.

Lebendige Altstadt contra »seelenlose Wohnsilos«

Das Jahr der Denkmalpflege verpflichtet, sagten sich die Langener Liberalen und führen mit einer Delegation zur Altstadtbesichtigung nach Frankfurt-Höchst.

F.D.P.-Fraktionsvorsitzender Bahr betonte: Wie wertvoll solche Informationsbesuche seien, haben wir bereits früher erfahren können.

TV-Musikzug musizierte im Palmengarten



Anlässlich der großen Orchideenschau musizierte der Musikzug des Turnvereins Langen am vergangenen Dienstagmorgen im Frankfurter Palmengarten.

Bauwesen, nahm zu Problemen der S-Bahn-Trasse, der Nordumfahrung Langens sowie zum Flächenennutzungsplan Stellung.

Stadtvorordner Helmut Schneider, Leiter des Arbeitskreises Haupt- und Finanzausschuß, hob die koordinierende Tätigkeit seiner AK-Kollegen während der Haushaltsberatungen hervor.

Franz Kalisch, Leiter des Arbeitskreises Soziales, Bildung und Kultur, verwies auf die zahlreichen Projektgruppen, die sich in diesem Bereich gebildet haben.

Märchenhafte Hohellen im kommunalen Kino

Prinz Achmed und König Ludwig

Gleich zweimal zeigt das Kommunale Kino am heutigen Dienstag die »Abenteuer des Prinzen Achmed« um 15 und um 20 Uhr.

Literarische Vorlage für die Geschichte lieferte das orientalische Märchen Tausendundeine Nacht.

Ludwig, Requiem für einen jungfräulichen König, wird am morgigen Mittwoch, 23. April, um 20 Uhr über die Leinwand flimmern.

Nun sei es an der Zeit, meinen die Liberalen, diese Studie in praktische Maßnahmen umzusetzen.

TANZ IN DEN MAI

In der Stadthalle Langen Vorverkauf 5,- DM bei: Wagner, Warnerplatz u. EKZ Oberlinden;

Schutzgemeinschaft besichtigt Kläranlagen

Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald wird am Samstag, 26. April, den Schloßpark Wolfsgarten und die Verbandskläranlagen Langen/Egelsbach besichtigen.

Die Teilnehmer treffen sich um 14.30 Uhr an der Albert-Einstein-Schule. Dann geht's über die Kalbsleberwurst vorbei am Schützenhaus zum Schloß Wolfsgarten.

Jugendmusikschule zeigt, was sie kann

„Musik liegt in der Luft“, heißt es am Freitag, dem 2. Mai, um 19.30 Uhr im großen Saal der Stadthalle.

Es werden sogar Stehplätze verkauft

Im Monatsschnitt 50 Veranstaltungen in der Stadthalle

In der Stadthalle ging's in den Märkten wieder rund. Für die Komödie »Früher oder später« mit dem Fernseh-Bastian Horst Janson und Monika LUNDI wurden sogar Stehplätze verkauft.

Darunter waren u. a.: Unterbezirkspartei der SPD, Hessischer Verbandstag 1975 des Rollsportverbandes, Kreissportlehrer 1975, Tagung des Bundesfachverbandes Saunabau.



Jetzt wird's bunt!

Nicht nur draußen im Freien, wo die Natur zu einer wahren Explosion ansetzt, die warmen Temperaturen am Wochenende und zum Wochenanfang (hoffentlich bleibt es auch so) haben wie Spritze gewirkt.

Bunt wird es in den Gärten. Mit den leuchtenden Farben der Tulpen, Narzissen und Hyazinthen wetteifern die Gartenmöbel.

Wer aber noch die altgewohnten Möbel hat, wird sich wahrscheinlich wundern, daß sie bei Sonnenlicht besehen doch nicht mehr jenen Glanz ausstrahlen.

Und jetzt kommt der Augenblick, wo es zu bunt wird, dem Hausherrn nämlich, zumal wenn der Nachbar schon Irthum daran gedacht hat, seine Sommermöbel auf Vordermann zu bringen.

Die Familie hört schon im stillen lächelnd und amüsiert die Standpauke, wenn Vall fertig ist: »Daß aber jetzt jeden Abend die Möbel behusam in die Garage oder in den Schuppen getragen werden!«

60 Wanderfreunde erkletterten die »Juhöhe«

Der Odenwaldklub, Ortsgruppe Langen, unternahm am vergangenen Sonntag mit rund 60 Wanderfreunden eine Wanderung zur 366 Meter hoch gelegenen »Juhöhe«.

Ferienfreizeiten sind fast ausgebucht

Für Ferienspiele sind noch Plätze frei

Die Ferienplätze, die die Stadt Langen anbietet, sind sehr begehrt. Das Sozialamt verzeichnet eine starke Nachfrage.

Interessenten werden gebeten, sich möglichst bald beim städtischen Sozialamt, Zimmer 5, Telefon 20 33 21, anzumelden.



Das »Volksfröhliche Konzert« des Gesangvereins Frohsinn am Sonntagabend im Evangelischen Gemeindehaus hatte einen vollen Saal.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Items include Formosa Spargelabschnitte, Deli Reform Margarine, Frische Vollmilch, Eierteigwaren, Schweinerollbraten, Schweinebraten, Frischwurst-Aufschnitt, Delikatess Kalbsleberwurst, Fleischkäse.

Advertisement for 'HL MARKT' featuring 'DER HL IST BILLIG' and 'Schon immer billige Preise'. Includes a list of products and prices like 'Brendel hausm. Leberwurst, Rotwurst', 'Golden Toast', 'Schwartzau Konfitüre extra'.

Abgelegte Kinderkleider groß in Mode

CDU-Frauenvereinigung organisierte Tauschhandel Rund 200 Mark Erlös für Vietnam

Die christdemokratischen Mütter hatten es endgültig satt. Kaum war der Sohnemann neu eingekleidet, schon hatte er die ganze Herrlichkeit wieder verwaschen. Nach einem halben Jahr bereits sind die Hosehübe zu kurz, die Schuhe drücken und aus den Ärmeln des Anoraks ragen die Handgelenke. Zum Verdruss gibt's niemanden mehr in der Familie. Da ist nur die kleine Tochter, die ihre Kleiderchen im gleichen Tempo verwechselt. Kurzerhand haben sich die CDU-Frauen zur Selbsthilfe entschlossen. Sie organisierten — zum zweiten Mal — einen Kinderkleidertauschmarkt auf Tauschbasen. Guterhaltene Kinderkleider für Drei- bis Zwölfgänger wechselten dort den Besitzer.

Die Gemeinde Ill. Thomas von Arquin hatte am Samstagmorgen den Gemeindesaal für den Tauschmarkt zur Verfügung gestellt. Mütter und Kinder kamen in Scharen zur Annahme. Die Auswahl war groß, Dutzende von Kleidungsstücken, Hosen, Kleiderchen, Mäntel, Pulis, Blüschchen und Spieldinge offerierten die Initiatoren. Wer nichts zum Tauschen hatte, zahlte zwei Mark pro Stück. Der Erlös, knapp 200 Mark, wird den Waisenkindern in Vietnam zugute kommen.

Der Handel mit gebrauchten Kinderkleidern wird immer beliebter. Mütter sparen damit eine Menge Geld. Immer öfter organisieren Frauengruppen solche Tauschmärkte. Nur eines hat Gerda Sommer, die Vorsitzende der CDU-Frauenvereinigung in Langen, nicht hieherkommen, sind Frauen mit Eigenheim und Zweitwagen. Was ich vermisse, sind Familien, die es nötiger hätten, auf diese Art und Weise Geld zu sparen.

Ähnliche Erfahrungen hat eine Geschäftsfrau in Offenbach gemacht. Sie hatte die im Kreisgebiet einzigartige Idee, einen Second Hand's Shop aufzumachen, einen Laden „aus

zweiter Hand“. Sie zog ihr Geschäft mit gebrauchten Kinderkleidern auf, „die Idee habe ich aus dem Ausland mitgebracht. Dort sind solche Einrichtungen gang und gäbe. Die Deutschen scheinen mir in dieser Beziehung ein hübschen pingelig.“ Tatsächlich floriert der Laden nicht so, wie es sich die tüchtige Geschäftsfrau erhofft hatte.

Ein Trick half. Im Second Hand's Shop wurden neuerdings auch Kleidungsstücke frisch aus der Textilfabrik angeboten. Der Hintergedanke: „Wenn jetzt jemand meinen Laden betritt, könnten die Nachbarn glauben, der Kunde kauft neue Kleidung.“ Von da ob lieh der Laden. Die Renner sind die gebrauchten Textilien.

Ähnlich reagieren die Langener. Der Kauf von Gebrauchtem scheint anfröhlich, beweist man damit doch, daß man es nötig hat, zu sparen. Ist der Erwerb von Abgelegtem also ein Luxus? Paradoxe Schlußfolgerung aus der Beobachtung von Gerda Sommer: Man muß es sich leisten können, zu sparen. Bei der nächsten Tauschaktion hofft die CDU-Frauenvereinsitzende auf ein breiter gestreutes Interesse.



Paßt nicht ganz. Aber es sind ja noch eine Menge anderer Mützen da. An Tauschware mangelt es den CDU-Frauen nicht. Auch die Kundenschaft machte eifrig von den Kinderkleidertauschmarkt Gebrauch.

Studienfahrten nach Jugoslawien und Polen

Kreis Offenbach bietet internationale Jugendbegegnungen an

Um internationale Jugendbegegnungen und Studienfahrten kümmert sich der Kreisrat des Kreises Offenbach. Für den Sommer dieses Jahres sind drei Fahrten nach Jugoslawien und Polen geplant.

Die erste Tour, für die schon zahlreiche Anmeldungen vorliegen, geht zum Jugoslawienzentrum Bečić bei Dubrovnik. Teilnehmer können 28 Jugendliche zwischen 16 und 17 Jahren, 300 Mark müssen für Hin- und Rückflug, Unterverbringung, Betreuung, Bustaxen und Verpflegung bezahlt werden. Geboten werden Unterbringung in hotelähnlichen Pavillons mit Terrasse und Blick aufs Meer. Jedes der Zwei- und Vierbettzimmer hat eine Dusche.

Für sportliche Betätigung ist gesorgt: Fußball, Volleyball, Basketball, Schwimmen, Segeln und Wasserski. Gastspiele jugoslawischer Musik-, Tanz- und Folkloregruppen werden zur Unterhaltung angeboten. Auf dem kulturellen Programm stehen weiterhin Ausflüge nach Dubrovnik, Cetinje und St. Stefan. Kontakte mit der Bevölkerung sollen Betriebsbesichtigungen, Schulbesuche und Gespräche mit Jugendlichen und Vertretern politischer Organisationen herstellen. Termin der Reise ist der 9. bis 23. Juli.

Eine internationale Begegnung ist für die Zeit vom 12. bis 27. Juli geplant. Treffpunkt ist Novi Vinodolski an der adriatischen Küste gegenüber der Insel Krk. Für 20 Jugendliche hat der Kreis Offenbach Plätze zur Verfügung (Alter 12 bis 13 Jahre). Ebenfalls anwesend sein werden Gruppen aus Zagreb, Alborz und Österreich und Venedig/Frankreich. Die Kosten betragen 300 Mark, wovon sich der Kreisrat übernehmen kann. Die Teilnehmer zahlen die Reisekosten. Die An- und Abreise erfolgt mit der Bahn. Der Teilnehmerbeitrag liegt bei 160 Mark. Im Anmeldebüro, das am 21. April bis zum 15. Mai in der Waldstraße 312, von 10 bis 13 Uhr geöffnet hat, erhalten sie weitere Informationen.

Hilfe für Vietnams Bürger

Aus Saigon erhielt die CDU-Frauenvereinigung Geschäftsstelle Bonn ein Fernschreiben mit der dringenden Bitte um Hilfe für Vietnam. Es ist nun erreichbar von 30 vietnamesischen Frauenvereinigungen und -organisationen. Wir geben es nachfolgend in Auszügen wieder:

„Während der letzten Wochen haben die nordvietnamesischen Truppen mehrere Provinzen in der Republik von Vietnam brutal angegriffen — klarer Bruch des Pariser Waffenstillstandsabkommens. Hunderttausende von unschuldigen Vietnamern sind dieser erneuten Invasion an militärischen Druck auf viele weitere Provinzen aus ihren Häusern getrieben worden, mußten den größten Teil ihres Besitztums hinterlassen; tausende von Frauen und Kindern haben ihre Männer und Väter verloren, die meisten suchen zeitweilige Unterschlüpfung in Gegendern, die nicht unter kommunistischer Kontrolle stehen und besitzen nichts mehr.“

Regierung und Bewohner der Republik von Vietnam bieten alle Hilfe auf, aber können kaum den dringenden Bedarf für Unterkunft und Verpflegung stellen. Die vietnamesischen Frauenverbände bitten deshalb mit diesem dringenden Appell alle Frauenorganisationen der Welt auf, materielle Hilfe und moralische Unterstützung zu geben.“

Die Frauenvereinigung der CDU in Langen

MdB aus Langen zum Kommissions-Vorsitzenden gewählt

Der SPD-Bundestagsabgeordnete Hermann P. Reiser, Fernsehjournalist mit Wohnsitz in Langen, ist zum neuen Vorsitzenden der interparlamentarischen „Kommission für Fragen der Massenmedien“ gewählt worden. In der überparteilichen Kommission sind die Medienexperten aus den Länderparlamenten der Bundesrepublik sowie Westberlins und des Bundeslandes vertreten.

Stellvertretender Vorsitzender der Kommission bleibt wie bisher der Berliner CDU-Chef Peter Lorenz. In der ersten Sitzung der Kommission am 15. März in Bonn wurde über „Ausnahmesituationen der Berichterstattung bei Rundfunk und Fernsehen“ (Einführungsfälle) diskutiert. Als Sachverständige nahmen an der Konferenz der Bundesinnenminister, Professor Maßhofer, der Präsident des Bundeskriminalamtes Dr. Herold und Intendanten der ARD und des ZDF teil. Es herrschte Einigkeit darin, daß Gesetzesänderungen für derartige Ausnahmesituationen nicht erforderlich sind. Verbessert werden soll indes die Zusammenarbeit der Medienverantwortlichen mit dem staatlichen Kabinett. Zur Abklärung solcher Fragen wird in Köln eine Kontaktgruppe aus Mitgliedern der ARD, des ZDF und des Bundesinnenministeriums gebildet.

Auf dem Programm stehen Stadtbesichtigungen, Ausflüge, Treffen mit Jugendlichen, Filmvorführungen, Besuche von Jugendclubs, Museen und Konzerten, Besichtigungen des ehemaligen KZ Stutthof sowie eine Menge Möglichkeiten für den Informationsaustausch. Der Beginn der Reise veranstaltet der Kreis im Seminar, das die Teilnehmer auf diese Studienfahrt vorbereiten wird.

Die Anmeldungen für alle drei Reisen nimmt die Kreisjugendpflege Offenbach, Geltenstraße 124, noch bis zum 15. Mai entgegen.

Tapetenausstellung im Frankfurter Karmeliterkloster

Eine Ausstellung historischer Tapeten wird in den Räumen des Museums für Kunsthandwerk im Frankfurter Karmeliterkloster am Dienstag, 29. April, ab 11 Uhr zu sehen sein. Die Ausstellung zeigt unter dem Motto „Orient — Okzident“ und soll den westlichen Einfluß Asien auf westliches Tapeten-Design ausgeht hat. Es werden rund 130 Muster aus sieben europäischen Ländern, aus den USA und China vorgestellt.

Alexis Korner kommt nach Darmstadt

Im Rahmen einer Deutschland-Tournee kommt Alexis Korner, der Vater des weißen Blues, mit seiner neuen Band am Samstag, dem 3. Mai nach Darmstadt (Otto-Berndt-Itale). Das Vorkonzert beginnt ab 20 Uhr die Band Back Door.

Junge Nationaldemokraten laden ein

Der Kreisverband Offenbach der Jungen Nationaldemokraten in der NPD lädt ein zu seiner ersten Großveranstaltung am Samstag, dem 24. Mai um 17.30 Uhr im Studiobau der Stadthalle.

Es sprechen: Ralph Hoffmann, Landesvorsitzender Hessen JN und Günter Deckert, Bundesvorsitzender JN. Die Liedermacher der JN aus NRW wirken ebenfalls mit!

Haben Sie so getippt?

Fußballлото, Eiferwette:
1 1 1 2 2 0 0 1 0 0 2
Auswahlwette „6 aus 45“:
7 33 34 35 41 45 (6)

Renngewinn:
Pferdetoto: 17 11 5 2 13
Pferdelotto: 2 17 1 4 16

Lottozahlen:
1 4 19 33 38 39 (36)

Südd. Klassenlotterie: 021899
(ohne Gewähr)

Toto- und Lottoquoten
Fußballлото, Ergebnisswette: 1. Rang: 36750,10 DM, 2. Rang: 1194,70 DM, 3. Rang: 85,05 DM.
Auswahlwette „6 aus 45“: 1. Rang: 1 129 507,15 DM, 2. Rang: 66 080,90 DM, 3. Rang: 2740,65 DM, 4. Rang: 54,60 DM, 5. Rang: 4,30 DM.

Zahlenлото: Gewinnklasse 1: 589 297,65 DM; Gewinnklasse 2: 31 853,90 DM; Gewinnklasse 3: 2737,70 DM; Gewinnklasse 4: 44,55 DM; Gewinnklasse 5: 4,— DM.

Große Leserfahrt zur Tulpenblüte

„Charlotte“- und LZ-Leser zu Pfingsten in Holland

Wer sich zu den Pfingstfeiertagen noch nichts vorgenommen hat oder vielleicht nicht mehr rechtzeitig eine geplante Reise hochkommen findet, findet bei einer Leserfahrt nach Holland die Gelegenheit zu einem Tapetenwechsel. Der Verlag der „Langener Zeitung“ und „Charlotte“ hat in Verbindung mit einem namhaften Touristikunternehmen eine dreitägige Busreise für seine Leser arrangiert, die zur Tulpenblüte nach Holland führt.

Start ist am Pfingstsonntag, dem 17. Mai, um 7.15 Uhr in Langen. Über die Autobahn geht es zur deutsch-holländischen Grenze; nach einer Kaffeepause in der Blumenstadt

Arnhem weiter in das „Venedig des Nordens“, nach Amsterdam. Hier folgt eine Stadtrundfahrt, die im Fahrpreis eingepreist ist, und dann geht es nach Noordwijk, einem schönen Städtchen inmitten von Blumenfeldern.

Der nächste Tag sieht eine Fahrt nach Rotterdam vor, wo auch eine Hafentourfahrt gemacht werden kann. Auf der Fahrt dorthin liegt Keukenhof mit seinem jahrhundertalten Blumenhain. Nach Den Haag erreicht man Madurodam, wo nach der Mittagspause die weltberühmte Miniaturstadt besichtigt werden kann. Über Delft geht es nach der Weltstadt Rotterdam, wo eine Rundfahrt unvergessliche Eindrücke hinterläßt.

In der Umgebung von Noordwijk gibt es viele Möglichkeiten zu Besichtigungen, wozu auch das Fischerstädtchen Volendam gehört, und dann heißt es Abschied nehmen vom Land der Windmühlen, Kanäle, Tulpen und Holzschuhe. Über die Autobahn geht es zurück nach Langen.

Die gesamte Fahrt einschließlich Sonderfahrten (Eintrittsgelder ausgenommen), Übernachtung in sehr schönen Privatquartieren mit reichlichem und ausgezeichnetem Frühstück (das holländische Frühstück ist in der ganzen Welt berühmt) kostet nur 120 Mark. Es empfiehlt sich, die Anmeldungen (ab sofort) umgehend vorzunehmen, da die Anzahl der Teilnehmer aus organisatorischen Gründen begrenzt ist. (Siehe auch besondere Anzeige.)



Unübersehbar sind die Tulpenfelder in Holland — Eine einzige bunte Pracht, aber das Land der Windmühlen und Holzschuhe hat noch mehr Sehenswertes zu bieten. Dazu gehören die schönen Trachten.



Haben Frauen kein Recht auf ihren Beruf?

CDU-Kreisfrauenvereinigung fordert Chancengleichheit auch im Berufsleben

Frauen werden von der Arbeitslosigkeit am härtesten betroffen. Während 34 Prozent der Evasgänger die Wirtschaft unterstützen, liegt ihr Anteil an Arbeitslosen bei 45 Prozent. Zurückzuführen sei diese zahlenmäßige Unverhältnismäßigkeit auf die gängige Meinung, daß Frauen lediglich „dazu“ verdienten, sie also ihren Arbeitsplatz am ehesten räumen könnten. In Zeiten der Hochkonjunktur dagegen würden die weiblichen Arbeitskräfte gesucht. Dieses Statement gab der Vorstand der CDU-Kreisfrauenvereinigung ab, der sich in seiner letzten Sitzung mit dem Problem der Arbeitslosigkeit und deren Auswirkung auf die berufstätige Frau befaßte.

Die politisch engagierten Frauen wenden sich energisch gegen die „dumme Bemerkung von den Doppelverdienerinnen“, „Gerade im Jahr der Frau sollten die Bemühungen für die Chancengleichheit des weiblichen Geschlechts im Berufsleben nicht zum Stillstand kommen.“ Umschulungs- und Aufstiegsmöglichkeiten für Ungelernte müßten zahlreicher werden, und die Unternehmern für längere Sicht

Wohin an Pfingsten?

... ins Land der Windmühlen zur Tulpenblüte in Holland

Große Leserfahrt mit dem Omnibus für Leser der „Charlotte“, „Langener Zeitung u. „Hainer Wochenblatt“

Abfahrt: Pfingstsonntag, 17. Mai um 7.15 Uhr
Rückkehr: Pfingstmontag, 19. Mai abends
Treffpunkt: Langen, Bahnhof und Krone-Hochhaus

Hier einige Stationen: Amsterdam, Rotterdam, Madurodam, Volendam, Arnhem, Noordwijk, Keukenhof

Leistungen: Fahrt einschließlich Sonder- und Stadtrundfahrten (ausgenommen Eintrittsgelder), Übernachtungen in schönen Privatquartieren, reichliches und gutes holländisches Frühstück.

Fahrpreis pro Person DM 120,—

Anmeldungen: ab sofort in der Geschäftsstelle des Verlag Kühn KG, Langen, Darmstädter Str. 26. Telefonische Reservierung unter 2 10 11 möglich. Die Platzzahl ist begrenzt. Reservierung in der Reihenfolge der Buchungseingänge.

Zusätzliche Überraschungen für alle Teilnehmer.

für den Bau von kommunalen Abwasseranlagen aufgewendet. Nach Mitteilung der Pressestelle des Darmstädter Regierungspräsidiums konnte damit der Bau von neuen Kläranlagen aber auch die Erweiterung bestehender Anlagen und hierbei insbesondere der Bau biologischer Reinigungsstufen zügiger vorangeht worden. Dies zeigt sich insbesondere daran, daß im vergangenen Jahr 13 kommunale und 2 Industrie-Kläranlagen im Regierungsbezirk Darmstadt in Betrieb genommen werden konnten. Diese Anlagen sind für rund 840 000 Einwohner bemessen. Im Bau befinden sich gegenwärtig im Regierungsbezirk Darmstadt 21 Kläranlagen.

Für Wasserversorgungsanlagen sind im vergangenen Jahr im Regierungsbezirk Darmstadt rund 132 Millionen Mark „verbraucht“ worden. Hier erstreckten sich die Maßnahmen im wesentlichen auf die Sicherung der Wasserversorgung, insbesondere auf die Beseitigung von Schwierigkeiten bei der Deckung des Wasserbedarfs. So haben beispielsweise der Wasserverband Rhein-Main-Taunus die überörtliche Wasserversorgung im Rheingaukreis und im Untertaunuskreis weiter ausgebaut und der Wasserverband Taunus eine Versorgungsleitung von Bad Homburg nach Oberursel verlegt, um den Wasserbedarf dieser Gebiete künftig decken zu können. Aber auch andere Wasserverbände und Gemeinden haben weitere Maßnahmen zur Sicherstellung des wachsenden Wasserbedarfs in Angriff genommen.

Der verbleibende aber dennoch beachtliche Restbetrag von rund 38 Millionen Mark verteilt sich auf andere wasserwirtschaftliche Maßnahmen, insbesondere auf den Gewässerausbau, den Bau von Hochwasserrückhaltebecken sowie auf die Rekultivierung von Erdaufschlüssen und Müllkippen.

Über 436 Millionen Mark für Wasser und Abwasser

Im Regierungsbezirk Darmstadt sind im vergangenen Jahr über 436 Millionen Mark für öffentliche Bauvorhaben auf dem Gebiet der Wasserversorgung investiert worden. Das Schwerkriegel lag dabei auf der Abwasserbeseitigung, denn rund drei Fünftel der Gesamtsumme, nämlich 266 Millionen Mark, wur-



jeden Donnerstag — kostenlos

Schmucker Bier

Quelle rein

Unser weiches Brauwasser fließt von dem klaren Gebirgsquell direkt in unser Sudhaus.

Mitten in der sauberen Natur des Odenwaldes liegt unsere Braustätte.

Wir haben für jeden Geschmack das richtige Schmucker Bier quellrein:

EXPORT EDEL-PILS MEISTER-PILS EDEL-MALZ MEISTER-BOCK DIÄT-BIER WEIZENBIER



Goldene Zeiten für Cord-Liebhaber

Manche Kleider liebt man so, daß man sie eigentlich immer tragen möchte. Diese Anhänglichkeit liegt oft am Stoff. Wer hat nicht einen Verwandten oder Bekannten, den man in der Freizeit immer nur in seiner geliebten Cordjacke antrifft, oder eine Freundin in der „ewigen“ Cordhose? Für Cordliebhaber bringt die Mode goldene Zeiten. Sie haben ja auch alle Argumente auf ihrer Seite, denn Cord ist unempfindlich, waschbar, sieht immer gepflegt aus, und ein paar Knittern um seiner Schönheit keinen Abbruch. Also genau das Material, um von morgens bis abends richtig und doch bequem angezogen zu sein. Inzwischen hat der Cord Nachwuchs bekommen, der sich sicherlich prächtig entwickeln wird: den ganz fein gerippten Babycord, weich genug für empfindsame Kleider. Und außer einfarbigem gibt es ja auch bedruckten Cord.

Ein Katerfrühstück muß nicht sauer sein

Die Zeit der langen Nächte mit feuchtfröhlichen Hauspartys und bunten Faschingshällen läuft auf Hochhoren. Wer gerade eben seinen ersten Kater überlebt hat, kann oft die kommenden Tage nicht mehr ganz so ungetrübt genießen. Auch erweisen sich die meisten Rezepte für den speziellen Fall häufig als unbrauchbar, weil sich der alkoholgequälte Magen heute gegen die traditionelle saure Gurke, den Rollmops oder den schwarzen Kaffee wehrt. Hier ist ein Imbiß mit köstlichem Frischkäse genau das Richtige, weil er sich sowohl süß wie herzhaft für jeden Geschmack individuell zubereiten läßt und den Körper durch reichlich hochwertiges Eiweiß schnell mit frischer Energie versorgt. Dabei braucht man nicht einmal um die schlanke Linie besorgt zu sein: Eine Dose Joca hat nur 220 Kalorien. Man darf also mit den Zutaten ruhig etwas üppiger sein.



Bestattungsunternehmen Erd- und Feuerbestattungen Überführung mit eigenem Wagen Erledigung der Formalitäten PIETÄT DAUM Fahrgasse 1, Telefon 2 20 00

Für jede Geldbörse und Geldschmuck, ob Escort, Tausen, Capri oder Granada, und 1 Jahr oder 20.000 km Garantie 1922 Ford 1975 Auto-Solvia Klaus Scholtyssek GmbH u. Co. KG 6079 Sprendlingen Frankfurter Straße 126 Telefon 67610 61102

Halb so dick. BISCO-ZITRON. Drogerie Don Silec, Langen, Bahnstraße 111

GRABSTEINE und Grabelfassungen in allen Farben. KEIL Spezialwerk für Grabdenkmale. 6143 Lorach (Kreis Bergstraße) Nähe Ansbahn

Lina Keim geb. Simon. Ehrenmitglied der Hotel- und Gaststättenvereinigung für die Stadt und Kreis Offenbach. Nach einem arbeitsreichen, erfüllten Leben ist am Sonntagmittag unsere liebe, gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante nach kurzer Krankheit, kurz vor ihrem 91. Geburtstag, für immer von uns gegangen.

Herr A. WALTER WILSCH. Ist am 18. April 1975 im Alter von 83 Jahren verstorben. Der Gründer und Seniorchef unserer Firma. Beisetzung findet am Dienstag, dem 22. April 1975, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

A. Walter Wilsch. Ist am 18. April 1975 im Alter von 83 Jahren von uns gegangen. Mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Großvater. In stiller Trauer: Marie Wilsch geb. Zickner, Horst Wilsch, Else Wilsch geb. Rühle, Ursula Ludwig geb. Wilsch, Die Enkel Ralf, Michael, Axel und Kay und alle Angehörigen.

GÖTZENHAIN Wir gratulieren! Hohe Geburtstage feiern am 27. April Berta Lenz, Lindenstraße 13 (71) und Johannes Gottschämmer, Am Spitzen Pfad 5 (77).

Silberne Hochzeit. Am 28. April feiern ihr silbernes Ehejubiläum Karl und Wilma Schaum, Langener Straße 48. Am 29. April begehen die Eheleute Peter und Elisabeth Lauer, Bahnhofstraße 17 und Ludwig und Anna Marie Geschier, Goldgrabenstraße das Fest der silbernen Hochzeit.

Götzenhainer Kantorei singt die Krönungsmesse. Mit gespannter Erwartung blicken die Freunde der Götzenhainer Kantorei dem für Sonntag, dem 27. April, um 20 Uhr in der evangelischen Kirche angeetzten Konzert entgegen. Nach der glanzvollen Aufführung von Handels Messias zu Ausgang des Jubiläumjahres vor Weihnachten kommen Werke von Bach und Mozart zur Aufführung.

Sprechstunde des Finanzamtes. Besante des Finanzamtes Langen halten am Donnerstag, 24. April, von 16 bis 18 Uhr wieder eine Sprechstunde im Rathaus in Offenbach ab.

Keine Abendsprechstunde am 24. April. Von der Gemeindeverwaltung wird mitgeteilt, daß die sonst übliche Abendsprechstunde der Gemeindeverwaltung für Berufstätige am Donnerstag, 24. April, von 16 bis 18 Uhr aus innerbetrieblichen Gründen ausfallen muß.

Jubiläumskonzert schon ausverkauft. Die Vorbereitungen für das Doppeljubiläum der Sportvereine Langen — 100 Jahre Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ und 90 Jahre Turnen in der Sportvereine — laufen auf vollen Touren. Die Verantwortlichen sind dabei, die letzten organisatorischen Maßnahmen für die Festtage (1. bis 5. Mai) zu treffen.

OFFENTLICH Wir gratulieren! Frau Juliane Köppen, Bahnhofstr. 8, zum 79. Geburtstag am 25. April. Möge das neue Jahr nur Gutes bringen, das wünscht Ihnen Ihre LZ.

Eine Gesangsstunde für 50 Milliarden Mark. Die Sportvereine Langen begehen in der Zeit vom 1. bis 5. Mai 1975 ein Doppeljubiläum, nämlich 100 Jahre Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ und 90 Jahre Turnen in der Sportvereine.

Müllabfuhrtermin verlegt. Die Müllabfuhr Anfang Mai findet nicht am Samstag, 3. Mai, sondern bereits am Freitag, 2. Mai, ab 6 Uhr statt.

Post kümmert sich nicht um kommunale Grenzen. Die Deutsche Bundespost hat es abgelehnt, die Gemeinde Offenbach in das Telefonnetz Langen einzugliedern.

Antliche Bekanntmachung. Am Donnerstag, dem 24. April 1975, 20.15 Uhr, findet die 24. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Stadtverordnetenversammlungssaal des Rathauses, Südliche Ringstraße 80, statt.

Bürger, die späterhin Ihre Gemeindeverwaltung in Sprendlingen anrufen wollen, den Fernratr bezahlen müssen. Die Post verweist zwar darauf, daß im Großraum Frankfurt der sogenannte „Nahbereichstarif“ vorgesehen ist; dieser wird aber in absehbarer Zeit nicht wirksam werden können, da die notwendigen finanziellen Mittel fehlen.

Antliche Bekanntmachung. Am Donnerstag, dem 24. April 1975, 20.15 Uhr, findet die 24. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Stadtverordnetenversammlungssaal des Rathauses, Südliche Ringstraße 80, statt.

Tagesordnung Teil A (öffentlicher Teil). 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers. 2. Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen.

Kredite da gibt es solche und auch solche. Man sollte beide kennen und auch nutzen. Auf beide Arten. (Zu einem Zinssatz, der recht günstig ist. Gerade im Moment). Damit Sie völlig unabhängig sind und handeln können, wann Sie handeln wollen. Kredite kann man auch gewinnen. Nur kurze Zeit und nur bei uns. Wir haben ein paar Fragen. Wenn Sie die Antwort geben, besteht die Möglichkeit, Kredite zu gewinnen. Und nie zu rückzahlen. Als Preis für Ihre Mühe. Das kann — bei nur ein wenig Glück — den kleinen oder großen Traum erfüllen helfen. Hier unsere Fragen.

Kino 1 LICHTBURG
AIKIDO
 Die 5 tödlichen Finger des Todes
 Ein Karate-Eastern der Superklasse!
 Ein Wirbelwind des Grauens!
 Dienstag bis Donnerstag 20.30 Uhr

Kino 2
FRITZ THE CAT
 Der schmutzigste Kater der Welt
 Ein Zehnminutenfilm voll Sex, Humor und allem, was dazu gehört.
 Dienstag bis Donnerstag 20.15 Uhr

STADTHALLE LANGEN
 Mittwoch, den 30. April
TANZ IN DEN MAI
 mit der Rudy's Big Band

Preisverlosung: 1. Preis: Radio-Digital-Wecker; 2. Preis: Kassetten-Recorder; 3. Preis: Toaster; 4. bis 6. Preis: je 1 Langspielplatte; 7. bis 10. Preis: je eine Flasche Söhnlein Brillant.
 Vorverkauf: DM 5,-; Abendkasse: DM 6,-.
 Mit dem traditionellen Einmarsch der neuen Kerbschönen.

Denk an Nudeln, nimm 3 GLOCKEN !!
 lecker • tocker • leicht zu kochen

BEKLEIDUNGSVERKAUF

Straßenanzüge in Wolle und Kammgarn . . . ab 65,- DM
 Kostüme . . . ab 65,- DM
 Lodenmäntel für Damen und Herren . . . ab 75,- DM
 Herren- u. Damen-Sommer- und Übergangsmäntel ab 75,- DM
 Loden-, Kammgarn- und Manchesterhosen . . . ab 25,- DM
 Loden- und Trachtenanzüge, Kostüme und Parker

Verkauf am Mittwoch, 23. April 1975, von 10 bis 17 Uhr
 in Langen, Gasthaus zur Turnhalle am Jahnpfatz.
 Friedrich Schaub, Augsburg, Obere Osterteldstraße 39

Sie brauchen Bargeld? Dann heißt die Antwort: Deutsche Bank!

Wir geben Ihnen einen **Persönlichen Klein-Kredit (PKK)** bis zu 6.000 Mark oder ein **Persönliches Anschaffungs-Darlehen (PAD)** bis zu 25.000 Mark

- zu günstigen Zinsen,
- mit bequemen Rückzahlungsraten,
- ohne umständliche Formalitäten,
- für Anschaffungen jeder Art.

Wenn Sie also schnell Bargeld brauchen...

Fragen Sie die **Deutsche Bank**

Am 19. April 1975 verschied

Herr Philipp Otto Anthes

im Alter von 71 Jahren.

Die trauernden Hinterbliebenen

Langen,
 Mörfelder Landstraße 33

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 23. April 1975, um 14.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

2-Zimmer-Wohnung
 Kü., Bad, Loggia, 70 qm, Hobbyraum im Keller, Langen, Steubenstraße, aus Nachlaß ohne Vermittlung gegen Höchstangebot zu verkaufen.
 Auskunft Mo-Fr 15-18 Uhr, Tel. 06103-29386.

Schöne 3½-Zimmer-Wohnung Kü., Bad, Balkon, Telefon, ZH, in Egelsbach, Offenthaler Str. 25, ab 1. 7. 1975 an kinderloses Ehepaar zu vermieten, DM 480,- + Umlagen. Telefon 25697

Wohnung in Egelsbach, 3 Zi., Kü., Bad, ca. 65 qm, Elektrospeicherheizung, Miete Incl. Nebenk. 400,- DM. Telefon 06151/25070

Modernes möbliertes Zimmer sep., ab 160,- DM plus Uml. in Egelsbach frei. Telefon 42351

Berufsausbildung zum Fahrer
 vom Alter 23, Fahrer, 3 Jahre, Berufliche Ausbildung, Fachschule Düsseldorf, Mönsterstr. 24, Tel. 097878

Gewerbliche Räume in Langen
 geeignet f. Büro-, Praxis-, Ausstellungs-zwecke, 121 qm, 158 qm und 339 qm, ab 5,- DM/qm zuzügl. Heizung; maklerfrei, per sofort zu vermieten.
 Anfragen erbeten: Telefon 06103/23729

AUTO-FELLE vom Hersteller
 Eigene Fertigung, daher günstig, Tagl. 14-18 Uhr (auch Mittwoch), Samstag von 10-16 Uhr. Fell-Lager Mörielden Rüsselsteimer Str. 36

Wer hilft mir
 1- bis 2mal wöchentlich in Langen Privatgut u. Hof in Ordnung zu halten?
 Telefon 23997

2 Betten, 1 Schrank, 1 Gasherd, 1 Fahrrad zusammenlegbar, zu verkaufen.
 Schaafgasse 25

Konfraktionskostüm Gr. 38, elegant, blau, 1 x getragen, zu verk. Telefon 21193

Kadett, Mercedes, Capri kauft zu Höchstpreisen: 0611-294243

Haben Sie ein Fordmodell gekauft (oder wollen es)? Dann gratulieren wir herzlich. Sie haben gut gewählt: preiswerte Qualität und 1 Jahr oder 20.000 km Garantie.

1972 Ford 1975
 Auto-Service Klaus Schallysek GmbH u. Co. KG 6079 Spendingen Frankfurter Straße 126 Telefon 67610/61102

Viele Hausbesitzer können noch Hypotheken-Zinsen sparen.

Sprechen Sie mit uns.

Bezirksvertreter: D. HANSEN, Götzehain, Ahornweg 5, Telefon 8 43 92. - Beratungsstunden in Langen: Langener Volksbank, Mo. 15 bis 18 Uhr, Hauptstelle Bahnstraße 11-15, Do. 15 bis 18 Uhr, Zweigstelle Bahnstraße 123.

wüstenrot
 Deutschlands größte Bauparkkasse

Überdachungen
 für Terrasse - Balkon - Haus für Wintergärten - Trennwände etc. Auch rustikal im Holz-Pergolestil KUPFERVORDÄCHER Erstklassig in der Gesamtausführung

HIRSCHFELD vertreten in 133 Städten

Kostenlose Information: K. Riedel, 6050 Ollnback/Main, Emdener Straße 4, Telefon 0611/992566

PRAXIS Dr. med. H. Kropf
 Facharzt für Chirurgie Durchgangsarzt
 ab 24. April 1975 wieder Sprechstunde

Dr. K. F. Schwarz
 Tierarzt
 Telefon Langen 23703
 Wieder Sprechstunde

Bekanntes Großversandhaus bietet **GUTEN NEBENVERDIENST**

Sehr gut auch für Hausfrauen geeignet, die in ihrer Freizeit zusätzliches Geld verdienen wollen.
 Kein Eigenkapital erforderlich. Nicht für Studenten geeignet.
 Schreiben Sie kurz an Chiffre 281/37.

Das sind echte Leistungen! **billiger in allen Verbrauchermärkten**

VEMA

Ariol 3-kg-Tragepackung **8,98**

Sun-Reiniger 5-kg-Eimer . . . **13,95**

Albi-Orangensaftgetränk 0,7 Liter o. Glas . . . **-,59**

Erbsen mittelfein, 425-ml-Dose . . . **-,49**

Rote Beete 720-ml-Glas . . . **-,59**

Klarer 32 Vol. %, 0,7 Liter **4,98**

Underberg 2er-Packung . . . **1,38**

Sarotti-Mixbox 200-g-Paket . . . **1,78**

Pal-Hundenahrung 5 Sort. Fleisch, 425-ml-Ds. **1,28**

Kitekat Fleisch-Leber, 425 ml . . . **-,99**

FRISCHDIENST
Kraft Käseaufschnitt u. Lindenberger 200 g . . . **1,88**

Meyll Fitln Halbflömmargarine, 250 g . . . **-,68**

Edelweiß Allgäuer Camembert, 45% Fett i. Tr., 125 g . . . **1,29**

Holl. Hähnchen HDK, A, bratfertig, 1000 g, Stück . . . **2,99**

Unser Metzgermeister bietet an
Kotelett . . . 500 g **3,68**
Schweinekamm 500 g **3,68**
Schweinebauch od. Dicke Rippe . . . 500 g **1,98**
Bratwurst grob 500 g **3,48**

VEMA
 Verbrauchermarkt
 Filiale Langen, Süd. Ringstraße 182

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nummer 32 Geschäftsstelle: Langener Zeltung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26
 Dienstag, den 22. April 1975

»Den Umweltbösewichten auf die Finger gucken«

Bürgermeister appelliert an Bevölkerung — 50 Egelsbacher beteiligten sich an der großen Reinemacheaktion

Die Bewohner haben, dem diejenigen, die heute morgen mitarbeiten, sind allesamt Nichtverursacher.« Aber die Landschaft sei nun mal Allgemeinut und müsse also sein. Trotz Müllabfall, Urstoffe er sich und seine Saubermänner nach drei Stunden Suchzeit nach dem Unrat, habe die Aktion Spaß gemacht. Die gesunde, frische Luft habe man mit Trimm-Diät-Übungen, den Birken nach dem, was nicht in den Wald gehört, verbinden können. Alles in allem also eine lohnende Angelegenheit. Als Belohnung gab's anschließend 60 Liter Erbsensuppe mit Speck und diverse Käsen Bier.

Noch eine Bitte hat das Verwaltungsbürohaupt an die Egelsbacher: nämlich den Umweltbösewichten auf die Finger zu gucken. »damit in absehbarer Zeit die Aktion „Saubere Landschaft“ eingestellt werden kann.«



Die Aktion „Saubere Landschaft“ läuft schon im dritten Jahr, hatte sich auch die Bevölkerung an der Aktion auf den Müll beteiligt. Bisher war es lediglich Aufgabe der Gemeindefreier gewesen, die Kartons, Flaschen, Dosen, Matratzen, ehemalige Hausmüllgegenstände, Fahrradgestelle usw. an den ihnen bestimmten Platz, die Müllverbrennungsanlage oder Mülldeponie, zu bringen. Diesmal waren es 29 Angler und Schützen, Gemeindefreier, Jusos, Rotkreuzler und Mitglieder der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald als Initiatoren der Aktion, die den städtischen Bediensteten hilfebringend zur Seite standen.

„Eigentlich“, philosophierte der Bürgermeister, „müßten ja die einsammeln, die den Unrat in den Wald tragen.“

Gut gelaut und voller Tatendrang versammelten sich am Samstagmorgen ein halbes Hundert Bürger am Forsthaus, um die Landschaft von den störenden Hinterlassenschaften mancher Zeitgenossen zu säubern. Ergebnis: 25 Kubikmeter Müll und Unrat verschwanden aus Feld und Wald.

Die Aktion „Saubere Landschaft“ läuft schon im dritten Jahr, hatte sich auch die Bevölkerung an der Aktion auf den Müll beteiligt. Bisher war es lediglich Aufgabe der Gemeindefreier gewesen, die Kartons, Flaschen, Dosen, Matratzen, ehemalige Hausmüllgegenstände, Fahrradgestelle usw. an den ihnen bestimmten Platz, die Müllverbrennungsanlage oder Mülldeponie, zu bringen. Diesmal waren es 29 Angler und Schützen, Gemeindefreier, Jusos, Rotkreuzler und Mitglieder der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald als Initiatoren der Aktion, die den städtischen Bediensteten hilfebringend zur Seite standen.

„Eigentlich“, philosophierte der Bürgermeister, „müßten ja die einsammeln, die den Unrat in den Wald tragen.“

DRK bekommt Besuch

Der Ortsverein Egelsbach des Roten Kreuzes erwartet am übermorgen Samstag, dem 26. April, Besuch von der Nabe. Der Kreisverband Kira hat sich mit 30 bis 40 Personen engagiert und wird gegen 14 Uhr am Feuerwehrhaus erwartet. Die DRK-Leute von der Nabe erwidern damit einen Besuch der Egelsbacher, die im vergangenen August mit rund 65 Personen in Bad Kreuznach weilten.

Vorgesehen ist eine Besichtigung der Gemeinde und des Flugplatzes und anschließend ab 16.30 Uhr ein gemütliches Beisammensein im Feuerwehrhaus.

Behinderten- und Sehverhinderten

Wie Bürgermeister Dr. Günther Simon mitteilte, wird auch in dieser Badesaison dienstags von 20 bis 21 Uhr, erstmals am Dienstag, dem 6. Mai, das Schwimmbad den behinderten Bürgern zur Verfügung stehen. Es ist daher zu diesem Zeitpunkt für die Vorbereitung geschlossen.

Außer den Behinderten befinden sich auch Mitglieder der DLRG, Ortsgruppe Egelsbach, im Schwimmbad, die zusammen mit dem Schwimmmeister den Beckenwächterdienst übernehmen werden.

Bürgermeister Dr. Simon hofft mit dieser Regelung allen Behinderten außerhalb der normalen Öffnungszeiten des Freibades Gelegenheit zu geben, unter Anleitung der Aufsichtschwimmer schwimmen zu können.

Hilfswerk Berlin bittet um Geldspenden

Um Geld- und Freizeitspenden haben Bundespräsident Walter Scheel und der Präsident der Stiftung „Hilfswerk Berlin“ gebeten. Die Stiftung, so teilte der Gemeindevorstand mit, möchte auch in diesem Jahr wieder Berliner Kinder in die Bundesrepublik einladen, damit sie dort frohe Ferien verbringen könnten.

Mehr als 5000 Familien finden in den Ferientagern der Stiftung Erholung. Älteren Berliner Bürgern soll mit Erholungsmöglichkeiten, Mittagstischen und Lebensmittelspenden geholfen werden. Mit kulturellen Veranstaltungen möchte man Freude bereiten. Für all das ist Geld nötig.

Spendenkonto auf die Konten „Hilfswerk Berlin“, Postcheckkonto Frankfurt Nr. 1390-605 oder auf das Bankkonto der Stadtparkasse Frankfurt, Konto-Nr. 927772 überweisen werden.

Platzkonzert in den Obergärten

Am kommenden Sonntag, dem 27. April, findet ab 10.30 Uhr „In den Obergärten“ ein Platzkonzert der Musikabteilung der SG Egelsbach statt. Der Musikzug wird volkstümliche Blasmusik, Märsche, Walzer, Polkas über auch moderne Tagesschlager darbieten. Auch der Jugendspielmanszug ist mit von der Partie und bringt einerseits traditionelle Spielmansmusik zu Gehör, wird aber andererseits ebenso Walzer, Polkas, Märsche und Stücke in moderner Neubearbeitung spielen.

Amliche Bekanntmachung

Betr.: Einsichtnahme in die Beratungsniederschrift

Die Beratungsniederschrift zur 19. öffentlichen Gemeindevorstandssitzung am 16. April 1975 liegt in der Zeltung vom 23. April bis 30. April 1975 im Rathaus, Zimmer 14, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Egelsbach, 22. April 1975
 Der Gemeindevorstand
 Dr. Simon, Bürgermeister



Auch bei der Sportlerehrung am vergangenen Sonntag im Bürgerhaus sah und hörte man den Musikzug unter Leitung von Horst Kern in voller Aktion.

Wir gratulieren!

Frau Emma Schwarz, Ostendstr. 18r, zum 78. Geburtstag am 23. April.
 Herrn August Römer, Am Tränkebr. 2, zum 74. und Herrn Erich Müller, Thüringer Str. 47, zum 70. Geburtstag am 24. April.
 Herrn Nikolaus Lunova, Schillerstr. 54, zum 74. und Herrn Jakob Schrott, Schulstr. 44, zum 78. Geburtstag am 25. April.
 Ein gesundes und glückliches neues Lebensjahr wünscht auch die I.Z.

Biologischer Garten- und Landbau

Am Donnerstag, dem 24. April, findet ein Vortrag vom Obst- und Gartenbauverein Egelsbach im Bürgerhaus zu Egelsbach statt. Beginn 20 Uhr. Das Thema lautet: „Kompost-Zubereitung und die dazugehörigen Pflegemaßnahmen auf biologischer Grundlage“. Eingeladene sind alle Interessenten.

SGE-Musikanten haben sich viel vorgenommen

Im Terminkalender des Musikzuges der SGE sind schon eine ganze Anzahl von Daten angestrichen. Alle bedeuten Veranstaltungen, die man entweder selbst arrangiert oder aber zu denen man eingeladen ist.

Der erste Termin steht schon kurz bevor. Am Sonntag, dem 27. April wird das gesamte musikalische Ensemble, Musikzug und Jugendspielmanszug, beim Platzkonzert in den Obergärten geben.

Nur ein paar Tage später wird man den Musikzug bei der Malfeier hören können und am gleichen Tag außerdem in der Nachbargemeinde Erhausen, wo ein Festzug und ein Freundschaftstreffen stattfinden.

Weiter geht es am der Waldhütte, und zwar am 29. Mai, wenn der Musikzug sein eigenes Waldfest steigen läßt. Schon in den vergangenen Jahren war dies ein beliebter Treffpunkt und hat viel Anklang gefunden.

Für den 8. Juni ist ein Platzkonzert am Naturfreundehaus vorgesehen. Auch hier werden wieder die beiden Klangkörper in Erscheinung treten. Man erinnert sich gern an den guten Besuch beim letzten Konzert an gleicher Stelle und erwartet auch in diesem Jahr ein ähnlich gutes Echo. Nach der Sommerpause geht es am 17. August weiter, wenn der Musikzug Wichhausen sein Freundschaftstreffen veranstaltet. Und gleich einen Tag später, am 18. August, geht der Musikzug auf Fahrt nach Mörfelden, wo sich ebenfalls Züge aus der ganzen Umgebung zu einem Freundschaftstreffen mit viel Musik einfinden.

Ein Wochenende später wird man den Musikzug in Bebra finden können, wo der Besuch des Spielmans- und Fanfarenzuges aus Bebra erwidert wird. Man erinnert sich an das Platzkonzert des vergangenen Jahres, wo beide Orchester eine große Zuhörermenge mit ihren Darbietungen erfreuten.

Eine besondere Aufgabe fällt den SGE-Musikanten am 31. August zu. An diesem Tag

werden sie das Frankensteiner-Bergturnfest, eine Veranstaltung des Turnzuges, musikalisch umrahmen.

Um die musikalische Umrahmung geht es auch beim „Tag der Heimat“, der vom BVV veranstaltet wird und auch zur Korb wird man dem Musikzug öfters begegnen.

Vorläufiger Abschied wird ein Konzert des Jugendspielmanszuges am 12. September im Bürgerhaus bilden, hier dem vor allem die Eltern und Angehörigen der jungen Spieler Gelegenheit haben werden, sich von den Fortschritten der jüngsten SGE-Musiker zu überzeugen.

Sicher ist mit dieser Aufzählung die Reihe der Aktivitäten des Musikzuges nicht erschöpft. Man weiß aus Erfahrung, daß immer noch Engagements hinzukommen, denn der Musikzug hat sich zu einem Klangkörper entwickelt, der durch seine Mitwirkung viele Veranstaltungen maßgeblich verschönern helfen kann.



Erfolge auf der ganzen Linie

Der heimische Fußball war an diesem Wochenende vom Erfolg begleitet. Alle Mannschaften unseres Einzugsgebietes gewannen ihr Spiel...

3:1-Club-Sieg im letzten Heimspiel

1. FC Langen - SV Nauheim 3:1

Mit 3:1 Toren gewann der Club sein letztes Heimspiel der Verbandsrunde 74/75. Damit festigte er seinen zweiten Tabellenplatz...

In der Begegnung zwischen dem Club und dem SV Nauheim ging es diesmal von vornherein nur noch um das Prestige. Beide Kontrahenten hatten sich in der Vorrunde einen Kampf um Hiesigen und Hiesigen geliefert...

Das 1. FC Langen ist eine Gemeinschaftsproduktion beider Teams. Der Club-Rechtsaußen Grütterer flankte hoch in den 5-m-Traum. Schutz traf den Ball nicht voll mit dem Kopf...

Die frühe Führung hatte zwei deutlich sichtbare Folgen. Einmal verleierte sie dem Club dazu, die Zügel sehr bald etwas schlaffen zu lassen, und zum anderen stiegen die Nauheimer nun wesentlich härter ein als zuvor...

Nach ca. 25 Minuten kamen die Gäste zu einigen gefährlichen Kontern. Zweimal verleierte Pavella mit seinem klugen Stellungsspiel durchaus mögliche Gegentreffer...

Seit vielen Jahren besteht zwischen den Handballern der SSG und dem Handballclub Eidelstrup in Dänemark eine gute Sportfreundschaft. Immer wieder finden gegenseitige Besuche statt...

zum Schlüsseltritt Rüsselsheim und sollte dort eigentlich zu beiden Punkten kommen. Möhlheim hat bei Westend eine weit schwerere Aufgabe...

Nach einer Viertelstunde war das Spiel in Egelsbach entschieden

SG Egelsbach - SF Ostheim 4:1 (3:0)

Mit ihren stürmischen Attacken führte die SGE die Hoffnung der ca. 300 Zuschauer auf ein farbiges, torreiches Spiel. Der Vergleich zum letzten Heimspiel gegen Wächtersbach drückte sich auf...

Danach hatten die Egelsbacher ihren Gegner fest im Griff und versuchten mit schnelllebigen Kombinationen im Mittelfeld, ohne jedoch die Egelsbacher Abwehr ernsthaft auf die Probe zu stellen...

In der zweiten Halbzeit verflachte die Partie und die Ostheimer brachten mit geschickt angelegten Kontern Elsingher in Verlegenheit. Selbst das herrliche vierte Tor der Egelsbacher erzielte kurz vor Schluss des Spiels konnte den Eindruck nicht verwischen...

Die SGE begann mit der in den letzten Wochen erzielte Punktezahl. In der ersten Halbzeit verflachte die Partie und die Ostheimer brachten mit geschickt angelegten Kontern Elsingher in Verlegenheit...

te. Nach einem gelungenen Doppelpass zwischen Graf und Thiel schrittore letzterer am gemessenen Torwart. Den Nachschuß aber verwandelte Graf in der 9. Minute sicher mit einem platzierten Fluchschuß ins lange Eck zum 1:0.

Das Konzept des schnellen Führungstorgewinns wurde erneut aufgegriffen. Das zweite Tor in der 16. Minute entsprang einem Mißverständnis in der Gästeabwehr. Graf nutzte die Verwirrung kaltsblütig mit einem unerreichten Schuß ins linke untere Eck. Danach lief unverständlichweise bei der SGE nicht mehr verständlich zusammen und es dauerte bis zum 32. Minute, ehe sie durch Zink eine Torchance erkämpfte...

Gegen Ende des Spieles resignierten die Gäste offensichtlich und die SGE erspielte sich noch einige Tormöglichkeiten. Ein spektakulärer Fallrückzieher von Jakel ging knapp am Tor vorbei. Wenig später zielte Schmittges schlecht, denn sein Schuß ging weit vorüber. Schließlich aber stellte Leonhardt den 4:1-Endstand her. Er zog aus ca. 25 m Entfernung voll ab und sein Geschöß platzte genau ins rechte obere Tordeckel.

Die Reserve der SGE war ebenfalls erfolgreich und behielt durch ein 3:1 beide Punkte am Berliner Platz.

Die Lebien-Schützlinge im Glück

SSG Langen - FC Dietzenbach 2:1

Nur schmale Hausmannskost bekamen die zahlreichen Zuschauer im Freizeitanlage geboten. Beide Mannschaften zeigten kaum A-Klassen-Format, so daß die Partie von mühsamen Kombinationen und schwachen Schüssen verlaufen lebte. Besonders das Langener Team hat man selten in so konfusser Form gesehen...

Die tapfer kämpfenden Dietzenbacher waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen. Die Lebien-Schützlinge waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen...

Es spielten: Pfeffer, Tulke, Rollar, Vallon, Stein, Braukmann, Schmidt, Dreßler, Reh, Eilner, Jeschke.

Weiter auf der Siegesstraße wandelt die Reserve. Mit 6:0 ließ sie Ihrem Gegner keine Chance.

Auch in der zweiten Hälfte änderte sich das Bild kaum. Ständig stand die Abwehr der Hausherren unter Druck, da im Mittelfeld zuverläßig keine Bälle verloren gingen. Auch im Strafraum sah man noch einige gute Szenen, wenn auch keine Tore. Die Lebien-Schützlinge waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen...

Die Lebien-Schützlinge waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen. Die Lebien-Schützlinge waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen...

Die Lebien-Schützlinge waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen. Die Lebien-Schützlinge waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen...

Die Lebien-Schützlinge waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen. Die Lebien-Schützlinge waren drauf und dran, in Langen alle Mitglieder der Lebien-Schützlinge zu überzeugen...

kauf-park ... auf ganzer Breite billig. SIE SPAREN IM KAUF PARK GELD WANN IMMER SIE KOMMEN! Includes product list with prices like Schweine-Schnitzel 3.98, Kasserl 3.69, etc.

ERGESNISSE und TABELLEN. Gruppenliga Süd, A-Klasse Offenbach, A-Klasse Darmstadt, B-Klasse Offenbach West, Kreisliga West, Kreisliga Darmstadt. Includes team names, scores, and league tables.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 25. April 1975

Bringt er Arge?

Der April dieses Jahres hat sich bisher wirklich viel an Wetterläufen einfallen lassen, so daß es uns durchaus nicht wundern dürfte, wenn auch seine letzte Woche noch recht wechselhaft verläuft...

Seit langer Zeit schaut man am Markustag nach dem Wetter aus, denn „was St. Markus für Witterung läßt, so ist's auch um die Erde bestellt“...

Wenn man aber in die Natur schaut, so hat sich in diesem Jahr manches geändert — und um Regen wird jetzt niemand bitten.

Pfarrer Dr. Kratz tritt in den Ruhestand

Nach mehr als 28 Jahren Tätigkeit in Langen tritt Pfarrer Dr. Kratz am 1. Mai 1975 in den Ruhestand. Im Dezember 1946 übernahm Dr. Kratz die katholische Gemeinde, die etwa 1300 Seelen zählte...

1970 konnte der Bau eines Kindergartens mit Räumen für Jugend- und Altenbetreuung fertiggestellt werden. Über lange Jahre war Dr. Kratz mit der Betreuung des Landesflüchtlingslagers beauftragt...

Züchter veranstalten Informationsschau

Erneut veranstaltet der Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 Langen eine Informations-Ausstellung, diesmal in der Schalterhalle der Bezirkssparkasse Langen...

TANZ IN DEN MAI

Mittwoch, 30. April in der Stadthalle Langen Vorverkauf 5,- DM bei: Wagner, Wernerplatz u. EKZ Oberlinden...

Angelrunzene Autofahrerin beging Fahrerflucht

Eine Autofahrerin befuhr am Dienstag gegen 22.15 Uhr die Steubenstraße in südlicher Richtung. In Höhe des Hauses Nr. 500 kam sie, vermutlich infolge zu hoher Fahrgeschwindigkeit und Alkoholeinwirkung...

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Martin-Luther-Gemeinde Neuanmeldungen für den Kindergarten der Martin-Luther-Gemeinde, Berl. Allee 31. Durch aus dem Kindergarten abgehende Schulanfänger werden einige Plätze frei...

Aus der Petrus-Gemeinde Ich darf nochmals auf diesem Wege herzlich darum bitten, für die Teilnehmer an Gustav-Adolf-Jahrestfest, das am 24. und 25. Mai stattfindet, einige Quartiere zur Verfügung zu stellen.

Mit herzlichem Dank im voraus Ihr Pfarrer Sefani St. Albertus Magnus

In einem Festgottesdienst am Sonntag, dem 27. April, wird Herr Pfarrer Dr. Franz Kratz von seiner Gemeinde Abschied nehmen...

Ärztlicher Notfalldienst am Wochenende 26. und 27. April: Dr. med. Pleisch, Annastraße 28, Wohnung: Im Buchenhain 27, Telefon 2 14 44...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

... bis ins Grab wird man in Langen von Parkproblemen begleitet. Zwar merkt derjenige Erdenbürger, der seinen letzten Gang antritt, nichts von alledem, umso mehr haben die Angehörigen und Friedhofsbesucher darunter zu leiden...

Das Problem der Landschaftspflege stellen die Mitglieder in den Mitteilungsblättern des Aufgabebereichs. Man könne nicht achtlos daran vorbeigehen, hieß es in den verschiedenen Ausführungen...

»Hoch soll er leben, s Käthchen daneben...« Scholl-Schüler ehrten ihren Hausmeister auf besondere Weise. Das hätte sich im Jahre 1920 der sechszehnjährige Kurt Knies nicht träumen lassen...

An der Landschaftspflege nicht achtlos vorbeigehen

Auf der Jahreshauptversammlung des Obst- und Gartenbauvereins, die im Lämmchen einen guten Besuch zu verzeichnen hatte, gab Vorsitzender Martin Sallwey einen Rückblick über das vergangene Jahr...

In Ergänzungswahlen wurde Dieter Mittenberg zum 2. Rechner, Heinrich Herth und Georg Hoffmann zu Kassensprüfern gewählt.

Noch Karten für die Dubliners

Für das Konzert der bekannten irischen Folk-Gruppe „The Dubliners“ am Donnerstag, dem 1. Mai um 20 Uhr in der Stadthalle Langen stehen noch in allen Preisgruppen Eintrittskarten zur Verfügung...

Großer Judo-Wettkampf

Am Samstag, dem 3. Mai, findet in der Reichwein-Schule eine sportliche Begegnung der englischen Judoka aus Hemel Hempstead mit den Langener und Neu-Isenburger Jyoka statt...

Heizungsberatung

Wer Kummer mit seiner Heizung hat oder vor hat, sich eine neue Heizung installieren zu lassen, hat am Mittwoch, 30. April, von 8 bis 19 Uhr und am Montag, dem 5. Mai von 10 bis 19 Uhr auf dem Festplatz an der Südlichen Ringstraße Gelegenheit, Informationen zu bekommen...

Das Problem der Landschaftspflege stellen die Mitglieder in den Mitteilungsblättern des Aufgabebereichs. Man könne nicht achtlos daran vorbeigehen, hieß es in den verschiedenen Ausführungen...

Noch Karten für die Dubliners

Für das Konzert der bekannten irischen Folk-Gruppe „The Dubliners“ am Donnerstag, dem 1. Mai um 20 Uhr in der Stadthalle Langen stehen noch in allen Preisgruppen Eintrittskarten zur Verfügung...

Großer Judo-Wettkampf

Am Samstag, dem 3. Mai, findet in der Reichwein-Schule eine sportliche Begegnung der englischen Judoka aus Hemel Hempstead mit den Langener und Neu-Isenburger Jyoka statt...

Advertisement for 'HAT DIE NEUE SCHUHMODE' featuring various shoe models and prices. Includes text: 'Herr-Sandale mit wuchtiger PU-Sohle, Obermaterial: weiches, gemitteltes Rindleder, Lederfestschuh, DM 49,90'.

Wir gratulieren!

Frau Sophie Schreiber, Woogstr. 24, zum 91. Frau Marzeline Pohl, Am Belzborn 3, zum 91. und Frau Käthe Lieser, Forsting 31, zum 79. Geburtstag am 28. April.

Herrn Emil Reiss, Südl. Ringstr. 156, zum 78. Frau Anna Kawetzki, Westendstr. 48, zum 86. und Herrn Hugo Weiss, Farmweg 3, zum 87. Geburtstag am 27. April.

Frau Minna Justus, Schillerstr. 17, zum 85. Frau Marie Hartig, Forsting 107, zum 79. und Frau Emma Karwath, Danziger Str. 4, zum 85. Geburtstag am 28. April.

Herrn Karl Kistner, Karstr. 6, zum 79. Frau Marie Heil, Frankfurt Str. 60, Herrn Adam Knecht, Gerhard-Hauptmann-Straße 8, zum 79. Herrn Franz Kunze, Steuhenstr. 55, zum 76. Frau Auguste Hardt, Forsting 197, zum 83. und Frau Magdalena Kamenick, Schweitzer Straße 3, zum 79. Geburtstag am 29. April.

Möge das neue Jahr nur Gutes bringen, das wünscht Ihnen Ihre LZ.

Der Jahrgang 1912/13 trifft sich am Samstag, dem 26. April, um 20 Uhr in der Gaststätte der TV-Turnhalle.

Jahreshauptversammlung des 1. FC Langen Heute abend um 19.30 Uhr findet die Generalversammlung des 1. FC Langen im Vereinsheim Clubhaus im Waldstadion statt.

Einbruch ins Jugendcafé In der Nacht zum Montag drangen unbekannte Täter in das Jugendcafé in der Zimmmerstraße ein. Sie stahlen aus dem Büro aus einem Blechschrank zwei Geldbomben: Inhalt 110 Mark.

Jazz aus London Gejazzt wird am morgigen Sonntag im Jugendcafé. Beginn ist um 19 Uhr. Es spielt die Londoner Band McMurray. Der Eintritt ist frei.

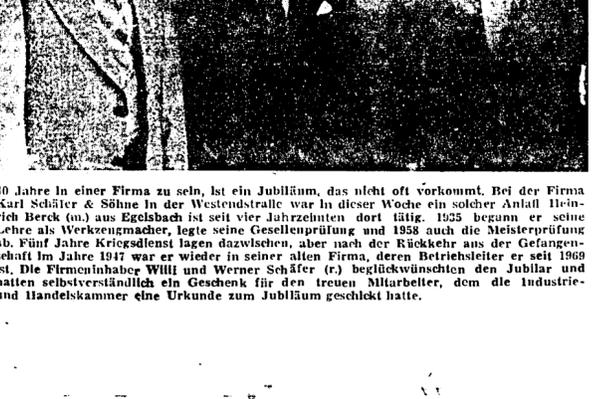
Zur Begrüßung

In diesem Jahr erhielt der Turnverein 1862 Langen e. V. erstmals die vertrauensvolle Aufgabe, die Vorrundenspiele zur Deutschen Meisterschaft der männlichen Basketballjugend durchzuführen. Die großen Erfolge, die der Turnverein in der Vergangenheit bei den nustergerichtet organisierten Hessenmeisterschaften im Basketball erzielte, dürften hierbei nicht unmaßgeblich gewesen sein.

Als Bürgermeister der Stadt Langen möchte ich allen an dem Vorrundenturnier beteiligten aktiven Sportlern, Trainern und Betreuern sowie den Zuschauern meine herzlichsten Willkommensgrüße entbieten.

Den Spielen selbst wünsche ich einen fairen Verlauf und allen Mannschaften den Erfolg, den sie sich zum Ziele gesteckt haben. Möge allen auswärtigen Gästen der Aufenthalt in unserer Stadt noch recht lange in angenehmer und freundlicher Erinnerung bleiben.

Langen, im April 1975 Hans Kreiling Bürgermeister der Stadt Langen



40 Jahre in einer Firma zu sein, ist ein Jubiläum, das nicht oft vorkommt. Bei der Firma Karl Schöler & Söhne in der Weststraße war in dieser Woche ein solcher Anlaß. Heimrich Berck (na) aus Egelbach ist seit vier Jahrzehnten dort tätig. 1925 begann er seine Lehre als Werkzeugmacher, legte seine Gesellenprüfung und 1958 auch die Meisterprüfung ab. Fünf Jahre Kriegsdienst lagen dazwischen, aber nach der Rückkehr aus der Gefangenschaft im Jahre 1947 war er wieder in seiner alten Firma, deren Betriebsleiter er seit 1969 ist. Die Firmeninhaber Willi und Werner Schöler (r.) beglückwünschten den Jubilär und halten selbstverständlich ein Geschenk für den treuen Mitarbeiter, dem die Industrie- und Handelskammer eine Urkunde zum Jubiläum geschickt hatte.



Bei der Gratulationsfeier (v. l.) Katharina Knies, Rektorin Ilse Stegner, Kurt Knies und Kreisbeigeordneter Hans Salomon.

Advertisement for 'TAG DER OFFENEN TÜR' by Möbel Müller. Text: 'Am kommenden Sonntag, dem 27. April, haben wir unser Geschäft von 14 bis 18 Uhr geöffnet. (Zur Besichtigung) Möbel Müller Neu-Isenburg Frankfurter Str. 89'.

Volkstümlichkeit, gekonnt interpretiert

Der Gesangsverein „Frohnsinn“ 1862 Langen...

„Serhiadler Weinstraub“ eines Chormelsters...

Dieser Programmteil, der Lieder aus dem...

Dann folgten drei Seemannslieder: „O...

gestaltete. Ihr Mann, Jürgen Blume, begleitete...



Gesamm Einrichtungsstudio Stil

Zu Beginn des zweiten Teils sang der Chor...

VOLKSBANK - MEHR ALS GELD - VOLKSBANK - MEHR ALS GELD...

Für Sie

VOLKSBANK - DREIEICH - VORTEILE:

Unsere Versicherungsfachleute sagen Ihnen...

„Verbesserung der betrieblichen Altersversorgung“...

Steuerbegünstigte Zusatzversorgung aus...

Unsere Versicherungsbüro, Ruf 06103 / 6 10 40...

IHRE VOLKSBANK DREIEICH

VOLKSBANK - MEHR ALS GELD - VOLKSBANK - MEHR ALS GELD...

Regatta-Auftakt am Langener Waldsee

Der Dreieich Segelclub eröffnet die Saison...

Renienzählung für den Monat Mai 1975

- Langen 30. April: Schalter 4, Nr. 1 - 2500...

Heinrich Kunz wird 70 Jahre

Am kommenden Sonntag feiert Heinrich Kunz...

Entwicklung auf sportlichem Gebiet (die Furcht...

Bekannt ist aber noch ist er durch sein Wirken...

Antliche Bekanntmachung

Betr.: Spülung des Wassernetzes

Langen, den 28. 4. 1975

Kürzliche Nachrichten

Sonntag, 26. April 17.30 Uhr Wochenschlußmusik...

Sonntag, 27. April (Kantale) 9.30 Uhr Gottesdienst...

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4

Sonntag, 27. April, Bibelstunde um 17.15 Uhr...



Aus der englischen Partnerstadt LONG EATON...

Renienzählung für den Monat Mai 1975

- Langen 30. April: Schalter 4, Nr. 1 - 2500...

Aus der Welt des Films

Der große Blonde kehrt zurück (Lichtburg)

Ben Hur (Lichtburg)

Der Mann ohne Nerven (UT)

Das neueste Charles Bronson-Ding...

Möbelhaus Schwind eröffnet neues Ausstellungshaus

Der Ur-Urgroßvater betrieb eine Ziegelei...

Langen, den 28. 4. 1975

Kürzliche Nachrichten

Sonntag, 26. April 17.30 Uhr Wochenschlußmusik...

Sonntag, 27. April (Kantale) 9.30 Uhr Gottesdienst...

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4

Sonntag, 27. April, Bibelstunde um 17.15 Uhr...

Egelsbacher Nachrichten

Beginn der Tennissaison 1975

Nachdem die Instandsetzungsarbeiten an der...

GÖTZENHAIN

Ausflug der Feuerwehr

Die freiwillige Feuerwehr Götzenhain...

OFFENTHAL

Wir gratulieren!

Herrn Ludwig Jenjen, Querstr. 17, zum 79. Geburtstag...

Renienzählung

Die Renten für den Monat Mai 1975 werden...

Familienabend des Musikvereins

Der Familienabend des Musikvereins findet...

Stunde der Frauenhilfe

Ab dem Monat April treffen sich die Mitglieder...

Kaffeenaachmittag für Jugendzentrum

Die evangelische Kirchengemeinde Offenthal...

Ausflug der Obst- und Gartenbauer-Frauen

Interessenten, welche am Ausflug am Dienstag...

Verkauf

Nouveau, schicken, modern. Knaben-Anzug...

Sakko dklbl., 25,-, 10 Gr. 158 Neue, weiße

Da-Relthose Gr. 38/40, 60,- DM. Telefon 21148

Küchenschrank 1,5 m breit, 2 Jahre alt

1 Elektroherd 3 Pl., 2 Jahre eine neuerwertige

Fruchtprase billig zu verkaufen. Tel. 06103 84014

Suche Badewanne oder Duschkabine sowie gebrauchten Fernseher

Telefon 72184

Dringend gesucht:

Wachsamer, junger Schäferhund Ollarie-Nr. 177 a, dia LZ

Studentin für Math., ausgebildet auch in Pädagogik, erzieht

Nachhilfestunden für alle Klassen des Gymnasiums oder der Realschule in Math.

Tel. 49656 samstags u. sonntags

Student, 23 J., sucht Halbtagsarbeit Oll.-Nr. 176 an die LZ

Mal- und Tapezierarbeiten sofort und preiswert. Oll.-Nr. 172 an die LZ

Pulzhilfe 1 x wöchentlich ca. drei Stunden gesucht.

Warner, Woogstr. 18 Telefon 23245

Ein Kredit, mit dem man Geld spart.

Mit einem Heimwerker-Kredit können Sie vieles selber machen...

COMMERZBANK

Angriffsbübung der Feuerwehr

Die Einsatzabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Offenthal...

Ausflug der Obst- und Gartenbauer-Frauen

Interessenten, welche am Ausflug am Dienstag...



Sie sparen über 500 Mark!

Natürlich mit allen Extras, die sowieso schon bei der Normalausführung serienmäßig sind...

Simca 1301 S/1501 S. Willkommen an Bord.

Autohaus Ernst Jäger, 6073 Egelebach Schlasiestraße 7, Telefon 06103/4683

Advertisement for Rodier Paris clothing store, featuring a woman in a dress and text about savings and styles.

Advertisement for Farah clothing store, featuring a woman in a dress and text about high-quality fabrics.

Advertisement for Western Store, featuring a woman in a dress and text about western-style clothing.

Advertisement for Fichte-Profileteller, featuring a woman in a dress and text about wood products.

Advertisement for Fahrllehrer (IN) school, featuring text about driving lessons and instructor training.

Advertisement for Autohaus ENK, featuring images of cars and text about car sales and services.

Wann kaufen Sie Ihr neues Auto?

Diese Frage sollten Sie sich gerade jetzt stellen. Wenn Sie an die Preissteigerungen denken, kommen Sie zu dem Ergebnis:

Sofort kaufen ist günstiger!
Das fehlende Geld sollte Sie daran nicht hindern. Wir geben Ihnen ein **Persönliches Auto-Darlehen (PAD)** zinsgünstig, mit bequemen Rückzahlungsraten.

Entscheiden Sie sich schnell.

Fragen Sie die **Deutsche Bank**

schornsteinsorgen?

Wir reinigen Ihren Schornstein, durch unser **AHRENS-WASSER-SCHWITZ-VERFAHREN** mit der **AHRENS-HYDROPHOBISIERENDE KALT-GLASUR**. Geprüft nach ministerialer Erlaubnis - Prüfzeugnis Nr. 22 089 4171.

schornstein-technik

5502 Mainz-Kostheim, Kothelmer Landstr. 24
Bammatel Ruf 0 91 43/610 66

Suche **Kaufm. Angestellte** von Montag bis Freitag, wenn möglich branchenkundig, Steno nicht erforderlich.

Fa. Gerhard Wagner
Spedition - Umzüge
607 Langen, Heinrichstraße 35
Telefon 2 31 19
oder Urberach 06074/7349

Putzfrau
3 Tage pro Woche (ca. 15 Stunden) für Privathaushalt gesucht.

Hinrichs
Langen, Mozartweg 2, Telefon 77 84

Eine 40-Pfg.-Briefmarke ... ist das Startkapital für eine lohnende Nebenaktivität für den **OTTO VERSAND**. Diese leichte Tätigkeit üben Sie zu Hause aus. Wir sagen Ihnen, wie. Senden Sie den Coupon ein.

OTTO VERSAND, 2000 Hamburg, Postfach Abt. VS-VA-A 281/40

Für die vielen Beweise der Teilnahme zum allzu frühen Tode meiner lieben Frau

ANNA HAHN

sage ich herzlichen Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für seinen Trost und allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen.

Friedrich Hahn

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift, Kranz- und Blumenspenden, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Karl Rehm

zuteil wurden, sagen wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank sagen wir Herrn Pfarrer Kretzer für die tröstenden Worte, den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1905/06 für die Kranzniederlegung und allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

In stiller Trauer
Friedel Rehm geb. Heinle
Elfriede Weiber geb. Rehm
und Familie
sowie alle Angehörigen

Langen, im April 1975
Sehretstraße 16

Statt Karten

DANKSAGUNG

Wilhelm Volkert
geb. 22. 2. 1899 gest. 15. 4. 1975

Für die Beweise der Anteilnahme sowie für die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden sage ich allen meinen aufrichtigen Dank.

Elisabeth Volkert
und alle Angehörigen

Langen, im April 1975
Walter-Rietig-Straße 32

GARTENMÖBEL
kauft man gut bei Bach. Bitte beachten Sie unsere Schaufenster in der Wassergasse. Bach, Fahrgasse 17

Plus-Sparen
Sparen was übrig bleibt
Bezirksparkasse Langen

Umzüge
Nah- und Fernverkehr
WAGNER-Transporte
an alle Orte.
Langen, Heinrichstr. 42
Telefon 2 31 19

ACHTUNG:
Schwarzbraune **Schäferhündin** (2 Jahre, aporriert gerne) am Dienstag, dem 15. April, entlaufen.
500 DM Belohnung für Hinweise oder Wiederbringung des Hundes.
Sepp Spath, Telefon 2 10 41

Elektron. Orgeln billiger!
Neueste Messmodelle weltbekannter Spitzenmarken
Hammond, Wurflitzer, Thomes, Gulbransen, Solina, Philicorda, Yamaha, Farfisa, Conn u. a. - Eig. Kundendienst, Orgelschule.
ORGEL-MARKT
Firm., Nordheimstraße 4, Tel. 0811 631631; Darmstadt, Wiesbaden, Neunkirchen, Rodenbach.

KAMINSORGEN?
Kaminkopf-Reparaturen - Kamin-Isolierungen - Plewa-Einsätze
Spezial-Kaminaufsätze - Reparatur von Öl- und gasverfeuertem Kaminen
HAUSKAMINBAU PFAU
61 Darmstadt, Hebbelstr. 11, T. 06151/35215

NACHRUUF

Am 19. April 1975 verschied plötzlich unser im Ruhestand lebendes Belegschaftsmitglied

Herr Otto Anthes

im Alter von 71 Jahren.

Herr Anthes hat sich während seiner Betriebszugehörigkeit in vorbildlicher Pflichterfüllung und Schaffenskraft für die Belange unserer Firma eingesetzt. Dem Heimgegangenen werden wir stets ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Geschäftsbereichsleitung, Betriebsrat und Belegschaft
SCHIESS AKTIENGESellschaft
Geschäftsbereich Nassovla
Langen, den 25. April 1975

UT-FILMBÜHNE
Fr., Sa. u. Mo. 20.30; So. 18.00 u. 20.30 - So. 18.00 Jugendvorl.: Frankenstein's Höllenbrut

Aktion! Der neueste Charles Bronson Film!

CHARLES BRONSON DER MANN OHNE NERVEN

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg Telefon 05102 5500
Kessen und Snerbar öfnen 19 10 Uhr!

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:
Flotte, fröhliche und höchst humorvolle Sex-Geschichten!
Rosi Mayr, Franz Muxenader, Dorothee Reu in
UNTERM DIRNDL WIRD GEJODELT - Der II. Teil
Die Tiroler sind nicht nur lustig ... I - Breiwend-Ferbtim

Spärvorstellung Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Die sexuellen Wünsche der Deutschen“

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Terence Hill und Bud Spencer in dem Breiwend-Ferbtim
VIER FÄUSTE FÜR EIN HALLELUJA
Der ganz große Westernspieß!

— Privater Gebrauchswagenmerkmal jeden Samstag 10 — 14 Uhr! —

Achtung Blutspender!

Abnahmeterrain im Werk Dreieichenhain am **Dienstag, 29. April 1975, zwischen 15.00 u. 18.30 Uhr**
Bei Vorlage des Personalausweises und zweier Paßbilder wird ein Blutgruppenausweis ausgestellt.
Die Spende wird mit 24,- bis 30,- DM vergütet.
Spendealter: 18 bis 65 Jahre
Bitte, benutzen Sie die Parkplätze für Werksangehörige.

BIOTEST Serum Institut GmbH
Werk Dreieichenhain
(Ortsausgang Richtung Spredlingen, über die Behlmlinie, Landsteinerstraße)

Denk an Nudeln, nimm 3 GLOCKEN !!
lecker • locker • leicht zu kochen !!

JETZT AKTUELL:
Für Mädchen schicke Röcke und Kleider
Für Jungs Sommerjeans und Bermudas

Die KINDER Boutique
607 Langen - Gartenstraße 8 (Nähe Lutherplatz) - Inhaberin: Ellen Böhrer

RESTE RESTE

Großer Resteverkauf

WAND- UND BODENFLIESEN MOSAIKE KLINKERPLATTEN UND SPALTRIEMCHEN SOWIE TEPPICHE UND TEPPICHBODENRESTE

am **Samstag, dem 26. 4. 1975** von 8.00 bis 12.00 Uhr

H+H HEIL KG
6079 Spredlingen, Maybachstraße 22
Telefon (06103) 6 10 31

RESTE RESTE

Kino 1 LICHTBURG Kino 2

Ein einmaliges Ereignis der Filmgeschichte

BEN-HUR

Das größte Werk der Filmgeschichte.
Achtung! Geänderte Anfangszeiten:
Fr. u. Mo. 20.00 Uhr; Sa. u. So. 16.00 u. 20.00 Uhr

Millionen in all. Welt lachen Tränen über ihn. Ein Super-spaß, noch turbulent, noch komischer!

Der große Blonde kehrt zurück

Fr., Sa. u. Mo. 20.15; So. 15.45, 18, 20.15

Sa. 16.00, So. 14.00 Uhr: Der große See-Abenteuerfilm **KÖNIG DER FREIBEUTER**

Baumschulpflanzen

finden Sie in reicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten.

FRITZ DIETRICH
Deutsche Markenbaumschule
Mörfelden, Obsthof
Telefon 0 81 05 - 2 25 67

Verkauf: Mo bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

INSERIEREN BRINGT GEWINNI

Zentralheizung müßte man haben mit einem modernen Rekord-Heizkessel

für Gas, Öl, Kohle oder Strom

- für Alt- und Neubauten
- Kompaktkessel, alle Armaturen... eingebaut
- ohne Brennstoff-Lagerraum, dadurch zusätzlicher Platz für Hobby- oder Gästezimmer

Beratung und Information über das lückenlose REKORD-System-Programm Heizung-Klima-Sanitär in unserem

BERATUNGSWAGEN

auf dem Messeplatz an der Südlichen Ringstraße / Ecke Zimmerstraße

Der Beratungswagen ist für alle Interessenten am **Mittwoch, dem 30. 4. 1975, von 8-19 Uhr** und am **Montag, dem 5. 5. 1975, von 15-19 Uhr** geöffnet

Heizungs- und Klimageräte
RUCKELSHAUSEN KG
6102 Pfungstadt, Telefon 06157/3011

Jedes Ihrer alten Fenster kostet in den nächsten Jahren mehr als ein neues INTRO-R Fenster

Rechnen Sie doch einmal zusammen: Zuerst die Reparatur der brüchigen Stellen durch den Fensterhersteller. Dann brauchen Sie den Maler - und das in regelmäßigen Abständen von wenigen Jahren. Hinzu kommen zusätzliche Holzkosten, weil sich die Zimmerwärme an undichten Stellen nach draußen verflüchtigt.

INTRO-R Fenster sind als **Schiebekipp- oder Drehkippfenster** in allen üblichen Größen lieferbar. Beide Typen zeichnen sich durch **großen Lichteinfall** aus. Sie haben aber noch weitere Vorteile: INTRO-R Fenster sind

- wartungsfrei
- wärmedämmend
- schalldämmend
- schlagregensicher
- heizkostensparend
- preiswert
- formschön

Der Einbau ist vollkommen problemlos. Ihr alter Blendrahmen bleibt erhalten; daher keine Brecharbeiten, Putz- und Malerarbeiten.

Fragen Sie Ihren Fachbetrieb:

Oswald Hergl
Fenster - Türen - Innenausbau
6070 Langen/Hessen
Taanusstraße 27

Egelsbacher Handballer auch am dritten Spieltag ohne Niederlage

SGE I - TAV Eppertshausen I 8:6 (5:2) SGE III - SG Weiterstadt I 8:9 (4:4) SGE II - SG Arheilgen I 9:16 (3:5)

Am vergangenen Wochenende begann für die dritte Mannschaft die Kleinfeldrunde...

Die Egelsbacher Handballer hielten sich überraschend gut, und nach dem 4:4-Halbzeitstand stand es kurz vor Schluss unentschieden 8:8.

Die zweite Mannschaft spielte gegen die SG Weiterstadt I...

Die Egelsbacher Handballer traut wie folgt an: J. Welz, Knüß, Eisenbach, N. Rüster (1), W. Rüster, Kappes (1), K. Becker (1), H. Gaußmann (1), Wurm.

Der Absteiger Eppertshausen, der bereits 4 Minuspunkte auf seinem Punktekonto hatte, war der Gegner der ersten Mannschaft.

Vorschau: Am kommenden Wochenende ist die erste Mannschaft spielfrei.

Volles Programm der SSG-Handballerinnen

Weniger Mühe als erwartet hatten die SSG-Handballerinnen in ihrem Spiel gegen den TSV Modau.

Ein volles Programm besreiten die SSG-Handballerinnen am Wochenende.

Am Samstag stehen die nächsten Punktspiele auf dem Programm.

Die SSG-Handballerinnen am Wochenende besreiten ein volles Programm.

SSG-Leichtathleten zu Gast in Obersuhl

Als Auftakt zur diesjährigen Bahnsaison der Leichtathleten hatte am vergangenen Wochenende der TV Obersuhl zu einem Sportfest eingeladen.

Dieser erste Leistungstest hat gezeigt, daß man sich an der rechten Wiese auch in der kommenden Saison Hoffnungen auf Erfolge und gute Ergebnisse machen kann.

Als erster Wettbewerbs wurden die 100 m der männl. Jugend gestartet.

Gegen die TSG Neu-Isenburg tat sich die SSG-Soma schon immer sehr schwer.

Mit von der Partie war wieder einmal Harry Müller.

Die besten Leistungen des Tages erbrachten wieder einmal die Mittelstreckler.

Die besten Leistungen des Tages erbrachten wieder einmal die Mittelstreckler.

Die besten Leistungen des Tages erbrachten wieder einmal die Mittelstreckler.

Die besten Leistungen des Tages erbrachten wieder einmal die Mittelstreckler.

Die besten Leistungen des Tages erbrachten wieder einmal die Mittelstreckler.

Glanzvoller Sieg im letzten Heimspiel

TTC Langen I - TTC Elz I 9:6

Im letzten Heimspiel der Saison 1974/1975 mußte auch der TTC Elz, Tabellenführer der 2. Oberliga Südwest, die derzeitige gute Form der Langener Tischtennispieler anerkennen.

Bereits beide Anfangsdoppel führten zu spannungsgeladenen Spielen, deren Ausgang sich erst im 4. Satz entscheiden sollte.

Gute Plazierungen der Tischtennis-Schüler

Bei den Kreismeisterschaften in Darmstadt war der TTC Langen mit 8 Schülern vertreten.

Nach diesem überraschend guten Abschneiden in den Einzel konnte Niemann im Doppel mit seinem Partner May aus Heilsheim den Einzelsieger, das Doppel in souveräner Manier gewinnen.

Können die Gewichtheber des KSV in Zeilsheim bestehen?

Im ersten Verbandskampf der Südhessensliga der Gewichtheber treffen gleich die beiden Titelanwärter ASC Zeilsheim und KSV Langen aufeinander.

Die Gewichtheber des KSV sind, wie der Freundschaftskampf gegen FSV Münster gezeigt hat, in überraschend guter Form.

Die D-Jugend kam bei der SGK Gräfenhausen über ein 2:2 nicht hinaus.

Die E-Jugend zeigte wieder ansteigende Form und gewann ein Freundschaftsspiel bei der TSG Neu-Isenburg.

Die K-Jugend zeigte wieder ansteigende Form und gewann ein Freundschaftsspiel bei der TSG Neu-Isenburg.

Die K-Jugend zeigte wieder ansteigende Form und gewann ein Freundschaftsspiel bei der TSG Neu-Isenburg.

Die K-Jugend zeigte wieder ansteigende Form und gewann ein Freundschaftsspiel bei der TSG Neu-Isenburg.

Die K-Jugend zeigte wieder ansteigende Form und gewann ein Freundschaftsspiel bei der TSG Neu-Isenburg.

Vom Jugendhandball der SSG Langen

Seien immer hat der Jugendhandball in der SSG eine besondere Bedeutung.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Ein reichhaltiges Jahresprogramm

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Natürlich ist es nicht mit dem rein mündlichen, die Erziehung in der Gemeinschaft nimmt einen hohen Stellenwert ein.

Drei Erfolge der Langener Bogenschützen

Bei den Kreismeisterschaften 1975 der nationalen Runde in Bingschleien konnten die Langener Bogenschützen drei Erfolge verbuchen.

Zur Zeit sind rund 50 Jungen und Mädel aus Dienstadt bei der SSG zu Besuch.

Die Runde hat begonnen

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

Sehr kurz war die Zeit zwischen Ende der Ferien und Beginn der Kleinfeldrunde im Freien.

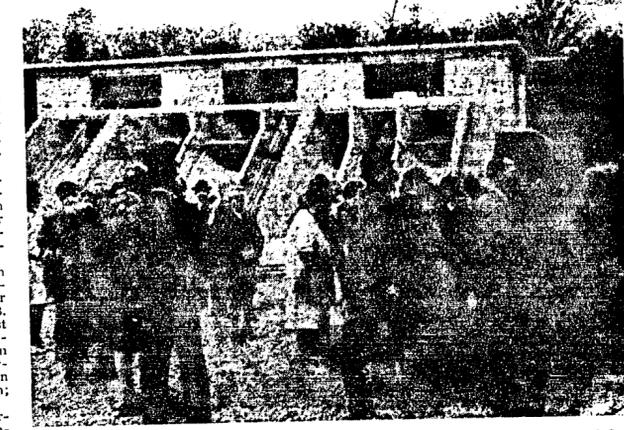
Advertisement for 'Rabat' featuring a large stylized logo and the text '4031 Artikel um 3% Rabatt sind da!!! Die Nettopreise sind da!!!'. It lists various products like Rinder-Schmorbraten, Rinder-Rouladen, and others with prices.

Verbandskläranlage war die modernste in Hessen

Abwasservorbereitungsanlage soll bis zum Jahresende fertig sein

Immer wieder heißt es in Pressemeldungen, die Partei X oder der Verband Y läßt zu einer Beschäftigung der Verbandskläranlage... Die erste Stufe der Verbandskläranlage wurde Mitte der fünfziger Jahre als erste vollbiologische Kläranlage Hessens... Die zweite Stufe der Verbandskläranlage wurde im April 1964 wurde der Abwasserbau der Stadt Langen und der Gemeinde Egelsbach gegründet mit dem Ziel, die vorhandene Kläranlage zur Beseitigung des Abwassers aus Langen und Egelsbach auf 62.000 EW zu erweitern... Das zweite Stufe der Verbandskläranlage wurde im April 1964 wurde der Abwasserbau der Stadt Langen und der Gemeinde Egelsbach gegründet mit dem Ziel, die vorhandene Kläranlage zur Beseitigung des Abwassers aus Langen und Egelsbach auf 62.000 EW zu erweitern...

trockenbetten erfolgen. Die im Zuge der Klärwerksvergrößerung vermehrt anfallende Schlammeneigung zwingt den Abwasserverband dazu, gegenwärtig die Frage einer weiteren Schlammbehandlungsstufe, z. B. die thermische Trocknung, zur weiteren Verringerung des Volumens zu überprüfen.



Über 100 Interessenten nahmen am vergangenen Samstag an der Besichtigung des Schloßparks Wolfssgraben, der Verbandskläranlage Langen/Egelsbach und der Abwasservorbereitungsanlage teil. Unter ihnen Mitglieder der Gruppe Dreieck der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald mit ihrem Ersten Vorsitzenden Wilhelm Umbach, Mitglieder des Odenwaldclubs, der beiden Umweltschutzbeauftragten der SPD-Fraktion Hannelore Wahl und Manfred Gode ranssch sowie der stellvertretende Fraktionsvorsitzende der Sozialdemokraten, Ferdinand M...

Der Tellabschnitt des Südatwassersammlers ist fertiggestellt; er kann in Betrieb genommen werden, sobald die Stadt Langen den Anschlußkanal von der Kreisstraße 168 über die Rechte Wiese in Richtung Stadthalle/Halbweg verlegt und an die bestehende Kanalisation angeschlossen hat. Die Abwasservorbereitungsanlage ist im Bau; mit ihrer Fertigstellung wird zum Jahresende 1975 gerechnet. Trotz aufgetretener Schwierigkeiten während der Bauzeit, z. B. durch die ungünstigen Bodenverhältnisse, ist zu erwarten, daß die Kostenvorganschlußsumme von 5,8 Millionen Mark eingehalten werden kann. Mit den Bauarbeiten für die Erweiterung der Verbandskläranlage wurde in den ersten Wochen dieses Jahres begonnen; sie sollen bis Mitte 1977 abgeschlossen sein. Ein besonderes Problem bei der Abwasserbeseitigung ist die Behandlung des Schlammes. Hierbei gilt es, den anfallenden Schlamm zu entsorgen und so aufzubereiten, daß er unbedenklich zur landwirtschaftlichen Verwertung abgegeben werden kann. Der auf der Verbandskläranlage anfallende Schlamm wird — um Geruchsbelästigungen für die angrenzenden Wohngebiete zu vermeiden — zu...



Zum „Tag der offenen Tür“ reichte das DRK alles, was es hat. Hier Krankenliegen mit den dazu gehörenden Verbands- und Behandlungskästen.

Amtliche Bekanntmachungen

Betr.: Umlegung für das Wohngebiet zwischen Dieburger Straße, östlich der Straße am Steinberg und Südlicher Ringstraße. In der Bauandumlegung für das Wohngebiet zwischen Dieburger Straße, östlich der Straße am Steinberg und Südlicher Ringstraße wird gemäß § 71 Bundesbaugesetz bekanntgemacht, daß der von der Stadt Langen als Umlegungsstelle am 23. Dezember 1974 beschlossene geänderte Umlegungsplan nach § 73 Bundesbaugesetz für die Ordnungsnummern 49 und 50 am 15. April 1975 unanfechtbar geworden ist. Mit dem Zeitpunkt dieser Bekanntmachung wird der bisherige Rechtszustand für die Ordnungsnummern 49 und 50 durch den im geänderten Umlegungsplan vorgesehenen Rechtszustand ersetzt. Die neuen Eigentümer werden hiermit in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein- gewiesen. Langen, den 22. April 1975 Der Magistrat der Stadt Langen Lebe, Erster Stadtrat

Öffentliche Bekanntmachung

Betr.: 2. Sitzung des Verbandstages des Umlandverbandes Frankfurt. Am Freitag, den 9. 5. 1975 um 15.00 Uhr findet im Frankfurter Römer im Stadtverordnetenversammlungssaal, Eingang Römerberg, die 2. Sitzung des Verbandstages des Umlandverbandes Frankfurt statt. Die Sitzung ist öffentlich. 1. Mitteilungen des Verbandstagsvorsitzenden 2. Mitteilungen des Verbandsausschusses 3. Einführung und Verpfändung des ehrenamtlichen Belegordneten, Herrn Walter Schmitt, Aushändigung der Ernennungsurkunde 4. Bildung von Ausschüssen Anlage: Antrag Nr. 1, gemeinsam gestellt von SPD, CDU und F.D.P. am 14. 4. 1975 5. Bestellung der Mitglieder der Ausschüsse 6. Beratung und Beschlussfassung über die Einführung und Verpfändung nach § 3 des Gesetzes über den Umlandverband Frankfurt Anlage: Vortrag des Verbandsausschusses vom 7. 4. 1975, V 1 6.1. Flächenutzungsplanung 6.2. Bodenbeurteilung 6.3. Gesamtverkehrsplanung 6.4. Öffentlicher Nahverkehr 6.5. Abstimmung energiewirtschaftlicher Interessen 6.6. Beschaffung von Trink- und Brauchwasser, überörtliche Abwasserbeseitigung, Abfallbeseitigungsanlagen 6.7. Abstimmung der überörtlichen Aufgaben des Umweltschutzes, Aufstellung von Landschaftsplänen 6.8. Standortberatung und Standortwerbung im Bereich der Wirtschaftsförderung 6.9. Überörtliche Sport-, Freizeit- und Erholungszentren 6.10. Abstimmung der Interessen der kommunalen Krankenhäuser 6.11. Errichtung, Betrieb und Unterhaltung von Schlachthöfen 6.12. Übernahme weiterer Aufgaben 6.13. Eintritt in die Rechtsstellung von Verbandmitgliedern 7. Beratung und Beschlussfassung über eine vorläufige Haushaltsführung (Vorläufige Verbandsmitgliedschaft/ vorläufige Mittelfreigabe/vorläufiger Stellenplan) Anlage: Vortrag des Verbandsausschusses vom 7. 4. 1975, V 2 Frankfurt/Main, den 18. April 1975 Der Vorsitzende des Verbandstages gez. Rost

Stürmischer Nachmittag kostete 10000 Mark

Die Schäden, die die Stürmböen vor knapp zwei Wochen an den Gebäuden und der Einfriedung des Strandbades „Langener Waldsee“ hinterlassen haben (wir berichteten darüber), belaufen sich auf 10.000 Mark. In einzelnen wurden davon betroffen: das Umkleidekabine, das Zentrale Überwachungsgebäude, die Toilettenanlage und die Einfriedung des PKK-Strandes. Während der Sturm die Betonfundamente der Dächer samt Tragkonstruktion aus der Verankerung riß, wurde die Einfriedung regelrecht zerlegt. Inzwischen sind zwar alle Schäden weitgehend beseitigt, die termingerechte Fertigstellung der für das Frühjahr geplanten Ausbau- und Erweiterungsarbeiten verzögert sich jedoch etwas. Der Badebetrieb wird dadurch nur unwesentlich beeinträchtigt. Wenn das Wetter so bleibt, wird das Strandbad am morgigen Mittwoch seine Pforten öffnen, pünktlich zum verlängerten Wochenende. Die Ausbau- und Erweiterungsarbeiten sollen bis Ende Mai eindeutig abgeschlossen sein. Insgesamt wurden für die folgenden Maßnahmen 100.000 Mark veranschlagt: ● Verbreiterung der Mitteldecker Allee zwischen Unterführung und Kassenhaus II um eine dritte Fahrspur; ● Erweiterung der Toilettenanlage im teils-pflichtigen Teil um zwei Waschräume; ● Erweiterung des PKK-Tells um ca. 50 Meter auf eine Gesamtlänge von 350 Metern; ● Errichtung eines Schwimmmeisters und DLRG-Raumes; ● Verstärkung der Stromversorgung; ● weitere Maßnahmen zur Verbesserung der Einfahrten bzw. Autokassen zum Abfertigen des PKW-Stromes aus Richtung Frankfurt und Langen; Sonnenbrecher-Anlagen zum Schutz des Personals während der Abfertigung der Badegäste; Errichtung eines weiteren Einfahrtstores.

Unser Porträt

Barabas - Rock aus Spanien
Heißer Rock aus Spanien. Daran wird man sich erst gewöhnen müssen, daß eine Pop-Gruppe mit Billy-Preston-Rhythmus und Soul-Stimmen nicht aus England oder Amerika kommt, sondern aus dem sonnigen Süden. Barabas' sechsköpfige Band mit Chor, heist seit vier Jahren ein, trat 1973 zusammen mit der Gruppe „Santana“ auf und machte Tourneen durch Südamerika und den USA. Mit ihren Titeln „Woman“, „Wild Safari“ und „Mr. Money“ erzielten sie erste Plätze. Zwei Brüder von den Philippinen und vier Spanier machen den Sound: José María Moll (Schlagzeug), Tito Duarte (Persussion), José Luis Tejido (Gesang), Juan Vidal (Bass, Synthesizer und Orgel) und Miguel mit Enrique Morales (Gitarren). Für Deutschland ist „Barabas“ eine Neuentdeckung. Ihre dritte LP, „Release Barabas“, beginnt gleich mit dem Hit „H...



Schlagzeuger der Gruppe in Los Angeles. Außer Produzent ist Fernando Arbez auch ein bekannter Komponist, der schon für „Sole, Soley“ (Middle Of The Road) und seine erfolgreichste Komposition war „Der Junge mit der Mundharmonika“.

Ein ausgefülltes Festprogramm

Viel Tanz, Gesang und Unterhaltung

Ein umfangreiches Programm haben die Jubiläumsgesellschaften der Sportvereine Erzhäusen anlässlich von 100 Jahre Chorgesang der Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ und 90 Jahre Turnen in der Sportvereinigung in der Zeit vom 1. bis 5. Mai. Den Auftakt bildet der Kommerzabend am Samstag, 26. April, um 20 Uhr im Sportheim, dem sich am Sonntag, 27. April, um 9.30 Uhr ein Kirchgang mit anschließender Totenehrung auf dem Friedhof anschließt. Die eigentlichen Festtage beginnen am Donnerstag, dem 1. Mai, mit einem großen Festzug durch Erzhäusen, an dem sich alle Sportvereine beteiligen. Beginn 12.30 Uhr und nicht, wie ursprünglich mit einigen Transparenten angegeben, um 13.30 Uhr. Um 15.30 Uhr treten die Musikzüge an. Am gleichen Abend findet in Postsaal des Sportheims um 19 Uhr ein Jubiläumskonzert der Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ mit dem Orchester des...

ERZHAUSEN

Hessischen Pöndfuchs und den Solisten Darlene Wiley, Alfred Kuhn und Wilfried Pfädtler. Moderator Hanns Heine Röll (ZDF). Gesangsleitung: Dipl.-Kapellmeister Winfried Siegler. Ab 20 Uhr ist im Festzelt. Am Freitag, 2. Mai, kommen die Anhänger des Fußballsports auf ihre Kosten, denn um 18 Uhr trifft die 1. Mannschaft des SV Erzhäusen auf die 2. Mannschaft des SV Erzhäusen. Organisation und Streckenbetreuung lagen wieder in den Händen von Georg Waunmeyer.

Würdiger Auftakt zum Doppeljubiläum

Zu einem würdigen Auftakt der in der Zeit vom 1. bis 5. Mai 1975 stattfindenden Feierlichkeiten anlässlich des Doppeljubiläums der Sportvereine Erzhäusen — 100 Jahre Chorgesang der Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ und 90 Jahre Turnen in der Sportvereinigung — wurde der Postkommers, der im festlich geschmückten Saal des Sportheims abgehalten wurde. Den Reigen der Gratulanten eröffnete Schirmherr Landrat Heinrich Baumann. Er sagte, daß das Erzhäusern glücklich schätzen konnte, solche Vereine zu besitzen. Er habe daher gerne die Schirmherrschaft für dieses Fest übernommen.

Ständchen für die Jubilare

Unter der Leitung von Vizepräsident Fritz Dohn brachte die Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“ Erzhäusen, anlässlich der goldenen Hochzeit von Georg Deuber und Ehefrau Elisabeth, geb. Lotz, Baustraße 13, ein „Ständchen“.

Fünf Stunden unterwegs

Fünf Stunden lang marschierte die Erzhäuser Wanderversammlung mit 36 Teilnehmern durch den Odenwald. Der Weg führte zunächst durch den Weinheimer Schloßpark, dann aufwärts in Richtung Lützelbachsden. Weiter ging's über die Alte Bergstraße durch Weingarten nach Leutershausen.

Langstreckler „besuchten“ das Felsenmeer

Die Langstreckler der Sportvereinigung Erzhäusen starteten vor kurzem zum dritten Mal ihren Nord-Süd-Marschthonat. Kurz nach 8 Uhr brachen die Läufer zum „Sonntagsausflug“ ins Felsenmeer auf. Um die Mittagszeit hatten alle das Ziel am Ohlyturn auf dem Felsberg erreicht, wo heftiges Schneetreiben herrschte. Besonders hervorzuheben ist die Leistung von Renée Bredert, die die 42 Kilometer lange Strecke mit einem Höhenunterschied von 400 Metern in einer Zeit von 4:20 Stunden bewältigte. Weiter nahmen teil: Wolfram Kiehne, Herbert Schmidt, Fritz Gunkel, Klaus Nagel aus Dreieichenhain, Jürgen Kraus von TUS Griesheim.

OFFENTHAL

Wir gratulieren!

Herrn Johann Zimmer, Schulstr. 26, zum 95. Geburtstag am 2. Mai. Er ist der älteste Einwohner Offenthals. Die besten Wünsche für ein weiteres Wohlergehen entbietet auch die LZ. **Ärztlicher Notdienst** o. Mittwoch, 30. April, 14 Uhr, bis 1. Mai, 8 Uhr; Dr. Kiri, Urberach, Ringstraße 9, Telefon 77 12. Am 1. Mai, 8 Uhr, bis 2. Mai, 8 Uhr; Dr. Laumann, Urberach, Darmstädter Straße, Telefon 73 01.

Zahnärztlicher Notdienst

o. Vom 30. April bis 1. Mai: Joh. Wolfgang Wehner, Dietzenbach, Karlstr. 21, Telefon 36 23.

Gemeindegewer

o. Elsa Pippig, Tammsstr. 17, Telefon 56 25.

Mütterberatung im Mai

o. Die Mütterberatungsstelle für den Monat Mai findet am Dienstag, 27. Mai, von 11 bis 15 Uhr in der Wingerschule statt.

Rentenzahlung

o. Sämtliche Renten werden morgen, Mittwoch, 30. April, von 9 bis 12 Uhr auf dem Postamt ausgezahlt.

Anmeldung der Schulneulinge ab Herbst 1975

o. Die Anmeldung und Untersuchung der Schulneulinge für den Schulbesuch an der Wingerschule Offenthal ab Herbst 1975 findet am Montag, 5. Mai, für die Mädchen von 8 — 10 Uhr, und für die Knaben in der Zeit von 10 — 12 Uhr, in der Wingerschule, Friedhofstraße, statt. Alle Kinder, die vom 1. Juli 1969 bis zum 30. Juni 1969 geboren sind, werden in diesem Jahr schulpflichtig und sind zum Schulbesuch anzumelden. Kinder, die in der Zeit vom 1. Juli 1969 bis zum 1. Januar 1970 einschließlich geboren sind, können auf Antrag der Erziehungsberechtigten und nach einem Test in die Schule aufgenommen werden.

Änderung der Müllabfuhr

o. Die Gemeindeverwaltung gibt bekannt, daß die Müllabfuhr in der ersten Maiwoche bereits am Freitag, 2. Mai, ab 6 Uhr, sonst samstags, durchgeführt wird. Die Einwohner werden um Beachtung gebeten.

Ausflug der Feuerwehr

o. Die Freiwillige Feuerwehr Offenthal veranlaßt am Sonntag, 10. Mai, ihren diesjährigen Ausflug. Er steht unter dem Motto „Fahrt ins Blaue“. Der Fahrpreis beträgt pro Person acht Mark. Im Fahrpreis sind eine Weinprobe und die Kosten für die Beherbergung einer „Schenswürdigkeit“ enthalten. Der Abschluß wird am...

Holländer in Götzenhain

Drei Tage lang wehte die blaue Europaflagge mit dem goldenen Sternenkranz wieder in den Götzenhain. Die Holländer von Bleiswijk als Zeichen dafür, daß sich die holländische und die deutsche Gemeinde innerhalb der Sportvereine Erzhäusen mit großem Erfolg teilnahmen. Von diesen fünf Nachwuchskräften konnten vier den Titel eines Bezirksmeisters 1975 mit nach Hause nehmen. Erstmals nahm dabei der achtjährige Volker Baumann an einem Meisterschaft teil und gewann mit einer Punktzahl von 21,6 den Titel eines Bezirksmeisters. An die Erfolgserfolge der letzten Jahre konnte Bernd Leiser anknüpfen, der in seiner Gruppe (Schüler bis zu 12 Jahren) mit 239,9 Punkten ebenfalls die Bezirksmeisterschaft holen konnte. Bestleistungen in ihrer bisherigen jungen sportlichen Laufbahn brachten bei diesen Titelkämpfen Bettina Hochstätter, Inge Tegel und Werner Dierl. Bereits bei ihrer eingereichten Punktzahl lagen auch diese Erzhäuser Nachwuchskräfte vor ihren Mitkonkurrenten.

Schweine-Kamm
für Grill und Pfanne 500g 3,68
Schweine-Kotelett 500g 3,88
3,68
Klasse I
»Sieglinde«
1,5 Kilo 157
minipreise maxifrische

Schade
Lebensmittel-Filialbetrieb
Frankfurt/Main, den 18. April 1975
Der Vorsitzende des Verbandstages gez. Rost

Fahrradklau hat wieder Saison

Polizeipräsident setzt zur Bekämpfung ein „Zentrale Ermittlungsgruppe“

Der Fahrradklau geht wieder um. Die warme Jahreszeit ist für ihn Saison. An Schulen, Schwimmbädern, Turnhallen, Spiel- und Sportplätzen, Bahnhöfen und Einkaufsmärkten treibt er sich am liebsten herum, denn dort ist die Auswahl und daher auch die Beute groß. 2159 Fahrräder wechselten im vergangenen Jahr — unrechtmäßig — den Besitzer. Für die Polizei ist der Fahrradklau ein kleines Phantom. Die Beamten müssen zugeben, daß der Zahl der Diebstähle eine geringe Aufklärungsquote gegenübersteht.

Die Polizei in Stadt und Kreis Offenbach hat sich an den Schreitritten gesetzt und Gegenmaßnahmen erlassen. Das Ergebnis ist zunächst eine Aufstellung über die Klaurate. In den Orten bis zu 20 000 Einwohnern wird — nach der Wahrscheinlichkeitsquote — jeder 188. um sein Stahlrad gebracht. In Orten zwischen 20 000 und 100 000 Einwohnern gehört jeder 103. zu den Diebstahlschuldigen, und in einer Stadt wie Offenbach mit knapp 120 000 Einwohnern muß jeder 218. dran glauben. In der jüngsten Leitungsbesprechung in der

Schaltzentrale der Polizei hat Polizeipräsident Kurt Löwer angekündigt, „energisch“ gegen die Fahrraddiebstähle vorgehen zu wollen. Beamte der „Zentralen Ermittlungsgruppe“ werden in den nächsten Wochen ein waches Auge auf den Fahrradklau haben.

Aber, das bittet sieh die Polizei aus, auch die Besitzer des begehrten Diebesgutes müssen auf der Hut sein. Wie bei allen Eigentumsdelikten könne der illegale Wechsel der Besitzer zwar nicht immer verhindert, so doch er-

schwert werden. Dabei gelte der Grundsatz: Eigentum sichern — nicht nur versichern. Die meisten Fahrräder, behaupten die Beamten, werden in unverschlossenem oder nicht genügend gesichertem Zustand entwendet. Ein Fahrradschloß, das mit einem kurzen Ruck außer Funktion gesetzt werden kann, oder ein Zahlenschloß, an dem noch die Zahlenkombination klebe, könne nicht von Nutzen sein. Drahtseilsicherungen seien eine der Möglichkeiten, den Dieb abzuhalten. Auch erleichtere es die Sucharbeit der Polizei, wenn der Beklaute die Gestellnummer seines Fahrrades angeben oder die Einzelheiten seines Drahtesels genau beschreiben kann. Eine Aufforderung ergeht auch an die Eltern, darauf zu achten, daß ihre Sprößlinge das Fahrradschloß auch tatsächlich benutzen.

Unfaßbar für uns alle hat uns mein lieber, guter Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegersohn, Bruder, Schwager und Onkel

Ludwig Kreuzer

* 14. 11. 1919 † 28. 4. 1975

für immer verlassen.

In tiefer Trauer
Elli Kreuzer geb. Krug
Winfried Kreuzer
Heidi Kreuzer
und alle Angehörigen

Egelsbach, Büchenhöfe 7
Ginsheim, Gut Langenau

Beerdigung Freitag, 2. Mai 1975, 14 Uhr, Friedhof Egelsbach.

Für uns unerwartet verstarb am 25. April 1975

Herr Heinrich Hartmann

Stadtlältester der Stadt Langen

Im Alter von 73 Jahren.

Von August 1947 bis Oktober 1972 gehörte der Verstorbene, mit geringer Unterbrechung, der Stadtverordnetenversammlung bzw. dem Magistrat der Stadt Langen an und wurde für seine langjährigen Verdienste durch die Stadtverordnetenversammlung am 12. 9. 1969 zum Stadtlältesten ernannt.

Die Stadt Langen verliert in ihm einen aufrechten, immer hilfsbereiten Menschen und erfahrenen Kommunalpolitiker. Sie wird sein Andenken in Ehren bewahren.

Langen, den 28. April 1975

Für die Stadtverordnetenversammlung: Für den Magistrat:
Dr. Wiekliński Kreiling
Stadtvorordnetenvorsteher Bürgermeister

Die Trauerfeier ist am Mittwoch, dem 30. April 1975, um 13.30 Uhr auf dem hiesigen Friedhof.

Heinrich Hartmann

* 10. 3. 1902 † 25. 4. 1975

In Dankbarkeit und Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater und Opi.

Eise Hartmann
Gustav und Lilo Schmitt
Konrad und Maja Böhnel
Alols und Elli Hohla
9 Enkel, 3 Urenkel

Langen, Taunusstraße 2

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 30. April 1975, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt, das Requiem um 17.00 Uhr in der St. Albertus-Magnus-Kirche.

Für die herzliche Anteilnahme meines am 19. April 1975 verstorbenen Ehemannes

Philipp Otto Anthes

sowie für die vielen Karten, Kränze und Blumen danke ich allen.

Anna Anthes geb. Dietzel

Langen, Mörfelder Landstraße 33

Tief bewegt erhelten wir die Nachricht vom Tode unseres langjährigen Aufsichtsratsvorsitzenden

Heinrich Hartmann

Kaufmann

Er war nach dem Kriege ein Mann der ersten Stunde in unserem Unternehmen und hat sich um die Belange der Bank sehr verdient gemacht.

Durch sein von hoher Menschlichkeit geprägtes Wesen hat er sich Freunde erworben, die ihn jetzt in ihrer Mitte sehr vermissen werden.

Aufsichtsrat, Vorstand und Mitarbeiter der
Langener Volksbank e.G.

Wir trauern um

Heinrich Hartmann

Stadtlältester

der im Alter von 73 Jahren für immer von uns gegangen ist.

Er war Gründungsmitglied des hiesigen Ortsverbandes der CDU und wirkte von 1946 bis 1972 zum Wohle aller Langener Bürger in Stadtparlament und Magistrat.

Seinem Wesen und Wirken werden wir stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Ortsverband und Fraktion
der Christlich-Demokratischen Union
in Langen
Franz Müller Werner Heinen

Egelbacher Nachrichten

Vogelstimmenwanderung der Naturfreunde

Am kommenden Sonntag, dem 4. Mai um 4 Uhr früh treffen sich die Mitglieder des Vereins mit dem Vogelschutz- und Zuchtverein und der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald zur gemeinsamen Wanderung. Treffpunkt am Egelbacher Bahnhof. Abschluss ist am Waldteich im Krümmenfeld. Gäste sind herzlich willkommen.

Am 1. Mai beteiligen sich die Naturfreunde am Vormittag an der Kundgebung des DGB im Eigenheim und am Nachmittag ist im Waldheim ein gemütliches Beisammensein. Auf der Wanderung „Rund ums Haus“ am Himmelfahrtstag wird schon heute hingewiesen. Näheres hierzu in der nächsten Dienstaussage.

Fete, Wanderung und Diskussion zum 1. Mai

Drei Veranstaltungen zum 1. Mai stehen in dieser Woche auf dem Programm der Sozialistischen Deutschen Arbeiterjugend Langen. Am Vorabend, dem 30. April, steigt ab 19.30 Uhr in den Räumen der Jugendbegegnungstätte der Stadthalle eine Mai-Fete. Geboten wird für weitere Unterstützung durch Freunde und Förderer dankbar.

1. Platz für Langener Paar

Nach guten Turniererfolgen der B-Turnierpaare des Tanzclubs „Blau-Gold“ Langen E. V. während der letzten Wochen belegte jetzt das Paar Günter und Brigitte Gotwald bei einem großen Turnier in Frankfurt den 1. Platz. Das Paar Helmut und Brigitte Schenko erzielte sich einen Achtungserfolg. Somit stehen die Langener Paare Gotwald und Schenko kurz vor ihrem Aufstieg in die A-Klasse.

Haben Sie so getippt?

Fußballtoto, Eiferwette:
0 1 2 1 0 0 0 2 2 0 0

Auswahlwette „6 aus 45“:
6 7 16 31 37 45 (28)

Lottozahlen:
7 18 27 33 35 37 (9)

(Ohne Gewähr)

Toto- und Lottoquoten

Fußballtoto, Ergebnisswette: 1. Rang: 31 099,90 DM; 2. Rang: 802,— DM; 3. Rang: 72,15 DM. Auswahlwette „6 aus 45“: 1. Rang: 339 435,45 DM; 2. Rang: 56 572,55 DM; 3. Rang: 4 399,25 DM; 4. Rang: 84,70 DM; 5. Rang: 4,85 DM. Zahlwette: Gewinnklasse 1: 385 329,80 DM; Gewinnklasse 2: 20 104,15 DM; Gewinnklasse 3: 2630,20 DM; Gewinnklasse 4: 49,60 DM; Gewinnklasse 5: 4,— DM.

Tenniscub Langen eröffnet mit 7 Mannschaften die neue Saison

Zwei Damen-, drei Herren- und zwei Seniorennachmannschaften des TTK, beteiligen sich auf dem vom 1. Mai bis 22. Juni stattfindenden Meisterschaftsturnier. Da die einzelnen Teams größtenteils gegenüber dem Vorjahr neuformiert werden mußten, ist eine Vorhergabe über das Abschneiden in den als spielstark geltenden Gruppen sehr schwierig.

Der Terminplan vom 1. Mai bis 11. Mai sieht folgende Paarungen vor:

1. Herren I — Größ-Auhelm II
Hainstadt I — Herren I
TV Marburg I — Damen I
2. Herren I — Freigericht I
Hausenstamm — Senioren I
Senioren II — BSC Offenbach I
3. Herren II — Nidderau II
Spröndlingen III — Herren III
Damen I — TC Friedberg I
Hainstadt I — Damen II
4. Herren I — Herren I
BSC Offenbach II — Herren II
Herren III — Soligenstadt II
Damen II — Waldschwimmbad II
5. Waldschwimmbad II — Senioren II
Herren II — BSC Offenbach I
Herren I — Kleinkarben I
Waldacker I — Herren III
SKG Frankfurt — Damen I
Aschaffenburg II — Damen II

Das sind TOOM-Preisrenner für Preiskenner

AUS UNSERER FRISCHFLEISCH-ABTEILUNG:

- Schweine-kammbraten 1.65
- Schweine-kotelett 2.79
- In Kalbsleberwurst 1.65
- Große Leberwurst 1.65
- Gekochte Rippen 3.68
- Kasseler 3.68
- Suppenfleisch 2.95

AUS UNSERER SPEZIALITÄTEN-ABTEILUNG:

- Kasseler Steak 2.75
- Schweineschnitzel 2.75
- Französische Pfefferlamie 1.95

Stocki Knödel 1.68
Kraft's Kuchenmehl 1.98
De Beukelaers gefüllte Doppelkekse -98
Eder Export-Pils-, Alt- oder Märzen-Bier 9.95
Havarti 2.95
Buko Doppelrahm Frischkäse 1.59
Fleisch-Ente »Kronenhof« 5.98

Tisserant Weinbrand 6.98
ONKO Mild Bohnenkaffee 6.78
Perwoll 6.48
TOP Wäscheweichspüler 3.99
Pampers Höschen und Windeln in einem 3.45
Zewa Wisch & Weg Küchentuchrollen 4.48
Reisetasche Bordkase 49.-

Damen-Pantoleffen 15.-
Herren-Sporthemd 7.-
Herrensocken 1.95
Herren-Badehose 12.-
Kinder-Jeans 15.-
Kinder-Kniestrümpfe 2.95
Knaben-Badehose 8.-
Damen-T-Shirt 10.-

PREISSCHLAGER
6 Sekt-, Bier-, Likörkelchgläser oder Schwenker 6.-
Fleischbrett 2.95
Bowle, 7-teilig 17.-
Achtung Hausfrauen! 3. Mai 1975 Familien-Einkaufs-Samstag bis 18.00 Uhr

toom gigant
Dudenhofen, Karben, Egelsbach, Rodenbach

WIT DER SAISON:
Damen-Sandaletten 18.-
Damen-Badesandalette 10.-
Damen-Pantolette 10.-
Kinder-Schuhe 16.90
Basketball-Stiefel 8.-
Badetasche 8.-

DAHMEN:
Sandalette oder Pantolette 10.-
KORBWAREN DURCH EIGENIMPORTE BESONDERS BILLIG:
Einkaufskorb 9.-
Flaschenkorb 4.-
Papierkorb 7.-
Wäschekorb 19.-

Badeboot-Set 89.-
Mädchen-Badeanzüge 14.-
Frottee-Badeliège 8.-
Mädchen-Bluse 10.-
Knaben-Jeans-Anzug 45.-
Herren-Jeans-Anzug 89.-

Geranien 1,98

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.30 Uhr durchgehend
Samstag von 8.00 bis 14.00 Uhr durchgehend

WIR WIEDERHOLEN:
toom setzt Akzente für Fertigfenster:
Großer Verkauf von über 6000 Fertigfenstern direkt vom LKW ab Mittwoch, 30. April 1975
Orig. Meeth Fertigfenster 198.-
Orig. Meeth Balkontür 248.-

UT CHARLES BRONSON Di. u. Mi. 20.30 Uhr
Do. 18.00 u. 20.30
DER MANN OHNE NERVEN

Achtung Wehrpflichtige
Bis zu 50 DM monatlich zinslos für Staat
während ihrer Dienstzeit auf Ihren Bausparvertrag. Wir beraten Sie gern.

Bezirksleiter Holmut Krahn,
Darmstadt, Gutenbergstraße 56,
(0 61 51) 7 59 87.

Landes Bausparkasse
die Bausparkasse der Sparkassen

Kaufmännische Krankenkasse Halle
Bezirksverwaltung Frankfurt/M., Steinweg 7
sucht zum baldigen Eintritt

Phonotypistin
(für ganze Tage)

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, Urlaubs- und Weihnachtsgeld (1,75 Monatsgehälter), eine gute Urlaubsregelung, ggf. Fahrtkostenzuschuß und sonstige soz. Leistungen. Wir haben die geltende Arbeitszeit.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Am besten gleich zur KKH

Das „erstbeste“ Angebot ist selten das beste Angebot!

Das gilt für den Kauf eines Autos oder Farbfernsehers, für die Einrichtung oder Renovierung Ihrer Wohnung, für die Urlaubsreise und tausend andere Dinge ebenso wie für die Finanzierung. Auch Kredite haben ihren Preis.

Persönliche Kredite (PKK und PAD)
der Deutschen Bank sind Markenzeichen für preisgünstige, bequeme und schnelle Finanzierungen bis zu 25.000 Mark.

Fragen Sie die
Deutsche Bank

Kino 1 LICHTBURG Kino 2
Dokumentarfilm über den Kapuziner-Pater PATER PIO
Di. 20.00 Uhr, Mi. 17.00 u. 20.00 Uhr
JAGDGESCHWADER WILDKATZE
1. Mal 16.00, 18.15 u. 20.30 Uhr

Liza Minel, der größte Revue-Star, in ihrem großen Film
CABARET
Di. u. Mi. 20.15; Do. 15.45, 18.00 u. 20.15

Gewerbliche Räume in Langen
geeignet f. Büro-, Praxis- o. Ausstellungszwecke, 121 qm, 158 qm und 339 qm, à 5,- DM/qm zuzügl. Heizung; maklerfrei, per sofort zu vermieten.

Anfragen erbeten: Telefon 06103/23729

Inserieren bringt Gewinn!

Moderne Hochhauswohnungen in Langen maklerfrei zu verm.: Appart. 2 u. 3-Zi.-Wg. Mietbeispiele: 1 Zi., 38 qm = 240,- DM; 2 Zi., 58 qm = 302,- DM; 3 Zi., 65 qm = 333,- DM. Die Mieten enthält. alle Nebenk. mit Ausnahme der Heizungs- u. Warmw.-Kosten Ausk. u. Anmeldung zur Besichtig.: Telefon 06103/23729.

BARGELD
bis 25 000,- DM, Leutzelt bis 60 Monate
Übernahme Ihrer alten Schulden. Auch an Ledige, getrennt Lebende zu günstigen Zinsen. Einkommensnachweis und Ausweis genügen.

Finanz-Büro Manfred Krepel
607 Langen, Wassergasse 12, Tel. 2 93 79
Geöffnet von 9-12 und 16-19 Uhr

Zeitungsträger(in)
für Offenthal gesucht

Langener Zeitung
Buchdruckerei Kühn KG
Langen, Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11

Für unser Spezialitäten-Restaurant
„Zum fliegenden Holländer“
in der Stadthalle Langen suchen wir noch
2 Küchenhilfen sowie
2 Putzfrauen

Verlangen Sie bitte Herrn od. Frau Bosdijk
Telefon 2 20 50

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Familienanzeigen
gehören in die
Langener Zeitung
dort liest sie die ganze Familie
dort sind sie preisgünstig
dort sind sie aktuell!

*) Todesanzeigen werden noch 3 Stunden vor dem Erscheinungstermin angenommen am Erscheinungstag (Dienstag und Freitag) bis 9 Uhr.

Drei gute Gründe, in der LZ zu inserieren.

„Hicolon“ ist altbewährt gegen
Bettnässen
Preis DM 6,85 Nur in Apotheken.

Verkäuferin
für halbe Tage gesucht.

METZGEREI BODE
Langen, Taunusstraße / Ecke Gartenstraße, Telefon 2 15 79

Jede Drucksache hat ihr Gesicht
Daß dieses „Gesicht“ ansprechend und gewinnend ist, dafür sorgen unsere Drucksachengestalter. Von der Wirkung einer Drucksache hängt der Erfolg ab. Ob Briefblatt, Rechnung, Prospekt, Katalog oder Festschrift, bei uns werden Sie gut bedient.

BUCHDRUCKEREI KÜHN KG

Suche
4-Zimm.-Wohnung od. 1-Familien-Haus in Langen per Juni 1975. Off.-Nr. 181 an die LZ

80 qm Büroräume
Telefon, Heizung, in der Pflitzerstraße, eb. 1. 7. 75 zu vermieten.
Tel. 25697 od. 7877

RATH
Langen, Wassergasse 7
Zum Grillen im Garten frische
Makrelen
eine Delikatesse

Maler- und Tapezierarbeiten
solort und preiswert.
Off.-Nr. 172 an die LZ

Gepäck? Kein Problem,
der Ford Escort hat einen geschlossenen Kofferraum.

Keiner sieht es - keiner stiehlt es - immer noch denken.

1922 **Ford** 1975
Auto-Service
Klaus Schollysek
GmbH u. Co. KG
-6079 Sprendlingen
Frankfurter Straße 126
Telefon 67610/61102

RATH
Langen, Wassergasse 7
Jetzt wieder
dickfleischige
Mai-Schollen
500 g nur 1,95

1922 **Ford** 1975
Auto-Service
Klaus Schollysek
GmbH u. Co. KG
-6079 Sprendlingen
Frankfurter Straße 126
Telefon 67610/61102

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nummer 34

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 29. April 1975

Waldpurgisnacht
Ängstliche Gemüter und Leute mit einem schlechten Gewissen sollten morgen die Türen doppelt zusperren, die Fenster verriegeln - denn die Hexen reiten zum Tanz in der Waldpurgisnacht! Der Gedanke an die Nacht mit dem Teufel auf dem Blocksberg hat vor Jahrhunderten die Menschen das Gruseln gelehrt; damals glaubte man wirklich an den Spuk, und jeder Wolken, schatten, der am Mond vorüberzog, jeder Nebelstreif vom Fluß her wurde zur tanzen Hexe.

Wir leben heute in einer anderen Zeit, und der Aberglaube ist zum Glück geringer geworden, wenn leider auch noch nicht ganz ausgestorben. Aber ein vernünftiger Mensch lächelt nur über den Besenritz und das satanische Spiel um die Felsen auf dem Berg, er lächelt darüber und kann sich nicht vorstellen, daß einmal Menschen daran glauben konnten. Aber wenn wir auch den Glauben an das Unheimliche verloren haben - dem glückbringenden Aberglauben hängen wir immer noch nach.

Oder sagen Sie nicht auch, to, wenn etwas gelingen soll, oder klopfen auf Ihren Geldbeutel, sobald Sie den ersten Kuckuck rufen hören? Und was soll schließlich der kleine Talisman, den Sie am rückwärtigen Wagenfenster hängen haben? Vermutlich wird mancher einen Pfennig aus Fensterrettung legen. Das soll nämlich Glück bringen in der Waldpurgisnacht. Und wenn man's auch nicht so recht glaubt - schaden kann es ja nicht!

Freibad wird am 1. Mai eröffnet
Das Wetter verlockt dazu und die Gemeinde Egelsbach will sich diesem Petruschen Wink nicht verschließen. Am Donnerstag, 1. Mai, wird das Freibad seine Pforten öffnen. Dauerkarten werden montags und mittwochs von 8 bis 12 Uhr und donnerstags von 16 bis 18.30 Uhr im Rathaus, Erdgeschoss, Schillerstraße, verkauft.

Diejenigen, die schon 1974 per Dauerkarte im Schwimmbad aus- und eingegangen sind, werden gebeten, diese mitzubringen. Sie kann durch das Aufkleben der Gebührenmarke verlängert werden.

Die Verlängerungen können auch Familienangehörige oder Bekannte vornehmen lassen, bei der Erstaussstellung sollte der künftige Inhaber persönlich vorsprechen.

Saisonauftakt der Rettungsschwimmer findet im Saal statt

Das bislang zu kühle Frühjahrswetter wird auch in diesem Jahr ein Anschwimmen anlässlich der Freibaderöffnung nicht zulassen. Die Egelsbacher Ortsgruppe der Deutschen Lebensrettungs-Gesellschaft hat aus diesem Grund den Saisonauftakt in das Foyer des Bürgerhauses verlegt.

Am 3. Mai wird man sich bei Faßbier und Imbiß zu einem gemütlichen Beisammensitzen treffen, denn durch die schlechten Trainingsmöglichkeiten im Winterhalbjahr hat der Kontakt innerhalb der Mitgliedschaft etwas gelitten.

Doch auch einen offiziellen Teil wird es an diesem Spätnachmittag geben. Ein Vertreter des DLRG-Bezirks Rodgau-Dreieich wird einigen erfrigten Aktiven, unter ihnen auch 1. Vorsitzender Günter Jaensch, die Urkunden für den erlangten DLRG-Lehrerschein überreichen. Eine weitere Ehre, über die jedoch noch nichts gesagt werden soll, wird stattfinden. Zu der Veranstaltung, die um 17 Uhr beginnt, sind alle Freunde und Förderer der Ortsgruppe herzlich willkommen.

SGE-Leichtathleten im Frankfurter Waldstadion

Eine Abordnung der SGE-Sprinter wird sich bei dem heutigen Abendsportfest der I.G. Frankfurt im Waldstadion treffen. Die Abfahrt ist um 18.30 Uhr am Sportgelände.

Es geht los mit Volleyball

Am Dienstag, dem 29. April, findet im Kolleg des Eigenheims um 20 Uhr die offizielle Gründungsversammlung der Abteilung Volleyball statt. Sehr wahrscheinlich werden schon an diesem Termin die ersten vorläufigen Trainingstermine bekannt gemacht werden können. Der Spielbetrieb wird bis zur Fertigstellung der neuen Sporthalle provisorisch in der alten Sporthalle aufrecht gehalten.

Die Volleyballer danken den Abteilungen, die ihr Sommertraining ins Freie legen und der Abt. Volleyball das Spiel in der Halle ermöglichen. Es besteht auch an diesem Dienstagabend die Möglichkeit, in die SGE einzutreten. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

15 Bürger aus der DDR besuchten Egelsbach

In der Zeit vom 1. Januar 1975 bis 31. März 1975 wurden an 17 Personen, davon 15 Personen aus der DDR und Ostberlin und zwei Personen aus den ost- und südosteuropäischen Staaten, Bargeldbeihilfen für den Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland gezahlt.

Davon erhielten drei Personen kostenlos Rückfahrtscheine bis zur Grenzübergangsstelle und eine weitere Person eine Zusatzreise innerhalb des Bundesgebietes.

Wir gratulieren!

Herrn Heinrich Knöß, Schulstr. 49, zum 79. Geburtstag am 30. April.

Herrn Stefan Schreier, Karlsbader Str. 7, zum 81., Frau Katharina Hüber, Karlsbader Str. 18, zum 77. und Frau Anna Heuels, Geschwindstr. 18, zum 77. Geburtstag am 2. Mal.

Mag allen auch im neuen Jahr viel Gesundheit und Freude beschieden sein.

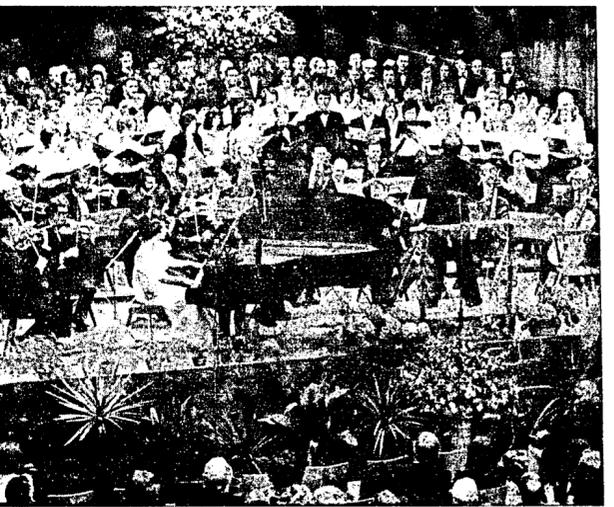
Jahreshauptversammlung der Egelsbacher Leichtathleten

Heute findet um 20 Uhr im Clubraum der SG Egelsbach die zweite Jahreshauptversammlung der Abteilung Leichtathletik statt. Da es bei der ersten Versammlung nicht zur Wahl der Abteilungsleitung kam - alle vorgeschlagenen Personen hatten abgelehnt - würde diese zweite Versammlung nötig. Die Leichtathleten hoffen auf zahlreichen Besuch, auch von Seiten der Eltern. Für den einzigen Tagesordnungspunkt Neuwahlen besteht diesmal berechtigte Hoffnung, um zu einer Lösung zu kommen.

Amtliche Bekanntmachung
Betr.: Änderung der Müllabfuhr

Wegen des Feiertags (1. Mai) erfolgt die Abfuhr des Mülls in dieser Woche nicht am Donnerstag, sondern am Freitag, dem 2. Mai 1975. Egelsbach, 28. April

Der Gemeindevorstand:
Dr. Simon, Bürgermeister



Mit ihrem Chor-Orchester-Koort am vergangenen Samstag im Eigenheim-Saal ging die Sängervereinigung weit über den Rahmen bisheriger Konzerte hinaus. Neben dem gemischten Chor war ein Ensemble aus Mitgliedern des Frankfurter Rundfunkorchesters auf der Bühne. Karlheinz Hagelgans war der beiden Klangkörper ein souveräner Leiter. Einen wesentlichen Anteil am guten Gelingen hatten die vier Gesangssolisten Henrike Volk (Soprano), Astrid Weimann (Alt), Klaus Herrlich (Tenor) und Jürgen Blume (Baß). Gudrun Hagelgans bestach am Flügel durch brillantes Spiel. Der herzliche Applaus der Zuhörer - es gab drei Vorhänge, um in der Bühnensprache zu reden - sprach für sich. Den Verantwortlichen für dieses Konzert gebührt höchstes Lob für den Mut, den sie mit der Gestaltung dieses Konzertes bewiesen haben, allen Mitwirkenden größte Anerkennung für diese hervorragende Aufführung. (Einen ausführlichen Bericht bringen wir in der Freitagausg.)

Für jedes angemeldete Kind ein Kindergartenplatz

Der Stadtrat hat beschlossen, dass für jedes Kind, das im Kindergarten angemeldet ist, ein Platz zur Verfügung gestellt wird. Dies gilt auch für Kinder, die im Ausland geboren sind, wenn sie in Egelsbach wohnen.

Mehr Ausländer als im vergangenen Jahr in Egelsbach

Der Ausländeranteil in Egelsbach ist gestiegen. Beim Vergleich der Einwohnerzahl (6310) mit der aufgrund der Ausländerstatistik ermittelten Zahl der Ausländer (998) im ersten Vierteljahr des Jahres 1975 beträgt die Ausländerquote nunmehr 9,6 Prozent. Somit wohnen zur Zeit 41 Ausländer mehr in Egelsbach als im vierten Vierteljahr 1974. Die Zahl der männlichen Personen ist um 21 Personen angewachsen, die der weiblichen um 20 Personen. Damit haben sich in Egelsbach 488 Männer und 310 Frauen aus dem Ausland niedergelassen. Sie verteilen sich auf die folgenden Staaten:

Erholungsmaßnahmen des Kreises Offenbach

Der Kreis Offenbach hat für Kinder, Familien, Jugendliche, Behinderte, Kriegsveterane und ältere Menschen eine Reihe von Erholungsmaßnahmen beschlossen. Diese umfassen unter anderem:

- Ein Australier, zwei Belgier, vier Bolivier, vier Tschechoslowaken, fünf Dänen, neun Franzosen, vier Griechen, 17 Engländer, vier Inder, zwei Israelis, 58 Italiener, 44 Jordanier, 203 Jugoslawen, zwei Kanadier, neun Holländer, drei Norweger, 26 Portugiesen, 73 Osteuropäer, zwei Rumänen, 155 Spanier, ein Schotte, ein Schwede, 14 Schweizer, 88 Türken, fünf Ungarn und 60 Amerikaner. In der Gesamtzahl sind fünf Staatslose nicht enthalten.

Am 25. April 1975 verstarb nach einem mit Demut und Geduld getragenen Leiden

Frau Margarete Kappes
geb. Wurm

Im Namen aller Angehörigen
Johannes Kappes 4.

Egelsbach, Schulstraße 72

Die Beerdigung findet am 29. April 1975, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

| | | | |
|---|------|--|------|
| Erbsen fein; m. Möhrchen, 850-ml-Dose . . . | 1,08 | Sprengel Schokolade verschied. Sorten, jede 100-g-Tafel . . . | -,88 |
| Lehr's Imkerhonig 500-g-Glas . . . | 1,99 | Omo Vollwaschmittel, 3-kg-Tragepackung . . . | 8,98 |
| Eidmann Wurstkonserven Jagdwurst, Kalbs- leberwurst, Bauern- mett, Schinkenwurst jede 125-g-Dose . . . | -,99 | Deo Spray 175-g-Dose . . . | 2,98 |
| Zitronentee 200-g-Glas . . . | 1,29 | Kuschelweich Weichspüler 4-Liter-Kenne . . . | 5,98 |
| | | MM-Sekt 0,75-Liter-Flasche . . . | 6,98 |
| | | Amsfelder Rotwein 0,7-Liter-Flasche . . . | 2,48 |

billiger in allen Verbrauchermärkten

VEMA

Unser Metzgermeister empfiehlt!

| | | | |
|--|------|---|------|
| Ostroper Edelkummel 38 Vol. %, 0,7-Ltr.-Fl. . . | 7,95 | * Rouladen 500 g . . . | 5,98 |
| Laron-Weine 0,7-Liter-Flasche . . . | 3,48 | * Zigeunerbraten 500 g . . . | 5,98 |
| FRISCHDIENST | | * Rindersteaks 100 g . . . | 1,65 |
| Südmilch-Eiscrem Schoko-Banane, Kirsch jeder 500-ml-Becher . . . | 1,38 | * Suppenfleisch 500 g . . . | 3,68 |
| Remia Holl. Halbfettmargarine 250-g-Becher . . . | -,68 | * Hausmacher Leberwurst 200 g . . . | -,98 |
| Kraft Holl. Käseplatte 150-g-Packung . . . | 1,69 | | |

* gilt nur für Langen

Preise nach Maß!
Angebote vom 30. April bis 13. Mai 1975

| | | | |
|---|-------|--|------|
| Quanto Weichspüler, 5-Liter-Flasche . . . | 8,75 | Naturkäse-Schelben, 40/48 % Fett i. Tr. Kraft, 150 g, statt 2,10 . . . | 1,58 |
| Persil, 4,5-kg-Tragetrasche . . . | 12,98 | Extra Schelbleiten, 45 % Fett i. Tr. Kraft, 200 g, statt 2,30 . . . | 1,78 |
| Kleine Reblaus, 3er-Pack . . . | 2,98 | Milky Woy Riegel, 5 Stück . . . | 0,98 |
| Henkell Trocken, 0,75-l-Fl. . . | 7,95 | Suchard Schokolade, . . . | 0,89 |
| Cinzano Rot u. Weiß, 0,7-Liter-Flasche . . . | 4,48 | Onko Mokka, 500 g . . . | 6,48 |
| Medley Bourbon Whisky, 0,7-Liter-Flasche . . . | 13,95 | WOCHENSCHLAGER: Moroc Neue Kartoffeln, kg . . . | 0,98 |
| Kellogg's Haushaltsreis im Kochebeutel, 250-g-Pck. . . | 0,59 | | |

Herbert Maaß, Lebensmittel
Egelsbach, Ecke Bahn-/Taunusstraße
Abgabe der Sonderangebote in haushaltsüblichen Mengen,
solange Vorrat reicht.



Agentur für die
EGELSBACHER NACHRICHTEN
Herr Karl Wodiczka
Schillerstraße 66
Telefon 4 95 85

AUTO-FELLE vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig. Tägl. 14-18 Uhr (auch Mittwoch).
Samstag von 10-16 Uhr.
Fell-Lager Morfelden Rüsselsheimer Str. 98

Wieder Hoffnung für Erzhausen

Das Fußballspiel erst nach 90 Minuten entschieden ist... und auf keinen Fall vorzeitig...

Erzhausen 4:1 und Spredlingen beim TV Dreieichenhain 6:4. Die SG Götzenhain...

Der Club ist Vizemeister

VfB Ginsheim - 1. FC Langen 2:4

Mit einem 4:2-Sieg beim Absteiger Ginsheim sicherte sich der Club im letzten Spiel der Saison...

Zu Beginn der 2. Halbzeit kam Köppchen für Selzer ein...

Der Club blieb jedoch am Drücker und als Dörge in der 32. Minute eine Flanke...

Die SG operierte umständlich und kopflos, noch ein Eigentor produzierte...

Rüsselsheim beschämte SG Egelsbach

SC Opel Rüsselsheim - SG Egelsbach 4:3 (2:2)

Was keiner für möglich hielt, schaffte der Tabellenchste Egelsbach...

Das Spiel zu gestalten. Erschreckend aber an diesem Tag war das Spiel der Abwehr...

bei ging der Ball ins rechte obere Tordeckel. In den folgenden Spielzügen...

SSG-Handballer schlugen Tabellenführer

SSG - TG Rüsselsheim 15:9 (9:7)

Was nur die wenigsten Optimisten glauben, trat am vergangenen Sonntag...

14-m-Biille wurde wieder gesungen. So konnten Lehr und auch Horst Scheele...

Dabei mußten die Langener noch immer auf Peter Noll verzichten. Zudem fehlte an diesem Sonntag...

Erst nach zehn Minuten konnte man auch wieder über Tore des eigenen Angriffs jubeln...

Erfolgreicher Start des TV-Läuferteams beim 4. Rodgaulauf in Nieder-Roden

SSG II - SV Germ. Pfungstadt 9:17 (4:11)

Einen guten Start in die Volkslaufsaison hatten alle TV-Läufer...

Die Hauptklasse L 1 stellte mit mehr als 130 Teilnehmern...

Saisonstart der SSG-Leichtathletik-Schüler

Am vergangenen Sonntag startete eine Gruppe von SSG-Leichtathleten...

unter den ersten Zehn. Ralf Nicolaus (A-Schüler) schied über 100 m mit 13,7 sec im Vorlauf aus...

kauf-park ... auf ganzer Breite billig. SIE SPAREN IM KAUF PARK GELD, WANN IMMER SIE KOMMEN! Includes product list with prices like Rinder-Rouladen 4.98, Goldgelbe BANANEN 1.39, etc.

ERGEBNISSE und TABELLEN

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes Gruppenliga Süd, A-Klasse Offenbach, A-Klasse Darmstadt, B-Klasse Offenbach West, Bezirksklasse Darmstadt.

HANDBALL-ERGEBNISSE

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Includes Regionaliga Südwest, Kreisliga West, Kreisliga Darmstadt.

LANGENER ZEITUNG

Verlag: Kühn KG, Herausgeber: Friedrich Schädel. Druck: Buchdruckerei Kühn KG, 607 Langen, Darmstädter Straße 24.



Eine Reise in die Kindheit

Frau Rosemarie S. aus Kellheim im Taunus ist ihrer Kindheit begegnet. Es geschah beim Krauen in dem Schublach, in dem die alten Papiere aufbewahrt werden. Die meisten von uns haben ein solches Fach, aus dem uns die eigene Vergangenheit entgegenkommt, sobald wir es öffnen.

Frau S. also kramte und fand ein Papier, ausgestellt vom Neusprachlichen Prosgymnasium in Dierdorf bei Koblenz im Juni des fernen Jahres 1951. Es bescheinigte der fahberlin, daß sie in einem Wettbewerb zum

Aus dem Geschäftsleben

An einer frisch gestrichenen Bank im berühmten Londoner Hyde-Park kann man zwei Schilder sehen. Das eine trägt die in solchen Fällen übliche Mahnung: „Frisch gestrichen“, während auf dem anderen geschrieben steht: „Für Liebesspaare, die diese Bank trotzdem benutzen: die Schweißreinigung um die Ecke empfiehlt sich bestens“

In einer führenden Tageszeitung der dtänschen Metropole konnte man unlängst diese Anzeige lesen:

„Heute vor 25 Jahren wurde unser Betrieb eröffnet. Aus diesem Anlaß möchten wir allen Leuten, die unser Geschäft zu einem so blühenden Unternehmen gemacht haben, unsere herzlichsten Dank aussprechen. H. Marlin, Leichenbestattungsanstalt, Kopenhagen.“

Thema „Jugend und Eisenbahn“ eine Ferienreise über eine Entfernung bis zu 300 Kilometer gewonnen habe und berechtigt sei, den Fahrpreis dafür zu erhalten.

Frau S. hielt das Papier in der Hand und erinnerte sich: Aus der Reise war nie etwas geworden. Die Eltern befanden, daß die da-

mals elfjährige Rosemarie zu jung sei, um allein zu reisen, und zur Begleitung fehlte den Eltern das Geld. So war die Bescheinigung, sicher von ein paar Tränen der Enttäuschung begleitet, in die Ablage gewandert.

Nun aber, fast 25 Jahre danach, kam der Gewinnerin von damals eine Idee. Sie schrieb an die Bundesbahn und fragte: „Ich habe eine Reise nach Garmisch vor, kann ich den Gutschein dafür verwenden?“ Und bei der Bundesbahn nachdenkend es die Zuständigen nicht lange. Gewonnen ist gewonnen, stigten



se sich. Frankfurt-Carnisch und zurück, das sind zwar mehr als 300 Kilometer, aber bei einem fast 25 Jahre alten Gul haben kann man ein paar Kilometer Zinsen dazuschlagen.

Kurzum, die Bundesbahner beschloßen, über alle bürokratischen Hindernisse hinwegzuspringen. Und so erhielt Frau Rosemarie einen Gutschein für eine Reise von Frankfurt-Höchst nach Garmisch-Partenkirchen und zurück. Erster Klasse, versteht sich. Rosemarie S. wird sich gefreut haben. Vielleicht hat sie sich sogar bemüht, diese Reise so zu erleben und zu genießen, wie sie als Elfjährige recht hätte.

Auf dem Dorf lebt man länger

Mangelnde Bewegung macht Großstädter krank / Im Hochhaus wird man fröher

Wer in einem Einfamilienhaus in einer Kleinstadt oder auf dem Lande wohnt, wird älter als derjenige, der eine Hochhauswohnung in einer Großstadt hat. Das hat Dr. med. Dietrich Oeter, Abteilungsleiter in der Akademie für öffentliches Gesundheitswesen in Düsseldorf, in umfangreichen wohnungsmedizinischen Untersuchungen ermittelt. Seine Untersuchungsergebnisse decken sich mit den Ergebnissen von Medizinalstatistikern in Großbritannien, in den USA und in anderen westlichen Industrienationen ebenso wie mit solchen aus der Sowjetunion.

Dr. Oeter zählt die gesundheitlichen Risiken auf: „Großstädter werden öfter krank, leiden vor allem häufiger an respiratorischen Beschwerden und frühzeitiger Arteriosklerose, sie werden häufiger zum Pflegefall und sterben folglich früher als andere.“

Nach einer Untersuchung des Statistischen Bundesamtes über die Sterblichkeit nach Lebensalter und Gemeindegröße ergab sich: Die höchste Lebenserwartung besitzt heute die Bevölkerung in kleinen Gemeinden mit bis zu 2.000 Einwohnern und einem geringen Anteil von Menschen, die in der Landwirtschaft tätig sind. Auch die Erkrankungshäufigkeit zeigt die gleiche Tendenz. Vom Lande zur Großstadt nimmt die Zahl der Neuerkrankungen auf 100.000 Einwohner im Durchschnitt um 52 Prozent zu. Die Arteriosklerose tritt bei Großstädtern im Durchschnitt schon ein Jahrzehnt früher ein als bei ländlichen Bevölkerungen in der Umgebung einer Stadt.

Die Ursachen wurden inzwischen von sowjetischen Wissenschaftlern ermittelt: die stark eingeschränkten körperlichen Aktivitäten der Großstädter. Dabei leiden Frauen allerdings weniger als Männer unter der Großstadt. Durch ihren Haushalt, das Laufen, Einkauf, Treppenstein haben sie soviel körperliche Belastung, wie der Organismus zur Gesunderhaltung benötigt.

Auch die verschiedenen Wohnhausreformen führen zu unterschiedlichen Krankheitsrisiken. Wer in einem Eigenheim oder in einem Reihenhause lebt, wohnt gesünder als derjenige mit einer Etagenwohnung.

So untersuchten englische Militärärzte in der Bundesrepublik eine Gruppe von 1.600 Personen - Unteroffiziere der Rheinarmee und deren Angehörige. Zwei Drittel der Familien wohnten in den drei- und viergeschossigen Wohnblocks, die übrigen in Reihenhäusern. Bei den Frauen und Kindern in den Etagenwohnungen waren in einem Zeitraum von zweieinhalb Monaten auf 1.000 Personen gerechnet 57 Prozent mehr Neuerkrankungen aufgetreten als bei den Bewohnern der Reihenhäuser.

Die Ärzte machten noch eine weitere Feststellung: Die Krankheitshäufigkeit nahm in den Etagenwohnungen noch einmal mit der

Etagenhöhe zu - vom Erdgeschoss bis zur vierten Etage bei manchen Krankheiten bis auf das Doppelte! Dr. Oeter schließt daraus: „Wer unten wohnt, hält sich häufiger im Freien auf und lebt dadurch gesünder.“

Besonders ungesund ist das Wohnen in den oberen Etagen von Hochhäusern. Hier kommt zum Mangel an Bewegung der sogenannte „Kamlnheffekt“ hinzu: Aufwände transportieren Viren und andere Krankheiten nach oben, so daß die Bewohner in überdurchschnittlichem Maße von Husten, Schnupfen und anderen Erkrankungen der Atemwege befallen werden.

Auf Grund seiner Untersuchungen kommt Dr. Oeter, Mitglied der Deutschen Akademie für Städtebau und Landesplanung, zu Konsequenzen für den zukünftigen Wohnungs- und Städtebau: „Nur Großstädte bis zu insgesamt 250.000 Einwohner lassen sich menschengerecht planen.“

Amerikaner hortem Trockenspeisen

Ihr Menü auf 20 Jahre im voraus kaufen jetzt zahllose US-Familien ein. Als „Lebensmittel-Versicherung“ sind über Jahrzehnte haltbare Trockenspeisen jetzt der letzte Supermarktschlager. Mit einer panikartigen Einkaufswelle haben die amerikanischen Hausfrauen für den offenbar erwarteten Weltuntergang vorgesorgt.

Die trockene US-Version der bundesdeutschen „Aktlon Eidechsen“ - das Bonner Innenministerium hatte scharfzert die Bürger unter diesem Motto zu einem Notvorrat anlernen wollen - hat auch schon die Spötler auf den Plan gerufen. „Wenn die Katastrophe über uns hereinbricht, schließen wir die Tür, laden unser Gewehr durch, fangen ein bißchen Regen für unsere Mahlzeiten auf und warten, bis alles vorüber ist“, urkte ein Fernseh-Komiker.

Die Bevölkerung stürzt sich nichtsdestoweniger auf die „Noifall-Konserven“, die über Nacht in den Regalen aller Supermärkte aufgetaucht sind. Ein Hersteller, der verspricht, auf den Plan gerufen. „Wenn die Katastrophe über uns hereinbricht, schließen wir die Tür, laden unser Gewehr durch, fangen ein bißchen Regen für unsere Mahlzeiten auf und warten, bis alles vorüber ist“, urkte ein Fernseh-Komiker.

Die Bevölkerung stürzt sich nichtsdestoweniger auf die „Noifall-Konserven“, die über Nacht in den Regalen aller Supermärkte aufgetaucht sind. Ein Hersteller, der verspricht, auf den Plan gerufen. „Wenn die Katastrophe über uns hereinbricht, schließen wir die Tür, laden unser Gewehr durch, fangen ein bißchen Regen für unsere Mahlzeiten auf und warten, bis alles vorüber ist“, urkte ein Fernseh-Komiker.

Die Bevölkerung stürzt sich nichtsdestoweniger auf die „Noifall-Konserven“, die über Nacht in den Regalen aller Supermärkte aufgetaucht sind. Ein Hersteller, der verspricht, auf den Plan gerufen. „Wenn die Katastrophe über uns hereinbricht, schließen wir die Tür, laden unser Gewehr durch, fangen ein bißchen Regen für unsere Mahlzeiten auf und warten, bis alles vorüber ist“, urkte ein Fernseh-Komiker.

Ein Schatten auf Deinem Lächeln

ROMAN VON LISA FRANK

Copyright by Herbig-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt/Main (5. Fortsetzung)

Er war sechs Jahre älter als Antonia, aber er behandelte sie keineswegs - wie Erwin und Wolf - als dummes kleines Mädchen, sondern als Partnerin und Vertraute. Sie allein kannte schon als Elfjährige seine Zukunftspläne, und sie litt eifersüchtig, als er nach der Matura das Elternhaus verließ, um zu studieren. Von da an lebte sie nur auf die Semesterferien hin, in denen er getreulich und öfter über seine Erlebnisse berichtete, denn mehr als unverbindliche Worte schreiben konnte er nicht, da Hertha Hart Antonias Post kontrollierte und kritisierte.

Es war ein kleines Reich innerhalb des Hart-Imperiums, das sie sich aufgebaut hatten, von unsichtbaren, aber höchst stabilen Mauern umgeben, in dem sie ihre Träume spannen, ihre Zukunftspläne besprechen. Die Harts rundherum ahnten nicht, daß sie in diesen Plänen keine Rolle spielten, daß unter ihren strengen kritischen Augen zwei Außen-seiter nur äußerlich mit ihnen lebten, die innerlich zum Ausbruch entschlossen waren, wenn die Zeit dafür gekommen war.

Von Liebe wurde nicht gesprochen. Sie waren Cousins und die nahe Verwandtschaft war eine Barriere, die sie aus Tradition nicht niederreißen konnten. Bei der strengen moralischen Erziehung, die sie beide genossen hatten, war auch nicht die Rede auf diese Idee. Joachim hatte seine Flirts, aus denen er kein Hehl machte. Es waren sogar ziemlich viele junge Damen, die sich für ihn erwärmten, und Antonia war stolz auf seine Erfolge beim weiblichen Geschlecht. Noch konnte keine Frau ihn ihr ganz wegnehmen; solange er studierte und von den Harts abhängig war, lag eine Heirat für ihn noch in weiter Ferne. Sie verstanden sich eben gut, sie sprachen die gleiche Sprache, sie hatten die gleichen Ansichten, die gleichen Zu- und Abneigungen. Die einzige in der Familie, die sie fast ohne Einschränkung liebten, war Tante Anna, die nur leidet selten allein zu sprechen war, da sie im Mitteltrakt des Hart-Hauses mit Großmutter Elisabeth zusammenwohnte und von der alten Dame mit einer nahezu mittelalterlich anmutenden Sklaverei beansprucht wurde.

Joachim hatte einmal von der alten Köchin Rosa, die bereits ein halbes Jahrhundert im Hart-Haus angestellt war, erfahren, daß Tante Anna früher ein hübsches, lebenslustiges Mädchen gewesen war, das sich in einen Geliebten verliebt hatte, der bei den Hausmusikabenden des kunstliebenden Friedrich Hart mitwirkte. Als er es wagte, um ihre Hand anzuhalten, hätte es beinahe einen Skandal

gegeben. Eine Hart und ein „Künstler“ - das war unausdenkbar! Natürlich hätte der junge Mann seit dieser Stunde das Haus nicht mehr betreten dürfen und war, wie Rosa berichtete, mit unbekanntem Ziel abgereist. Und Tante Anna würde von da an die sauerwürstliche alte Jungfer, als die sie alle kannten, streng beaufsichtigt von ihrer Mutter, damit solche Eskapaden sich nicht wiederholen konnten.

Seit Antonia und Joachim dies wußten, bemühten sie sich, ihrer Tante, die von allen Familienmitgliedern mit geradezu beleidigender Geringschätzung behandelt wurde, mit besonderer Lebenswürdigkeit zu begegnen. Ihr Schicksal wurde geradezu zum Fatal, sich möglichst schnell aus den Fesseln zu befreien, die die Harts allen ihren Angehörigen anlegten.

Aber noch waren sie abhängig und konnten von der Freiheit nur träumen.

„Ich bin schauerhaft feige!“, gestand Joachim im Park in der Rhododendronische, die ihr bevorzugter Treffpunkt zu vertraulichen Gesprächen war. Es gab dort eine weiße Bank, die im Laufe der Jahre in den alten Rhododendronbüsche immer höher gewachsen waren, vom Haus her nicht zu sehen war. In diese abgelegene Ecke des Parks kam höchstens einmal der Gärtner oder einer seiner Gehilfen, und den war rechtzeitig der Respekt vor den „Herrschaften“ eingebläut worden, als daß sie ein solches Rendezvous auch nur zur Kenntnis genommen hätten.

„Das Physikum habe ich mit Auszeichnung bestanden - nun geht's mit Macht auf das Ende zu“, fuhr Joachim fort.

„Antonia seufzte. „Ich werde es wohl kaum hier erleben. Mein Vater sprach davon, daß ich in die Schweiz ins Pensionat soll.“ In das gleiche, in dem Isabella war und in dem Renate jetzt ist.“

„Das ist ja fürchterlich“, stöhnte Joachim mitfühlend. „Wenn ich so läre, was Isabella davon erzählt, mittelalterlich gräßlich. Selbst Renate hat in den Ferien gesagt, es wäre das reinstes Gefängnis.“ Aber dann lachte er. „Du, Toni, Isabella hat mir im Vertrauen gestanden, der Gärtner wäre ein netter Mensch. Wenn man dem ein kleines Trinkgeld in die Hand drückt, läßt er einen unbemerkt durch eine Seitenpforte hinaus und wieder herein.“

„Antonia zuckte resigniert die Achseln. „Euer Vater ist mit Taschengeld großzügig. Da kann man so was schon mal machen. Aber meiner - ach ja! Die Pforte zur Freiheit wird mir manuels Kapital verschlossen bleiben.“

„Zwei Jahre gehen vorbei“, tröstete Joachim. „Schlimm wird nur, daß wir uns kaum sehren können. Die Post wird streng zensiert, sagte Isabella. Ich werde sie einmal vorsichtig aushorchen. Seit sie mit Arthur Hagemeister verlobt ist, ist sie viel umgänglicher geworden.“

„Was für ein Wunder!“ lachte Antonia neidlos. „Arthur ist ein netter Kerl. Und sie entschließt sich durch ihn der Fuchtel der Harts.“

„Da hast du recht“, stimmte Joachim zu. „Arthur läßt sich auch von Großmutter ganz sicher nicht in seine Ehe hineinreden. Isabella hat es wirklich gut getroffen.“

Zur Hochzeit ihrer Schwester, die ein großes gesellschaftliches Ereignis um die Heirat wurde von dem Pensionat, während Antonias Koffer gepackt wurden. Gleich nach der Feier sollte sie dorthin abreisen. Renate sah ein in der Schweiz, im Gegensatz zu Isabella, recht gut gefallen zu haben, aber dies deutete Antonia als schlechtes Zeichen. Isabella war ein heiteres, nicht sonderlich kluges, aber stets zufriedenes Menschenkind, während Renate sehr nach ihrer Großmutter schlug und ihre hübschere Schwester mit spitzer Zunge und unnachsichtiger Strenge kritisierte. Sie nahm eigentlich immer übel, und obwohl sie keineswegs häßlich war, klebte sie sich finribos und hausbacken und betonte das Hartsche Erbe, wo sie ging und stand, in Aussehen und Benehmen.

„Meine Schwester ist eine seltsame Dame“, meinte Joachim, als er mit Antonia auf der Hochzeit einen zünftigen Walker tanzte, mit einem Blick auf Renate. „Sie ist doch erst neunzehn, aber sie sieht aus wie neunundvierzig.“

Antonia hatte momentan kein Interesse für ihre Cousine. Sie war gerade großmütterliche Mitte ihrer erster Tanz mit Joachim. Sie hatte weder einen Blick für das graue Mäuschen Renate noch für den Paradiesvogel Isabella. Sie war restlos glücklich, in Joachim's Arm über das Parkett zu schweben.

„Wir beide sind wirklich Außenseiter“, meinte er. „Schau sie dir an, die Harts - wir gehören eigentlich gar nicht zu ihnen.“ Antonia mußte lachen. „Stimmt auffallend.“ In der Familie waren graue Augen und dunkelblonde Haare üblich. Nur sie und Joachim waren dunkelhaarig und hatten blaue Augen. Welches Erbe wohl bei ihnen durchgebrochen war?

„Es hat ja schon einmal ein schwarzes Schaf bei den Harts gegeben“, grinste Joachim. „Pst“, flüsterte Antonia erschrocken. „Laß das nur keinen hören.“

Wie alle Wissenschaft über die dunklen Punkte der Familie stampte auch diese von Rosa, deren erklärter Liebling Joachim war. Und er hatte es natürlich Antonia sofort weitergeleitet. Großvater Friedrichs Bruder war nach irgendeiner undurchsichtigen Angelegenheit, die Antonia nie zuhause Genaues wußte, nach Amerika abgeschoben worden. Wider Erwarten hatte er es dort zu

etwas gebracht, und sein Sohn hatte sein Baugeschäft noch erweitert. Rosa sprach von einigen Millionen, die die amerikanischen Harts besitzen sollten. Aber trotz dieses immensen Reichtums sprach man nicht von ihnen, und Tante Anna, die Antonia einmal vorsichtig aushorchte, hatte sie beschworen, die übersische Verwandtschaft mit keiner Silbe je zu erwähnen, wenn ihr auch nur im geringsten daran läge, sich Großmutter's Wohlwollen zu erhalten. Weder Antonia noch Joachim wollten Ärger haben, das waren ihnen die unbekannteren amerikanischen Harts nicht wert. Aber niemand konnte ihnen verwehren, ihre Phantasie spielen zu lassen.

„Ich werd's noch rauskriegen“, hatte sich Joachim vorgenommen. „Und wenn es mir hier zu dumm wird, fahre ich nach Amerika. In einem Baugeschäft kann man einen tüchtigen Architekten bestimmt brauchen.“

„Und was wird aus mir?“ hatte Antonia zaghaft gefragt.

„Ich hole dich nach und verschaffe dir einen Millionär als Mann“, hatte er versprochen. „Dann brauchen wir hier nicht mehr zu Kreuzen zu kriechen.“

Isabellas Hochzeit war der letzte unbeschwerter Tag, den Antonia in ihrem Elternhaus verbrachte. Kurz darauf brachte Tante Anna sie in die Schweiz in Madame Trédonnes Pensionat.

Antonia war ihr Leben lang auf Gehorsam und Genügsamkeit gedrillt. Sie hatte zu Hause immer zierlich gehört, daß Bescheidenheit das Wichtigste sei, daß dies die Tugend aller Tugenden sei. Bei den Heinrich Harts im rechten Flügel des Hauses war es immer etwas großzügiger zugegangen, während die sparsame großmütterliche Mitte den Übergang zu den spartanischen Anton Harts bildete. Isabella und Renate hatten eine Mutter, die Wert darauf legte, daß ihre Tochter mit einer gewissen Eleganz gekleidet worden, weil Heinrich Hart Sinn dafür hatte und gern stolz auf seine gut angezogenen Damen war. Anton Hart hatte dagegen nicht das geringste dafür übrig, und Antonia bekam zumeist die abgelegenen Kleider und Mäntel ihrer ehmaligen Mutter, die sorgfältig darauf bedacht war, daß ihre hübsche Stieftochter so unscheinbar wie möglich aussah.

In ihrer Heimatstadt, in der Schule, war sie immerhin eine „Hart“ gewesen, deren Wohlhablichkeit bekannt genug war, als daß man sie ihrer ersatzigen Kleidung wegen schief angesehen hätte. Aber in Madame Trédonnes Pensionat, in dem die Töchter der oberen Zehntausend ihren letzten Schliff bekamen, war ihr der Inhalt ihres Koffers ausgesprochen eintönig. Zum Glück blieb Tante Anna noch ein paar Tage und bewies, fern von den Harts, Verständnis für die Nöte ihrer Nichte.

Fortsetzung folgt